...ndado el 14 de Enero de 1917
...O XXV N.o 8.680

# LA NACION

(EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION" S. A.)

...DICION DE 18 PAGINAS

SANTIAGO DE CHILE, MIERCOLES 10 DE SEPTIEMBRE DE 1941

PRECIO EN TODO EL PAIS: 80 CENTAVOS

TIEMPO PARA SANTIAGO
HOY: Nubosidad parcial.
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL. OFICINA METEOROLOGICA DE CHILE

# ...ESPACHADO EL PROYECTO DE SUELDOS DE LOS EE. PARTICULARES

## ... SENADO NO INSISTIO EN LA GRATIFICACION ... ZONA PARA EL NORTE, AYSEN Y MAGALLANES

...npoco, en la retroactividad del plazo en que los empleados no pueden ser despedidos ...us cargos.– Se dictará una ley especial, con caracteres de urgencia, para que la ... Nacional de Ahorros no tenga que afrontar el nuevo gasto que le impone esta ley, a petición de su propio personal

... 15.15 horas de ayer, se ... el Senado en sesión es... para tomar conocimiento ... de la Cámara de Di... en que le comunicaba ... de varias modificacio... aquel había introducido ... de reajuste de suel... los empleados particula... sesión terminó a las ... el despacho total del

**HUBO INSISTENCIAS**

... la sesión, el Senado ...nciándose sobre cada ... las modificaciones que la ... había rechazado, acor... no insistir en ellas, por ... tácito de la unani... de los senadores presentes, ... en las relativas a las ... de zona y a la ... que comienza la ina... de los empleados. ...cto de las gratificaciones ... hubo un ligero debate, ... varios senadores manifes... haber recibido telegramas ...rte y de Magallanes, en ... propios empleados re... a este beneficio, para ... al pronto despacho de ... otros senadores mani... que habían recibido co... en sentido contra... Senado, por 17 votos con... abstenciones y 2 pareos ... no insistir, de manera ... gratificación no queda ...ada en la ley. ... a la inamovilidad ... empleados, el senador de... don Julio Martínez ... puso que, a su juicio, ...eniente insistir en que ... el 1.o de agosto pa... salvar de la cesantía ... que ya han sido des... sus puestos. Mien... hablaba, algunos asistentes ... y galerías lo hicieron ... una manifestación hos... presidente del Senado los ... energicamente y el ... Martínez Montt dijo que ... manifestaciones eran una ... de la falta del ... solidaridad de algu... dos que se van a be... con la ley. El Senado, ... en contra de este ... acordó no insistir.

**...SPECIAL PARA LA CA... DE AHORROS**

...idente de la Comisión ..., senador don Isauro ... dió cuenta de la situación ... en la Caja de Ahorros ... del pago de las gra... y de una presenta... por los propios em... de esa institución, en ... en que se dicte una ley ... para liberar a la Caja de ... obligaciones. El se... manifestó que nadie ... propósito de perjudicar ... institución, y hubo con... que esa ley sea des... con la rapidez que se ... necesaria. ... de esto, el Senado ... no insistir sobre la ma...

**...NDO DE SOLIDARIDAD**

...mente, la Corporación ... conocimiento de que la ... acepto el desglosamiento ... relativo al fondo de ... para ser tramitado ... proyecto aparte.

## TEXTO COMPLETO DE LA LEY APROBADA

**TEXTO DEL PROYECTO**

El proyecto será enviado hoy por la Secretaría de la Cámara de Diputados, al Presidente de la República, para su promulgación. El texto completo es el siguiente:

Artículo 1.o Introducense a la ley numero 6,020 de 8 de febrero de 1937, las siguientes modificaciones:

**ARTICULO 1.o**

"a) Agrégase como inciso segundo del artículo 1.o, el siguiente:

"La Caja de Prevision de Empleados Particulares, sus organismos auxiliares y demás instituciones especiales de Prevision para empleados particulares, no recibiran imposiciones que correspondan a una remuneracion inferior al sueldo vital, salvo que se acredite previamente la existencia de una autorizacion vigente para pagar al empleado-imponente, un sueldo disminuído, otorgada por resolucion firme del organismo competente. En los demas casos, exigirán las imposiciones completas".

"Agrégase al final del inciso segundo del mismo artículo, despues de la palabra "subsistencia" la siguiente frase: "como asimismo, las erogaciones forzosas para prevision social y seguros obligatorios que afecten legalmente al empleado".

b) Agregase, a continuacion de la palabra "disminuído", que figura en el inciso primero del artículo 2.o, la siguiente frase: "previo informe fundado de la respectiva Comision Mixta de sueldos".

c) Substitúyese el guarismo y las palabras: "cincuenta por ciento (50 %)" que encabeza el N.o 1 del artículo 2.o, por las siguientes: "veinticinco por ciento (25 %)".

d) Agrégase, al final del número 2 del artículo 2.o, la siguiente frase: "esta calidad se perderá al cabo de seis meses servidos al mismo empleador"

e) Agregase como inciso final del mismo artículo 2.o, el siguiente:".

El empleador a quien se compruebe que ha despedido personal por el solo hecho de que este haya cumplido 18 años de edad, o perdido su calidad de aprendiz, o recuperado su capacidad normal de trabajo, no podra acogerse a los beneficios de este artículo. La Comision respectiva apreciará la prueba en conciencia".

f) Substituyese el artículo 3.o por el siguiente:

"Artículo... Los empleadores que tengan a sus ordenes empleados que trabajen menos de venticuatro horas semanales, deberan pagarles el sueldo vital; pero en proporcion a las horas de trabajo, siempre que obtengan autorizacion de la respectiva Comision Mixta de Sueldos".

"Para los empleados a que se refiere el inciso anterior, el reajuste de sueldos que establece esta ley y, en especial, los articulos 1.o, letra m), y 2.o transitorio de ell..., se computará sobre el sueldo que le corresponda percibir segun las horas semanales de trabajo.

"Sin embargo, los profesores y empleados de establecimientos de educacion particular percibiran en todo caso el sueldo vital integro, a condicion de que presten sus servicios a un solo empleador.

"g) Substituyese en el ultimo inciso del artículo 4.o la frase: "a propuesta del Inspector General" por "a propuesta del Director General".

"h) Agregase despues del inciso cuarto del artículo 5.o, el siguiente:

"En la misma forma se designaran cuatro representantes de los empleadores, cuatro de los empleados y un presidente que, con el carácter de suplentes reemplazarán a los propietarios"

"i) Intercalase a continuacion del artículo 5.o el siguiente:

"Artículo... Corresponderá a la Comisión Central Mixta de Sueldos, la superintendencia directiva, correccional y economica de las Comisiones Provinciales Mixtas de Sueldos, debiendo, en uso de estas facultades, fiscalizar y dictar normas para el ejercicio de las funciones encomendadas a dichas Comisiones, especialmente en lo que se refiere a la determinacion de los sueldos vitales.

"Asimismo, la Comisión Central tendrá a su cargo todo cuanto se refiera al aspecto administrativo del servicio y se relacione con el personal del mismo. Estas funciones las ejercera por intermedio de su Secretario General o de otro funcionario nro. puesto por éste, quienes estarán revestidos de las facultades que el Estatuto Administrativo confiere a los Jefes Superiores en sus artículos 13, 22, 44, 47, 51; 60 inciso 2.o, 64 y demás pertinentes.

"j) Substituyese en el artículo 6.o el guarismo: "2 años" por "4 años".

"Agregase al mismo artículo el siguiente inciso:

"No obstante lo dispuesto en el inciso anterior, todas las Comisiones Mixtas se renovarán cada dos años, por mitades".

"k) Reemplazase en el artículo 8.o la expresion inicial: "Los empleados que formen parte de las Comisiones Mixtas de Sueldos" por la siguiente: "Los miembros de las Comisiones Mixtas de Sueldos, propietarios y suplentes".

"Reemplázase en el mismo artículo 8.o la expresion "consulta el artículo 155, por la siguiente: "consultan los artículos 155 y 376".

"l) Substituyese el artículo 9.o por el siguiente:

"Artículo... Los miembros de las Comisiones Mixtas de Sueldos no podrán pertenecer al Congreso Nacional dentro de los dos años siguientes al termino de sus funciones, por cualquier causa".

ll) Substituyese el artículo 10 por el siguiente:

"Artículo 10. El personal y los elementos de trabajo que requiera el mantenimiento de estas comisiones, se costearan con los fondos de que habla el artículo 16 de esta ley

"Los gastos que demande el funcionamiento de estas Comisiones, tanto respecto de su personal como de los elementos que hayan menester, se costearán con los fondos consultados en el artículo 16 de esta ley".

"Con estos mismos recursos se atenderá al pago de las asignaciones de que disfruten los Inspectores del Trabajo, que desempenen las funciones que determina la presente ley.

"La Caja de Prevision de Empleados Particulares depositara semestralmente, en arcas fiscales, las sumas necesarias para cubrir el presupuesto confeccionado por la Comision Central y aprobados por el Ministerio del Trabajo. Este Ministerio designará el personal y refrendara los decretos de gastos correspondientes".

"m) Reemplazase el inciso primero del N.o 1 del artículo 11, que dice: "1. Fijar los sueldos vitales que regirán en cada departamento, y resolver los reclamos de empleadores y de empleados sobre las tarifas fijádas, cuya vigencia no podra ser inferior a un ano", por el siguiente:

"Fijar anualmente los sueldos vitales que regirán en cada departamento por el plazo de un ano a contar desde el 1.o de enero y resolver los reclamos de empleadores y de empleados sobre las tarifas fijadas, cuya vigencia no podra ser inferior a un año", por el siguiente:

"Fijar anualmente los sueldos vitales que regirán en cada departamento por el plazo de un

(PASA A LA PAG. 12)

### DEFENSOR DE LA LEY DE EE. PARTICULARES



Senador radical don Isauro Torres, a quien los empleados particulares hicieron objeto ayer de cariñosas manifestaciones de aplauso y agradecimiento, por su activa participacion en el despacho del proyecto de reajuste de sueldos.

En su calidad de presidente de la Comisión de Trabajo, sostuvo en el Senado el informe de esta comisión, que fué enteramente favorable a las aspiraciones del gremio.

### ALCALDES BOLIVIANOS VISITARON "LA NACION"

En la tarde de ayer visitaron LA NACION, el Alcalde de La Paz, Sr. Humberto Cornejo, ex Director del diario "El Tiempo", de esa ciudad; el Alcalde de Sucre, señor Eduardo Scott y el representante de la Municipalidad de Oruro, senor Alfredo Valdes Loma. Vinieron acompañados por el Secretario de la Embajada de Bolivia, señor Frontaura Argandona, y el Adicto señor Eduardo Gi...onas.

Fueron atendidos por el Director de LA NACION, redactores y altos jefes de esta Empresa, con quienes conversaron cordialmente sobre diversos asuntos de interes y, en especial, sobre el proximo Congreso Interamericano de Municipios, al cual estas personalidades bolivianas vienen en calidad de delegados.

El Sr. Scott trae, por su parte, un mensaje de la Universidad San Francisco Javier, de Chuquisaca, para la Universidad de Chile.

## Financiamiento del presupuesto del año próximo

### EL MINISTRO DE HACIENDA ESTUDIA LA MANERA DE SALDAR EL DEFICIT

En un diario de la manana de ayer se publico la noticia de que el Ministro de Hacienda D. Guillermo del Pedregal, asesorado por al...nos funcionarios tecnicos del Ministerio a su cargo, esta... estudiando la posibilidad de elevar el impuesto a la renta en todas sus categorías, con el fin de saldar el deficit con que se presentó el proyecto de presupuestos fiscales para el ano proximo.

Interrogado al respecto el señor del Pedregal, nos manifestó anoche que lo unico que podia informar por el momento era que, como una obligacion propia de sus funciones, estaba preocupado de financiar dicho proyecto, que, como se sabe, tiene un deficit de $ 171.112.164.

Nada puedo adelantarles, nos agregó, respecto de la forma en que se logrará este proposito, va que la verdad es que existen varias formulas, de las cuales se adoptará, naturalmente, la que sea más conveniente y adecuada.

## ACADEMIA DE GUERRA CELEBRO AYER EL 55.o ANIVERSARIO DE SU FUNDACION



Arriba, el Ministro de Defensa y autoridades asistentes al acto. — Abajo, el general Larraín hace entrega al comandante en jefe del Ejercito de la insignia de honor por sus servicios prestados como profesor de la Academia de Guerra.

Con especial brillo celebro ayer la Academia de Guerra el 55.o aniversario de su fundación.

Con tal motivo confeccionó un interesante programa literario y musical que se desarrollo en todas sus partes.

El acto se inicio a las 19.15 horas, con asistencia del Ministro de Defensa Nacional don Carlos Valdovinos y altos jefes militares de la Guarnicion.

En primer termino el Director de la Academia de Guerra, general senor Larraín, hizo una reseña historica, relacionada con la vida del establecimiento a su cargo, y agradecio la asistencia del Ministro de Defensa senor Valdovinos, y de los jefes y oficiales del Ejército. Finalmente, hizo entrega de dos insignias de honor correspondientes al Comandante en Jefe del Ejercito, general don Oscar Escudero Otárola por sus servicios como profesor de la Academia de Guerra, y al coronel don Otto Nafchond, como ex director de ese establecimiento.

A continuacion los asistentes fueron invitados a un cocktail y baile que se prolongo hasta las 24 horas.

Las fiestas aniversarias del establecimiento terminaran hoy, desarrollandose un campeonato deportivo, que se llevara a efecto en la mañana en el Estadio Militar.

## ENTUSIASMO ENTRE los ESTUDIANTES ANTE EL CONGRESO UNIVERSITARIO

### LA NUEVA FEDERACION QUE SURGIRA DE EL TENDRA A SU CARGO LA REALIZACION DE GRANDES IDEALES.—ULTIMOS PREPARATIVOS DEL TORNEO.—LOS DELEGADOS

Gran entusiasmo reina entre los estudiantes de la Universidad de Chile ante la proxima celebracion del Congreso Universitario, torneo del que se esperan grandes resultados para el futuro de las actividades de la vida estudiantil.

Ayer tuvimos oportunidad de conversar con algunos de los organizadores de este Congreso quienes nos manifestaron, que, como resultado primordial del torneo, esperan ver unidos a los estudiantes en una sola entidad, la Federación de Estudiantes de Chile.

Hasta hace poco, existian dos federaciones opuestas en ideologías, una dirigida por el señor Aguirre y la otra por el señor Lillo. Se consiguio uniformar los propositos y ambos jefes renunciaron a sus facultades, las que fueron delegadas en un Comite Unido, integrado por los presidentes de los Centros de las diversas escuelas universitarias quienes han tenido a su cargo la direccion de los estudiantes y han organizado el presente Congreso.

**CONFEDERACION ESTUDIANTIL LATINOAMERICANA**

Existe la certeza de que durante el Congreso se lograra unificar a los estudiantes en una sola federacion.

Esta nueva entidad, tendra a su cargo la solucion de los principales problemas del estudiantado. Sin embargo, se pretende llegar a una Confederación de Estudiantes de Chile, en la cual estarían representados los estudiantes de las universidades de Chile y Catolica, los liceos secundarios, los colegios de enseñanza especial, y, aun, las escuelas primarias, tanto particulares como publicas. Es el gran ideal de los estudiantes chilenos, mediante cuya realizacion se podrian obtener grandes resultados para el porvenir estudiantil.

Pero existe un proposito mayor aun, cual sería el de llegar a la Gran Confederación Estudiantil Latinoamericana, en la cual se hallarian reunidas las universidades y establecimientos educacionales de centro y sudamerica. Con el fin de obtener esta realizacion, se espera que la nueva Federación, llegue a ser la Confederación de Chile, y esta consiga la creacion de la Confederacion Latinoamericana mediante la realización de un gran congreso, que tendría por sede cualquier país de nuestro continente.

**PREPARATIVOS DEL CONGRESO**

Los preparativos del Congreso Universitario que se inaugurara el viernes han proseguido con gran actividad.

Hoy, desde las 19 horas, se proseguirá la entrega de tarjetas poderes a los delegados al Congreso, en la Sala de Conferencias de la Universidad de Chile. Se recuerda que hay que acreditar la calidad de tal y que es necesario depositar la suma de cinco pesos para contribuir a los gastos del torneo.

La Asamblea de Presidentes de Centros, sesionara por ultima vez mañana, a las 19 horas, en el Salon de Conferencias de la Universidad de Chile. En esta oportunidad se finiquitarán los preparativos del torneo.

**LOS DELEGADOS**

El Tribunal Calificador de Elecciones conoció el lunes y ayer los resultados de las elecciones de delegados en las escuelas que no pudieron terminarlas el sábado.

Segun los fallos expedidos, el resto de los delegados elegidos cuya nomina iniciamos en nuestra edicion anterior, son los siguientes:

BELLAS ARTES. — Presidente don Julio Bórquez y delegados senores Jorge Iribarren Sergio Fontecinos, Erwin Wenner y Ramon Vergara.

PRACTICA DE AGRICULTURA. — Presidente señor Hugo Basulto y delegados señores de la Jara Camunaga y Jamett.

ARTES APLICADAS. — Presidente señor Ramón Sepulveda y delegados señores Oscar López, Aurelio Méndez, Arauco Villalobos, Andrés Muhsan y Arturo Rosel.

FARMACIA. — Presidente señor Eduardo Abadie y delegados señores Erasmo Iglesias, Alfredo Abraham, Yolanda Maturana y Eduardo Verano.

CONSERVATORIO DE MUSICA. — Presidente, señor Mario Baeza y delegados señores María Solari, Atilio Golo, Eduardo Maturana y Teresa Pinto.

## Hoy partirán tres maestros a EE. UU.

### VAN BECADOS CON EL OBJETO DE PERFECCIONAR SUS ESTUDIOS

Hoy partiran a Estados Unidos, a perfeccionar sus estudios en diversas Universidades, en las cuales han obtenido becas gracias a las gestiones realizadas por la senorita Irma Salas Silva, Directora del Liceo Experimental "Manuel de Salas", los siguientes profesores de este plantel educacional: senorita Marta Harris, profesora de inglés; señor Natalio Glavic, profesor de Biología y Quimica, y señorita Nimia Bonilla, secretaria bibliotecaria.

El señor Natalio Glavic Richardson ha obtenido una beca en la Universidad de Chicago, que comprende, ademas del costo de los estudios, habitacion y pasajes de ida y vuelta. Se hace notar que la Universidad de Chicago ha conferido por primera vez, una beca de esta naturaleza a un profesor latinoamericano, con el fin de hacer estudios superiores de Filosofía de la Educacion y Metodos de Enseñanza Secundaria, en especial de las asignaturas de Biología, Química y Psicología Educacional.

La senorita Marta Harris Congreve ha sido nombrada profesora auxiliar de Castellano en Mount Holyocke College, de Massachusetts, por el ano escolar de 1941-42, y gozara, ademas, de una beca de estudios. Seguirá cursos especiales de Psicología Experimental y Orientación Profesional.

La señorita Nimia Bonilla Castillo ha obtenido una beca en Austin, Universidad de Texas, en la cual proseguira estudios especiales de secretaria.

## LOS DIPUTADOS NORTEAMERICANOS VISITARON AYER AL CANCILLER

### EN LA TARDE DE HOY, ACOMPANADOS POR EL EMBAJADOR DE EE. UU., VISITARAN AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Los parlamentarios norteamericanos, miembros de la Subcomision del Comite de Presupuestos de la Cámara de Representantes de Estados Unidos, visitaron en la manana de ayer al Ministro de Relaciones Exteriores, senor Rossetti, acompanados por el Jefe del Protocolo, senor Fernando Orrego Vicuña.

La visita fue muy cordial y meramente de cortesía. Despues de departir breves momentos con el Canciller, los parlamentarios abandonaron la Cancillería.

**ENTREVISTA CON S. E.**

En la tarde de hoy la delegacion que preside Mr. Louis Charles Rabaut, acompanada por el Embajador de Estados Unidos señor Claude Bowers, visitará al Presidente de la Republica Excmo. senor Aguirre Cerda.

S. E. les invitará a tomar el té en la Casa Presidencial, en compañia de su señora esposa, del Secretario Jefe de la Presidencia, señor Humberto Aguirre Doolan y del Edecan de servicio.

**VISITAS AL SENADO Y A LA CAMARA**

Durante la sesión ordinaria de ayer del Senado, los miembros de la Camara de Representantes de Estados Unidos, que nos visitan, asistieron a las tribunas diplomaticas de esta Corporacion.

Advertida su presencia, fueron atendidos por el presidente del Senado, senor Florencio Duran, y por el presidente de la Comision de Relaciones Exteriores, señor Luis A. Concha, quienes los invitaron a conocer algunas dependencias y los presentaron en el comedor a otros senadores.

Para la tarde de hoy, ha sido anunciada la visita oficial de los parlamentarios norteamericanos a la Camara de Diputados, donde serán recibidos por el presidente señor Alfredo Rosende, los vicepresidentes y los comités.

## MINISTRO DE GUERRA ARGENTINO ASISTIRA A LAS FIESTAS PATRIAS

### ACEPTO LA INVITACION FORMULADA POR EL GOBIERNO CHILENO. LLEGARA EL 18 DE SEPTIEMBRE

Ayer se recibio una comunicacion del Ministerio de Relaciones Argentino, en la cual se informa que el Ministro de Guerra de ese país, ha aceptado con sumo agrado la invitacion que le formulo nuestro Gobierno, para asistir a las festividades con que se conmemorara nuestro aniversario patrio, retribuyendo, de esta manera, la visita que realizó el Ministro de Defensa, senor Valdovinos, con ocasion de las Fiestas Julias en ese país.

La fecha de llegada del General Tonazzi se ha anunciado para el 18 del presente mes.

### ESCUELAS PRIMARIAS TENDRAN HOY CLASE SOLO EN LA MAÑANA

Con motivo de efectuarse en la tarde de hoy la revista de gimnasia de los escolares primarios de esta capital, en el Estadio Nacional, habra clases en dichos establecimientos sólo por la mañana.

## S. E. FUE VISITADO AYER POR LA MISION COMERCIAL CANADIENSE

### S. E. LES OFRECIO UN TE EN EL QUE SE ENCONTRARON PRESENTES EL EMBAJADOR DE GRAN BRETAÑA Y ALTOS FUNCIONARIOS DE LA CANCILLERIA

En la tarde de ayer fué recibida por el Presidente de la República, Excmo. señor Aguirre Cerda, la Mision Comercial Canadiense que visita nuestro país, presidida por Mr. Jass Mac Kinnon.

Acompano a los distinguidos visitantes el Embajador de Gran Bretana, Excmo. senor Charles Orde.

Se desarrollo durante esta visita una cordial conversacion, y a continuacion S. E. invito a los miembros de la Mision a servirse el té en la Casa Presidencial, acto en el cual se encontraron tambien presentes el Subsecretario de Relaciones, senor Ruiz, el Subsecretario de Comercio, senor Vargas, el Asesor Politico de la Cancillería, senor Nieto del Río y otros altos funcionarios.

## Préstamos por $ 3.117.160.00

### APROBO EL CONSEJO DE LA CAJA DE EE PARTICULARES

Presidido por el gerente, don Diego Fernandez Ojeda, y con asistencia de los consejeros señores Pedro Freeman, Victor Jaque, Juan Laporta, Oscar Parrau y Juan Serendero, ayer celebro sesión ordinaria el Consejo de la Caja de Prevision de Empleados Particulares.

Despues de tratar sobre diversos asuntos de carácter interno, este organismo despachó los siguientes préstamos hipotecarios: Guzmán Carlos, $ 72,950; Schaube Edgar, $ 105,000; Gonzalez Jorge, $ 73.840; Jiménez Luis, $ 79.890; Herbage Salas, $ 71.610; Robles Ramon, $ 110,930; Belzer José, $ 72.750; Rojas Rafael Antonio, $ 75.000; Pino Domingo, $ 58.290; Barrios Heriberto, 60 mil pesos; Alfaro Oscar y otro, $ 74.690; Pinto Juan, $ 73.890; Astorga Enrique, $ 43.680; Cattan Pedro, $ 72.600; Prajoux Alejandrina, $ 45,000; Blos José $ 150,000; Pacheco de Lecaros Rebeca, $ 101,250; Castro Daniel, $ 80.360; Calzadilla Efraín, 105 mil pesos; Hube Santiago, 10,210 pesos; Gimenez Julio, $ 82,270; Malebran Regina, $ 6,580; Cassasus Mario, $ 57.430; Lathrop Federico, $ 24,910; Cisterna Luis Ramon, $ 60.440; Ugarte Graciela, $ 52,500; Lueje Enrique, $ 108,220; Luck Walter, $ 128.170; Griggs Bernardo, $ 56.750; Balladares Carlos, $ 36.550; Villagrán Elías, $ 13,810; Ratti Manuel, $ 26,400; Villagra Alfredo, $ 69.660; Alvarez Acasio, $ 53,050; Prignitz Carlos, $ 49,780; Kruger Kurt, $ 51.310; Fresno Enrique y otro, $ 236,190; Langhein Werner, $ 120,000; Andrews Fredelich, $ 79,550; Martín Giorlon, $ 142.000; Perfetti Juan, $ 123,750.

El total de los préstamos aprobados fué de 41, y su valor asciende a $ 3.117,160.

### DIA DEL EMPLEADO SE CELEBRA EL 20

En cumplimiento de un acuerdo del primer Congreso del gremio de Empleados Particulares, celebrado en Valparaíso, el 20 del presente debera celebrarse el "Día del Empleado", para lo cual se están preparando diversos actos.

Entre éstos figura un gran almuerzo que ese dia se servirá en un local que se dará a conocer oportunamente, y que ha despertado gran interés entre los empleados de Santiago y alrededores.

Se cita a todos los delegados para el viernes 12 del presente, a las 19.30 horas, en Compañía 1373.

### CELEBRARA SU PRIMERA REUNION LA COMISION DE TRATADOS DE COMERCIO

El viernes, a las 17.30 horas, se efectuará en la Biblioteca de la Cancillería la primera reunion de la Comision de Tratados de Comercio, recientemente organizada, la cual tiene por objeto constituirse y ordenar su línea de trabajo.

## Exención de pago a los indígenas

### MINISTRO DE TIERRAS INTERCEDE EN FAVOR DE ESTOS

El Ministro de Tierras, señor Rolando Merino, ha enviado un oficio al de Hacienda, en el que le expresa que el cinco del mes en curso vence el plazo de exencion del pago del impuesto territorial establecido en favor de las comunidades indígenas, en el artículo 58 del Decreto N.o 4,111, de 12 de junio de 1931, modificado en cuanto al vencimiento del termino de exención, por la Ley 5,875, de 13 de agosto de 1936.

Al dictarse esta ley, se considero que al término del plazo por ella concedido, ya no quedarían comunidades indígenas por dividir.

Sin embargo, esta situación como es sabido, aún continúa subsistiendo, porque son innumerables las comunidades que permanecen indivisas.

El Ministro de Tierras, atendiendo el hecho de que la mayoría de los indígenas son personas analfabetas o inexpertas, circunstancias que aprovechan en su beneficio individuos inescrupulosos para lucrar en desmedro de los intereses de aquellos, y teniendo presente que los organismos fiscales respectivos dependientes del Ministerio de Hacienda, procederán a ejecutar, en consecuencia, a sacar a remate judicial los terrenos pertenecientes a estas comunidades, ha intercedido con este oficio para evitar que se produzca semejante situación.

## Por el progreso de Curanilahue

### CIA. DE LOTA CEDE AL FISCO EL DOMINIO DE CALLES Y PLAZAS

El Ministro de Tierras y Colonización señor Rolando Merino Reyes, firmó ayer un decreto que autoriza al Intendente de Valparaiso, para que subscriba la escritura respectiva, por la cual se aceptará de la Compañía Carbonífera e Industrial de Lota, el dominio de las calles y plazas del pueblo de Curanilahue.

Mediante las activas gestiones del Departamento de Bienes Nacionales y de la Dirección General de Tierras y Colonización, dicho pueblo, que cuenta con una población de seis mil habitantes, en constante crecimiento, podrá contar con todas las obras públicas que sean necesarias, como ser: servicios de agua potable, alcantarillado, pavimentación, etc., obras que sólo se pueden hacer, de acuerdo con las disposiciones legales vigentes, en terrenos fiscales.

## RENTA ADUANERA DEL DIA 1.o AL 6

La renta aduanera del 1.o al 6 del presente mes, fue la siguiente:

| | | |
|---|---|---|
| Exportaciones | $ | 34.127 |
| Importaciones | | 11.913.160 |
| Otras entradas | | 6.210.006 |

Lo que da un total de ... $ 18.217.583

### ...ANDO UNICO DE LOS ...PARTICULARES SE ...E A TODO EL PAIS

...Comando Unico de los ...ados particulares en... ayer a la publicidad, ... comunicacion en que ... conocer sus activida... ...ente al despacho de ... de reajuste de suel... ...or el Senado.

... esta comunicación ... los motivos de por ... insistio en la apli... de gratificaciones ..., y recomienda que ... se hagan por inter... de las Comisiones ... de Sueldos, en to... aquellas partes del ... donde haya necesidad ... ajustar las gratifica... de acuerdo con nor... más equitativas. ...almente, afirma que ... trayectoria de todas ... actuaciones, ha cautelado ... el interés general ... manente de los em...

### ...TOR DE SANIDAD DIRIGIRA A EE. UU.

... General de Sani... ...tor Eugenio Suárez, se ... del presente mes a ... Aires, en viaje a Esta... ...dos de Norte America. ... informo que durante ... en la Argentina se en... con Mr. Hackett, re... de la Rockefeller ... para Sud America. ... del Director de Sa... por objeto resolver, ... con las autoridades ... mencionada institucion, el ... relacionado con las ... otorga a los médicos ... de los servicios de ... chilenos. Otro proble... ... que tratará es ... refiere al convenio con ... para empezar en ... lucha antivenérea, y ... creación de una Escue... enfermeras en nuestra ca... mencionada por ese or...

... su permanencia en ..., el Director de ... subrogado por el ... General de esa cor... doctor Carlos Ferreira.

# AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

## CHALETS Y BUNGALLOWS EN PROVIDENCIA Y LOS LEONES

110.000.—INMEDIATO AL ESTADIO FRANCES, bungalow esquina, aislado, sólido. Living, comedor, 3 dormitorios, baño instalado, cocina a gas instalada, dependencias, jardín, patio y garage. Deuda: 20.000. Ossandon.

120.000.—CAMINO A FARELLONES, A 3 CUADRAS de góndolas y micros, bungalow recién terminado con 5.000 m2 de arboleda frutal nueva. Jardines. Living con chimenea, comedor, tres dormitorios, baño instalado, dependencias, garage. Bandera 168.

125.000.—INMEDIATO A PROVIDENCIA Y MANUEL Montt, casa un piso, sólida, bien tenida. Tiene valería, comedor, salón, 3 dormitorios, baño instalado dependencias, jardín, parrón. Ossandon.

155.000.—ENTRE MIGUEL CLARO Y MANUEL Montt, casa moderna, sólida, un piso, con living, comedor, 2 dormitorios, espléndido baño instalado galerías muy asoleadas, dependencias, baño instalado de empleadas, jardín, patio, entrada de auto. Bandera 168.

160.000.—INMEDIATO A PROVIDENCIA Y MANUEL Montt, chalet sólido, aislado, bien tenido. Living con chimenea, comedor, escritorio, 3 dormitorios, baño instalado, dependencias, jardín, patio, parrón, entrada de auto. Deuda: 55.000. Ossandon.

180.000.—AV. SAN LUIS, CHALET RECIEN TERMInado, estilo Georgian, asísmico. Calefacción central y parquets. Living con chimenea, comedor, 2 dormitorios, baño instalado, dependencias, jardín, patio, garage. Ossandon.

195.000.—ENTRE PEDRO DE VALDIVIA Y AVENIda Lyon, antes de la Plaza, bungalow moderno, aislado, asísmico, calefacción a gas y totalmente pintado. Living con chimenea, comedor, 2 dormitorios, costurero, baño instalado, dependencias, jardín, patio, garage. Deuda: 50.000. Ossandon.

200.000.—A 3 CUADRAS DEL PARQUE PROVIDENcia, casa un piso, sólida, bien tenida. 2 halls chicos, galería, comedor, salón, escritorio, 4 dormitorios, baño instalado, dependencias, jardín, parrón, árboles frutales. Deuda: 28.000. Bandera 168.

240.000.—ENTRE PROVIDENCIA Y COSTANERA, antes de Pedro de Valdivia, chalet aislado, sólido, bien tenido. Amplia galería, living, comedor, escritorio, 4 dormitorios, baño instalado, terraza, dependencias, jardín, parrón, árboles frutales, garage. Facilidades de pago. Bandera 168.

250.000.—AV. PROVIDENCIA, CASA UN PISO, sólida, bien tenida. Galería, comedor, salón, escritorio, 3 dormitorios, baño instalado, dependencias, jardín, patio, garage. Bandera 168.

260.000.—INMEDIATO A SEMINARIO Y PROVIdencia, casa recién terminada, asísmica y elegante. Calefacción central y parquets. Living, comedor, 3 dormitorios, 2 baños instalados, dependencias, terraza, jardín, patio y garage. Deuda: 100.000. Ossandon.

280.000.—AL LLEGAR A PEDRO DE VALDIVIA, chalet moderno, asísmico, calefacción central. Amplio living, comedor, 3 dormitorios con closets, baño instalado, toilette de visitas, terraza, dependencias, jardín, patio, garage. Ossandón.

290.000.—AV. LOS LEONES, ELEGANTE CHALET recién terminado, asísmico, lozas de concreto. Calefacción central. 2 halls, living, comedor, 4 dormitorios con closets, 2 baños instalados, toilette de visitas, dependencias, jardín, patio, garage. Deuda: 80.000. Bandera 168.

300.000.—ENTRE SALVADOR Y CONDELL, CONfortable chalet, muy bien tenido, calefacción central. 2 halls, living, comedor, escritorio, 4 dormitorios, 2 baños instalados, toilette de visitas, dependencias, jardín, patio, garage. Deuda: 70.000. Ossandon.

300.000.—AV. APOQUINDO, PROXIMO A TRANvías, chalet sólido, bien tenido, rodeado de 1.000 m2. de jardines, parrón, frutales. Hall, living, comedor, escritorio, 4 dormitorios, baño instalado, toilette de visitas, dependencias. Facilidades de pago. Ossandón.

300.000.—AV. SALVADOR, ESQUINA, CHALET MOderno, asísmico. 2 halls, living con chimenea, comedor, escritorio, 4 dormitorios, baño instalado elegante, toilette de visitas, dependencias, jardín, patio y garage. Deuda: 95.000. Bandera 168.

310.000.—EL GOLF, ELEGANTE CHALET RECIEN terminado, asísmico, aislado, calefacción central. Hall, living con chimenea, comedor, 4 dormitorios, closets, 2 baños instalados, toilette de visitas, dependencias, jardín, patio, garage y subterráneo. Ossandón.

325.000.—A UNA CUADRA DE LA PLAZA PEDRO de Valdivia, chalet esquina, con 926 m2. de jardines, parrón. Hall, living, comedor, salita, escritorio, 6 dormitorios, baño, instalado, dependencias, garage, subterráneo. Deuda: 45.000. Ossandón.

380.000.—AV. BILBAO, EN LA MEJOR UBICACION, chalet asísmico, calefacción central. Hall, living, comedor, escritorio, 4 dormitorios, 2 baños instalados de lujo, toilette de visitas, dependencias, jardín, patio, garage, terrazas. Deuda: 40.000. Bandera 168.

300.000.—A UNA CUADRA DEL PARQUE PROVIdencia, chalet moderno, asísmico, ... m2. de jardines. Living, comedor, ... dormitorios, 2 baños instalados, toilette ..., dependencias, garage. Calefacción ... Ossandon.

360.000.—BARRIO LAS LILAS, ... chalet moderno, esquina, recién ... Parquets y calefacción central ... 4 dormitorios con closets, 2 baños ..., toilette de visitas, dependencias, jardín, ... Deuda: 85.000. Bandera 168.

370.000.—AV. LYON, ESQUINA, CHALET ... tenido, asísmico, rodeado de 850 m2. ... Living, comedor, escritorio, 6 dormitorios, ... instalados, toilette de visitas, dependencias ... Ossandón.

387.000.—EL GOLF, BUNGALOW ... mico, aislado. Calefacción central ... tíbulo, living, comedor, escritorio, 4 ... closets, 2 baños instalados, dependencias ... tio, garage y subterráneo. Deuda: ...

**CARLOS OSSANDON - BANDERA 168**

---

**ALAMBRE CAÑERIA METAL DESPLEGADO — S. SACK — San PABLO 1179 — MORANDE 817**

## INDICE DE AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

1 — Alhajas, monedas y antigüedades
2 — Automóviles, camiones y vehículos
3 — Neumáticos, accesorios y garages
4 — Arriendos buscados.
5 — Arriendos ofrecidos.
— Casas, chalets
— Departamentos y piezas
— Locales, oficinas
6 — Abarrotes, comestibles, frutos del país
7 — Arboles y plantas
8 — Armas, caza y pesca.
9 — Artículos de escritorio, librería e imprenta
10 — Aves y animales.
11 — Belleza y peluquería
12 — Compras y ventas varias
13 — Deportes, turismo y veraneo.
14 — Diversos.
15 — Educación.
16 — Fotografía, cine y útiles científicos.
17 — Ocupaciones buscadas.
— Empleados.
— Profesionales.
— Operarios.
— Domésticos.
18 — Ocupaciones ofrecidas.
— Empleados
— Profesionales.
— Operarios.
— Domesticos
19 — Residencias, hoteles, restaurantes
20 — Materiales de construcción
21 — Metales y minerales.
22 — Motores, maquinarias y artículos eléctricos
23 — Máquinas de escribir y coser.
24 — Muebles, menajes y artículos sanitarios
25 — Modas e interés para el hogar
26 — Mudanzas y transportes
27 — Negocios e instalaciones Compra y venta
28 — Objetos y animales perdidos.
29 — Personas buscadas.
30 — Préstamos, acciones y bonos
31 — Productos medicinales.
32 — Propiedades compran.
— Casas, chalets
— Quintas y sitios.
— Parcelas, chacras y fundos
33 — Propiedades venden.
34 — Propuestas públicas y particulares
35 — Radios e instrumentos de música
36 — Remates voluntarios.
37 — Notificaciones y citaciones
38 — Sastrería e indumentarias
39 — Talleres y composturas
40 — Judiciales

### AGENCIAS DE "LA NACION"

Para la recepción de Avisos Económicos

SAN DIEGO 1181
Teléfono 78039
CIGARRERIA "EL RECORD"

"FERIA" MATADERO N.o 42

PORTAL EDWARDS 2748
CIGARRERIA

SAN PABLO 3258
PELUQUERIA

MAPOCHO 2674
PELUQUERIA

PROVIDENCIA 1340
PASTELERIA CHILE

IRARRAZAVAL 2897
frente Teatro HOLLYWOOD

MAULE 1006

RECOLETA 794
PELUQUERIA PARIS

DOMINICA 835
LAVANDERIA

INDEPENDENCIA 319
LAVANDERIA HIGIENICA

HUMBERTO MUÑOZ
SAN PABLO 1535
ALMACEN DE MUSICA

### 1.—Alhajas, monedas y antigüedades Fantasías

¡¡NOVIOS!!! PARA ARGOLLAS. Fábrica Sostin. Nueva York 66. 6 Oct.

¡¡CASA REAL!! ORO, JOYAS, brillantes, fantasías, compraventa, composturas. Transformaciones. Compañía 1025 frente Teatro Real. Fono 65853. 4 Oct.

ORO, JOYAS, BRILLANTES, PLAtino, plata, moneda, antiguas compramos, superando cualquier oferta. Bandera 72. 3 Oct.

COMPRAMOS SANTOS MADERAS, marfiles, figuras porcelanas, antigüedades en general. Huérfanos 1170. Teléfono 60825. 10 Set

COMPRAMOS JOYAS DE valor, pagamos los mejores precios. Estado 370. 25 Setbre.

RELOJERIA JOYERIA "BUENOS AIRES" Alhajas, relojes, fantasías. Composturas de relojes garantido 3 años por escrito. Novios, argollas oro macizo, desde $ 90 par. Compro oro, brillantes, platino boletos FACILIDADES DE PAGO No confunda. BANDERA 86. 30 Setbre

NOVIOS, ARGOLLAS ORO 14 Y 18 kilates macizas, grabadas, desde $ 96 par. San Diego 780, Relojería Sportman. 30 Setbre

BOLETOS JOYAS, BRILLANTES oro, compro, supero cualquier oferta. Nueva York 25, costado Club Unión. 30 Set

BOLETOS AGENCIA, DE joyas, compro, pagando altos precios Av. Bernardo O'Higgins 1017. 30 Set

¡¡¡NOVIOS!!! PARA ARGOLLAS. Fábrica Sostin. Nueva York 66. 6 Oct

BRILLANTES, ORO, PLATINO boletos agencia, compro. Huérfanos 1151. Fono 89830. 10 Sept

**ORO Y PLATA**
**Compramos**
**PAGANDO LOS MAS ALTOS PRECIOS**

| | |
|---|---|
| Pesos fuertes, años 1921 al 27 | $ 7.50 |
| 1915 al 17 | " 2.20 |
| 1905 | " 4.00 |
| 1910 | " 4.80 |
| 1896 | " 8.00 |
| Monedas de $ 5 | " 10— |
| Chauchas delgadas por peso | " 1.40 |
| Gruesas, águilas, por peso | " 4.— |
| Chafalonia, el gramo hasta | " 0.60 |

**"CASA MUZZIO"**
**AV. B. O'HIGGINS 1017**
**TELEF. 60629**
De provincias pueden remitirnos contra reembolso.
10 Setbre

### 2.— Automóviles, camiones y vehículos.

SOLDADURA OXIGENO, ARREglo tapabarros. Rancagua 79. 12 Sept.

**ACERO OCHAVADO CUADRADO REDONDO PARA MINA PRECIOS BAJOS — S. SACK — S. PABLO 1179 MORANDE 817**

¡¡¡SEÑOR AUTOMOVILISTA!!! Para pinturas, desabolladuras, soldaduras oxígeno. Consulte únicamente a Tronroso. Trabajo garantido. Alonso Ovalle 1675. Teléfono 68798. 2 oct

PINTURA AUTOMOVILES DESde 500. Rancagua 79. 12 Sept.

¡¡STUDEBAKER 1941!!, FREI Ocampo Sánchez. Riquelme 30 12 set

¡SEÑOR AUTOMOVILISTA! OSvaldo Mora le centra sus ruedas cuneteadas y chocadas. Tambores de coches en la moderna máquina "Bear". Correcciones perfectas, se enderezan ejes. Huiner 3 B, Teléfono 84428. 10 Sept

MANDE HACER CARROCERIAS de carga, micronuses al garage Juan Moya, especialidad desabolladuras de coches. Inés de Aguiler, 1058. Plaza Almagro. 29 Set

CONTRA GRIPE: OBLEAS CHInas Li-Wu-Pat. 5 Oct.

SE VENDE UN CARRETON DE dos caballos. Tratar: Santa Elena 1408. 10 sept

AUTOMOVILES Y CAMIONES nuevos y de segunda mano, venden con grandes facilidades. Arrigoni y Sollimano, Alameda 1720. Fono: 64897. 23 Sept

VENDO TRICICLO. PLACILLA 108, Pila. 11 set.

### 3.— Neumáticos, accesorios y garages.

NEUMATICOS VIEJOS, COMPRO. Inglaterra 1671. 14 Sept

SERVICIO BATERIAS ¡¡¡EDIson!!! Sarmiento Hnos. Delicias 2182. 4 Oct.

¡¡GARAGE DUX!! AV. PROVIdencia 1879 Fono 44982. 3 Oct

LIQUIDACION REPUESTOS CHEvrolet, Ford, Aurelio Manni, Delicias 2568. 1.o Oct.

VULCANIZACION ELECTRICA Good Year, B. O'Higgins 1905 1.o Oct

COMPRAMOS NEUMATICOS USAdos. Avenida Matta 1135. Teléfono 68062. 5 Oct

### 5.— Arriendos ofrecidos.

ARRENDAMOS PROPIEDADES Caja Propietarios Santo Domingo 1249 15 Mzo 42

ADMINISTRAMOS PROPIEDAdes Caja Propietarios Santo Domingo 1240. 15 Mzo 42

ARRIENDASE LOCALES INDUStriales, barrio Matadero. Teléfono 80579. 14 set.

"NO PIDA PURGANTE PIDA Purgantil". 30 Set.

CONTRA GRIPE: OBLEAS CHInas Li-Wu-Pat. 5 Oct.

### 6.—Abarrotes, comestibles, frutos del país.

PAPAS $ 62, SEMILLON 50, Reparto domicilio. Teléfono 92038

SEMILLA GARANTIDA LOS CAnales y segundo año para siembra Borjas 167. Teléfono 92038

VENDO LEÑA ALAMO $ 18 QUINtal. Walker Martínez 621. 11 set.

### 7.— Arboles y plantas

CRIADERO SEMILLAS DEL PAIS. Fábrica de maceteros, semillas hortaliza jardín, en toda estación del año, Especialidad en habas, plantas en tierra macrocarpa, eucaliptus, globus en maceteros, alcachofas y frutilla Mercado Central. Rosa Suazo 10 setb.

ARBOLES FRUTALES A LA VISta, ofrece Criadero Corral, en el local de ventas: Alameda esquina Arturo Prat. Vivero lado Estación Renca. 14 set

CRIADERO "SANTA MARTA" San Diego 2290, tiene para entrega inmediata eucaliptos, cipreses macrocarpas, especiales para cercos; pino insigne para bosques y toda clase frutales. 20 Sept

SEMILLERIA VALENZUELA OFRECE semillas en general, almácigos, flores y hortalizas. Papas, flores. Despachamos provincia contra reembolso. Mercado Central. 20 Sept

POR CAMBIO DE LOCAL Y FIN de temporada, liquida toda la existencia de plantas frutales forestales, y para jardines. Av. Pedro de Valdivia 020.

PLANTAS PARA JARDINES SOMbríos. Prímulas cinerarias. Jardín Carrascal. Avenida Carrascal 4251. Góndolas Diagonal. 10 set.

### 10.—Aves y animales

VACAS PARIDAS. VENDO. LIQUIdación lechería. Teléfono 41848 16 Set

### 11.—Belleza y peluquería.

$ 25 PERMANENTES. ATENDIdas por sus nuevos dueños Lazo Carroza, experto profesional en permanentes al aceite importado, sin electricidad. Ondas y rizos Puente 562. Líquidos para permanentes $ 50 litro. 13 set

$ 15 ¡¡¡PERMANENTES EN PLEno centro de Santiago, con material importado, aproveche esta baratura, señorita!!! San Antonio 380. Fono 31685.

$ 15 ¡¡¡PERMANENTES, EN PLEno centro de Santiago, con material importado, aproveche esta baratura, señorita!!! San Antonio 380. Fono 31685. 6 oct.

**SASTRERIA MORENO**
recibió el mas completo surtido en casimires importados para ternos, de gran novedad.
**Santo Domingo 1118**
12 Sept.

### 12.—Compraventa

COMPRAMOS DENTADURAS, diente, sueltos usados. Bandera 72. 3 Oct.

VIRUTILLA ESPECIAL EMBAlajes delicados o vidrios, encontrará cualquier cantidad, calle Fábrica 1847. Teléfono 50280 10 Sept.

VENDO CAJA REGISTRADORA "National" $ 12,000. Alameda 2643. 17 set.

### 14.—Diversos.

BOTELLAS VACIAS SE COMPRAN (de cerveza) en Rosas 2768. 16 Set

### Mentalistas

ENFERMOS MORALES, INCUrables, fracasos amorosos, malos negocios. Consulten Mentalista Quiromántica. Pinto 1608. 4 Oct.

SI TIENE SUFRIMIENTOS ACUda al Consultorio Ocultista del Quirólogo Jirogarace Imanes, sahumerios, puros imanados, Defienda su felicidad. Avenida Matta 43-B. 16 Set

TRATAMIENTO PSIQUICO IMpotencia sexual (método Dr. Dayet). Clínica moderna. Avda. Viel 1308, esquina calle Santiago Tranvías 8-19

UNICA VIDENTE ARABE. SAN Diego 259, departamento 4. 12 set.

### 15—Educación.

TONIFIQUESE CON "STHENOGEN GALASSO". 31—Ag.

ACREDITADO INSTITUTO TECnico, Santo Domingo 1307 dactilografía tacto rapidísimo, cursos completos, comercio, telegrafía, modas, sombreros, peinados permanentes, manicure. Enseñanza garantizada. 19 Sept.

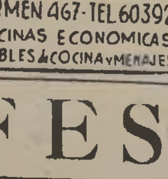
¡¡ULTIMO TRIMESTRE!! CURsos de recuperaciones. Preparatorias, 1.er Humanidades, Inglés. Prestigiado establecimiento educacional. Gran Avenida 5886. Fono 51234, Paradero 13. 19 Sept.

MODERNISIMO "SISTEMA AMEricano". Corte, Confección. Enseñase cincuenta pesos. Instituto Alonso Figueroa. Catedral 1257. 12 Sept.

EN INSTITUTO FEMENINO ENseñanza, responsabilidad Profesor Gmo. Silva Santiago, comienzan 1.o septiembre, cursos breves contabilidad Taquigrafía, Dactilografía, Aritmética, Redacción e Inglés. Solicite prospectos. Lira 138. 4-7: ó teléfono 74802. 10 Sept.

CURSOS RAPIDOS TAQUIGRAfía redacción contabilidad, dactilografía. Instituto Comercial. Ahumada 358. 11 Sept

**CASA MAGLIO**



**CARMEN 467 - TEL 60392**
**COCINAS ECONOMICAS**
**MUEBLES de COCINA y MENAJES**

**S. SACK — FIERRO — SAN PABLO 1179 — MORANDE 817**

¡¡¡TRIUNFE UD.!!! ESCUELAS CHILENAS POLITECNICA "DIAZ-GAZGOGNE". Cooperadora del Estado. Mecánica Dental. Enfermera dentística. (Especial, decente, lucrativo). Comercio completo: (especialmente señoritas atrasadas). Modas: corte moderno, confección, excelente sistema práctico elegantísimo, (facilísimo). Sombreros artísticos. Peinados modernos (diversos).— Manicure, Belleza, etc. — Rápido, garantido internado femenino 28 años éxitos.— ¡Apresúrese! Grandes facilidades. Unicamente: Santo Domingo 670. 16 Setbre

APRENDA ESCRITURA MAQUINA en quince días, taquigrafía dos meses. Cursos rápidos diurnos, nocturnos, contabilidad, redacción ortografía. Enseñanza por profesores especializados Solicite prospectos. Instituto de Contabilidad.— Santo Domingo 1080 (cerca Puente). 11 Sept.

APRENDA INGLES CORRECTAmente, método propio, contabilidad, curso rápido Instituto Anglo Americano, Huérfanos 1235. 15 Set

ACADEMIA CORTE CONFECCION sombreros, manicure, juguetería, flores, Ahumada 358. 16 Set

CONTRA REUMATISMO: OBLEAS Chinas Li-Wu-Pat. 5 Oct.

SEÑORITA INGLESA CATOLICA, hace clases particulares, humanidades, preparatorias, especialidades niños atrasados. Avenida España 681. 20 Sept.

INSTITUTO OSCAR HENRIQUEZ Olavarría Cursos comerciales rápidos Dactilografía tacto hasta ¡¡8 días!! Bandera 154. 15 Set

"CURSOS RAPIDOS". TAQUIgrafía Pitman modernizada Dactilografía, $ 8.00. Contabilidad, Aritmética, Inglés. Estado 141-B 9 Oct.

PAJA ARROZ, PARA RELLENOS de juguetes, cualquier cantidad encontrará calle Fábrica 1847. Fono 50286. 10 Sept.

### 17.—Ocupaciones buscadas.

SOLICITA OCUPACION DAMNIficado del terremoto del sur, 39 años de edad, soltero y honrado, desea ocuparse como empleado, o de mozo en casa particular o para cualquier otro puesto de confianza, con poco sueldo. En cambio se le dé ropa y casa. Tiene buenos certificados de recomendaciones y libreta de seguro. Dirigirse a F. O. Av. Gral. Bustamante N.o 586. 16 Set

OFRECESE CUALQUIER OCUpación, buenos informes, escribe a máquina y otros conocimientos los cuatro operaciones. Carnet 538035. Correo Central. 13 Sept.

SEÑORA CULTA Y EDUCADA SE ofrece para llevar manejo de casa a matrimonio solo, aquí, fuera de Santiago, prefiere casa inglesa o norteamericana. Dirigirse a M. de James. Correo Cisterna. 14 Sept.

SE OFRECEN PARA TOCAR ARpa y guitarra y cantos fiestas patrias. Dirigirse calle Santa Clara 666, Paradero 19 (Lo Ovalle). 10 Sept.

CABALLERO HONORABLE, DISpone varias horas, ofrécese cobrador o ayudar negocio; sin pretensiones. C. S. V. Correo 2. 11 Sept.

### 18.—Ocupaciones ofrecidas.

SEÑORAS DUEÑAS DE CASA, ofrezco buenas empleadas con recomendaciones. Agencia La "Mejor". Londres 15. 12 Sept.

NECESITO INQUILINO PARA chacra; sueldo y garantías: Natanie! N.o 1426, Manuel Prado.

"NO PIDA PURGANTE PIDA Purgantil". 30 Set

SE NECESITA LAVANDERA, CON recomendaciones. Buen sueldo. Tratar: Balmaceda 496.

NECESITO APARADORAS CALzado fino. Libertad 634.

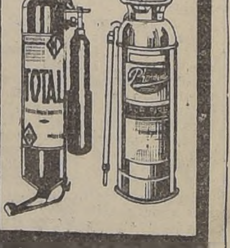
PICADORES A MARTILINA NEcesito. Banco Central, por Morandé. 10 Sept

### —Domésticos.

NECESITO UN NIÑO DE 12 A 14 años con recomendaciones. Bandera 707.

SE NECESITA EMPLEADA COmedor y piezas. Cochrane 199. 10 Sept.

**EXTINGUIDORES DE INCENDIO**



**DIFERENTES TIPOS y TAMAÑOS**
**ALERT y Cía S.A.C.**
**PLAZA BULNES 17**
**TELEFONO 68090**
**CASILLA 1932**

**S. SACK — FIERRO ... REDONDO-CUADRADO SECCIONES — S. PABLO ... MORANDE ...**

### 19.—Residencias, hoteles, restaurantes

¡¡SEÑORAS!! ... y fiestas ... clase servicios ... antigua Casa ... 1009. Fono ...

HOTEL ITALIANO ... ser" ... liar, económico ... pensión por día ... Fono ... "dueño Jua...

PIEZA PENSION ... Av. España 6...

### 20.—Materiales de construcción

PRENSAS ... tornillos, para ... moldes para ... tas de cemento ... sin competencia ... jales". Grajales ...

PARA FIERRO ...

FIERRO ACANALADO ... nizado. Morandé ...

FIERRO REDONDO ... ción Sack.

FIERRO GALVANIZADO ... San Pablo 1179

PINTURA ...

CEMENTO ...

ZUNCHOS ... San Pablo 1179

S. SACK ... rro. San Pablo ... randé 817.

"TALLERES ... ventanas. Ahora ...

TECHOS: FABRICA ... ción ofrece: ... negro y techo ... cana 551.

¡¡¡FIERRO ... zado negro, ... cabuco 11, ... rida".

CIELO DE YESO ... $ 7 el m2., ... Luis de Francia ... le y Nuble.

¡¡¡FIERRO ... do!!! para ... partida. ... Avda. Gener... te 778.

PAPELES ... floreados. ... turo Prat 14...

CONTRA REUMATISMO ... Chinas Li-Wu-Pat.

¡¡¡DE DEMOLICION ... rro construcción ... rieles, pino ... tanas, tragaluces ... cielo, cañerías ... gradas, mármol ... materiales. ... Diego 1260.

CONTRATISTAS ... res. Fábrica ... ofrece a Ud ... constituído, ... calidad, ... na Avenida ... Lo Ovalle.

¡¡¡LIQUIDO ... tins, ventanas ... les, fierro T, ... metálicas, ... para carretas ... etc. San Diego ... 51000!!

¡¡¡OCASION ... techo, madera ... lición, puertas ... paras, galerías ... ratas. San D...

VIGAS ALAMO ... maderas, roble ... galerías, ... materiales ... Panadero ... léfono 69146.

REALIZO ... construcción ... Nataniel 14...

CONSTRUCCIONES ... ciones edificios ... lidad estable ... ral Bustamante ... Oficina 25, ...

# GUIA PROFESIONAL

### ABOGADOS

CARLOS MULLER RIVERA
Moneda 1011.
20 sept

LISANDRO SANTELICES E.
Morandé 291
3er. piso. Oficina 30.
Teléfono 80725.
30 Setbre.

LAURA MULLER RIVERA
Morandé 291, oficina 21,
tramita rápidamente nulidades matrimonios, posesiones efectivas, asuntos familias. Consulta: 3 — 8. 30 Setbre.

ANIBAL ROGEL ARRIZAGA
Ahumada 236
Fonos: 60769 y 84835
9 Oct

### MEDICOS

GASTON RAMIREZ
Piel, venéreas.
Plaza Baquedano 091
16.30 - 20.
24 Sept.

CLINICA QUIRURGICA UROLOGICA
Pensionado 1.a y 2.a Clase.
Rayos X.
Laboratorio — Electroterapia
Dr. Lira Valencia
Riñón, Vejiga, Genitales. Huérfanos 2247. Fono 93107.
27 Septiembre

DOCTOR CASTAÑON
Exclusivamente pulmón.
Consultas: 6 _ 7.
Agustinas 1269, edificio LA NACION, 4.o piso.
Teléfono 82222 · 48487.

DOCTOR DIMINSTEIN
Exclusivamente enfermedades señoras. Partos, Rayos X, Diatermia
Ahumada 47.
30 Setbre.

INSTITUTO MONTERO
Asma, Diabetes, Reumatismo, Hemorroides, Rayos X, Electroterapia, (Sistema Saavedra)
Consulta: de 3 a 8
Alonso Ovalle 1114. Fono 63164
23 Sept

ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista corazón-pulmón
Rayos X. Estómago. Sífilis.
Avda. Bernardo O'Higgins 2294
3.30 _ 6.30
Teléfono N.o 94092.
23 Sept.

Dra. LUISA PACHECO DE AVILES.
Médico-Cirujano.
Señoras y Niños. Tratamientos.
Esterilidad femenina.
Consultas de 2 a 4.
Nataniel 475. — Fono: 86762

RAIMUNDO RATINOFF
Broncopulmonares—Rayos X
Asma — Corazón
Manuel Rodríguez 764
Teléfono 84639
10 Sept.

RADIOGRAFIAS
Laboratorio Clínico. — Huérfanos 7?4. Teléfono 30449.
13 Septiembre

Dr. GORGEWSKY
Rayos X
Estomago — Hígado
Broncopulmonares, Diabetes.
Consultas de 2 — 5
Almirante Barroso 57
30 Setbre.

DOCTORA BEHM
Ahumada 47.
6 Oct

Dr. GIRON
Niños.
2-4 Vicuña Mackenna 518.
Teléfonos 40474 _ 63085.
11 Sept.

DAVID RATINOFF
Broncopulmonares, corazón, estómago, hígado. Huérfanos 724
Teléfono 30449
13 Sep.

PROFESOR STUTZIN
Ex Director Hospital Berlín
Riñón, vejiga, urinarias, perturbaciones psicofísicas, glandulares, impotencia. (Sexología)
Teléfono 61473 — San Martín 40.
9 Oct.

### DENTISTAS

Dr. HECTOR PACHECO P.
Extracciones difíciles, puentes, placas modernas.
De 3 a 7, edificio LA NACION Agustinas 1269. — Teléfonos: 82222 — 47506.

Dr. ARMANDO RODRIGUEZ
Cirujano _ Dentista
9.12 — 3.6.12
Andrés Bello 976
Placas completas, sin paladar.
Succión neumática.
1.o Oct.

JULIO FLORES
10.30—12. 3—8
Facilidades pago
Puente 585.
20 sept.

### MECANICOS DENTALES

DENTADURAS
Placas, composturas, dos horas
Precios módicos. Barahona
San Francisco 120
7 Oct.

DENTADURAS — PLACAS COMPOSTURAS
2 horas. Puede esperarlas
Nueva York 17.
9 Oct.

### VETERINARIOS

CLINICA VETERINARIA Americana.
Hospital, perros y gatos.
Providencia 265. Fono 45224.
Consulta permanente.
30 Setbre.

### MATRONAS

SEÑORA MORAL
Embarazo toda época
Tratamientos casos urgentes
General Mackenna 1038, dep. 1
Fono 85132
11 Sept.

BLANCA PINEDA
Recibe pensionistas
Consultas gratis.
San Diego 267.
2 Oct.

AMELIA MATUS
Tratamientos especiales
Avenida España 441
Fono: 94104
5 Oct.

SEÑORA PHERINI
Atiende enfermas provincias
Cochrane 95
26 Sept

MERCEDES DARRIGRANDI
Estudios extranjero
Ultimos adelantos.
Monjitas 335 — Teléfono 31844.
21 Sept.

BLANCA FISHER
Avenida España 60
Teléfono 92788
5 Oct.

H. IZQUIERDO
Partos, atención esmerada
Horarios antiguos
Santa Lucía 152—Teléfono 62786
23 Sep.

### OPTICOS

CONSULTORIO OPTICO
Anteojos por recetas oculistas.
Bandera 290.
1.o Oct.

LA NACION

...go de Chile, miércoles 10 de septiembre de 1941.

HORACIO HEVIA LABBE
Presidente.

...mingo Melfi D.
Director.

Eleodoro E. Guzmán F.
Gerente.

# LEY DE SUELDOS DE LOS EMPLEADOS

...el acuerdo adoptado ayer por el Senado, en el ...de no insistir en las modificaciones rechazadas ...Cámara de Diputados, ha quedado totalmente ...hada por el Congreso la ley de aumento de sueldos ...los empleados particulares.

...ley ha sido perseguida con inusitado interés ...gremio al cual beneficia, y su tramitación parla... nutrida de incidencias en pro y en contra ...idea básica, ha sido larga y difícil Puede de...que la casi totalidad de las aspiraciones formu... por los empleados ha quedado satisfecha en el ...de la nueva ley. Falta sólo que la realidad armo...n el concepto académico que ha presidido su ...ón.

...ealidad, se trata de una solución arbitrista para ...blema hondo, de carácter complejo, y ojalá que ...hos no se encarguen luego de destruir las esperan... real mejoramiento y bienestar que se han fun...n la nueva legislación.

...manera práctica y eficaz de proveer a un efec...censo en las condiciones económicas de la masa ...ada no es la de seguir, desde atrás, la curva de ... experimentada por los precios cuando la pro...n se torna insuficiente para atender las necesi... del consumo. Siempre la marcha hacia arriba de ...cios es más acelerada que la de los salarios, y si ...pio tiempo que se aumentan éstos disminuye su ...dad adquisitiva, tales alzas pasan a ser simples ...mos. Lo único que puede traer verdadero bien... el fomento de la producción, el aumento de la ...a por repartir. Sólo así puede lograrse que cada ...cance mayor cuota del patrimonio colectivo y me... standard de vida.

...re nosotros, el desequilibrio proviene de que, ...as la producción ha permanecido casi estaciona...n aumentado enormemente las necesidades del ...no. En consecuencia, la cuota de riqueza por ha... ha venido disminuyendo. Los remedios aplica... incidido sobre los efectos de esta situación ...obre sus causas. Se ha desvalorizado la moneda ...términos angustiosos, el país ha vivido de emprés... de combinaciones financieras. Pero en vez de ...os más ricos nos hemos vuelto más pobres, por... volumen de la producción no guarda concordan...una con las necesidades actuales.

...a nueva carga sobre la insuficiente producción ...al opera un alza en sus costos; a cada alza co...nde un nuevo aumento de sueldos y salarios. Y ... de este círculo vicioso, el país se debate en una ...nte y creciente opresión económica, mientras los ..., por un lado, y los sueldos y salarios, por el ...e elevan y elevan sin solución de continuidad y ...rar tampoco bienestar para nadie.

...eso es confesar que sólo el actual Gobierno ha ...ado un plan metódico, positivo, para cambiar las ...iones generales de la vida colectiva. Ese plan es ...a corto y largo plazo, está desarrollando la Cor...ón de Fomento de la Producción. Cuando mer... esta obra la agricultura, minería e industrias fa... hayan alcanzado mayor desarrollo; cuando el ...cio sea más intenso; cuando nuestras fuentes de ...a estén racionalmente explotadas, todos podre...disfrutar de un bienestar sólido y real. Habrá ma... valores para repartir, y con un poco de justicia ...en el reparto quedaremos satisfechos, arriba ...jo.

...ntras tanto, todas las soluciones artificiales ha... de significar simples calmantes, de corta dura... para nuestras dolencias económicas.

# VISITA DE PARLAMENTARIOS

Nuestras relaciones diplomáticas y comerciales con Estados Unidos, como las que mantienen co la gran democracia del norte las otras repúblicas sudamericanas, se han intensificado en este último tiempo en forma por demás notoria y beneficiosa. Según lo comprobamos ayer mismo en estas columnas, el intercambio comercial entre las naciones de Hispano América y Estados Unidos acusa cifras favorables en el índice de exportación en favor del mercado latinoamericano, lo que hace esperar que, en lo sucesivo, se puedan fundar halagadoras expectativas en beneficio del comercio internacional de estos pueblos.

No ha podido escapar al Gobierno de la Unión la gravedad de las circunstancias presentes, y, con tino y comprensión, que debemos reconocer y agradecer, se ha esforzado por estrechar sus relaciones con los países de la América Hispánica, a fin de consolidar así, por medio de fuertes e indisolubles lazos, los arraigados principios democráticos, cuyo mantenimiento siempre ha sido la más firme aspiración de todas las naciones libres de este hemisferio. Las naturales dificultades provenientes del conflicto guerrero que se desarrolla en Europa nos habían alejado de las más hipotéticas probabilidades de éxito en el campo experimental de las industrias y el comercio, y aun los vaticinios más optimistas nos obligaban a mirar con inquietud y con zozobra las consecuencias de un incierto porvenir económico y financiero. Mientras se habló, en forma estrictamente académica, de comprensión, de fraternidad y de ayuda, no podían vislumbrarse los beneficios de una realidad promisora que pudiera alentarnos. Mas cuando tales propósitos se han traducido en una efectividad que señalan las estadísticas y que comprueban los hechos, no ha podido menos que comprobarse que asistimos al nacimiento de una estructuración económica y política que se acerca en mucho a lo soñado por los más ponderados y bien intencionados estadistas.

Diversas misiones norteamericanas han llegado a nuestro país en son de estudio y poseídas del exclusivo afán de compenetrarse de nuestra situación política, económica e industrial. Todas han vuelto con un seguro provecho adquirido, y no han escatimado sus esfuerzos para convertir en obras fructificantes lo que hasta hoy había sido tenido como un mero y pasajero episodio de la vida comercial.

La delegación de la Cámara de Representantes de Estados Unidos, que en estos momentos nos visita, y que está formada por la Subcomisión del Comité de Presupuestos de aquel alto organismo, habrá de encontrar en nuestro país la acogida cordial y favorable con que tenemos costumbre de recibir cualquiera misión de acercamiento americano. Sus componentes, que son hombres avezados en la política y en los negocios públicos, sabrán aquilatar el valor de nuestra prosperidad y el peso de nuestras inquietudes. Su misión, por estar revestida de todos los caracteres de una obra de comprensión continental, no será difícil ni será estéril. Huéspedes del Gobierno y la nación, sus miembros podrán recibir la acogida de nuestra proverbial hospitalidad, junto con los propósitos de un entendimiento que pueda beneficiar a su nación y a la nuestra.

# ESTA GUERRA Y LAS OTRAS

**POR JULIO ALVAREZ DEL VAYO**

(Derechos reservados-1941)

La **Blitzkrieg**, la guerra relámpago, ha entrado en su tercer año, dejando el horizonte hitleriano mucho más negro que al producirse las primeras descargas. En realidad, ya no es de una **Blitzkrieg**, sino de una **Sitzkrieg** — guerra de asiento, guerra de posiciones —de la que en la hora actual cabría hablar con justeza. Y, sin embargo, sería tan temerario como inexacto elevar el momentáneo atasco en que se encuentran los ejércitos nazis a la categoría de un estancamiento definitivo. Poco ha transcendido de la entrevista Hitler-Mussolini en la frontera rusa, aparte del malogrado intento de contraoponer a la proclamación de los ocho puntos un programa de "reconstrucción europea" que de todo tiene menos de constructivo. Pero, sin incurrir en la banalidad de fantasear sobre decisiones reservadas al conocimiento exclusivo de los Estados Mayores, no es aventurado colegir de la duración misma de la entrevista y de la asistencia de los expertos militares, que la discusión de la campaña de invierno fué uno de sus principales objetivos.

Si octubre se echa encima con los ejércitos alemanes estrellándose uno y otro día contra la decisión de resistir de Leningrado y no mejores perspectivas en la ruta de Moscú, una diversión ofensiva hacia el oeste parece imponerse entre las alternativas a una pasividad poco concebible en la estrategia nazi.

La guerra en el Este podría asumir deliberadamente de la do alemán, y por unos meses, ese carácter de **Sitzkrieg** que ha ido adquiriendo bien a **contre coeur** de los agresores. De resignarse a no avanzar más allá de la Ucrania, no le sería imposible a Hitler lanzar, en otro impresionante movimiento de velocidad, algunas de sus mejores divisiones, durante el invierno, sobre el Africa del Norte o sobre España y Portugal. Cierto que el frente ruso no es la línea Maginot, y que es difícil imaginarse al Alto Mando Soviético remedando a Gamelin en su trágico error de aguardar el ataque, en vez de atacar.

Una guerra de posiciones en el Este será siempre de una estabilización muy relativa. El primer momento propicio, cualquier debilitamiento del frente enemigo, seguramente hallaría a los rusos dispuestos a utilizarlo a fondo. Pero, puesto que ni de part. de Franco ni tampoco de Weygand habría de encontrar seria oposición a sus planes, no necesitaría Hitler, para desplazar su ofensiva hacia el Mediterráneo Occidental, retirar del frente ruso contingentes considerables.

Desenvuélvase la campaña de invierno en la forma que sólo los próximos meses nos dirán; cualesquiera que sean los acuerdos recaídos en la entrevista del 23-27 de agosto, una cosa parece fuera de duda: Hitler no va a aguardar el deshielo de los grandes ríos rusos y el cese de las obstructoras nevadas sin tratar, entretanto, de golpear por donde pueda.

El tiempo le va royendo sus planes. Bastante ha venido a desbaratarlos el magnífico temple y la acreditada capacidad de los ejércitos soviéticos, para dejar que el invierno concluya por arrojarlo a un callejón sin salida. Sus mismos recientes reveses le obligan, en inexorable proceso dialéctico, a buscar el desquite en la creación de nuevos frentes. En la medida que la suerte le vuelva la cara, Hitler tiene que ir, fatalmente, a una extensión de la guerra.

De acuerdo con la concepción hitleriana de la guerra total, dicha extensión puede tomar las más variadas direcciones. La puesta en marcha de la maquinaria militar con vistas a la ocupación de nuevos territorios, a fin de redondear todo lo posible la conquista de Europa, no excluye otro tipo de ofensivas menos espectaculares. El problema de tratar de impedir que la inmensa pujanza industrial de Estados Unidos se deje caer de lleno en el platillo, inclinando cada vez más la balanza del lado de la derrota, subsiste para Hitler con acrecentado agobio.

Poseído de la vesanía de ensanchar el **Lebensraum**— el espacio vital— en que la Alemania nazi pueda realizar su dominación del mundo, Hitler se siente, por momentos, asfixiado entre el humo de las fábricas norteamericanas. Interrumpir el esfuerzo de Estados Unidos, dislocar su ayuda a Gran Bretaña y a la Unión Soviética, sigue siendo para él de una importancia decisiva.

Es ahí donde se encuentra la clave del recrudecimiento de la agitación a favor de la política de aislamiento en Estados Unidos, bien perceptible en las últimas semanas, y de las reiteradas peticiones al Presidente para que actúe de mediador, contestadas por Mr. Roosevelt con un vigoroso "no", en su alocución del 1.o de septiembre, el día de la Fiesta del Trabajo. Y esa es también la razón de que apenas transcurra un día sin que en una parte u otra de la América del Sur, o de Centro América, se descubra un nuevo complot nazi.

Por el ataque desde dentro, Hitler se esfuerza en provocar en el Hemisferio Occidental un estado constante de perturbación, que de un lado opere contra la cooperación interamericana, y del otro paralice en el interior de Estados Unidos el empuje de la ayuda a los aliados y del rearme.

En esto, como en todo, la presente guerra se diferencia de las otras. No que de 1914 a 1918 los países de América hubiesen estado a cubierto de las intrigas alemanas. El nombre de von Papen, a cuyas actividades en Turquía cabe referir en buena parte la lamentable actitud asumida por el Gobierno de Ankara, jamás posible si Mustafá Kemal hubiese vivido, perdura en la memoria de los norteamericanos como el prototipo del agente alemán sinuoso, falso y sin escrúpulos. Pero en aquel tiempo la Quinta Columna no existía en su actual estructura combatiente y el alcance de la lucha, y lo que en ella se decidía, quedaba muy por debajo de lo que hoy está en juego: la existencia de cada nación y la libertad de cada hombre.

Es ese carácter distintivo de la presente guerra lo que en la misma hora de su estallido nos llevó a colocarnos resueltamente del lado de cuantos combatían contra Hitler.

Su monstruosa presencia en el tablero mundial, la valoración justa de lo que el hitlerismo, como la expresión más peligrosa del fascismo agresor, significa y representa, relegó inmediatamente a segundo plano todo lo demás.

No era ciertamente muy agradable ncontrarse de pronto en ciertas compañías y tener que olvidar, sin olvidarlas del todo, en lo que ofrecían de útil aleccionamiento y de advertencia para el futuro, las consabidas aberraciones de la política de capitulación. Pero ni el recuerdo amargo de lo vivido en el caso de España, ni el reconocimiento sereno de la existencia de factores imperialistas moviéndose en el subsuelo del campo de batalla, logró desorientarnos. Hitler era el enemigo, y hacer todo lo posible por destruirlo, la única posición antifascista que cabía adoptar.

Igual cuando ahora se habla de paz. La paz sólo puede ser obtenida mediante el aplastamiento definitivo de Hitler y sus cómplices. En verdad, no es una tarea fácil. Los diez millones que forman el Partido Mundial, con sus distintas ramas nacionales: el partido nacionalsocialista alemán; el partido fascista italiano; el partido japonés del Dragón Negro; la Cagoule francesa; la Falange Española, responsables directos de millones de crímenes, se revolverán como fieras salvajes antes de darse por vencidos. Saben muy bien el porvenir que les aguarda cuando llegue la hora de la liquidación general. Antes de aceptar la derrota, tratarán de prender fuego a los cuatro extremos de la tierra.

Y en eso tamben esta guerra se diferencia de las otras. Y de ahí que sea requerida la cooperación de todos los pueblos libres para que las llamas de ese incendio queden recortadas a su esencial tarea de devorar y destruir a sus promotores.

J. A. del V.

# La Federación de Estudiantes

El Comité Ejecutivo de la Asamblea de presidentes de Centros de la Universidad de Chile está preparando, para los días 12, 13 y 14 del presente mes, un Congreso Universitario que, entre las muy importantes materias de que deberá ocuparse, tendrá que considerar, de manera principalísima, la relacionada con la organización, sobre bases actuales y sólidas, de la Federación de Estudiantes de Chile.

Con este motivo se ha lanzado un manifiesto juvenil, objetivo, románticamente serio. Frente a los imperativos del momento incierto y decisivo que vivimos, la juventud se busca en su realidad presente y en su tradición Es decir, se siente contemporánea de nuestra inquietud y heredera de un nombre y de un gran pasado. No busca hacer creer que con ella nace el mundo. Y por esto mismo asume, automáticamente, dos responsabilidades Una, hacia los hombres de hoy. Otra, hacia las generaciones que, en la hora de las ilusiones, supieron responder al llamado del Destino.

Hacen bien los estudiantes en volver la vista hacia la Federación del año 20, siempre que en esta definición se engloben los esfuerzos que la precedieron y los sacrificios que la continuaron. Y aun la injusticia y el olvido voluntario y sistemático en que se ha querido amortajar su obra y su recuerdo. Es difícil que el alma de la juventud pueda encontrar en nuestra historia algo más afín a sí misma y más digno de ser continuado.

El inmenso salto hacia adelante que el país ha dado desde entonces, la evolución de los espíritus, la difusión de la cultura, la complicación de los problemas políticos, económicos, ideológicos y sociales, exigen que la juventud se sitúe en posiciones que no pudieron ser las de sus predecesores. Muchos mitos, muchas esperanzas, muchos sueños han palidecido o muerto en los últimos veinticinco años. Paralelamente, la ciencia ha mostrado rutas insospechadas, la fe ha echado los cimientos de nuevas catedrales, la justicia — a veces — ha logrado fijar normas que difícilmente podrán ser abolidas. Y hasta el arte ha roto moldes, fórmulas y vallas para llegar a regiones donde, en la sombra, la sensibilidad liberada puede mirar sin vacilaciones el rostro limpio de la belleza.

Sin embargo, y a pesar de esas y otras diferencias, hay un punto de convergencia en el que la juventud de hoy — si desea llegar a dominar el ambiente y a tener sobre los espíritus y sobre los corazones el ascendiente moral de la antigua Federación — deberá encontrarse en idéntica posición que la de los muchachos del año 20: la clara y orgullosa independencia frente a todos los credos, las tendencias y todas las doctrinas.

A primera vista parecería que esta libertad puede confundirse con la indiferencia y encarnar una orientación abstencionista ante los vitales problemas del mundo o de la patria. Error. Hay ciertos principios básicos, de orden ético, fuera de cuyo radio ningún asunto logra encontrar solución. Y nada hay en el mundo que mejor se armonice con ellos que el alma aun incontaminada, heroica y leal de la juventud.

Es el amor a la justicia, la capacidad de ideal, la impulsión desinteresada lo que puede permitir a la juventud pesar de manera decisiva en la solución de cuestiones que, aparentemente, deberían quedar fuera de su normal actividad. Los estudiantes del año 20 no eran políticos, ni pretendían hacer política. Sin embargo, rara vez en la historia de un país un organismo formado por muchachos habrá tenido una influencia más decisiva sobre los acontecimientos inmediatos y sobre el futuro de la nación.

Un poder de esta especie — basado únicamente en la fuerza de la fe, de la libertad y de la pureza — hace falta en Chile. Esperemos que el próximo Congreso Universitario nos autorice a afirmar que la Federación del año 20 tiene una heredera digna de su nombre.

F. G. O.

# El Club Radical de Santiago

Llega el Club Radical de Santiago a los cincuenta y tres años de existencia, y, como imitando a uno de los tesoneros personajes de Menandro, "mientras más pasa el tiempo y mayor se hace la lucha, adquiere nuevos bríos y nuevas ansias".

Desde la presidencia inicial de don Juan Agustín Palazuelos hasta la vigente presidencia de don Pablo Cabezón Díaz, se han desgajado del calendario muchos millares de hojas, y han sucedido en la República acontecimientos innúmeros, unos felices, otros fatales; pero no obstante el ácido de los años, el club ha seguido su marcha en busca de su alto y patriótico destino.

Dos incendios y dos revoluciones, aparte de otros embates aislados, dañaron sus archivos, su mobiliario y todo su mecanismo funcional. Sus directores y socios fueron perseguidos. Sin embargo, sobreponiéndose a estos ataques y a estas desgracias, el Club Radical de Santiago ha sabido rehacerse pronto y reemprender con mayores afanes la tarea interrumpida. El Intendente Alcérreca, en 1892, redujo a un informe montón de astillas su valioso menaje de aquel entonces: fué el asalto del 9 de enero. En 1928 otro gobierno de fuerza lo clausuró también, cancelándole su personalidad jurídica. En ambas circunstancias el club mantuvo su dignidad y continuó su campaña defensora de la Constitución y las leyes.

Dos de sus fundadores fueron héroes de la guerra civil: Isaías Carvacho, que sucumbió en "Lo Cañas", y Alberto Riso Patrón, que cayó valerosamente en La Placilla.

Acaba de cumplirse la vieja e insatisfecha aspiración de Palazuelos, Bannen y Mac Iver: el Club Radical de Santiago dispone de casa propia y de nutrida biblioteca política.

Don Pablo Cabezón Díaz, su actual presidente, pone todo cuanto hay en él de entusiasmo, perseverancia y espíritu organizador para que la institución prospere, consolide su progreso y suba el número de socios. Un apreciable contingente se ha incorporado a los cuadros del club, trayendo un magnífico aporte de juventud y de fe doctrinaria.

El señor Cabezón Díaz, por inspiración propia, y a la vez por mandato de los estatutos del partido, concede a la cultura un lugar de preeminencia, y es así como la biblioteca se ha visto enriquecida con libros de autores de renombre— que están al alcance de todos los socios—, y como funcionan cursos de taquigrafía, redacción, contabilidad y literatura, cursos gratuitos para las familias de los asociados.

La presencia del señor Cabezón Díaz en la jefatura del club proyecta positivos beneficios para la propaganda del partido. Luego se iniciará un ciclo de conferencias para examinar los orígenes del radicalismo chileno que, según los entendidos, se remonta a los tiempos de Martínez de Rozas.

Bajo la presidencia del señor Pablo Cabezón Díaz han sido reformados los estatutos del club para ponerlos más a tono con las modalidades políticas de la época actual.

# El submarino y el avión

Durante varios días, el incidente más comentado ha sido el encuentro entre el destructor norteamericano "Greer" y un submarino alemán en el norte del Atlántico. La posibilidad de que se tratase de un chispazo que encendiera la guerra entre Alemania y Estados Unidos dió, por unas horas un gran dramatismo a los detalles que se iban conociendo. Hoy, esa consecuencia grave y fulminante parece eliminada. La tormenta se aleja y sólo queda el eco de una discusión sobre si el submarino atacó al "Greer" y este hubo de defenderse o si ocurrió a la inversa, como se afirma desde Alemania.

Hay que tener en cuenta que la visibilidad del enemigo, tanto desde un submarino como desde un pequeño barco de superficie, es bastante mala en un día nublado y con mar revuelta El Reich tenía a su alcance la excusa de haber confundido al barco atacado con uno inglés análogo. No lo ha hecho así, y ha tomado la postura de imputar al destructor la iniciativa del ataque, cosa poco probable, por no decir imposible, según los círculos de Washington. El "casus belli" ha pasado, pues, pero la tirantez general de relaciones ha aumentado, trayendo dos consecuencias concretas hasta el presente: la reiteración de órdenes muy rigurosas a la flota norteamericana que hace patrulla en el Atlántico y un estado de sorda irritación en amplios sectores yanquis, creyendo que Hitler trata de poner a prueba el alcance y la intensidad de sus reacciones.

Con todo, la última palabra —en el aspecto de los hechos y no de las suposiciones— ha venido a decirla un avión, que ha conseguido averiar y rendir un submarino germano —¿el del anterior incidente?— en el mismo Atlántico. Este último capítulo de la actualidad bélica en el mar viene a recordarnos, aunque es cosa sabida desde la guerra de 1914, que el ojo del aviador por caer perpendicularmente sobre las aguas, es el único capaz de penetrarlas y, por ende, el terrible adversario del submarino. El océano guarda su secreto al observador del barco de guerra, que mira oblicuamente a pocos metros sobre el nivel de las olas: en cambio, lo entrega al hombre del aire, que deja caer su mirada a plomo desde varios cientos de metros de altura.

Como decimos, esta ventaja del avión sobre el submarino es conocida desde la guerra de 1914. Lo que no había entonces, y ahora sí existe, es el aeroplano capaz de vigilar el Atlántico. El radio de vuelo y el número de horas de una moderna fortaleza volante eran entonces inconcebibles.

Conviene tener en cuenta este cambio de hecho experimentado en el progreso de la guerra antisubmarina, que viene, junto a otros detalles más técnicos de escucha y de coordinación de servicios, a contrapesar la ventaja adquirida por el Reich respecto a 1914, al conseguir tener sus bases submarinas en Bretaña y Noruega y no sólo en Kiel y Endem, como entonces. En definitiva, no parece que la batalla del Atlántico siga costando a Gran Bretaña lo que hace unos meses; y el uso de Groenlandia y de Islandia como escalas y como ruta normal, ruta que no se utilizó tampoco en el año 14 con las actuales características, tiene una seguridad excepcional. Los submarinos, para llegar a ella, se ven precisados a pasar por el norte de Escocia, frente a Scapa Flow o el archipiélago danés de Feroe, ocupado por los británicos, camino muy vigilado y peligroso o dar un largo rodeo por el sur de las Islas Británicas y salir al centro del Atlántico. Para el submarino, que en los últimos veinte años no ha progresado con el ritmo que el avión, este aumento de dificultades puede llegar a ser insuperable. En el submarino rendido de que nos habla el cable, hay tal vez un indicio de esa grave dificultad.

B

# Chile, país democrático

La prensa publicó ayer la declaración del Canciller, señor Rossetti, referente a ciertas informaciones de dos grandes periódicos de Nueva York, que daban cuenta de la prohibición establecida por nuestro Gobierno para la entrada de israelitas al país.

Manifiesta el señor Rossetti su extrañeza por estas publicaciones y estima que ellas se deben a un error de información, ya que nuestro país se ha caracterizado, desde el mismo día en que inició su rol entre las naciones independientes, por la libertad con que los extranjeros han podido entrar en nuestro país y por su espíritu democrático reconocido en todo el mundo. Más aun; el noventa y nueve por ciento de los extranjeros que han venido a radicarse entre nosotros han recibido el apoyo de las autoridades y el aprecio de todos los ciudadanos, y de tal manera han cobrado estimación a esta tierra, que la han convertido en su verdadera patria.

El nuestro es, sin duda, uno de los pocos países en el mundo que conservan ampliamente su independencia y sus cualidades democráticas, y cuyo régimen de libertad permite a todos los habitantes, chilenos o extranjeros, expresar libremente sus opiniones. Por esta misma razón, las informaciones publicadas por el "New York Times" y el "Herald Tribune" han debido causar extrañeza, no solo entre nosotros, sino en los propios círculos dirigentes de Estados Unidos, que conocen el pensamiento de Chile y la independencia del Gobierno, que no establece diferencias de nacionalidad, de raza o de credos religiosos.

Sería importante, pues, conocer el origen de estas informaciones, porque errores de esta naturaleza son de gran importancia en los momentos actuales. Ellas han debido ser enviadas por una persona o agencia de noticias. Esta persona o agencia puede haber obrado voluntaria o involuntariamente, y en ambos casos es necesario exigir de los corresponsales extranjeros un mayor cuidado cuando se trata de enviar noticias que pongan en juego el nombre de la nación.

Por otra parte, es necesario poner bien en claro que la campaña de chilenidad emprendida por el Gobierno no está, en ningún caso, destinada a empequeñecer lo extranjero, sino a enaltecer lo propio, es decir, elevarlo a su verdadero nivel.

Decíamos que Chile se ha caracterizado por su régimen de amplias libertades, y acaso esto mismo, al ser mal interpretado, sea en la actualidad un inconveniente para muchas personas que no comprenden el significado del espíritu democrático que anima a nuestro país, y confunden con debilidad lo que es amplitud de criterio e independencia de juicio. La crisis por que atraviesa la humanidad en la hora presente exige ciertas medidas circunstanciales que, sin menoscabar las libertades, impidan falsas interpretaciones que van contra la misma democracia.

En cuanto al reconocimiento de las virtudes de nuestro país, en el sentido de que hablamos, un ejemplo real dice más claro que todas las palabras. Pues bien, hace algunos días conversaba con un representante de una nación extranjera cuyo régimen es contrario a la democracia, y este señor, refiriéndose a las actividades desplegadas en nuestro país por ciertos elementos, manifestaba, más o menos textualmente:

— "No puedo creer en las informaciones sensacionales de la prensa, referentes a la agitación alemana en Chile. Sería absurdo pretender cambiar el régimen de este país, donde se vive tan bien y donde cada persona puede pensar y vivir a su manera, sin que lo **tomen entre ojos** o coarten sus libertades".

Este espíritu independiente no podía, de ninguna manera, ser destruído de un momento a otro estableciendo diferencias raciales, como lo dan a entender las publicaciones aludidas, aun cuando, por el momento, el Gobierno se haya visto en la necesidad de tomar ciertas medidas provisorias sobre inmigración, mientras el Congreso despacha la ley respectiva.

A.

# Sobre el proyecto de defensa nacional

...pocas oportunidades co... el debate del lunes en ...mara de Diputados ha ...do más ostensiblemente ...cubierto el escaso inte... público con que los par...tarios de oposición ... sus facultades le...vas. Se trataba del ...to que concede recur... la defensa nacional. ...va del Gobierno que ...nánimemente aprobada ...s Comisiones unidas de ... y Hacienda; y a ...de que los puntos ba... del financiamiento del ...cto fueron tácitamente ...ados, durante la sesión ... Cámara se trató por ...los medios posibles no ...de que la tributación ... desproporcionada, ...ue que la aprobación ... del proyecto se consi... extemporánea. ...señor Faivovich como ... informante, al ha... cargo de las impugna... la Derecha, dijo ...aunque aparentemente ...desea aparecer ante el ...como interesada en pro...nar los recursos que ...ecutivo solicita, condicio... necesidad a una se... contraindicaciones de ...subalterno, que no tie... interés que obstacu... hasta donde sea posi... despacho del proyec...

...en realidad, este viejo y ...do procedimiento parla...tario de los partidos de ...acción ha sido puesto ... veces en práctica, que ...ra engañar a nadie. De ... aparecen como los ... por antonomasia, como los severos defensores del sentimiento nacionalista más puro; pero por otra parte defienden y luchan por las necesidades de la defensa, siempre que esto no amague ni indirectamente sus intereses particulares.

Como tuvo oportunidad de expresarlo el señor Faivovich, el punto neurálgico de la oposición de las Derechas reside en el temor de que sean cercenadas las utilidades extraordinarias que produce el capital.

Y ha tenido este parlamentario toda la razón para señalar este punto como el escollo principal. Por más que se hagan malabarismos numéricos para considerar que el capital percibe utilidades mínimas, porque la base de las Empresas debe fijarse a 6 peniques y la renta en pesos de 1 penique, todos sabemos la forma en que se opera para multiplicar los fondos aportados y para emplear castigos y dividendos extraordinarios que reducen la rentabilidad a un mínimo inapreciable.

Las argumentaciones atinadas del señor Faivovich sobre la seguridad de que los 10 mil millones se gastarían en un plazo indeterminado y a medida de que fuera necesaria su inversión; sobre la verdad inconmovible de que el plan no representa un gravamen superior a 130 millones por año, y respecto a todos los demás aspectos de la tributación interna, fueron contestadas con dos observaciones curiosas del señor Tomic: la primera, que no es oportuno agotar nuestra capacidad de crédito para adquisiciones armamentistas, y la segunda, que las Derechas aceptaron el impuesto cuando creían en la realidad de los 4.000 millones, pero no ahora en que se sabe que ya no es necesaria esa cantidad.

¿En qué se basa el señor Tomic para apreciar la capacidad del país en orden a nuevos empréstitos? ¿De qué base económica ha partido al hacer su primera afirmación, si en la segunda asegura que ya no son 4.000 millones los que se necesitan? ¿Son acaso 1.000, 2.000, o menos? Con un fundamento tan arbitrario, es lógico que cualquier cálculo sea absurdo.

Finalmente, ¿cómo tiene la seguridad de que no ha de llegarse a esa suma si el Ministro de Defensa y su Comité Técnico Militar no han hecho público el estudio de este problema?

Cuenta, como es lógico, con que no podrá decirse en sesión pública, y que ni aun la prensa cometerá la indiscreción de analizarlo y lanzarlo a la publicidad. Y en esa forma es fácil cualquier refutación.

Para no extendernos excesivamente en un tema que por su naturaleza exige la patriótica reserva de todos los ciudadanos, cualquiera que sea la órbita en que actúan, sólo repetiremos la frase de un viejo político chileno: "En este país los ricos son patriotas, siempre que no les toquen el bolsillo".

## REUNIONES CIENTIFICAS

**REUNION DERMATOLOGICA.** — Tendrá lugar mañana a las 10.30 A. M., en la clínica de piel y sífilis del Hospital San Vicente de Paul, con la siguiente tabla:

1.o Profesor Prunés y Dr. Hevia: ¿Sífilis secundaria de fisonomía atípica múltiple?

2.o Dres. Yáñez y Bravo: Xeroderma pigmentosum.

3.o Profesor Prunés y Dr. Hevia: Líquen simplex con manifestaciones bucales erosivas y leucoplasia.

4.o Dres. Weinstein y Barría. Dos casos de prurigo crónico tratados por esterilización de la flora microbiana intestinal con sulfaguanidina.

**SOC. AGRONOMICA DE CHILE.** — El próximo viernes 12, a las 18.45 horas, celebrará sesión esta Institución científica en la Escuela de Agronomía (Quinta Normal frente a Compañía), con la siguiente tabla:

Dr. Leonidas Durán M. y Sr Raul Cortes P., "La Conchuela negra del olivo en Chile".

Este trabajo será presentado con el respectivo material biológico e ilustrado con proyecciones luminosas.

La entrada es de enteramente gratuita y se invita cordialmente a las personas que se interesen por el tema especialmente a profesionales y estudiantes de Agronomía.

## NEGOCIACIONES DE SALITRE EN EL EXTRANJERO

Con el Ministro de Hacienda se entrevistó ayer el Superintendente del Salitre, don Juan José Latorre, quien estuvo imponiendo al señor del Pedregal acerca de las operaciones hechas por la institución, en especial la colocación de algunas partidas de salitre en diversos países.

## SE IMPORTARA MAIZ ARGENTINO

La Junta de Exportación Agrícola estudió, en su última sesión el problema de la escasez y alto precio que el maíz ha alcanzado en el mercado interno.

Según se nos informa, ese organismo resolvió autorizar importación de una importante partida de maíz argentino, para cuyo efecto solicitará del Gobierno la reducción al máximum del derecho de Aduana, con el objeto de que dicho cereal pueda ser vendido a los avicultores a precios convenientes.

# AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS



## 21.—Metales y minerales.

COMPRO FIERRO DULCE, VIEJO, pago mejores precios. Avenida Errázuriz 3004. 10 Sept.

## 22.—Motores, maquinarias y artículos eléctricos.

REPUESTOS IMPORTADOS PAra segadoras rastrillos, picadoras, arados, prensas, trilladoras etc. Ofrece: Sucesión Alfredo Froilán Espinoza. Importadora. Bascuñán 443. Teléfono 90853. 3 Oct

REPARACIONES, MOTORES ELÉCtricos, compraventa de motores Tocornal 1565, teléfono 51192. 27 septbre

¡¡TORNO MECANICO!! OCASION Madrid 944. 21 setp

VENTA TODA CLASE DE MAquinaria agrícola, tractores, trilladores, arados de disco, rastras. Av. Blanco Encalada 1865. 16 set

TRANSMISIONES, EJES, DEScansos, consolas, machones, poleas de acero "American", correas, uniones y pastas para correas. Ofrece Kupfer Hnos. S. A. C. Libertad 58. 1.o Oct

VENDO MAQUINA BLOCK AMEricana. 10 de Julio 316. 21 Set

## 23.—Máquinas de escribir y coser.

COMPRO MAQUINA COSER también empeñadas, voy a domicilio. Lira 933. Teléfono 51370. 12 Sept.

MAQUINAS SINGER (TAMBIEN empeñadas), compro. Mac Iver 162. Teléfono 83069. 30 Set

## 24.—Muebles, menajes y artículos sanitarios.

FAMILIA EXTRANJERA VENDE urgentísimo dormitorio 350 otro 420; comedor 570; hall confortable salita, marquesa, mesas, sillas, roperos. Serrano 377. 18 Sept

¡URGENTE, ¡URGENTISIMO! por viaje, vendo dormitorio completo 650; comedor completo 820; salita 500, confortables, mesas, sillas, roperos, paragüeros. Santa Rosa 563. 18 Set.

FAMILIA EXTRANJERA VENDE urgentísimo: dormitorio 350, otro 420; comedor 570; hall confortable salita, marquesa, mesas, sillas, roperos. Serrano 377. 18 Sept.

COCINAS ECONOMICAS $ 55; lavaplatos, baños guagua, calentadores a precios rebajados encontrará en el rincón de las cocinas. Chacabuco 21-M. 2 oct

FAMILIA EXTRANJERA VENDE urgentísimo $ 380 domitorio, otro $ 580, amoblado comedor $ 580; hall confortable salita marquesa, ropero, sillas, mesa. Lira 933 12 Sept

MUEBLERIA HOLLYWOOD, BANdera 166. Muebles modernos, precios bajos. Facilidades sin fiador. 22 setp

¡¡¡MUEBLES PARA COCINAS!!! útiles aseo, calidad insuperable precios económicos, realiza fabricante. Chacabuco 18, frente Fábrica "Mérida" 12 set.

¡BAÑOS! CALENTADORES, LAvaplatos, cocinas, estufas, ventas por mayor y menor. Fábrica "Mérida" Chacabuco 12. 12 set

CAMBIO MUEBLES ANTIguos, viejos, por modernos, y doy facilidades. Fono: N.o 51583. 15 set

COCINAS ECONOMICAS. DEL FAbricante al consumidor. Cambios arreglos, pídalos a Perich. San Alfonso 642. 16 sept.

COLCHONERIA CHILE. PROvidencia 2102. Fono 43499. 21—Set

CAMBIE SUS MUEBLES VIEJOS por nuevos en mueblería "Glasner"; facilidades de pago. San Diego 542. 27 Sept.

ARTEFACTOS SANITARIOS, CAlentadores, califonts, cocinas gas, leña. Serrano 90. 25 Setbre





¡¡VENDO URGENTE!! UN DORmitorio, un comedor madera terciada. Santa Rosa 446. 10 Set

COLCHONES, COLCHOnes lana, coties, crin, encontrará en Colchonería Francesa, refacción domicilio. San Diego 9. Teléfono 86259. 26 Sept.

AUSENTANDOME VENDO URgentísimo dormitorio, comedor, hall confortable salita, marquesas, muebles sueltos modernos Carmen 790. 14 Set

COMEDOR LUJOSO ENCHAPADO muy elegante. Santa Rosa 745. 30 Set

LINDO DORMITORIO TERCIADO con marquesas. Santa Rosa 745. 30 Set

REGIO DORMITORIO ENCHApado en Palo Rosa, muy fino con marquesa. Santa Rosa 745. 30 Set

MUEBLERIA "MODERNA". POR balance realizamos toda la existencia con 30 por ciento descuento, comedores, dormitorios confortables todos modelos. Facilidades sin recargo. San Antonio 61. 30 Set

¡OCASION! VENDO AMOBLADOS dormitorio, comedor, hall, muebles sueltos. Delicias 2456. 1.o Oct

REGIO LIVING, HALL, CON COjines. Santa Rosa 745. 30 Set

FABRICA MUEBLES, FACILIDAdes pago. Nataniel 525. 5 Oct.

CONTRA GRIPE: OBLEAS CHInas Li-Wu-Pat. 5 Oct

¡INCREIBLE, PERO CIERTO! NAdie puede vender mas barato lindos amoblados mimbre fantasías, variados colores, cunas, cochecunas. San Diego 33. 19 Sept

MUEBLES NORMANDOS, OFREce su fabricante. Ignacio Brant. Riquelme 6. 9 Oct.

"VIAJE URGENTISIMO". DORmitorio moderno $ 400, catres bronce, marquesas $ 130, aparador vitrina, trinches $ 320, roperos, peinadores, diván-cama, victrola, anafe gas, máquina Singer, cochecuna, estante $ 130, emperatriz, paragüero, colchones $ 60, salón dorado, salita $ 280 W. C. sillas, $ 100, trinches $ 70. San Martín 945 10 Sept.

OPORTUNIDAD, VENDO LINDOS dormitorios, comedor, mesas, sillas, confortables, muebles sueltos. Carmen 638. 10 Sept

FABRICA NACIONAL DE MUEbles, hall, dormitorios, comedores, escritorios. Facilidades de pago. Calidad. Distribución. Almacenes de venta. San Diego 219.

AMOBLADO CUERO CHESTERfield, escritorio cortina, estante, archivador cortina, mesa, máquina, vendo. Av. O'Higgins 1684. 10 set.

$ 250 W. C. COMPLETO LOZA blanca: $ 180 lavatorios completos: $ 75 urinarios. Manuel Montt 2852. Estación. 24 set.

SE VENDEN UN MOSTRADOR, estantería y tres mesas. Avda. Pizarro 1048. 12 set.

## 25. Modas e interés para el hogar.

FANTASIAS: ROSAS 1430. 21 Set

CINTURONES: ROSAS 1430. 21 Set

CORDONES: ROSAS 1430. 21 Set

VELOS: ROSAS 1430. 21 Set

MEDIAS: ROSA 1430. 21 Set

HILOS: ROSAS 1430. 21 Set

BOTONES: ROSAS 1430. 21 Set

¡¡PARA SEDAS!! VISITE SEDErías Cassis. San Diego 646. 4 Oct

PARA VIDRIOS, ESPEJOS Y MARcos "Alora". Providencia 1338. 21 Set.

¡¡ $ 460 BOLERO Y CAPA PIEles llamante, vendo ocasión. Avda. Matta 385 12 Set

NO PIDA PURGANTE PIDA Purgantil". 30 Set

CUEROS DE CABRITOS CRESpitos ondulados. Facilidades. Vende Antonio Varas 411. Estación Central. 1.o Oct

GORROS DE ALTA FANTASIA únicos en Chile. Nataniel 1910. 20 Sept

PARA ARREGLAR Y TRANSFORmaciones de toda clase de alfombras. Trabajos garantidos, presupuestos a domicilio. El Zurcidor Japonés. San Diego 228. Fono 86667. 6 Oct

CASA OTTO. EXPOSICION SOMbreros, modelo primavera, verano, altas creaciones recién recibidas. Gran variedad de modelos para el gusto más exigente. Precios equitativos. San Antonio 249. 23 Sept.

## 27.—Negocios e instalaciones, compra y venta.

¡¡OCASION!! VENDO ESTANTE lingue 270 x 2 con puertas de vidrio, correderas y mesón de 2.70 x 1, con puerta correderas. Santa Elena 1260. 13 Set

VENDO CARNICERIA. TOESCA 1945. 10 Set

## 30.—Préstamos, acciones y bonos.

DINERO PARA HIPOTECAS: desde $ 10.000 ofrece constantemente. Capitalistas encontrarán magníficas inversiones al mejor interés. Oficina Propiedades: Jorge Cristi Salamanca. Morandé 291. 24 Setbre.

PROPIETARIOS DINERO LISTO hipotecas, lo que se solicite. Del Río. Bandera 552.

## 31.—Productos medicinales

DOLORES REUMATICOS Y GOtosos. Recomiéndase Purificol Keller, calma los dolores y molestias por las propiedades de su base. Salicilato sodio, cólchico, Anónico, etc. Todas las farmacias tienen. 22 set.

CONTRA TOSES, BRONQUITIS, Pectoral "AS". Base: Tiocol-Codeína. 30 Set

CEREBROL", ESTIMULANTE eficaz, reanima personas debilitadas, exceso trabajo físico mental. Base Fósforo. 30 Set



"GASTRISAN" RECOMENDADO para contrarrestar males estomago, como acidez, flatulencia, úlcera gástrica. Base: Anestesina alcalinos. 30 Set

GRAJEAS PERSICAS, INDICAdas desinfección, vías urinarias como aporte tratamiento gonorrea. Base: Hexametilentetramina Cubeba. 30 Set.

CONTRA DOLOR DE CABEZA: Obleas Chinas Li-Wu-Pat. 5 Oct.

INFANTILISMO, ATROFIAMIENto genital. Anomalías curadas rápidamente. Métodos Dr. Dayet. Clínica moderna. Av. Viel 1308 esquina Santiago. Tranvías 8-18.

## 32.— Propiedades compran.

COMPRAMOS PROPIEDADES CAla propietarios. Santo Domingo 1249. 15 Mzo 42

COMPRO CASA MODERNA, CHIca, poco terreno, Providencia o Los Leones, cerca carros. E. Izquierdo. Casilla 81-D. 11 sept

CASA - QUINTA COMPRO O arriendo. Antonio Varas 411. (Estación). 1.o Oct

PROPIETARIOS COMPRO PROpiedades chicas y grandes, siendo precio comercial, negocios rápidos. Oficina del Río. Bandera 552.

## 33.—Propiedades venden

260,000, ÑUÑOA, ESQUINA JUlio Prado 1865, dos casas ladrillo, todo servicio, garage, quinta, mil metros. Deuda Caja 120,000. Movilización puerta. Renta: 24,000.

VENDEMOS FUNDOS CAJA PROpietarios Santo Domingo 1249. 15 Mzo 42

REPARAMOS PROPIEDADES, CAla Propietarios. Santo Domingo 1249. 15 Mzo. 42

VENDEMOS PROPIEDADES CAja Propietarios. Santo Domingo 1249. 15 Mzo 42

240.000 VENDO CONTADO 100.000 pesos, gran propiedad dos casas renta, galpón apropiado industria 940 metros Serrano 682, 684, 686. Oficina Ramón del Río. Bandera 552. Casilla 2313. Teléfono 69603.

120.000 VENDO PROPIEDAD 100 por 100 ubicada en Maipú calle Manuel Rodríguez. Del Río. Bandera 552.

$ 350.000 CATEDRAL PROXIMA Brasil dos pisos superficie 14x66 altos 10 departamentos, hall, terraza, dependencias, servicios completos, calefacción, bajos catorce departamentos, dependencias completas, servicios, dos extensos patios. Del Río. Bandera 552.

INTERESANTE VENDO PROPIEdades de renta y residenciales $ 45.000 a $ 320.000 igualmente sitio próximo Salvador. Oficina Del Río, Bandera 552.

## 34.—Propuestas públicas y particulares.

EJERCITO DE CHILE. — PROPUESTAS PUBLICAS. — Solicítanse Propuestas Públicas por el suministro de las siguientes especies: 2.600 frazadas de tropa; 1.000 pantalones de montar; 100 banderas nacionales; 3.000 kilos de grasa para calzado. Dichas licitaciones se abrirán el lunes 15 de septiembre, a las 11 horas, en el Departamento de Administración y Adquisiciones, edificio del Ministerio de Defensa, 8.o piso. Bases y antecedentes pueden solicitarse diariamente en la Fábrica y Depósito Central de Vestuario y Equipo, Santo Domingo 3317. Santiago, 1.o de septiembre de 1941. — El Director de los Servicios. 15 Setbre.

## 35.—Radios e instrumentos de música

RADIOS, MODELOS 1941, $ 80 PIE $ 65 mensuales. Importadas, garantidas. San Diego 233. 4 Oct.

¡¡¡NO COMPRE JUGUETES!!! Pruebe radio "Philips", desde $ 100 mensuales únicamente en Ahumada esq. Delicias. 19 Sept

REPUESTOS Y ACCESORIOS para Radio, cómprelos en Central Electric. Morandé 281. 13 sept.

¡LIQUIDAMOS! VICTROLAS ORtofónicas Víctor, Brunswick. San Diego 844. 13 Set

RADIOS "RCA. VICTOR" DIFErentes modelos. Adquiéralos con grandes facilidades de pago. Francisco Figueras y Co. Santa Isabel 0301 entre Avenida Seminario y Condell. Fono 44420. 17 sept.

CONTRA DOLOR DE MUELAS: Obleas Chinas Li-Wu-Pat. 5 Oct.

REPARACIONES DE RADIOS Trabajos garantidos, donde Metcalfe y Wood Ltda. Avenida Bernardo O'Higgins 2548, entre España y Molina. Teléfono 91889. Distribuidores autorizados R. C. A. Victor. 7 Oct.

## 38.—Sastrerías e indumentarias

"EL ZURCIDOR PEKINES" SAN Diego 63. 19 Sept.

ABRIGOS Y TERNOS DE MEDIda, grandes facilidades de pago, entrega inmediata. San Diego 214. 4 Oct.

SASRERIA "LA ELEGANCIA" Ternos y abrigos con grandes facilidades de pago. Entrega inmediata. San Pablo 2588. 13 Setbre.

TERNOS Y TRAJES SASTRE DE medida, extenso surtido en casimires importados y nacionales. Confección para caballeros y niños. Grandes facilidades de pago. Entrega inmediata. Sastrería "El Crédito Nuevo". San Pablo 2675. 13 Setbre.

SASTRERIA LA UNION, OFREce ternos, abrigos de medida, grandes facilidades de pago, entrega inmediata. San Diego 417. 18 set.

$ 350, TRAJE FORRADO EN SEda. Guendelman, sastre. San Diego 850, lado Teatro Caupolicán. 24 Septbre.

SASTRERIA "MODERNA" Miguel Teplisky. Copiapó 1057. Teléfono 80241. Ofrece ternos, abrigos sobre medida, entregados con 100 pesos y 15 semanales. 25 Sept.

SASTRERIA SALAZAR: CABALLEros, niños. Extenso surtido, corte elegante, precios incompetibles ¡Visítela! Avenida Bernardo O'Higgins 2783. (Alameda esquina Libertad). ¡Precios excepcionales durante este mes. 30 Set

SASTRERIA KRAUSS. SAN ANtonio 387. Exclusivamente hechuras finas. 26 Sept.

CASIMIRES NACIONALES DESDE $ 25 metro; importado $ 55. Depósito directo de fábrica. Casa Salazar. Av. Bernardo O'Higgins 2783. (Alameda esq. Libertad). ¡Precios excepcionales durante este mes! 30 Set

REINALDO ROJAS B. SASTRE cortador, primer orden, diplomado en Buenos Aires. Hechuras $ 250, viraduras, zurcidos invisibles. Trajes sastre señoras. Santo Domingo 1124. No confundir. Teléfono 64426.

$ 450, TERNO MEDIDA. "SAStrería Osorio". Matucana 833. Hechuras finas $ 300. 9 oct.



## 39.—Talleres y composturas

MAESTRO MARCOS ESPECIAlidad calzado ortopédico. Esmeralda 834. Fono 68666. 27 Sept

## 40.—Judiciales

EXTRACTO DE LOS ESTATUTOS DE LA SOCIEDAD ANONIMA EXTRANJERA "THE WEST COAST OF AMERICA TELEGRAPH COMPANY LIMITED", CON LAS REFORMAS APROBADAS HASTA EL 19 DE SEPTIEMBRE DE 1929

La sociedad se denomina "The West Coast of America Telegraph Company Limited", y fué autorizada para funcionar en Inglaterra como compañía limitada o anónima, el día 12 de Abril de 1897, con arreglo a las leyes inglesas de 1862 a 1893, sobre compañías.

Su domicilio legal es la ciudad de Londres en el Reino de Gran Bretaña.

El capital autorizado de la Compañía es de £ 232.520; representado por 53.008 acciones de £ 2. 10 sh. cada una y por 100,000 acciones de £ 1 cada una.

Estas últimas se denominan privilegiadas y los dueños de ellas tienen derecho a dividendo preferido no acumulativo de 6 o|o anual sobre el capital pagado o acreditado como pagado por ellos y tienen también preferencia al reembolso de su valor pagado en la liquidación de la sociedad. No mas del 25 o|o del total de las acciones de cualquier clase podrán estar en poder, o bajo fianza o control de extranjeros, corporaciones extranjeras o corporaciones bajo control extranjero.

El objeto social es: llevar a cabo la explotación de la telegrafía en todos sus ramos, y en todas partes del mundo, por todos los sistemas conocidos o por cualquier sistema que pudiera ser descubierto en adelante y requiera el uso de alambres o cables de telegrafo o telefono; comprar, adquirir y construir o impulsar la manufactura de alambres y cables de todas especies destinados a telégrafos o teléfonos, o para cualquier otro proyecto de instalar o impulsar la instalación y el funcionamiento de los mismos; transmitir mensajes por los medios indicados o por cualquier otro método o procedimiento que pueda ser descubierto en el futuro.

Además, y entre otras cosas, la sociedad podrá desarrollar el comercio marítimo en todas sus ramas y comprar, vender, gravar, dar y tomar en arrendamiento bienes raíces y muebles; contratar préstamos en dinero y emitir debentures.

Ninguna persona, fuera de los directores, los gerentes, y otras personas expresamente autorizadas para ello por el Directorio, y que operen dentro de los límites señalados por el Directorio, tendrá autoridad para extender, aceptar o endosar pagarés, letras de cambio u otros instrumentos negociables en nombre de la Compañía o hacer contratos que pudieran imponer responsabilidades a la Compañía, o comprometer en otra forma su crédito.

Los directores de la Compañía son no menos de tres ni más de seis y deben ser súbditos británicos.

El quorum para las sesiones del Directorio sera determinado de tiempo en tiempo por los mismos directores, y mientras no se determine otra, será de tres miembros. Los asuntos tratados por el Directorio se resuelven por mayoría de votos de los directores presentes, y en caso de empate decide el presidente.

El Directorio puede nombrar inspectores, jefes gerentes y agentes generales o locales, para cualquier negocio o asunto de la Compania, y con las atribuciones e instrucciones que el Directorio estime conveniente. Tambien puede separar a dichas personas y revocarles sus poderes.

El domicilio de la agencia principal de la sociedad en Chile es Valparaíso.

El actual representante de la Compañía en Chile es don Ernesto Logdon Gooch, según poder otorgado en Londres el 15 de Septiembre de 1936, ante el notario publico don John Dalton Venn, protocolizado después de su legalización en Chile, el 7 de Diciembre de 1936, ante el notario de Valparaíso don Juan Cavada M., e inscrito en el Registro de Comercio a fs. 1822 N.o 496, el 18 de Diciembre de 1936.

Santiago, veinte de Abril de mil novecientos treinta y siete.— L. Merino Lizana, superintendente

Certifico: que este documento se encuentra inscrito a fojas 607 numero 209 en el Registro de Comercio de esta fecha, y se encuentra protocolizado al final del mismo Registro bajo el número 3.— Valparaíso, 18 de Mayo de 1937.— Jorge Soffia B., C. B. R.— Se anotó en el Repertorio con el N.o 34,012, y se inscribió hoy en el Registro de Comercio a fs. 1530 vta., N.o 1335.— Santiago, 19 de Agosto de 1941.— Mamerto Espina P., C. B. R.

PROTOCOLIZACION N.o 120

PODER ESPECIAL DE "THE WEST COAST OF AMERICA TELEGRAPH COMPANY LIMITED" A MYLES COOPER DAVISON

Javier Echeverría Vial, abogado, notario publico de este departamento, certifica: que hoy nueve de Julio de mil novecientos cuarenta y uno, compareció: don Myles Cooper Davison, inglés, casado, factor de comercio, domiciliado en calle Bandera numero ciento cincuenta y seis, mayor de edad, a quién conozco y expuso: que me entregaba para su protocolización un Poder Especial otorgado por "The West Coast of America Telegraph Company Limited" a favor del compareciente, subscrito en la ciudad de Londres ante el notario público en ésa, don John Venn, con fecha primero de Enero del presente año. Agrego dicho documento, que consta de tres hojas escritas y dos en blanco, al final de mis Registros de Escrituras Publica del presente mes, bajo el número ciento veinte. Para constancia firma el solicitante con los testigos don Germán Vial Z. y don Nicolás Vial Cáces. Se da copia, pagándose en el citado documento, veinte pesos, conforme al artículo séptimo de la ley número cinco mil cuatrocientos treinta y cuatro, sobre timbres, estampillas y papel sellado, de fecha trece de Junio de mil novecientos treinta y cuatro; y, además, al margen de este Registro, un peso de cargo del notario que autoriza, establecido en el artículo séptimo de la ley número cinco mil novecientos cuarenta y ocho, de siete de Octubre de mil novecientos treinta y seis.— Doy fe.— M. C. Davison.— Germán Vial Z.— N. Vial C.— Ante mí: Javier Echeverría Vial.

El documento que se protocoliza, es del tenor siguiente: N.o 120

Poder especial otorgado por la Compañía Anónima establecida en la ciudad de Londres, con domicilio social en Electra House, Victoria Embankment, bajo la denominación de "The West Coast of America Telegraph Company Limited", a favor de don Myles Cooper Davison, residente en la ciudad de Valparaíso, República de Chile. Notaría de H. de Pinna y John Venn, traductores oficiales de los idiomas inglés y castellano, etc. Gresham House N.o 38, Old Broad Street, Londres. Fechado en Londres a 3 de Enero de 1941.

En la ciudad de Londres, el día primero de Enero de mil novecientos cuarenta y uno, ante mí, el notario publico de ella, don John Venn, y los testigos al final firmados, comparecieron don Frederick Robert Stephen Balfour, Sir Courtauld Thomson y don Sidney George Farmer, dos de los directores y el secretario, respectivamente, de la Compañía Anónima establecida en esta ciudad con domicilio social en Electra House, Victoria Embankment, debidamente constituída y registrada según las leyes vigentes de este Reino, bajo la denominación de "The West Coast of America Telegraph Company Limited". Que de así serlo y de estar en el actual ejercicio de sus destinos competentemente autorizados y hábiles para este

otorgamiento, mayores de edad, y de mi conocimiento, doy fe; doy de que por sí, y en ... Junta Directiva de dicha ... uso de las facultades que les ... pondientes artículos de los ... tivo acuerdo dictado por ... la misma, en su sesión del ... de Enero del corriente año, ... vista en su Libro de Actas, ... y anulan cualesquiera poderes ... otorgante haya otorgado hasta ... dirección de sus negocios y ... blica de Chile, y por la ... ren Poder Especial, pero ... en derecho se requiere y ... de don Myles Cooper Davison ... sidente en la ciudad de Valparaíso ... publica de Chile, gerente ... gante, y en favor de cualquiera ... previa autorizacion por escrito ... panían otorgante, de vez en ... tidas o por quién sean ... autorizaciones aquí conferidas ... Cooper Davison, para representar ... ñía otorgante judicial y extra... todos sus asuntos y negocios ... blica de Chile, confiriendo ... mismo señor Myles Cooper Davison ... ra de las personas nombradas ... que cualquiera persona o personas ... autorización de la Compañía ... antes indicado haya nombrado ... su vez y lugar o en cuyo ... previa idéntica autorización de ... gante todas o cualquiera de ... conferidas y cuya delegación ... cualquier época y tantas veces ... necesario, pueda comparecer ... presentación de la Compañía ... Superior Gobierno de dicha ... y cualesquiera gobiernos ... les y locales, y ante cualesquiera ... les del Estado. Tribunales de ... tarios y demás autoridades ... bir y dar cuantos avisos sean ... bre y representación de la ... extender, formalizar, llevar a ... trar y completar cualquier ... critura de convenio, compromiso ... traspaso, diligencia, negocio ... cualquiera índole que fuere ... tuno para la prosecución del ... panía otorgante, y para la ... concesiones que actualmente ... futuro puedan otorgarse, cables ... pores para la reparación de cables ... ciones de la Compañía otorgante ... que de vez en cuando pueda ... efecto todas las instrucciones ... transmita la Compañía ... pecialmente, otorgar conforme ... y completar en dicha República ... otra escritura, que ya haya ... Compañía otorgante o celebrada ... ro en Inglaterra. El apoderado ... falta de arreglo, incoar, defender ... sigir y ajustar cualesquier ... Tribunal legal o jurídico de ... Chile, y someter todas las cuestiones ... se suscitan al laudo de árbitros ... nedores, desistirse en la primera ... deducida, aceptar la demanda ... ramento decisorio, aceptar su ... ver posiciones, solicitar toda ... voluntaria, pedir embargos ... o los términos legales, transar ... gar a los árbitros facultades ... bar convenios y percibir ... a los efectos expresados, ... pañía otorgante o sus directores ... se hallasen presentes en persona ... y lo incidente, accesorio y ... confieren el poder mas amplio ... obligándose los comparecientes ... ción que ostentan, a tener ... to en virtud de este Poder ... por dicho señor Myles Cooper ... ra persona por él nombrado ... que cada uno de ellos nombre ... así lo fijaron y otorgaron ... se ratificaron, firman ante ... sentes, señores don David ... Arthur John Burrel, ambos ... yores de edad, hábiles para ... conozco, de que doy fe; dándose ... el presente Poder, a mayor ... frendado con el sello social de ... gante.— Entre líneas: ... Balfour.— Courtauld Thomson ... Farmer, secretario.— Testigos ... A. John Burrel.— John Venn ... sello.— Visado en este Consulado ... le para la legalización de ... Venn, notario publico de ... auténtica.— Londres, 6 de ... tiago E. Rogers, cónsul.— ... Consulado General de Chile ... nota marginal que dice: ... estampillas.— N.o 3,760.— ... nisterio de Relaciones Exteriores ... ma del Sr. Santiago Rogers ... Londres.— Santiago, 7 de ... L. Rodríguez R.— Hay un ... terio de Relaciones Exteriores ... partes.— Hay estampillas ... damente inutilizadas con ... de Relaciones Exteriores ... solicitud de fojas trescientas ... tocolizo el presente documento ... final de mis Registro de ... presente mes, bajo el número ... tiago, a nueve de Julio de ... ta y uno.— Javier Echeverría ... con su original esta copia ... ve de Julio de mil novecientos ... Aprobación ...

N.o 2,580.— Santiago, 11 ... decretó lo que sigue: Vista ... por don Myles Cooper Davison ... tado, en la que pide se declare ... nima extranjera denominada ... América Telegraph Company ... cumplimiento a la obligación ... miento del Supremo Gobierno ... micilio de su agencia principal ... Con lo informado por ... Compañía de Seguros, Sociedades ... sas de Comercio, en oficio ... to, y por la Dirección General ... nos, en nota N.o 6,541, ... De acuerdo con lo dispuesto ... Art. 123 D. F. L. N.o 251, ...

Decreto:

1.o Se declara que la sociedad ... lera denominada "The West ... Telegraph Company Limited" ... miento a la obligación de ... del Supremo Gobierno el ... principal desde la ciudad ... Santiago; y

2.o La sociedad extranjera ... berá inscribir en el Registro ... tiago el decreto N.o 1,6?8, ... que autorizó a dicha ... operaciones en Chile, y en ... domicilio de su agencia ... Valparaíso, como, asimismo ... tatutos por los cuales se rige ... perintendencia de Sociedades ... que se encuentran actualmente ... Conservador de Comercio ... tamento.

Cúmplase, con respecto ... solemnidades prescritas por ... N.o 251, de 20 de Mayo de ...

Tómese razón, comuníquese ... AGUIRRE CERDA.— ... que transcribo a Ud. para ... guarde a U.— F. Jorquera ...

# Memorándum de "La Nación"

SEPTIEMBRE

10

MIERCOLES

SANTOS DE HOY: Nicolás de Tolentino y Clemente.

SANTOS DE MAÑANA: Jacinto, Vicente y Emiliano.

## BOLETIN METEOROLOGICO

INFORMACIONES DE SANTIAGO

TEMPERATURA DEL AIRE (día 9).— Mínima: 8.0° C. a las 9 hs.
Máxima: 14.5° C. a las 14 hs.
HUMEDAD RELATIVA DEL AIRE (día 9).— Máxima: 96% a las 0 hs.
Mínima: 69% a las 14 horas 20 minutos.
SOL: Salida a las 6 horas 49 min. Puesta a las 18 horas 31 minutos.
LUNA: Salida a las 23 horas 10 min. Puesta a las 10 horas 15 min. del día 11.

BOLETIN DEL TIEMPO
(Redactado a las 20 horas del martes 9 de septiembre de 1941).

El buen tiempo ha sido general en el territorio. En la región central hubo nublados, neblinas y lloviznas locales, especialmente por la mañana.

PRONOSTICO
(Para el miércoles 10)

Continuará reinando el buen tiempo con nublados locales en todo el país.
ARICA a COQUIMBO.—Bueno. Nublados locales. Vientos del Sur y Suroeste.
ACONCAGUA a MAULE. — Bueno. Nublados locales. Vientos del Sur y Suroeste.
CORDILLERA (Central). — Nuboso.
ÑUBLE a CHILOE.— Bueno. Nublados parciales. Vientos de regular fuerza del Sur y Suroeste.
GUAFO a EVANGELISTAS. —Nubosidad parcial. Vientos del Oeste.

BOLETIN DE ESTUDIOS DEL OBSERVATORIO DEL SALTO

Los meteorogramas recibidos en las últimas 24 horas indican que el cambio de tiempo se ha generalizado con aumento de la nebulosidad y descenso de la temperatura.

EL TIEMPO EN LAS RUTAS AEREAS.— Los informes recibidos en el Observatorio del Salto con la cooperación de la Línea Aérea Nacional, hasta mediodía del 9, son los siguientes:

RUTA a ARICA.— Santiago y Aconcagua, cubierto con mares de nublados bajos y neblinas matinales. Ovalle, Serena y Vallenar, cubierto con techos bajos de Stratus de 200 a 600 metros. Copiapó cubierto con Stratus Cumulus de 1.000 a 1.500 metros de altitud. Taltal, Antofagasta e Iquique bueno. Arica cubierto. Malas condiciones atmosféricas para el tráfico aéreo entre Santiago y Serena. Resto, contiúa bueno.

RUTA A BUENOS AIRES.— Los mares de Stratus y neblinas matinales, cubrían la base de la Cordillera Central hasta 2,500 metros de altitud. Sobre 3,000 metros, nublados porcelanes. Mares de nubes. El Cristo, algo nuboso con altos Stratus, visibilidad horizontal, buena, pasos cordilleranos claros y vientos del Suroeste fuerza 6 de 600 a 800 metros por minuto. Temperatura 4.o bajo cero; mínima 6.o bajo cero. Mendoza, bueno, algo nuboso. Visibilidad horizontal, buena y vientos débiles del Sur. Villa Mercedes, bueno algo nuboso con visibilidad horizontal buena. Junín nublados parciales altos, tipo Cirrus Stratus; Buenos Aires bueno, algo nuboso, Cirrus, Visibilidad regular, vientos del Norte fuerza 4, temperatura 14.o; mínima 11.0.

INFORMES PARA LA AGRICULTURA.— El barómetro ha subido en la Zona Sur del país y la depresión relativa ha sido parcialmente llenada en la Zona Central y Norte. El cambio de tiempo tenderá a declinar, aclarando gradualmente los nublados y neblinas en el Norte, Centro y Sur.

FENOMENOS ASTRONOMICOS.— En la noche del lunes 8 al martes 9 de septiembre pudo observarse la aproximación del planeta Marte con la Luna. Ambos astros salieron casi juntos sobre la Cordillera de Los Andes. El planeta Marte continuará aproximadamente a la Tierra hasta el 3 de octubre próximo. Se destaca como un astro rojizo hacia oriente en la primera mitad de la noche.

## TURNO DE BOTICAS

Del 6 al 13 del presente, estarán de turno las siguientes farmacias:

Cruz de Oro, J. Barrías, San Pablo 1505; García Reyes, Gálvez y Cía., San Pablo 2496; S. Sebastián, A. Ortega, Matucana-Mapocho; Sanax, F. Salinas, Mapocho 4199; Araya, J. Araya, Carrascal 4670; Unión, E. Martí, O'Higgins 3998; Barquín, L. Barquín, Brasil-Huérfanos; Bentjerodt, A. Bentjerodt, Plaza-Merced; San Lázaro, Célis y Cía., Vergara 397; Andrade, M. Andrade, O'Higgins 2902, Jofré, A. Jofré, 10 de Julio 199; González, V. González, Carmen 1439; Santiago, M. Villar, A. Prat 90. La República, S. Martí, San Diego 1796; Veas, J. Veas, San Ignacio 702; Kanter, R. Kanter, G. Avenida 2599; San Luis A. Saavedra, B. Encalada 2199; San Miguel, B. de Canefrú, Santa Rosa-San Miguel; Friedman, S. Friedman, Santa Rosa 1896; Central, L. Inostroza, G. Avenida 6321; Andes, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Padig, P. Vuskovic, Avda. Hamburgo 26; Bulnes, L. Espinosa, Borgoño 311; Prado, Suc. R. v. de Vergara, Independencia 2598; San Jorge, L. Espinosa, Pedro de Valdivia 2883; Centenario, A. Tapia, Recoleta 2298; Ghiglino, M. Arriagada, Providencia 1366; Zeiss, O. Zeiss, Apoquindo 24; Santa María, I. Lillo, Avda. Chile-Huanaco; Recasol, D. de Recabarren, Sevilla 1505; Peña, J. Peña, Independencia 556; Santa Filomena, A. Trivelli, Loreto 293; San Cristóbal, D. Ramírez, Recoleta 997; Seminario, R. Gamboa, Seminario 101; San Crescente, S. Bulat, Avda. Italia 1501; Bilbao, C. Abusleme, F. Bilbao 1299.

## BIBLIOTECAS Y MUSEOS

BIBLIOTECA NACIONAL — Avenida O'Higgins entre Mac Iver y Miraflores. Funciona desde 9.30 a 12.30 horas y de 14.30 a 20.30 horas.
SOCIEDAD DE FOMENTO FABRIL. — Biblioteca Industrial. — Moneda 159 diariamente de 9.30 a 12 y de 14.30 a 18.30 horas, menos los sábados en la tarde y festivos.
SOCIEDAD NACIONAL DE MINERIA. — Abierta al público de 9 a 12.30 y de 14.30 a 20.30 horas, en Moneda 759.
MUSEO DE HISTORIA NATURAL. — Quinta Normal de Agricultura, abierto todos los días de 9.30 a 12 horas y de 14.30 a 18 horas.
NACIONAL DE BELLAS ARTES. — Palacio de Bellas Artes, Parque Forestal abierto todos los días de 9.30 a 12 horas y de 14.30 a 17 horas.
HISTORICO NACIONAL — Moneda 620, abierto todos los días ... Las secciones de Historia Civil y Militar han sido instaladas a Miraflores 50.

## LLAMADOS DE URGENCIA

Asistencia Pública, San Francisco 80, teléfono 69191; Posta N.o 2 de la Asistencia Pública, Maule esquina de Chiloé, teléfono 85408; Posta N.o 3 de la Asistencia. Chacabuco esquina de Compañía, teléfono N.o 83838; Asistencia Pública Ñuñoa, Villagra esquina de Irarrázaval N.o 1017, teléfono N.o 61548; Asistencia Pública de Providencia, Manuel Montt N.o 803, teléfono 89953; Prefectura de Carabineros, Moneda esquina de Morandé, teléfono 60151; Bombas 61171.

## DEFUNCIONES

María O. Cornejo Ovalle, 24 años; Olga Olea C., 18; Pedro Isamit Sánchez, 81; Alberto Elzo Baquedano, 56; Miguel Opazo H., 31; María Ana Julia Acuña Silva, 13; Ema Ahumada G., 20; Eliana Riquelme, 16; Gertrudis Friedemann H., 49; Olga San Martín J., 37; Pedro Zúñiga T., 82; Cristóbal Sepúlveda N., 49; Lila Valenzuela M., 26; Carlos Ortega R.; Ruth del Canto Molina, 41; Andrés Baltra C., 59; Leoncio Cavieres V., 2; Elcira Quinteros M., 70; Dámaso Zamorano O., 71; José Francisco Saavedra G., 3; Germán Silva G., 50; Juana R. Vera, 58; María M. Pizarro V., 60; Josefina Goslé Grillantini, 76; Juan San Martín E., 30; Juan Olivares G., 59; René Bermejo, 22; María Robles, 29; Carmen García Pasaró, 87; Eduardo 2.o Chavez, 25; José Tránsito Quintanilla, 70; Ana Aracena, 4; Narciso Alarcón, 26; Trinidad Castillo de Terán; Andolina Vergara H.; María Marín Cámus; Victoria Lara Caruz; Horacio Guerrero Ordenes, y 10 menores de un año.

# SOCIEDAD.---



Señorita Adriana Gutierrez Olivos. (Foto DANA).

# EN EL CRILLON.---



Despedida de soltera a la señorita Marta González Layseca, en los salones del Crillon.

**FALLECIMIENTO —**

A la edad de 11 años ha dejado de existir en esta capital el niño Manuel Montero Larrañaga, víctima de una rapida enfermedad ante la cual nada pudo la ciencia médica. Alegre, inteligente y de gran simpatía era toda una promesa. Era hijo de don Rene Montero M. Sus funerales se efectuarán a las 10 de la mañana de hoy en el Cementerio Católico.

**SANTIAGO PAPERCHASE CLUB.—**

El domingo proximo ofrece un ladies-meet al Alcalde de Ñuñoa, señor Juan de Dios Vial Correa, que tan destacada actuacion ha tenido en su comuna durante este corto período que lleva.

La partida para esta interesante fiesta deportiva se dara desde el Parque Macul, a las once horas, internandose por los faldeos cordilleranos hasta La Quebrada, donde se servira un almuerzo campestre al estilo de las grandes cacerías londinenses.

Las inscripciones deben hacerse antes del viernes, en la Secretaría del S. P. C., Nueva York 80, 5 o piso, of. 59 donde se atiende de 18.30 a 20.30 horas.

Tenida de uniforme (leva roja).

## En el Hotel Carrera.---

Hoy miercoles se efectuará en el Hotel Carrera el almuerzo que ofrece el señor Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, en honor de la Mision Comercial Canadiense presidida por el Hon. señor James A. Mackinnon.

—El sabado 13 del presente se llevara a efecto en el living del Hotel Carrera el te que le ofrece un grupo de sus amigas a la señorita Laura Espinosa con motivo de su proximo matrimonio. A las 17 horas.

—El sábado, 13 del presente se efectuara en el Hotel Carrera la comida que ofrece el Directorio Ejecutivo Nacional de la Confederación de EE. PP. a don Juan Laporta con motivo de su proximo matrimonio. A las 21.30 horas.

—Mañana jueves 11 del presente mes llegara a Santiago la gran cantante de fama mundial Miss Grace Moore. Se alojara en el Hotel Carrera.

—El domingo 14 del presente mes llegara a la capital, la Mision Militar Argentina, la que se hospedara en el Hotel Carrera. Viene presidida por el Ministro de la Guerra Argentino. General de Brigada señor Juan H. Tonazzi; ademas, vienen: Inspector General del Ejercito General de División señor Luis A. Casinelli; Coronel señor Armando Raggio; Coronel señor Horacio Mendiburu; Teniente Coronel señor Antonio Carlos Paladino; Mayor señor Hector Nogues; Mayor señor Felix Robles; Mayor señor Juan Valle.

**BAUTIZO.—**

Ha sido bautizada María del Carmen, hija del señor Elías Morales Mayo y de la señora Angela Donghi de Morales.

Fueron sus padrinos el doctor Antonio Donghi y la señora María Paladino de Donghi.

**LA SEÑORA SARA HUMERES DE INFANTE.—**

Constituye un gran pesar para los suyos y sus numerosas relaciones el sensible fallecimiento de la señora Sara Humeres viuda de don Manuel Infante Fernandez.

Dama cultísima y de relevantes cualidades de bondad y espíritu caritativo, gozaba de la estimacion y el cariño de cuantos tuvieron la suerte de conocerla.

Los funerales se efectuaran hoy, en el Cementerio Católico, despues de una misa que se oficiara por el descanso de su alma, en la Iglesia de Santa Ana, a las 9.30 horas.

**DESPEDIDA EN EL REFUGIO.—**

A la comida que un grupo de relaciones de la señorita Laura Vergara Santa Cruz ofrecio antenoche en la boite El Refugio, con motivo de su partida al extranjero, asistieron las siguientes personas: señoritas Amelia Balmaceda, Lucía Vergara, Nena Santa Cruz, Victoria Noguera, Isabel Montt, Paulina Gatica, Lucy Scroggie, Piti Santa Cruz, Cora Bindhoff, Eugenia Huneeus, Teresa Aramburu, Lucy Pereira, Mr. Wilcox y señora de Wilcox, Alfonso Bulnes y señora; Marta Villanueva de Bulnes, Francisco Walker y señora; Angelica E. de Walker, Eugenio Pereira y señora Lila Cerda de Pereira, Luis Ugarte y señora Valentina M. de Ugarte, Hernan Romero y señora Luz Tocornal de Romero, Joaquin Echenique y señora Violeta W. de Echenique, Marcial Martínez y señora Chita Rivas de Martínez, Rebeca P. de Lecaros, Emma E., de Echenique, Filomena Salas Navy W. de Errazuriz, señores: Francisco Ortuzar, Jose Cussen, Patricio Santander, Carlos Vargas, Gonzalo Santa Cruz, Agustin Errazuriz, Jaime Errazuriz, Vicente Huidobro, Fernando Santa Cruz Tito Fontaine, Dr. Kremcni, Guillermo Echenique Ruperto Vergara, Manuel Vega, Abel Valdes, Luis Carvallo y Angel Guarello.

## La señora María Ríos de Mackenna.-

Ayer ha fallecido en esta capital la señora María Ríos de Mackenna, vinculada a conocidas familias de nuestra sociedad, en donde su fallecimiento ha producido profundo sentimiento de pesar.

Sus funerales se efectuaran hoy a las 16 horas. El cortejo partira desde Plaza Italia 057 en direccion al Cementerio General.

**CONFERENCIA SOBRE POESIA BOLIVIANA —**

Circula la siguiente invitación:

El Directorio del Cenaculo de Poesía tiene el agrado de invitar a Ud. y familia a una conferencia que sobre "Poesía Boliviana" dara el primer secretario de la Embajada de Bolivia señor Manuel Frontaura Argandoña y que se efectuara hoy miércoles 10 de septiembre a las 19.15 horas en Compañía 1488.

# MUSICA

## EL CORO DE LA UNIVERSIDAD CATOLICA

**Hace poco estuvo en Santiago una agrupación coral norteamericana, formada, exclusivamente, por estudiantes universitarios. Era un bello exponente de lo que en materia de música polifónica realiza, en la República del Norte, la juventud que sigue carreras liberales. Al margen de sus estudios científicos cultivan el canto colectivo y el deporte, con una dedicacion y un empeño ejemplares, algo digno de ser imitado por nuestras reparticiones escolares.**

**Pero en nuestro país, el joven universitario no ha sabido traducir en canciones los momentos mas vibrantes de su animo, como son aquellos que proporcionan las alternativas del deporte o las excursiones campestres. En tales ocasiones, solo surgía la chirigota o el canturreo desarticulado y carente de todo humor juvenil. Ahora, no mas, se nota el deseo, en nuestras escuelas universitarias de dar expansión al espíritu, en alas de ese arte inefable que tiene la virtud de unir a todos los hombres en un mismo sentimiento de amor hacia lo bello. Una prueba digna de todo encomio en este sentido la dió anoche, en el teatro Municipal, la agrupación coral que ha formado en el seno de la Universidad Catolica el estudiante y compositor Juan Orrego Salas. Son mas o menos ochenta jóvenes los de este conjunto que cantan con gran cariño, obras de Bach, Haendel, Beethoven, y de algunos polifonistas del siglo dieciseis, y que interpretan, a la vez, aires alegres o sentimentales en una gama de finos matices. con gran cariño, y que interpretan, a la vez, aires ale-**

**No queremos entrar en detalles acerca de su labor musical, porque un esfuerzo de tal naturaleza solo merece una palabra de estimulo, desde su partida. Son estudiantes universitarios que cantan, y cantan bien. Y esto basta para que nosotros nos congratulemos por tan feliz iniciativa.**

**A. A.**

...L.—
...C. Crowley, representante en Chile de la General Motors Corporation, ...antenoche en su residencia de la calle Villaseca ...il a un grupo de ...ones y al que concurrieron especialmente invitados miembros de la ... de EE. UU. en ...stieron los señores ...ker, Clarence Brooks ...Frizy, Alan Erick ...Germán Picó, Jorge ...oa, Carlos Briseño, ...res, Raúl Jara Gus..., Ernesto Hermán, ...ermán, Ramón Sa... Costabal Z. Joa...ra, Francisco Echeverría, ...los Reyes Corona, ...Livingstone, Jack ...erto Reyes Corona, ...es, Eduardo Reyes, ...ps, Edo. Gresvell y Huidobro.

...MONIO.—
...certado su matrimonio ...on Alfredo Eyzaguirre ...te con la Srta. ...manuel Visscher

**EN EL CONTINENTAL.—**

Entre la numerosisima concurrencia que asiste diariamente a esta elegante sala de espectaculos, hemos visto ultimamente las siguientes señoritas:

Ena Eguiguren Rozas, Raquel Barros Aldunate, Gloria Errazuriz Pereira, Luz Hurtado Cruchaga, Luz Vial Subercaseaux, María Moreno Merino, Isabel Sanchez Hurtado, Lucía Carvallo Montes, Ana Perez Cotapos Errazuriz, Gabriela Cifuentes Garces, María Matte Rogers, Sueña Cruz Vicuña, Luz Matte Alessandri, Eliana Larrain Vicuña, Inés Undurraga Ossa Victoria Grez Fernández, Violeta Carvallo Montes, Paz Echeñique Undurraga, María Luisa Blanco Zañartu, Mercedes Ugarte Larrain, Adriana Silva de la Fuente, Marta Saenz Terpelle, Carlota Guzman Rioseco, Silvia Moller Alcalde, Monica Varas Errazuriz, Gabriela Cruz Prieto, Carmen Piwonka Ovalle, etc.

**HOY SESIONA EL ROTARY CLUB DE SANTIAGO —**

A mediodía de hoy tendrá lugar en los salones de Gath y Chaves Ltda. la sesion semanal del Rotary Club de Santiago.

El programa estara en esta ocasion, a cargo del socio señor Gustavo Monckeberg, quien dictará una charla sobre "Edificaciones Escolares", y de don Armando Hamel, cuyo tema versara acerca de "Los Amigos de las Escuelas".

Los miembros del Rotary Club de Santiago verán con mucho agrado la asistencia a esta reunion, de los Rotarios de otros clubes que se encuentran de paso en Santiago.



Señorita Carmen Eguiguren Rudolphi. (Foto DANA)

## En el Crillon.---

Las amigas de la señorita Adriana Villalon le ofreceran un te, en el Crillon, hoy miercoles 10, a las 17 horas, con motivo de su proximo matrimonio.

—La señorita Alicia Villalobos G. sera festejada hoy por sus amigas con un te en el Crillon, a las 17 horas, como despedida de la vida de soltera.

—Tambien en el dia de hoy miercoles, a las 17 horas, la señorita Ana Lione Cruchaga sera objeto de una manifestacion, consistente en un te, servido en el Crillón, con motivo de su próximo matrimonio.

—A las señoritas Felicita y Melina Kusanovich se les ofrecerá hoy un te en el Crillon, a las 17 horas con motivo de su proximo viaje a Punta Arenas.

—Las amigas de la señorita Blanca Flores Williams le ofreceran un te en el Crillon mañana jueves 11 del presente, despidiendola de la vida de soltera.

Las adhesiones se reciben en dicho Hotel.

**CONFERENCIA —**

El Rvdo. Padre Restrepo S. J., dara hoy, a las 19.30 horas, en Agustinas 1480, su conferencia semanal para oficinistas. Se ruega la asistencia de todas las socias del Centro "Santa Teresita" de la A. J. C. F. y se invita a todas las oficinistas que deseen asistir.

**A ESTADOS UNIDOS.—**

El Instituto of International Education de Estados Unidos, en el concurso recientemente auspiciado por el Instituto de Cooperacion Intelectual de Chile, otorgo la beca de Ingenieria, para un año de estudios en la Universidad de Carolina del Norte, al señor Pedro Vidts Valderrama, Ingeniero Civil titulado en la Universidad de Chile.

Por el vapor Santa Lucía de la Grace Line, partio a Estados Unidos este destacado profesional.

## CULTO
## VIII Congreso Eucarístico

A medida que se acercan los dias de la celebracion del VIII Congreso Eucarístico Nacional, crecen las actividades y se redobla el entusiasmo de las personas encargadas a traves de todo el país de su realizacion.

En diversos puntos se han celebrado actos de adhesion al Congreso, entre los cuales cabe destacar los homenajes a la Eucaristía en el pueblo de Talagante y en Pica, parroquia del Obispado de Iquique en donde se ha efectuado un Congreso Eucarístico.

**LA COLECTA DEL DOMINGO PROXIMO**

El Excmo. señor Arzobispo, en vista de la necesidad de alojamientos, pide a los predicadores que, junto con pedir ayuda pecuniaria para los gastos que demanda la celebracion del Congreso, piden tambien alojamiento para los centenares de peregrinos que vendran a Santiago.

**SEMANA DE LAS VOCACIONES**

Como uno de los actos preparatorios del VIII Congreso Eucarístico, se celebrara una Semana de las Vocaciones, la cual se efectuará en la primera quincena de octubre.

En esta Semana de las Vocaciones tomarán parte los Seminarios y las Congregaciones Religiosas con sus Noviciados.

**ESCUDOS E INSIGNIAS**

Se ruega a los dueños de casa colocar cuanto antes los escudos del Congreso en el frontis de los edificios; igual cosa se pide a los dueños de establecimientos comerciales.

**ESTAMPILLAS CONMEMORATIVAS**

Actualmente se estan imprimiendo las hermosas estampillas conmemorativas del Congreso, las cuales llevaran un diseño del pintor Fray Pedro Subercaseaux O. S. B. Las estampillas podrán ser pegadas en los sobres.

**PASTORALES SOBRE EL CONGRESO**

El Obispo de Valparaíso, Excmo. señor Rafael Lira Infante, ha dictado una Pastoral en la cual pide a sus diocesanos se unan a las festividades del Octavo Congreso Eucarístico Nacional.

Dice el venerable Prelado: "Este magno acontecimiento religioso será, sin duda, la mejor conmemoracion del IV Centenario de la fundación de la ciudad de Santiago: y al mismo tiempo la mas oportuna, justa y conveniente, ya que será un homenaje de agradecimiento al Todopoderoso, que es el manantial de todo bien y de todo don perfecto".

Por su parte el Arzobispo de Concepción, Excmo. señor Alfredo Silva Santiago, ha dado a sus diocesanos una carta pastoral en la que dice: "Vamos al Congreso Eucarístico tributando a Nuestro Divino Salvador Presente en la Eucaristía los homenajes de adoración, de amor y de reparacion que siempre le debemos".

## HOY ES EL CONCIERTO DE UNINSKY

Un acontecimiento artístico promete constituir el unico concierto que dara esta tarde en el Municipal, el pianista ruso Alexander Uninsky, considerado como uno de los mas altos valores de la actual generación.

Uninsky, cuyos conciertos son organizados por la Sociedad Musical Daniel, dara solamente este concierto, por tener que partir inmediatamente a Buenos Aires a cumplir sus contratos.

Damos a continuacion el programa que interpretará en su recital de hoy:

PRIMERO

Partita en Do Menor de Bach
Sinfonia
Allemande
Courante
Sarabande
Rondeau
Capriccio
Sonata en si menor (Dedicada a Schumann) . . . Liszt
(Se toca sin interrupción).

SEGUNDO

Nocturno en do menor de Chopin.
2 Mazurkas, de Chopin.
Berceause, de Chopin.
Balada en sol menor de Chopin.

TERCERO

Petruschka, de Strawinski.
a) Danza Rusa
b) En casa de Petruschka
c) Carnaval Ruso

### Grace Moore

BUENOS AIRES, 9 (U. P.) — Grace Moore suspendió su segundo concierto en el Teatro Colón, debido a que el jueves partirá a Chile por vía aérea.

Mañana ofrecerá un concierto especial en la sede de la Embajada de Estados Unidos a beneficio de la colecta pro niños británicos y la Casa del Canillita.

**BRITISH BROADCASTING CORPORATION**

MIERCOLES 10 DE SEPTIEMBRE
HORA CHILENA
25.38 metros — 11.82 megs.
31.35 metros — 9.51 megs.

18.40 Anuncios en castellano y portugues.
18.45 Noticias en portugues.
19.00 Charla en portugués.
19.15 Recital de arpa: Gwendoline Mason.
19.30 Medios de comunicacion britanicos, en castellano.
19.45 Noticias en castellano.
20.00 Noticias en portugues.
20.15 Charla en portugues.
20.30 Orquesta de teatro de la BBC.
21.00 Lectura de poesías, en portugués.
21.15 Sexteto Tudor. Musica ligera.
21.30 Charla en castellano.
21.45 Sexteto Tudor, musica ligera.
22.00 Noticias en castellano.
22.15 Charla en castellano.
22.30 Fin de la transmision.

Se puede escuchar el programa irradiado a Norte América, desde las 18.30 a 0.45, hora chilena, en las ondas de 31.32 y 25.53 metros

# Los aperitivos y las reuniones sociales danzantes y selectos espectáculos del Tap Room Ritz

Nuestra juventud y las más distinguidas familias concurren a este confortable y prestigioso centro de pasatiempos artísticos



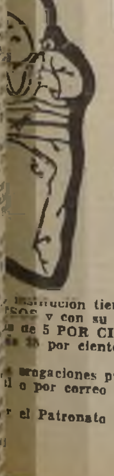
La reapertura del nuevo Tap Room Ritz, la inauguracion de su magnífico escenario con actuaciones de selectos artistas internacionales y sus dos magníficas orquestas que amenizan las reuniones sociales danzantes, han determinado una renovacion a la hora del aperitivo.

Al efecto, son muchísimas las personas que no aceptan servirse un vermouth-aperitivo en un establecimiento corriente.

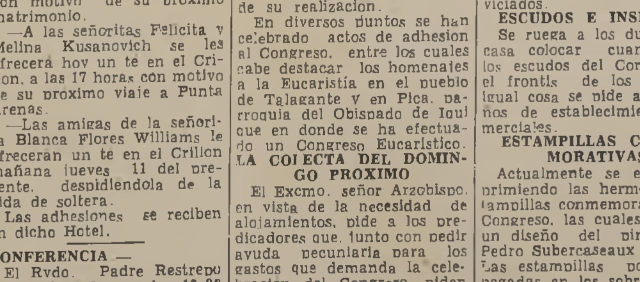
Hoy existe una gran cantidad de familias que a la hora del aperitivo buscan los establecimientos que presentan atracciones artísticas destinadas a complementar y hacer más agradable dicha hora.

En este concepto el nuevo Tap Room Ritz marcha a la vanguardia entre los mejores centros de reuniones sociales danzantes, pues todas las tardes al aperitivo y a la medianoche asisten distinguidas personalidades, juventud femenina y familias, gozando de las triples atracciones del baile y de los espectáculos que presentan las bailarinas españolas aristocráticas Trillizas Vera, la eximia cancionista mexicana Carmencita Rodríguez, el gracioso excentrico bailarín y fino humorista John Bux, el cantor americano Mr. Pat O'Schaw y otros.














## CONCEPCION

# CONGRESO MINERO DE LOT A ATRAE LA ATENCION DE VARIOS MILES DE OBREROS DE LA ZONA DEL CARBON

### DESPUES DE CELEBRAR DIVERSAS SESIONES DE TRABAJO, EL CONGRESO CLAUSURARA SUS ACTIVIDADES CON UN GRAN ACTO PUBLICO

LOTA, 9. — Todo un acontecimiento resulto la inauguracion del Primer Congreso Minero efectuado el domingo ultimo, bajo los auspicios de la Unión Regional del Carbon.

A este torneo obrero concurrieron especialmente invitados los Diputados señores Natalio Berman, Damian Uribe, Reinaldo Nuñez y Jose Diaz Iturrieta; Alcalde de Lota señor Leoncio Medel, los dirigentes sindicales, señores Lorenzo Riveros, Antonio Montori, José Velasquez, y ademas el Comisario de Carabineros y Juez de Letras de Lota.

Inicio la concentracion el Secretario Regional del Carbon, señor Lorenzo Gallardo, quien principia su discurso con sentidas demostraciones de gratitud para la prensa, visitantes y compañeros del gremio.

Luego pide un minuto de silencio por los compañeros caidos en la tragedia del Chiflon Carlos, en Schwager, lo que la multitud hace en medio de un impresionante recogimiento.

Seguidamente el señor Gallardo da lectura a la memoria que presenta la Union Regional del Carbon para que sea estudiada y resuelta por el Congreso.

Al finalizar su discurso el señor Gallardo fue ovacionado por los miles de trabajadores que asistian al acto.

A continuacion hablo el Diputado, doctor don Natalio Berman, quien manifestó su complacencia por el exito del Congreso, que estaba demostrando en forma palpable la ferrea union de los trabajadores en medio de una disciplina y orden que honraba al proletariado chileno.

Una vez terminado el acto publico, los organizadores y dirigentes sindicales de la zona invitaron a los parlamentarios, autoridades y demas asistentes a un almuerzo en el Hotel Comercio, acto este que se desarrolló en medio de una franca camaraderia.

#### REPRESENTANTE DEL MINISTRO DEL TRABAJO

El señor Hernan Amaya, concurrio al Congreso Regional Minero en representacion del señor Ministro del Trabajo don Juan Pradenas Muñoz, quien presento por su intermedio sus excusas de no poder asistir debido a que se lo impedían problemas urgentes de su cargo.

El señor Amaya hizo una brillante improvisación a los obreros y les manifesto que era portador de los deseos de mejores exitos en su desarrollo de parte del señor Ministro.

Ademas, el señor Amaya manifesto a los obreros que el Gobierno estaba dispuesto a cumplir sus aspiraciones y que espera que ellos también sepan cumplir con las suyas, haciendo un esfuerzo tras el aumento de la produccion del carbon.

El orador democrático fue muy aplaudido.

#### TERMINO DEL CONGRESO

Las distintas comisiones de trabajo han estado actívisimas durante estos dias y evacuaron sus informes esta tarde, proponiendo diversas medidas para dar satisfaccion a las innumerables aspiraciones del gremio. Se pondrá termino a este congreso con una gran concentracion pública que se efectuara mañana y a la cual asistiran miles de obreros que han estado atentos al desarrollo de este Primer Congreso Minero. — El corresponsal.

# Preparativos para convención de la Juventud Radical

### SE EFECTUARA EN LOS DIAS DE FIESTAS PATRIAS

CONCEPCION, 9. — Durante los días de las Fiestas Patrias se realizara en Concepcion, la Segunda Convencion Ordinaria de la Juventud Radical de Chile y a la cual asistinran delegados de las agrupaciones de todo el país.

La preparacion de este torneo ha estado a cargo del Ejecutivo Nacional y del Ejecutivo Provincial de Concepcion, no habiendose escatimado esfuerzo de ninguna especie de parte de los miembros de ambos Ejecutivos en el desempeno de las labores que a cada uno de ellos les ha sido encomendada.

La Convencion durara los dias dias 17, 18, 19, 20 y 21 del mes de septiembre, pero el primero esta dedicado solo a la constitucion de la Comision Organizadora de la Convencion formada por los presidentes provinciales y por el Ejecutivo Nacional.

Esta comision sesionara con el numero que asista, y es necesario hacer resaltar esta circunstancia con el objeto de evitar que los presidentes provinciales lleguen solo el día 18 a la ciudad sede de la Convencion. — EL CORRESPONSAL

# COLOCACION DE LA PRIMERA PIEDRA DEL NUEVO EDIFICIO DE LA SOC. "LORENZO ARENAS"

### SE EFECTUO EL DOMINGO ULTIMO, CON ASISTENCIA DE MINISTROS DE ESTADO, PARLAMENTARIOS Y ALTAS PERSONALIDADES DE CONCEPCION

CONCEPCION, 9. — Caracteres de solemnidad tuvo la ceremonia con que la Sociedad de Socorros Mutuos "Lorenzo Arenas", quiso prestigiar la colocacion de la primera piedra de su nuevo edificio social.

Entre los asistentes anotamos a los Ministros de Tierras y Colocacion, don Rolando Merino; y de Agricultura, don Raul Puga y señora; el vicepresidente del Senado, don Julio Martinez Montt; el vicepresidente de la Camara de Diputados, don José Bernales; el Intendente de la provincia, don Desiderio Gonzalez y señora; el Excmo. señor Arzobispo, doctor Alfredo Silva Santiago; el presidente de la Corte de Apelaciones, don Alfredo Larenas; el Alcalde, don Oscar Gacitua y señora; el general de la Division, señor Jacinto Ochoa; el presidente de la Universidad, don Enrique Molina y numerosas otras personalidades.

Se inicio el acto con el discurso del secretario de la Sociedad, señor Alfredo Harrison Aburto. A continuacion, los padrinos firmaron el acta de colocacion de la primera piedra.

Instantes después, el Arzobispo Monseñor Silva Santiago, procedió a la bendicion de la primera piedra, ceremonia que se efectuó en medio de la atención de los concurrentes, mientras el Orfeón Ferroviario ejecutava la Canción Nacional.

Terminada así la imponente creemonia, se invito a las autoridades a un Vino de Honor, en que no hubo discursos y que transcurrio en medio de general cordialidad.

El presidente de la Sociedad señor Amadeo Riquelme, y demas dirigentes, fueron muy felicitados por todos los asistentes por el brillo que había alcanzado el acto, que significa el punto inicial de una nueva etapa en la vida de la Sociedad "Lorenzo Arenas". — EL CORRESPONSAL.

## CHILOE

### COMPLACENCIA ANTE NOTICIA DE QUE SE CONSTRUIRA LICEO

ANCUD, 8. — Complacencia ha causado la noticia de que la Direccion de Obras Publicas, aprobo los planos relativos a la construccion de un edificio para un liceo coeducacional en esta ciudad, en el sitio fiscal ubicado frente a la Plaza de Armas.

Se informa que los planos consultan todas las comodidades exigidas por los nuevos metodos pedagógicos. — EL CORRESPONSAL.



## CAUTIN

### UN NUEVO REGIDOR SE ELIGIO EN PITRUFQUEN

PITRUFQUEN, 9. — Con toda solemnidad se realizó el

# AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

**PRIMER JUZGADO CIVIL.** — EN expediente N.o 87031 sobre nulidad matrimonio seguida por Leonardo Varoli Fuzzi contra Mercedes Lucero Norambuena, ordenóse notificar demanda por avisos y que la demandada señale domicilio conocido dentro de limites urbanos de esta ciudad, en la primera gestion o dentro del emplazamiento, bajo apercibimiento de notificarle todas las resoluciones por el estado. La resolución que así lo ordena dice: "Santiago, veinte de agosto de 1941.— A lo principal, con el merito de la diligencia que corre a fs. 4 ha lugar a la notificacion por avisos, debiendo hacerse ellos en extracto y por tres veces en cada uno de los diarios "El Imparcial" y LA NACION, sin perjuicio de la correspondiente en el "Diario Oficial".—Al otrosí, como se pide".— O. Acevedo. —Puelma. — En la demanda, don Leonardo Varoli pide se declare nulo el matrimonio que contrajo con doña Mercedes Lucero Norambuena, sin profesion, cuyo domicilio ignora, el 8 de enero de 1911 ante el Oficial del Registro Civil de la primera circunscripcion de Talca, debiendo cancelarse la correspondiente inscripcion. — Se funda en que desde 1919, a su regreso de la Guerra Mundial, ignora el paradero de su cónyuge y que dicho matrimonio lo celebraron siendo ambos menores de edad y que a la fecha en que lo contrajeron, tanto los contrayentes como sus padres tenían sus residencias y domicilios en Santiago en calles Covadonga 125 y Jotabeche 117, y no en Talca y que el matrimonio se verificó en casa de un pariente del demandante, en Talca donde se trasladaron pocos dias antes y como los domicilios y residencias indicados no quedan dentro de la Circunscripcion del Oficial del Registro Civil ante el cual se casaron, sostiene el demandante que ese matrimonio es nulo conforme a la ley. Se adhiere a esa demanda don Bruno Varoli, hermano del demandante. El señor juez provevo: "Santiago, 2 de agosto de 1941. — A lo principal, traslado de la demanda; a lo demás, téngase presente. — Papel de $ 6. — N.o 87031.— O. Acevedo. — Puelma". — El secretario. 11 Sept.

**QUINTO JUZGADO CONCEDIO A** don Carlos Silva Cruz y a doña Olga Vargas de Silva, posesión efectiva herencia testada de doña Sara Silva Cruz. — El secretario. 11 Sept.

**N.o 64230. TERCER JUZGADO** Civil. Teresa Manriquez Belmar, solicita privilegio de pobreza, fin demanda nulidad matrimonio Carlos Aravena Guzmán, sastre, Recabarren 925. Proveyose: "Santiago, agosto 11, 1941. — Ríndase informacion con citacion. — Papel $ 0.10.— O. Acevedo. — A. Muñoz. — Auto 6 septiembre 1941, ordenose notificación avisos NACION, "Imparcial" y "Diario Oficial". —Secretario. 11 Sept.

**5.o JUZGADO CONCEDIO A DO**ña Rosalía Bravo Machuca y a doña Alicia Jaña y de Orellana sin perjuicios sus derechos conyuge sobreviviente, posesión efectiva intestada de don Emilio Orellana Bravo. Tramítase conforme artículo 40, Ley 5.427. — El secretario. 10 Sept.

**RESOLUCION QUINTO JUZGADO** Civil, 20 agosto, concedió posesion efectiva herencia intestada de doña María Elena Gomez viuda de Sepúlveda a su hermana legítima Blanca Gomez viuda de Demanet. Se tramita en conformidad artículos 40 y 44, Ley 5.427 — Secretario. 10 Sept.

**REMATE JUDICIAL. — POR RE**solución de fecha trece del actual, del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de esta ciudad, recaída en los autos caratulados "Fisco (Comuna de Renca) con deudores morosos" expediente N.o 85134: fijóse el diecisiete de septiembre proximo, a las quince horas, para que tenga lugar el segundo remate de la propiedad perteneciente a don Hector Salas Ibanez denominada Chacra "La Palma", signada bajo el N.o 2800 del Rol de Avalúos de la Comuna de Renca, inscrita a fs. 2861 N.o 4924, del Registro de Propiedades de 1925. Minimum: ciento dos mil quinientos pesos ($ 102.500.00) — Boleta: Diez mil doscientos cincuenta pesos, ($ 10.250). Demás bases y antecedentes en autos respectivos y en el Servicio Judicial de la Tesorería Provincial de Santiago Moneda N.o 1339, oficina 2. — Santiago, 18 de agosto de 1941 — Secretario. (G.)

**DECRETO SEGUNDO JUZGADO,** primero actual, amplióse posesión efectiva intestada de Teresa Lemoine a nietas Maria y Celia Rodriguez Pardo, en representación su padre fallecido Enrique Rodriguez Lemoine. 11 Sept.

**VENTAJOSO REMATE. — POR** decreto del señor Juez Letrado del 1.o Juzgado Civil de Mayor Cuantía de esta ciudad, don Miguel A. Barros de la Barra, se ha fijado el 30 de septiembre, a las 15 horas, para el remate de la propiedad ubicada en calle Mapocho N.o 3542 de esta ciudad. Minimum: $ 62.500. Boleta del 10 o|o del minimum. Demás bases y antecedentes en Secretaría: juicio Caja de Prevision de Empleados Particulares con Gonzalez Guillermo. Ejecutivo.—Puyó, secretario. 10 Sept

**NOTIFICACION. EN SOLICITUD** don Ramon Salas, expediente N.o 87030, pidiendo citacion comuneros Poblacion Matucana, Renca, y resolución 25 agosto último, Primer Juzgado Civil Santiago, aprobaronse siguientes acuerdos tomados en comparendo comuneros: 1.o Todos comparecientes son comuneros 1 1|2 regador agua Canal Maipo, riegase Poblacion Matucana; 2.o Nombrose Junta Vigilancia compuesta Ramon Salas, Tomas Olivares, Ramon Contreras, Marcelino Vergara, Victor Cartes y Domingo Acdo, 3.o Facultóse Junta para distribuir agua; determinar obra sea necesario hacer; fijar cuotas para pagar dichas obras; privar agua comuneros morosos y multar a los que alteren reparto; nombrar repartidor agua; cobrar judicialmente cuotas y redactar reglamento conformidad acuerdos tomados; 4.o Facultose abogado patrocinante reducir acta escritura publica y solicite inscripciones del caso. Santiago agosto 1941. Arturo Puelma, Secretario. 10 Set

**NOTIFICACION — EN SOLICI**tud don Eugenio Gabrielli, expediente N.o 86776, pidiendo citacion comuneros Chacra El Carmen, Conchali, y resolucion 1? agosto ultimo, Primer Juzgado Civil Santiago, aprobaronse siguientes acuerdos tomados en comparendo comuneros; 1.o Todos comparecientes son comuneros 1.. regador agua Canal Maipo, riegase Chacra El Carmen. 2.o Nombrose Junta Vigilancia compuesta Eugenio Gabrielli, Heriberto Watt Holmes, Guillermo Gomez, Edmundo Lira y Antonio Lopez; 3.o Facultose Junta para distribuir agua; determinar obra sea necesario hacer; fijar cuotas para pagar dichas obras; privar agua comuneros morosos y multar a los que alteren reparto; nombrar repartidor agua; cobrar judicialmente cuotas y redactar reglamento conformidad acuerdos tomados; 4.o Facultose abogado patrocinante reducir acta escritura publica y solicite inscripciones. Santiago, agosto 1941. Arturo Puelma, Secretario. 10 Set

**QUIEBRA BAEZA S. RENATO.** En solicitud de don Pedro Molina verificando credito por $ 46 346 40; 5.o Juzgado proveyó. Santiago 22 de agosto de 1941. A lo principal y primer otrosí tengase presente, al segundo como se pide. Santiago Elgueta G. Castro, Secretario. 12 Set

**CITACION.**— En solicitud don Nicolas Bascur, profesor, Leonidas Vial N.o 1380, por Comunidad Poblacion "Lo Vial", Segundo Juzgado Menor Cuantía, Bandera 361, ordenóse citar siguientes personas reconocer deuda e intereses, provenientes cuotas agua dicha Comunidad, bajo apercibimiento inc. 2.o, artículo 457 Código Procedimiento Civil: doña Elisa Jorquera Alvarez, empleada, Gran Avenida 4367, por $ 32.50; Amada Torres Barrera, profesora, San Ignacio 4251, $ 32; Ernesto Pinto Castañeda, empleado, San Ignacio 4289, $ 40; José Campos Larratey, rentista, Matucana 536, $ 120; Reinaldo Lomboy, empleado, Barros Luco 4224, $ 52.50; Hugo Komlos Fischer, empleado, San Ignacio 4287, $ 44; Alberto Tapia Cardenas, empleado, Barros Luco 4305, $ 33; Enrique Carvallo Leon, empleado, Barros Luco 4309, $ 24; Luis Salinas Saez, empleado, Barros Luco 1381, $ 56; Ismael Valdivia Saavedra, comerciante, Berlín 1050, $ 56.25; Carlos Concha Quezada, empleado, Rivera 1220, $ 84; Hernán Con Vega, empleado, Moneda 1342, $ 27; Cleophas Torres Ormeño, profesora, Vial Sur 1314, $ 226.80; David Perry Barnes, rentista, Vial Sur 1314, $ 83; Virginia Otto, comerciante, San Antonio 249, $ 105; Alfredo Sarovich López, rentista, Avenida Subercaseaux 4045, $ 124; Victoria Rique Moya, labores sexo, Teresa Vial 1351, $ 82.50; Daniel Valdes Martinez, empleado, Teresa Vial 1380, $ 43.65; Josefa Otero, labores sexo, Teresa Vial 1390, $ 48.50; Emma Calpe, labores sexo, Teresa Vial 1455, $ 49; Luis Zunino y Julio Ravera, comerciantes, Gran Avenida 4274, $ 39; Arturo Herrera Lineros, empleado, Leonidas Vial 1111, $ 32; Elena Rojas, empleada, Leonidas Vial 1137 $ 28.50; Carlos Vega Hernandez, militar, Leonidas Vial 1149, $ 23; Waldo Ramirez Arias, carabinero, Leonidas Vial 1152, $ 42; Augusto Bonnet Misler, empleado, Vial Norte 1138, $ 30; Enrique Femenías, empleado, Ahumada 251, $ 33.50; Rafael Fernandez Muñoz, constructor, Vial Norte 1168, $ 79; Leonardo Varoli Fuzzi, constructor, Gran Avenida 4697, $ 11.30; Pompeyo Bagliolli Llanos, empleado, Vial Norte 1267, $ 20.30; Jose Varas Alfaro, constructor, Vial Norte 1393, $ 78.75; Jacinto Flores Toledo, empleado, Avenida Central 1446 $ 38.50; Sebastian Cassanello Romero, empleado, Vial Sur 1221, $ 46.80; Hernán Labbé Campos, empleados, Vial Sur 1305, $ 25.80; Manuel Rueda Esponda, empleado, Vial Sur 1321, $ 32.50; Irma y Enriqueta Dawson, empleadas, Vial Sur, 1529, $ 46; Juzgado proveyó, Santiago, julio 15 de 1941. Como se pide y comparezcan a la audiencia del segundo día hábil después de notificados a las 14.1|2 horas y a las 9 1|2 si fuere sabado. Al primer otrosí, téngase presente; al segundo, como se pide debiendo hacerse las publicaciones legales por tres veces en cada uno de los diarios, LA NACION, La Critica y el correspondiente en el Diario Oficial N.o 92309. Santiago, julio 1941. Gustavo Gálvez, Secretario. 13 Set

**EXTRACTO SOLICITUD LEVANTE** Ferrocarril.— Los señores José Vuskovic, por don Simon Marusovic, y Juan de la Cruz Vial Iones, de este domicilio, Agustinas 1111, solicitan autorización suprema para levantar los materiales de un ferrocarril interno de la Compañía Minera Pan de Azucar de Chañaral, que antiguamente unía al Mineral de Carrizalillo con el establecimiento de beneficio denominado "Las Bombas", ferrocarril del cual quedan aproximadamente siete kilómetros de un total de 14 kilometros. Solicitud respectiva publicase íntegra en el Diario Oficial N.o 19060, de 11 del actual. Se hace presente publicacion a fin de que los posibles terceros interesados formulen dentro de 30 días, al Departamento de mi cargo, las observaciones u oposiciones que procedan. Santiago, 10 de septiembre de 1941. Firmado: J. Emilio Mujica H., Director Departamento Ferrocarriles del Ministerio de Fomento." 12 Set

**AUTO 4 SEPTIEMBRE 4.o JUZ**gado concedio posesión efectiva herencia Pablo Ravest Mena a Humberto Eduardo, Pablo Segundo y José Roberto Ravest Cafras, sin perjuicio cónyuge Auristeia Silva, secretario. 11 Set

**AUTO CUARTO JUZGADO CI**vil, cítase parientes Virginia y Silvia Cartagena Araneda, audiencia 12 actual, 15 horas, fin designarles curador. Puyó, Secretario. 10 Set




**2.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — Primer edicto: cito, llamo y emplazo al reo ausente Oscar Fernandez, a fin de hacer efectiva la orden detención, librada en su contra para que, en el termino de treinta días, desde esta fecha, se presente a defenderse de los cargos que contra el resultan, en la causa N.o 16.297, que se le sigue por estafa, bajo apercibimiento de ser declarado rebelde y pararles los perjuicios consiguientes. — Santiago, Septiembre 4 de 1941 — Jose Arancibia, Juez. — Claudina Acuña, Secretario. 10 Setbre

**2.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — Primer edicto: cito, llamo y emplazo al reo ausente Juan Mesias Gonzalez, a fin de hacer efectiva la orden de detencion librada en su contra para que, en el término de treinta días, desde esta fecha, se presente a defenderse de los cargos que contra el resultan, en la causa N.o 15717, que se le sigue por estafa, bajo apercibimiento de ser declarado rebelde y pararle los perjuicios consiguientes. — Santiago, Septiembre 1.o de 1941. — José Arancibia, Juez. — Claudina Acuña, Secretario. 10 Setbre.

**2.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — Segundo edicto: cito, llamo y emplazo al reo ausente Alberto Bermúdez Henriquez, a fin de hacer efectiva la orden detencion librada en su contra para que, en el termino le 15 días, desde esta fecha se presente a defenderse de los cargos que contra el resultan, en la causa que se le sigue por hurto, bajo apercibimiento de ser declarado rebelde y pararle los perjuicios consiguientes. — Santiago, Septiembre 5 de 1941. — Jose Arancibia, Juez. — Claudina Acuña, Secretario. 10 Setbre

**2.o JUZGADO DEL CRIMEN** — Segundo edicto: cito, llamo y emplazo al reo ausente Arnoldo Aguirre Espinoza, a fin de hacer efectiva la orden detencion librada en su contra para que en el termino de 15 días, desde esta fecha, se presente a defenderse de los cargos que contra el resultan, en la causa que se le sigue por hurto, bajo apercibimiento de ser declarado rebelde y pararle los perjuicios consiguientes. — Santiago, Septiembre, 5 de 1941. — Jose Arancibia, Juez. — Claudina Acuña, Secretario. 10 Setbre.

**2.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — Segundo edicto: cito, llamo y emplazo al reo ausente Elías Ramirez Soto, a fin de hacer efectiva la orden detención librada en su contra para que, en el termino de 15 días, desde esta fecha se presente a defenderse de los cargos que contra el resultan, en la causa que se le sigue por hurto, bajo apercibimiento de ser declarado rebelde y pararle los perjuicios consiguientes. — Santiago, Septiembre 5 de 1941. — Jose Arancibia, Juez. — Claudina Acuña, Secretario. 10 Setbre.

**2.o JUZGADO DEL CRIMEN** — Segundo edicto: cito, llamo y emplazo al reo ausente Alejandro Rivera Vega, a fin de hacer efectiva la orden de detencion librada en su contra para que, en el termino de 15 días, desde esta fecha, se presente a defenderse de los cargos que contra él resultan, en la causa que se le sigue por hurto, bajo apercibimiento de ser declarado rebelde y pararle los perjuicios consiguientes. Santiago, Septiembre 5 de 1941 — José Arancibia, Juez — Claudina Acuña, Secretario 10 Setbre

**2.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — Segundo edicto: cito, llamo y emplazo al reo ausente Guillermo Chacon Vargas, a fin de hacer efectiva la orden de detención librada en su contra para que, en el termino de 15 días, desde esta fecha, se presente a defenderse de los cargos que contra él resultan, en la causa N.o 16.134 que se le sigue por hurto, bajo apercibimiento de ser declarado rebelde y pararle los perjuicios consiguientes. — Santiago, Septiembre 5 de 1941. — Jose Arancibia, Juez. — Claudina Acuña, Secretario. 10 Setbre.

**2.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — Segundo edicto: cito, llamo y emplazo al reo ausente Jorge Méndez Maldonado, a fin de hacer efectiva la orden de prisión librada en su contra para que, en el término de 15 días, desde esta fecha, se presente a defenderse de los cargos que contra el resultan, en la causa N.o 13.404, que se le sigue por falsificacion y estafa, bajo apercibimiento de ser declarado rebelde y pararle los perjuicios consiguientes. Santiago, Agosto 6 de 1941. — Jose Arancibia, Juez. — Claudina Acuna, Secretario. 10 Setbre

**2.o JUZGADO DEL CRIMEN** — Segundo edicto: cito, llamo y emplazo al reo ausente María Varela Díaz, a fin de hacer efectiva la orden detencion librada en su contra para que, en el termino de 15 días, desde esta fecha, se presente a defenderse de los cargos que contra el resultan, en la causa que se le sigue por lesiones bajo apercibimiento de ser declarado rebelde y pararle los perjuicios consiguientes. — Santiago Septiembre 5 de 1941. — Jose Arancibia, Juez. — Claudina Acuna, Secretario. 10 Setbre

**2.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — Segundo edicto: cito, llamo y emplazo al reo ausente Luis Alberto Gonzalez Valdes, a fin de hacer efectiva la orden, detencion librada en su contra para que, en el término de 15 días, desde esta fecha, se presente a defenderse de los cargos que contra el resultan, en la causa N.o 14 526, que se le sigue por estafa, bajo apercibimiento de ser declarado rebelde y pararle los perjuicios consiguientes. — Santiago, Septiembre 6 de 1941. — José Arancibia, Juez — Claudina Acuña, Secretario. 10 Setbre

**2.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — Segundo edicto: cito llamo y emplazo al reo ausente Armando Salinas Monzon a fin de hacer efectiva la orden prisión librada en su contra para que en el término de 15 días, desde esta fecha, se presente a defenderse de los cargos que contra el resultan, en la causa N.o 13.770 bis, que se le sigue por incesto bajo apercibimiento de ser declarado rebelde y pararle los perjuicios consiguientes. — Santiago, Septiembre 6 de 1941. — José Arancibia Juez. — Claudina Acuña Secretario. 10 Setbre

**1.o JUZGADO DEL CRIMEN** — Segundo edicto: cito, llamo y emplazo a los reos ausentes "La Huasa Elena" y "El Negro Chico", para que, en el término de quince días, contados desde esta fecha, se presenten al Juzgado a defenderse de los cargos que contra ellos resultan en la causa que se les sigue por homicidio, bajo apercibimiento de derecho. — Santiago, Septiembre 5 de 1941.— Lamberto Caro, Juez. — Ismael Tagle, Secretario. 10 Setbre

**1.o JUZGADO DEL CRIMEN** — Segundo edicto: cito, llamo y emplazo al reo ausente Armando Fernández Grez, para que en el término de quince días contados desde esta fecha, se presente al Juzgado a defenderse de los cargos que contra el resultan en la causa que se le sigue por lesiones, bajo apercibimiento de derecho. — Santiago, Agosto 30 de 1941. — Lamberto Caro, Juez — Ismael Tagle, Secretario. 10 Setbre.

**1.o JUZGADO DEL CRIMEN** — Segundo edicto: cito, llamo y emplazo al reo ausente Manuel Robles Ibarra, para que, en el término de quince días, contados desde esta fecha, se presente al Juzgado a defenderse de los cargos que contra él resultan en la causa que se le sigue por el delito de lesiones, bajo apercibimiento de derecho. — Santiago, Agosto 28 de 1941. — Lamberto Caro, Juez. — Ismael Tagle, Secretario. 10 Setbre.

**SEGUNDO JUZGADO MILITAR** — Por este primer aviso: cito llamo y emplazo a Victor Basilides Viacaba y Luis Morán Rivera, para que, dentro de quinto día, contados desde la fecha comparezcan a este Tribunal, Ministerio de Defensa Nacional, 6.o piso, a responder a los cargos que en su contra resultan en la causa N.o 1.706-40, bajo apercibimiento de ser declarados rebeldes.— Santiago, 3 de septiembre de 1941. — Bravo, secretario. 12 Setbre.

**6.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — En el proceso N.o 10.142, se ha ordenado citar por este aviso a Enrique Fernández Prado, a fin que comparezca ante este Tribunal a prestar declaración a la audiencia del día 10 del presente a las 14 horas, bajo apercibimiento de derecho. — Santiago, Septiembre 2 de 1941. — Reinaldo Reinike, Juez. — Castro, Secretario. 10 Setbre.

**6.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — En el proceso N.o 9 909 se ha ordenado citar por este aviso a Matham Goctfrit, para que se presente ante este Tribunal a prestar declaración a la audiencia del día 10 del actual a las 14 horas, bajo apercibimiento de derecho. — Santiago, Septiembre 2 de 1941. — Reinaldo Reinike, Juez. — Castro, Secretario. 10 Setbre.

**6.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — En el proceso N.o 10.976, se ha ordenado citar por este aviso a José Herrera Becerra, a fin de que se presente ante este Tribunal, a prestar declaracion a la audiencia del día 10 del presente, a las 14 horas, bajo apercibimiento de derecho. — Santiago, Septiembre 2 de 1941. — Reinaldo Reinike Juez. — Castro, Secretario. 10 Setbre.

**6.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — En el proceso N.o 11.159 se ha ordenado citar por este aviso a Emilio Riquelme, para que se presente ante este Tribunal a prestar declaracion, a las 14 hrs, bajo apercibimiento de derecho. — Santiago, Septiembre 2 de 1941 — Reinaldo Reinike, Juez. — Castro, Secretario. 10 Setbre.

**6.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — Citase a Octavio Zomosa, para la audiencia del 10 de septiembre, a las 14 horas, a fin de que se presente ante este Tribunal, a prestar declaracion, en el proceso por estafa N.o 10.798, bajo apercibimiento de derecho. — Santiago, 2 de septiembre de 1941 — Reinaldo Reinike, Juez. — Castro, Secretario. 10 Setbre.

**6.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — En el proceso N.o 10.711 se ha ordenado citar por este aviso a Arturo Correa, para que se presente ante este Tribunal, a prestar declaración a la audiencia del día 10 del presente, a las 14 horas, bajo apercibimiento de derecho. — Santiago, Septiembre 2 de 1941. — Reinaldo Reinike, Juez. — Castro, Secretario 10 Setbre.

**6.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — En el proceso N.o 10.135 se ha ordenado citar por este aviso a Norberto Leiva, Sergio Matûrana Carreño, Pedro Sanchez Gonzalez, Abraham Peña, José Carreño, Segundo Díaz Morales, José Plaza, para que se presenten ante este Tribunal a prestar declaracion a la audiencia del día 10 del presente, a las 14 horas, bajo apercibimiento de derecho. — Santiago, Septiembre 2 de 1941 — Reinaldo Reinike, Juez.— Castro, Secretario. 10 Setbre.

**6.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — En el proceso N.o 9.091, se ha ordenado citar por este aviso a Macario Miranda, para que se presente ante este Tribunal a prestar declaracion a la audiencia del día 10 del presente, a las 14 horas, bajo apercibimiento de derecho. — Santiago, Septiembre 2 de 1941. — Reinaldo Reinike, Juez. — Castro Secretario 10 Setbre

**6.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — En el proceso N.o 10.814, se ha ordenado citar por este aviso a Juan Gutierrez, a fin que comparezca ante este Tribunal a prestar declaración a la audiencia del día 10 del presente, a las 14 horas, bajo apercibimiento de derecho. — Santiago, Septiembre 2 de 1941. — Reinaldo Reinike Juez. — Castro, Secretario. 10 Setbre

**6.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — En el Proceso N.o 10-853, se ha ordenado citar por este aviso a Gonzalo Geldres Almendra, y Lorenzo Lopez Ovarce, a fin que comparezcan a prestar declaracion ante este tribunal a la audiencia del día 10 del presente, a las 10 horas, bajo apercibimiento de derecho. — Santiago, septiembre 2 de 1941. — Reinaldo Reinike, Juez. — Castro, secretario. 10 set

**6.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — En el Proceso N.o 10-838, se ha ordenado citar por este aviso a Eduardo Leiva, a fin que comparezca ante este tribunal a prestar declaracion a la audiencia del día 10 del presente, a las 14 horas, bajo apercibimiento de derecho. — Santiago, septiembre 2 de 1941. — Reinaldo Reinike, Juez. — Castro, secretario. 10 set

**6.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — En el Proceso N.o 11-066, se ha ordenado citar por este aviso a Carlos Hertz, a fin que comparezca ante este tribunal a prestar declaración a la audiencia del día 10 del presente, a las 14 horas, bajo apercibimiento de derecho. —Santiago, septiembre 2 de 1941. —Reinaldo Reinike, Juez. — Castro, secretario. 10 set

**6.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — En el Proceso N.o 10-575, se ha ordenado citar por este aviso a Juan Norambuena, a fin que comparezca ante este tribunal a prestar declaración a la audiencia del día 10 del presente, a las 14 horas, bajo apercibimiento de derecho. — Santiago, septiembre 2 de 1941. — Reinaldo Reinike, Juez —Castro, secretario. 10 set

**6.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — En el Proceso N.o 10-870, se ha ordenado citar por este aviso a Ema Palma Pardo, a fin que comparezca ante este tribunal a prestar declaracion a la audiencia del día 10 del presente, a las 14 horas, bajo apercibimiento de derecho. — Santiago, septiembre 2 de 1941. — Reinaldo Reinike, Juez.— Castro, secretario. 10 set

**6.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — En el Proceso N.o 10-219, se ha ordenado citar por este aviso a Juan Bautista Osorio, a fin que comparezca ante este tribunal a prestar declaración a la audiencia del día 10 del presente, a las 11 horas, bajo apercibimiento de derecho. — Santiago, septiembre 2 de 1941. — Reinaldo Reinike, Juez. —Castro, secretario. 10 set.

**6.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — En el proceso N.o 11-100, se ha ordenado citar por este aviso a Oscar Sanchez Reiger, a fin que comparezca ante este tribunal a prestar declaracion a la audiencia del día 10 del presente a las 14 horas, bajo apercibimiento de derecho. — Santiago, septiembre 2 de 1941. — Reinaldo Reinike, Juez. — Castro, secretario. 10 set.

**6.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — En el Proceso N.o 10-453, se ha ordenado citar por este aviso a Pedro Prieto, a fin que comparezca ante este tribunal a prestar declaración a la audiencia del día 10 del presente, a las 14 horas, bajo apercibimiento de derecho. — Santiago, septiembre 2 de 1941.— Reinaldo Reinike, Juez. — Castro, secretario. 10 set.

**6.o JUZGADO DEL CRIMEN.** — Segundo edicto: cito, llamo y emplazo al reo ausente Jose Gutiérrez Espinoza, alias El Ronco, para que en el término de 15 días a contar desde hoy, comparezca a hacer su defensa en la causa N.o 11-009, que se le sigue por hurto, bajo apercibimiento de ser declarado rebelde y pararle los perjuicios consiguientes. — Santiago, agosto 23 de 1941. — Reinaldo Reinike, Juez. — Castro, secretario. 10 set.

**SEXTO JUZGADO DEL CRIMEN.**— Segundo edicto: cito, llamo y emplazo al reo ausente Humberto Cornejo Gomez, que residia en Meigg 31 para que en el termino de 15 días a contar desde hoy, comparezca a hacer su defensa en la causa N.o 10010 que se le sigue por robo, bajo apercibimiento, de ser declarado rebelde y pararle los perjuicios consiguientes. Santiago, Septiembre 3 de 1941. Reinaldo Reinike, Juez. Castro, Secretario. 10 Set

**SEXTO JUZGADO DEL CRIMEN.**— Segundo edicto: cito, llamo y emplazo al reo ausente Augusto Soto Diaz, para que en el término de 15 días a contar desde hoy, comparezca a hacer su defensa en la causa que se le sigue por robo, bajo apercibimiento, de ser declarado rebelde y pararle los perjuicios consiguientes. Santiago, agosto 28 de 1941. Reinaldo Reinike, Juez. Castro, Secretario. 10 Set

**SEXTO JUZGADO DEL CRIMEN**— Segundo edicto: cito, llamo y emplazo al reo ausente Guillermo López López, que residia en Las Dalias 771 para que en el termino de 15 días a contar desde hoy, comparezca a hacer su defensa en la causa N.o 11194, que se le sigue por hurto, bajo apercibimiento, de ser declarado rebelde y pararle los perjuicios consiguientes. Santiago, septiembre 3 de 1941. Reinaldo Reinike, Juez. Castro, Secretario. 10 Set

**SEXTO JUZGADO DEL CRIMEN** — Segundo edicto: cito, llamo y emplazo al reo ausente Juan Godoy Rojas, que residia en Excequiel Fernandez 3060, para que en el termino de 15 días a contar desde hoy, comparezca a hacer su defensa en la causa N.o 10086, que se le sigue por hurto, bajo apercibimiento, de ser declarado rebelde y pararle los perjuicios consiguientes. Santiago, agosto 28 de 1941. Reinaldo Reinike, Juez. Castro, Secretario

# ECIDIDA OFENSIVA RUSA HACIA SMOLENSK

rusos han avanzado kmts, en dos días a és de las defensas nanas en este sector

## LAMIENTO DE LENINGRADO

SCU, 9 (U. P.)— Un vo oficial soviético declaró que ército rojo había lanzado decidida ofensiva en dirección a Smolensk, pero se abs de indicar si aquella había sido reconquista-

comunicado oficial de gue emitido esta noche indica las acciones militares en el continúan con la misma cia que en los días anteriores, dando a entender así que sistencia rusa se mantiene ante la insistencia de la maria bélica alemana.

las esferas oficiales no se nfirmado tampoco el aislamiento de Leningrado, considerándose como muy exageradas las aseveraciones hechas en acerca de las victorias nas, destinadas únicamente a cubrir las derrotas sufridas os soldados de Hitler en el central del frente donde divisiones alemanas fueron ndadas y casi aniquiladas os ejércitos del mariscal henko. En este sector los según se anuncia han ado constantemente hacia nsk, han reconquistado 50 aldeas y la ciudad de en los últimos dos días, itando a los alemanes al de 400 kilómetros cuadrados de territorio.

SOLIDAN POSICIONES

los despachos del que las fuerzas soviéticas onsolidado también sus posiciones en ese sector que los ntes de Yelnia han regre a esa población y han re do sus actividades normales también esos mismos que al retirarse los han incendiado y arrasado lo que quedaba de las rusas.

responsal del diario a", que se encuentra con rusas que actúan en te de Smolensk, telegra mañana que los ejércitos habían avanzado en mos días a razón de casi metros por día abriéndo a través de un conglo de fortificaciones ale mediante ataques fron y de flanco, y que en es momentos persiguen al ene en retirada a unos 20 ki os al oeste de Yelnia.

que los alemanes han ado poderosamente esa abiendo construído casa permanentes y un minu sistema de trincheras pa parar su proyectada ofen contra Moscú. Agrega que emanes huyeron en des dejando sobre el campo los cadáveres de mi soldados alemanes sin se

rusos se han apoderado sector por lo menos de ñones, 200 ametralladoras nares de miles de pro

ército ruso se puso a la desde hace 27 días y ha constantemente has el ataque final la no 5 de septiembre, cuando fueron virtualmen dos. Al día siguiente los bombardearon los aero enemigos y destruyeron

ocho divisiones alemanas, de haber sido aplasta batidas, perdiendo el 70 ento de sus efectivos, se on con el resto de sus por un angosto cami estaba por ambos lados a la acción de la arti soviética que causó el pá el enemigo.

responsal termina su in diciendo: "Nuestras tropas continúan la ción del enemigo en re darle un solo minuto

ario "Estrella Roja" infor los rusos contraatacaron en la región de Gornais el cruce del río Tetrec, del Dnieper, a unos 120 al noroeste de Kiev. los tanques y los soviéticos, martillaron so columnas mecanizadas centenares de vehícu tanques y gran can depósitos de municio

fueron hundidas va barcazas de transportes que fuerzas de infantería impidiendo que los cruzaran el río.

el "Estrella Roja" que genes del río estaban sem con los muertos enemigos.

CLARACIONES DE LOZOVSKY

fe de la oficina de Infor del Soviet y vicecomisario do, señor Lozovsky, decla prensa que la ofensiva el mariscal Timos el frente de Smolensk con todo vigor.

le preguntó si Smo había sido reconquistado, confirmó ni desmin noticia, limitándose a de respuesta será dada a do tiempo".

ación a la noticia dada alto comando alemán acer ocupación de Schlishel-

tropas alemanas, dijo: "No tenemos informaciones. Los alemanes siempre exageran sus ganancias en la proporción de diez, para disminuir sus pérdidas".

### EL PERSONAL DIPLOMATICO REGRESA A MOSCU

La mayor parte de los funcionarios y demás personal de las embajadas de Estados Unidos y Gran Bretaña que tomaron residencia en Kazan, a mediados de julio, han regresado a Moscú, haciéndose cargo de sus puestos en las embajadas de esos países en esta capital. En Kazan solamente ha quedado un grupo de empleados de menor importancia.

### OMPLETADO EL CERCO DE LENINGRADO

BERLIN, 9— (U. P.) — En las esferas militares alemanas competentes se expresan esta noche que las tropas del Reich han aislado completamente a Leningrado del Lago Ladoga, pudiendo suponerse que los alemanes han entrado en contacto con las fuerzas finlandesas en el istmo de Carelia.

Esto significaría que la única ruta de comunicación que le queda a Leningrado, ya sea por tierra o mar, es el golfo de Finlandia, el cual según se manifestó hace algún tiempo, está minado desde Narva al norte.

Un vocero autorizado militar alemán, al referirse a las versiones rusas sobre la organización de la defensa de Leningrado, dijo:

"Si Leningrado es defendida en un ciento por ciento, entonces será destruída en un ciento por ciento también, o, empleando la terminología rusa: "liquidada".

Las aseveraciones hechas en las esferas alemanas de la unión de las tropas alemanas y finlandesas en el istmo de Carelia, indica que se ha realizado una extraordinaria ofensiva germanofinlandesa, en el brevísimo período que ha seguido desde que se anunció la ocupación de Schluesselburg en las márgenes del Lago Ladoga, que fué anunciado solamente ayer por radio y con excepción de otros anuncios hechos por la radio de Berlín que dan a entender que las fuerzas alemanas se encuentran desde hace cinco días en el río Neva. Este hecho es de tenerse en cuenta tanto más por cuanto no se tenía aun noticias de que las fuerzas finlandesas hubiesen cruzado la frontera ruso-finlandesa en el istmo.

No obstante todo esto, el vocero alemán nuevamente se abstuvo hoy de anunciar nuevos avances alemanes en la zona de Leningrado, ni tampoco logró indicar donde habían establecido contacto las tropas alemanas y finlandesas. Dijo, sin embargo, que Kronstadt estaba ya bajo fuego, aunque el alto comando nada dice sobre el particular.

En las mismas fuentes se predijo que Leningrado sería ocupado dentro de un "tiempo razonablemente corto".

### ATAQUES DE LA LUFTWAFFE

La aviación alemana ha realizado ataques en masa contra Leningrado durante todo el día de ayer y noche según se dice en fuentes competentes alemanas, haciendo volar las líneas férreas, las fábricas y otros objetivos militares, sosteniéndose que se han infligido desde el aire fuertes bajas a las fuerzas militares rojas que han sido aplastadas en la zona inmediata a la ciudad.

En fuentes alemanas se dice que en una de las incursiones fué alcanzada una importante red de distribución de agua en Leningrado, lo que probablemente afectará seriamente el abastecimiento de agua potable para la ciudad. Esos ataques se describen como "golpes destructivos de suma importancia".

### LA LUCHA EN EL DNIEPER

Las informaciones soviéticas que indican que los alemanes han sido obligados a abandonar las cabezas de puente que mantienen en el Dnieper, han sido desmentidas por un vocero alemán.

En fuentes competentes se indica que en el sector central del frente, se han llevado a cabo los acostumbrados y fuertes ataques de bombardeo contra los obetivos enemigos a la retaguardia de sus líneas, y un despacho de la DNB dice que en los últimos días las fuerzas alemanas han estado combatiendo intensamente con "superiores fuerzas soviéticas", en la zona al noreste de Roslavl en el frente de Smolensk, donde, según se sostiene, los alemanes se apoderaron de 2.650 prisioneros y destruyeron o capturaron a 178 tanques. Aunque la DNB no lo menciona específicamente, el despacho parece indicar que esta lucha se refiere a las mismas operaciones en los alrededores de Yelnya, de que informa el comunicado del alto comando ruso.

La DNB sostiene que los tanques alemanes lograron abrirse paso a través de las líneas rusas mediante una serie de contraataques. También se informa que en otros sectores del frente central se está combatiendo con igual violencia y donde los rusos al estar por la DNB, son obligados a abandonar una considerable cantidad de equipo pesado en el campo de batalla.

# INGLESES DEJARON FUERZAS DE OCUPACION EN SPITZBERG

Queda así eliminada toda posibilidad de que Alemania reciba carbón de estas islas

LONDRES, 9. — (U. P.) — Se ha indicado oficialmente que fuerzas británicas de ocupación han permanecido en las Islas Spitzberg, con el objeto de eliminar toda posibilidad de que Alemania reciba carbón de las minas de dichas islas.

La British Broadcasting Corporation indicó que la ocupación contó con la absoluta aprobación del Gobierno noruego establecido en Londres; diciendo que aviones de reconocimiento convoyaron a los transportes hasta Spitzberg. No se reveló a las tropas el destino a que iban hasta haber alcanzado el C. Artico, entonces los soldados canadienses y noruegos aplaudieron entusiasmados. Agregó que el primer cuerpo de desembarco estuvo constituído por 300 hombres.

Se ha sabido que la expedición a las Islas Spitzberg estuvo al mando del brigadier general Potts oriundo de Saskatchewan.

Oficiales y soldados franceses fueron traídos de Spitzberg, según el siguiente anuncio del Ministerio de Guerra: "Ciertos número de oficiales y militares franceses de otras categorías, llegó al Reino Unido a bordo del barco que trajo a los noruegos de Spitzberg. Se espera que la mayor parte de ellos pasarán a formar parte de las fuerzas de la Francia Libre en este país, dentro de poco".

### COMENTARIOS DE LA PRENSA INGLESA

Los diarios de la mañana proclaman al desembarco británico como una muestra del interés que manifiesta Gran Bretaña en lo tocante a las vías que conducen a Rusia. El "Daily Express", dice: "Nos aseguramos la ruta terrestre del sur por medio del Irán. Tenemos ahora una ruta marítima por el norte. Queremos ver a ambas bullir con el tráfico de armamentos para Rusia y que esto sea pronto".

El "News Chronicle" clasifica el desembarco como el establecimiento de una base británica en el Artico. Dice que las noticias serán bien recibidas, no solo en Gran Bretaña sino que también en Rusia. Llamando la atención al hecho de que el anuncio del Ministerio de Guerra establece que el desembarco se efectuó para impedir el uso de las minas de carbón por el enemigo dice que hay otras posibilidades. "El desembarco puede considerarse razonablemente un pequeño pero bienvenido aperitivo de las operaciones terrestres ofensivas que Gran Bretaña deberá emprender en más de un teatro de la guerra si ha de desempeñar su papel completo aliviando el duro y prolongado esfuerzo de su aliado ruso. La posesión segura de esta base en el Artico debería ser de gran ayuda para nuestras patrullas de protección en el Atlántico norte. Constituye también una amenaza contra las fuerzas del Eje que se han hecho fuertes en el territorio ruso del extremo norte. Ahora que hemos asegurado un claro derecho de tránsito en el Medio Oriente, por medio de la ocupación del Irán, nos estamos acercando más a Rusia desde dos puntos distintos y lejanos, a la vez que damos comienzo al proceso de cerrar el cerco sobre el enemigo".

# FUE HUNDIDO EL CRUCERO ALEMAN "BREMSE"

Fuerzas navales británicas lo sorprendieron frente a Murmansk escoltando un convoy

LONDRES, 9 (U. P.)—Las fuerzas navales británicas llevaron ayer a cabo dos importantes acciones contra los barcos mercantes y las fuerzas de mar alemanes en las aguas del Océano Artico y en el Canal de la Mancha, sin sufrir otras pérdidas que cuatro marineros heridos.

Dos comunicados emitidos hoy por el Almirantazgo británico dicen que en el frente de Murmansk, fué hundido el crucero ligero alemán "Bremse", un barco auxiliar desarmado y un barco de abastecimientos, en tanto que otro barco de abastecimientos fué hundido y un torpedero y otro buque de abastecimiento fueron seriamente averiados y probablemente hundidos en el Canal de la Mancha.

El segundo comunicado del Almirantazgo es la primera noticia de la presencia de fuerzas ligeras navales británicas operando en los mares al norte de Rusia, lo que indica el aumento de la ayuda británica a la Unión de los Soviets.

El contraalmirante Vian, que tiene el mando de dichas fuerzas, según se expresa en el segundo comunicado, es el famoso comandante del contratorpedero "Cossak", que rescató a los prisioneros británicos del "Altmark", tomó parte prominente en la segunda batalla de Narvik, tuvo el mando del contratorpedero "Afridi" cuando éste fué hundido en una batalla aeronaval durante la retirada de Namsos, y tuvo el mando de la flotilla de contratorpederos que ayudó en el hundimiento del "Bismarck".

### EL PRIMER COMUNICADO

El primer comunicado expedido por el Almirantazgo hoy, dice:

"Anoche fué interceptado por nuestras patrullas en el Canal de la Mancha un convoy enemigo compuesto por dos barcos de abastecimiento fuertemente escoltados. En el primer ataque realizado poco antes de medianoche, uno de los barcos de abastecimiento de unas 3,500 toneladas de registro, fué alcanzado por un torpedo".

"Este barco fué indudablemente averiado y probablemente se hundió. Mientras que el convoy enemigo era perseguido después del primer ataque, se libró un encuentro entre nuestros barcos y la escolta del convoy enemigo, siendo probablemente hundido un bote torpedero e incendiado un barco auxiliar armado".

"Poco después se hizo un segundo ataque al convoy enemigo. En este ataque fué torpedeado el otro barco de abastecimientos que quedaba, de unas 4,000 toneladas de registro, lo que dió lugar a una gran explosión, siendo lanzada al aire gran cantidad de destrozos".

"El hundimiento de este barco fué confirmado por nuestros aviones de reconocimiento, a la mañana siguiente. Los mástiles del barco y gran cantidad de destrozos fueron observados. Las únicas bajas que sufrieron nuestros barcos en esas operaciones fueron 4 heridos. Uno de nuestros barcos que torpedeó y hundió al buque de abastecimientos de 4,000 toneladas, fué un torpedero a motor tripulado por marineros de la flota real noruega".

### EL SEGUNDO COMUNICADO

El segundo comunicado dice:

"Fuerzas ligeras navales al mando del contraalmirante P. L. Vian, han estado operando contra los convoyes alemanes que abastecen a sus tropas en el frente de Murmansk".

"Esas operaciones han sido llevadas a cabo con éxito. Fueron hundidos un barco auxiliar desarmado alemán y otro barco más". "El crucero ligero alemán "Bremse", que fué averiado por aviones durante una incursión a Kirkenes, en julio, se cree que se ha hundido. Otros buques más han sido probablemente averiados. No hemos sufrido bajas. Se esperan nuevos detalles".

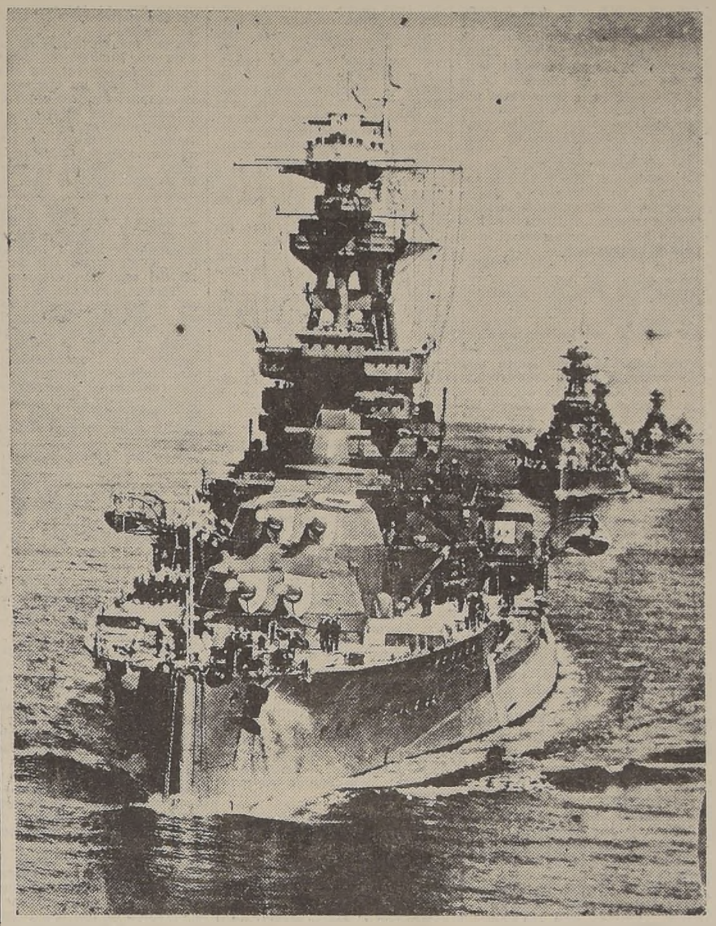
### BREVE Y DURA LUCHA

BERLIN, 9. (U. P.)— El buque escuela de artillería "Bremse", de 1,400 toneladas, se perdió durante un encuentro con buques de guerra británicos, según reveló hoy el Alto Comando.

El "Bremse", que estaba escoltando un convoy alemán con el fin de protegerlo, aceptó la batalla contra "fuerzas enemigas superiores", compuestas, según un comunicado, de un crucero y dos destructores. El "Bremse" fué alcanzado por varios torpedos y se hundió después de "una breve y dura lucha". Todos los barcos del convoy arribaron a su destino. Parte de la tripulación del "Bremse" fué recogida por barcos del convoy.

La agencia noticiosa oficial alemana DNB, anunció hoy que un submarino alemán hundió en el Atlántico cuatro barcos mercantes de un convoy, los cuales tenían un total de 21,500 toneladas.

En una incursión aérea contra el Golfo de Suez, un barco petrolero de 7,000 toneladas fué echado a pique, y otros cinco grandes barcos mercantes quedaron gravemente averiados, según un anuncio oficial.



La flota británica ha entrado a un período de intensa actividad, culminando ella con la ocupación de las islas Spitzberg, el hundimiento de un crucero alemán y varias otras unidades navales del Eje, tanto en el Atlantico como en el Mediterraneo y en el Oceano Glacial Artico.

# LENINGRADO PUEDE RESISTIR LARGO TIEMPO

(Correspondencia de John A Parris, exclusiva para "La Nación")

LONDRES, 9 — (ESPECIAL) Las informaciones recibidas hoy indicaban que los alemanes, con creciente y terrible presión sobre Leningrado, lanza nuevos refuerzos a la batalla, lo que sugiere, en la opinión de los observadores militares, que más bien los alemanes se proponen emplear métodos de sitio que un ataque relámpago contra la ciudad.

A pesar de la furia de la batalla de Leningrado, en que se combate día y noche, los observadores están unánimes en no esperar una pronta caída de la ciudad, señalando que a pesar de las afirmaciones alemanas de haber cercado a Leningrado, los rusos no solo se mantienen sino que contraatacan tenazmente.

Al comentar la afirmación alemana de que los nazis ocuparon a Schlusselburg, en el lago Ladoga, a 43 kilómetros de Leningrado, los entendidos en asuntos militares hacen presente que si esto es cierto, quiere decir que Leningrado está cercado, aunque los "círculos" son grandes e interrumpidos por la extensión del lago Ladoga.

Señalan, además, que si esas afirmaciones son veraces, no quiere decir que la caída de Leningrado sea inminente, sino que los ejércitos de Voroshilov están dislocados. Esto sugeriría que la guarnición de Leningrado está ahora separada de las tropas rusas entre el lago Ladoga y el lago Onega, y de las tropas que se mantienen al sur de la ciudad. En este caso, algunos expertos militares señalan que los alemanes pueden reanudar asalto contra Leningrado con redoblada fuerza o dirigir una ofensiva en dirección al sudeste, hacia Moscú.

Sobre la base de todas las informaciones recibidas, sin embargo, parece que la posición de la guarnición de Leningrado es una línea semicircular de alrededor de 160 kilómetros de largo que corre desde el Golfo de Finlandia hacia el lago Ladoga. A su espalda, otras fuerzas rusas mantienen a los ejércitos finlandés y alemán, en el norte, a buena distancia de la ciudad, en el istmo de Carelia y entre el lago Ladoga y el lago Onega.

El flanco izquierdo de Leningrado está bien protegido por el lago Ladoga, en el que abundan las cañoneras y otras naves rusas bien armadas.

En el flanco occidental, el Golfo de Finlandia está protegido por la flota del Báltico, que constantemente es hostilizada por las fuerzas navales y aéreas alemanas.

Los observadores militares hacen notar que una de las más importantes operaciones futuras contra Leningrado será la ofensiva de los finlandeses, quienes habrían avanzado hacia el sur, llegando al río Svir. Los fineses han quedado estacionarios desde julio muy poco más allá de las fronteras de 1939, al noreste del lago Ladoga, donde han reconquistado el territorio cedido después de la campaña ruso-finlandesa y han comenzado un avance bifurcado a la Carelia rusa. Un brazo se dirige al este, hacia Petrozavodsk y la parte sur del ferrocarril de Murmansk; el otro brazo se extiende hacia Povenets, en el río Svir, por cuya ciudad corre el canal del Báltico al Mar Blanco, que une al lago Ladoga.

Se recuerda que ambos brazos fueron tenidos por poderosas fuerzas rusas casi simultáneamente, pero, después de siete semanas de preparación, ambas columnas reanudaron la ofensiva el jueves pasado. Según las informaciones llegadas a ésta, en tres días los finlandeses avanzaron 80 kilómetros.

Los peritos militares señalan que el avance no ejercerá necesariamente una influencia directa en las operaciones alrededor de Leningrado, pero ciertamente representa una amenaza inmediata al canal o al ferrocarril o a ambos, o la división de éstos, aunque ambos parecen estar todavía en poder de los rusos.

La lucha entre Smolensk y Gomel ha sido descrita en algunos círculos como una de las más grandes batallas de todos los tiempos, siendo Briansk el principal objetivo de los alemanes. Los rusos habrían lanzado poderosos contraataques y Moscú sostiene que ocho divisiones alemanas fueron derrotadas en Yelnya, 80 kilómetros al sudeste de Smolensk.

Algunos entendidos militares afirman que un triunfo decisivo alemán en el frente central, especialmente en la zona de Smolensk, provocaría el derrumbe de la defensa, lo que pondría fin a las operaciones en la Ukrania. Han hecho notar que esto probablemente permitiría a los alemanes avanzar en cualquier dirección que eligiesen.

Por otra parte, los peritos opinan que una victoria rusa haría peligrar seriamente las posiciones alemanas en Smolensk.

Entretanto, se ha señalado que el Dnieper, al sur de Kiev, está resultando un obstáculo mucho mayor que el que los alemanes esperaban. La posesión de cualquiera cabecera de puente establecida en la ribera derecha del Dnieper, hasta ahora ha resultado invariablemente de corta duración. — JOHN A. PARRIS.

## Fuerte guarnición anglo - norteamericana en Islandia

LONDRES, 9. — (U. P.). — Se ha informado oficialmente que considerables fuerzas navales y aéreas británicas y norteamericanas se encuentran actualmente de guarnición en Islandia, además de la poderosa fuerza de tropas terrestres anglo-norteamericanas.

## Mercadería inglesa fué desembarcada en Turquía

"Sorpresa" al enviado alemán

ANGORA, 9 — (U. P.). — Lord Carlyle, jefe de la United Kingdom Corporation, empezó esta mañana a dar las prometidas "sorpresas" a la delegación comercial alemana que preside el doctor Glodius, con el desembarque, en Mersin, de 9.000 toneladas de harina, 6.000 metros de cable de acero y 25.000.000 de libras turcas en monedas y billetes hechos en Inglaterra.

# EX-CONSUL GENERAL ALEMAN EN SAN FRANCISCO, WIEDEMANN SE PROPONE VENIR A CHILE

Expulsado de EE. UU., llegó a Brasil y canceló viaje a B. Aires para evitar interrogatorio de la Comisión Taborda

¿ENVIADO A CHINA?

RIO DE JANEIRO, 9. — (U. P.). — Llegó a esta capital el ex Cónsul alemán en San Francisco, capitán Fritz Wiedemann, quien declaró en forma exclusiva a la United Press que se propone trasladarse a Chile de paso para el Japón. Al parecer, Wiedemann ha sido designado para ocupar el Consulado General alemán en alguna ciudad de China ocupada por los nipones, posiblemente Tientsin.

El capitán Wiedemann se hospeda en el modesto hotel "Paz" y posiblemente permanezca en la capital brasileña 15 o 20 días. Negó que tenga la intención de partir mañana a Buenos Aires.

El diario "O Globo" ha publicado su fotografía en primera página con el titular: "El nazista N.o 1 de América".

Como dicho diario asegura que Wiedemann llegó aquí el sábado, se afirma la posibilidad de que al pasar el viernes por Recife tuviera una entrevista con Gottfried Sandstede, el Agregado de Prensa de la Embajada alemana de Buenos Aires, que pasó por allí el mismo viernes en dirección a Europa, vía Natal.

Al recibir al reporter de la United Press, Wiedemann parecía estar de muy buen humor. Es de alta estatura, tez bronceada, aspecto saludable. Declinó hablar de política.

Dijo que durante su permanencia de 6 días en Berlín fué recibido por el Fuehrer, al que él mandó en calidad de cabo durante la Guerra Mundial. El resto del tiempo que pasó en Alemania desde su expulsión, estuvo en su pequeña hacienda de la Baja Baviera.

Declinó decir si se entrevistó en Recife con Herr Sandstede, y afirmó que es exacta la noticia publicada acerca de su propósito de ir a Chile para desde allí embarcar para el Japón. Calificó de "charlas de periódicos" los rumores que le atribuyen una misión especial en Buenos Aires.

Dijo que nota mucho la falta de sus buenos amigos de San Francisco y del ambiente de aquella ciudad que le agrada mucho.

Desde su llegada, el capitán Wiedemann ha estado ocupado día y noche en la Embajada alemana, creyéndose que está celebrando conversaciones importantes, pensándose que hará lo mismo en Buenos Aires si es que va allí, y en Santiago de Chile, igual que lo hizo Kurt Reith.

### CANCELO SU VIAJE A BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 9. —(U. P.). El famoso ex Cónsul general alemán en San Francisco de California y amigo personal de Hitler, capitán Fritz Wiedemann, ha cancelado su viaje de Río de Janeiro, donde actualmente se encuentra, a Buenos Aires, de paso a Chile, después que la Comisión de la Cámara de Diputados, encargada de investigar las actividades antiargentinas manifestó que tan pronto como llegara Wiedemann a Buenos Aires sería interrogado sobre sus actividades en la América del Sur.

El presidente de la Comisión parlamentaria, diputado doctor Raúl Damonte Taborda, dijo a la United Press, respecto a Wiedemann: "Tenemos el propósito de interrogarlo acerca de toda su vida como también acerca de todas las actividades nazis".

Esta mañana el Ministro de Relaciones Exteriores, doctor Ruiz Guiñazú anunció que el Embajador alemán von Therman le había comunicado que Wiedemann, "quien ha estado desde ayer en Río de Janeiro llegará a Buenos Aires de paso a Chile".

Después que la comisión Damonte Taborda anunció sus propósitos de interrogar a Wiedemann, la Embajada alemana informó que Ernest Gunther Mohr, Consejero de la Embajada se había dirigido a Río de Janeiro esta mañana, en uno de los aviones de la Condor.

En las esferas alemanas no se quiso comentar la noticia del viaje de Gunther Mohr, pero se manifestó que Wiedemann no vendría ya a Buenos Aires, estimándose que probablemente cambiará de itinerario, para lo cual ha ido a ponerse en contacto con el. Gunther Mohr.

Se estima que el anuncio hecho por la comisión Damonte Taborda ha llevado a Wiedemann a cancelar su viaje a Buenos Aires. Los miembros de la comisión expresaron a la United Press que los alemanes temen que se hagan nuevas revelaciones acerca de las actividades nazis, mediante un interrogatorio a Wiedemann, lo que debilitaría la posición harto delicada ya de von Therman en la Argentina, por lo cual éste ha enviado a Gunther Mohr para que le aconseje que se abstenga de venir a esta capital.

### OTRAS ACTIVIDADES DE LA COMISION DAMONTE TABORDA

La comisión Damonte Taborda ha repetido su anterior solicitud al Ministro de Hacienda, insistiendo en la confiscación de los 83 paquetes llegados a bordo del vapor japonés "Nana Maru" y consignados a la Embajada alemana, todos los cuales han sido ya revisados por la comisión.

Se tiene presente que el anuncio hecho por la Embajada alemana de que estaba dispuesta a reembarcar los 83 paquetes provocó las protestas de la comisión Damonte Taborda, la que deseaba retener los paquetes con propaganda para estudiarlos y como evidencia. Ayer el Ministerio del Interior envió una nota al Ministro de Hacienda, recomendándole que permitiera a la Embajada alemana, la reexportación de los 83 paquetes.

### ACTIVIDADES COMERCIALES NAZIS EN ARGENTINA

El diputado nacional Alejandro Gancedo informó ampliamente a la comisión Damonte Taborda, acerca de los datos que posee sobre las actividades desarrolladas por los súbditos alemanes en las esferas comerciales e industriales y los medios que pondrían en acción en la Argentina para adquirir materias primas para la industria de guerra. Dichos súbditos habríanse apropiado de arrozales en Misiones y yacimientos de carbón en Mendoza, colaborando además en el fletamiento de barcos afectados a las líneas con España y el Japón.

Se cree que Gancedo añadió que los súbditos alemanes entrarían con papeles falsos o sin documentos por Bolivia, Chile y aún por el puerto de Buenos Aires con la documentación primitiva que tenían antes de la guerra.

Ha trascendido también que el diputado Gancedo habría expresado que no sería extraño que esos individuos tuvieran alguna participación en el hundimiento de un vapor argentino por un submarino alemán. Esos individuos habrían ocupado minas de hierro, de tungsteno y de vanadio y otros metales y se habrían mezclado en los negocios de exportación de residuos de acero, bronce y otros minerales, fletando barcos con trigo y lana.

Según declaraciones atribuidas a Gancedo, entre esos personajes alemanes aparecería una princesa de la Casa de Austria, joven y hermosa, que recorrería la Patagonia en [illegible] de turismo, llamando la atención que haga esos viajes en tiempo de guerra.

Después de Gancedo, la comisión Damonte Taborda, recibió la declaración de Gottfried Brand, considerado por la misma como el "gauleiter" alemán en la Argentina.

## Sepultados los restos de la Sra. Roosevelt

HYDE PARK, 9. — (U. P.). — La señora Roosevelt fué enterrada en el Cementerio junto a la iglesia episcopal de Saint James, al lado de la tumba de su marido, James Roosevelt. Tomaron parte en las ceremonias ultrasencillas el Pte. rodeado de los miembros de su familia y varios amigos íntimos entre los dependientes de la propiedad de Hydepark. Las ceremonias comenzaron a media tarde en la espaciosa biblioteca.

El rector, Rev. Frank R Wilson, leyó el responso del libro episcopal de oraciones públicas.

Solo estuvieron presentes el Presidente, su esposa, sus hijos Elliott y John, la esposa de su hijo Mrs. Franklin Roosevelt Jr., la tía y el tío del Presidente y unos cuantos empleados de la propiedad de 1.200 acres.

Un coro de 8 voces cantó un himno elegido por el Presidente, por ser el favorito de su madre, y después el rector puso término a los ritos con la súplica final al "Dios de la Paz". Seguidamente 8 trabajadores de la propiedad, algunos de los cuales han estado al servicio de los Roosevelt más de 40 años, levantaron el ataúd de caoba y lo llevaron al carro fúnebre.

## FRANCIA

### DENTZ LLEGARA HOY A MARSELLA

VICHY, 9. (U. P.)— Se anunció hoy que el general Dentz, ex Alto Comisario francés en Siria y comandante en jefe de las fuerzas francesas en el Cercano Oriente, llegará mañana a Marsella. Será recibido por el general Laure en nombre del mariscal Petain.

## Fuerzas francesas en Siria se unen a De Gaulle

LONDRES, 9. — (U. P.). — El Ministro de Guerra, capitán Margesson, en una respuesta por escrito a una pregunta que se le había hecho, reveló que más de 12.900 soldados de las tropas francesas en Siria se han unido a las fuerzas de De Gaulle.

# CHURCHILL HIZO EXPOSICION SOBRE LA MARCHA DE LA GU

**Hablando en la Cámara de los Comunes, Mr. Churchill declaró que Alemania trataría de llevar la guerra a las aguas patrulladas por la marina norteamericana, pa los embarques destinados a G. Bretaña.— Dijo también que Hitler se proponía atacar a EE. UU.— Destacó la importancia de la ayuda americana y elogió la resiste**

LONDRES, 9.— (U. P.) El siguiente es el texto del discurso pronunciado hoy en la Cámara de los Comunes por el Primer Ministro, Winstor Churchill:

"En el mes de julio último tuve conocimiento de que el Presidente de Estados Unidos celebraría la oportunidad de reunirse conmigo para hacer un estudio de toda la situacion mundial en relacion con los varios intereses comunes de nuestros respectivos países. Como tenía la seguridad de que el Parlamento aprobaría ese paso, obtuve autorizacion de Su Majestad para salir del país y cruzar el Oceano Atlántico en uno de nuestros más modernos acorazados, con el objeto de reunirme con el Presidente en un sitio conveniente.

"Deseo que la Camara sepa que me acompanaban el Primer Lord del Mar, el Jefe del Estado Mayor General Imperial, el Jefe del Estado Mayor de la Fuerza Aérea, el Secretario Permanente del Ministerio de Relaciones Exteriores y otros. En consecuencia, estábamos en situacion de discutir con el Presidente y sus asesores tecnicos cualquiera cuestion referente a la guerra y a la situacion de la post-guerra.

**LAS CUATRO CONCLUSIONES**

"Llegamos a importantes conclusiones sobre cuatro topicos primordiales. La primera de todas fue la declaracion de ocho puntos sobre los principios y propósitos generales que guían y gobiernan la accion de los gobiernos y pueblos de Gran Bretaña y Estados Unidos en medio de los muchos peligros en que se ven envueltos en estos tiempos.

"Las otras conclusiones fueron: en segundo lugar, las medidas que debieran adoptarse para ayudar a Rusia a resistir el repugnante ataque lanzado contra ella por Hitler; luego después, en tercer término, la política que había de seguirse respecto del Japon con el objeto de, si fuera posible, poner término a nuevas intrusiones de su parte en el Extremo Oriente que puedan hacer peligrar la seguridad de los intereses de Gran Bretana o de Estados Unidos y, mediante una acción oportuna, impedir la propagacion de la guerra al Oceano Pacífico y, finalmente, fueron tratadas, en gran numero, materias de carácter puramente tecnico y se establecieron estrechas relaciones personales entre los altos jefes navales, militares y de aviación de los dos países. He de referirme a varios de esos topicos en el curso de mi declaracion.

**LOS OBJETIVOS DE GUERRA**

"Como la Cámara lo sabe, hasta ahora había eludido constantemente una formulacion de los objetivos de la paz o de los objetivos de guerra cada vez que la habíais pedido al Gobierno de Su Majestad, y aun ahora pido que no se me la exija, en estos momentos en que aún no se divisa el término de la guerra, cuando el conflicto sigue desarrollándose con altas y bajas y mientras no es posible pronosticar las condiciones, asociaciones y fin de la guerra; pero la declaracion conjunta hecha por G. Bretana y Estados Unidos es algo de una naturaleza totalmente diferente.

"A pesar de que los principios contenidos en la declaracion son familiares, desde hace mucho tiempo, a las democracias británica y americana, el hecho que hayan sido proclamados en la declaracion conjunta constituye una piedra miliar que solo necesita el toque de la victoria para convertirse en una parte permanente de la historia del progreso humano. Se declaraba, en el preámbulo de la declaracion conjunta firmada por el Presidente Roosevelt y por mí que su proposito es "dar a conocer ciertos principios comunes de las políticas nacionales de nuestros respectivos países, sobre los cuales fundan sus esperanzas en un mundo futuro mejor". No se necesitan más palabras para recalcar la promesa para el futuro hecha al mundo entero por semejante declaración conjunta de parte de Estados Unidos de América y de G. Bretana.

"Solo necesito, por ejemplo, llamar vuestra atencion sobre la siguiente frase del párrafo seis: "despues de la destruccion definitiva de la tiranía nazi", para demostrar el profundo carácter vital del acuerdo que acordamos conjuntamente. No hay duda que se ha preguntado lo que implica exactamente esta declaracion, y han sido solicitadas explicaciones; pero es regla sabia la que, cuando dos partes firman una declaracion sobre la que se han puesto de acuerdo, una de ellas no ha de dar, más tarde, especiales o extranas interpretaciones a ésta o aquella parte del mensaje, sin consultar a la otra

**LA DECLARACION CONJUNTA**

"En consecuencia, me propongo hoy hablar solamente en sentido exclusivo.

"Primero.— En cuanto a la declaracion conjunta no pretendo explicar como los principios generales proclamados en ella serán aplicados en cada uno de los casos que habran de ser resueltos una vez que la guerra llegue a su fin. No sería acertado, en estos momentos, engolfarnos en laboriosas discusiones respecto de como pueden aplicarse en los muy diferentes problemas que tendremos que afrontar despues de la guerra.

"Segundo. No afecta, en forma alguna, las diferentes declaraciones de política que han sido hechas, periodicamente, respecto del desarrollo de gobiernos constitucionales en la India, Birmania y otras partes del Imperio Británico. Nos hemos comprometido, por la declaracion de agosto de 1940, a ayudar a la India a obtener una posición de igual participacion con nosotros en la Comunidad Británica sujeta, naturalmente, al cumplimiento de las obligaciones derivadas de nuestra larga conexion con la India y de nuestras responsabilidades para con sus numerosas razas e intereses.

"Birmania tambien está cubierta por nuestra estudiada politica tendiente a la implantacion de un Gobierno autonomo, por medio de medidas que ya están en vía de realizacion.

"En nuestra reunion del Atlántico, en lo que pensabamos era en la restauracion de la soberanía, gobierno autonomo y vida nacional de los estados y naciones de Europa que están actualmente bajo el yugo de los nazis, y los principios que habrían de regir cualquiera alteración de los límites territoriales de esos países que pudiera ser necesario realizar.

"Este es un problema completamente diferente de la evolución progresiva de las instituciones de gobierno autonomo entre los pueblos que deben fidelidad a la Corona Británica.

"Hemos hecho, al respecto, declaraciones que se completan, libres de toda ambiguedad y que se refieren a las condiciones, circunstancias y territorios de los pueblos afectados. Se vera que estan enteramente de acuerdo con los altos conceptos de libertad y de justicia que han inspirado la declaracion conjunta.

**PREOCUPACION DE LA BATALLA DEL ATLANTICO**

"Desde que nos reunimos por ultima vez, la batalla del Atlantico ha proseguido incesantemente. En su intento de bloquear y reducir por hambre a estas islas, por medio de sus ataques submarinos y aereos, el enemigo modifica continuamente sus tácticas. Rechazado en unas ocasiones y castigado en otras, expulsado de las aguas territoriales y alejado de las proximidades de estas islas, lleva sus esfuerzos al otro lado del Atlantico. Como las patrullas de los Estados Unidos en el norte del Atlántico le oponen cada vez mayores obstaculos, lleva su malicia hacia el sur mientras le seguimos de cerca la pista y, a veces, nos adelantamos a sus tácticas.

"Como no sería recomendable darle informaciones demasiado precisas o prematuras sobre el exito o fracaso de sus diferentes maniobras, se ha acordado suprimir la publicacion, a intervalos regulares mensuales de las perdidas que sufre nuestra marina mercante. En consecuencia, no ha sido publicada declaración alguna sobre las perdidas correspondientes a julio y agosto, y no creo que haya llegado aun el momento de dar a conocer esas cifras.

"Con todo el publico y, en verdad, en mundo entero, tiene la impresion de que las cosas han ido mucho mejor en estos dos meses. No puedo negarlo por cuanto este mejoramiento de la situacion en la guerra marítima se manifiesta bajo dos aspectos: En primer lugar hay una marcada disminucion en los hundimientos de buques mercantes británicos y aliados con sus correspondiente aumento del tonelaje de los valiosos cargamentos que llegan a salvo a nuestras costas.

En relacion con los calculos que hice al principio del ano acerca del volumen de nuestras importaciones en 1941, me parece no solamente eran acertados, sino, además, que los resultados lo han superado.

El segundo factor de mejoramiento es el extraordinario aumento registrado, en los ultimos tres meses, en la destruccion de buques mercantes alemanes e italianos, la que ha sido lograda, en gran parte, por el desarrollo de nuevas y brillantes tacticas del comando de costa y de las escuadrillas de bombardeo de la Real Fuerza Aerea que actúan en combinacion con ese comando.

**LA ACCION DE LOS SUBMARINOS BRITANICOS**

"A las hazaña de nuestra fuerza aerea hay que sumarle las de nuestros submarinos. La destruccion de tonelaje mercante enemigo, mediante esta forma de ataque, ha sido enorme. Quisiera llamar la atencion de la Camara sobre la declaracion que voy a hacer, porque es realmente extraordinaria: Puedo decir que los hundimientos de tonelaje mercante británico y aliado por acción del enemigo, en los meses de julio y agosto, sumados, no alcanzan a mucho mas de la tercera parte del tonelaje mercante alemán e italiano hundido por nuestros avio nes y submarinos.

"Lo notable de esta declaracion puede ser apreciado al recordar que presentamos tal vez diez o quiza veinte veces más blancos a los ataques hostiles, en el mar, que los que nos ofrecen los buques mercantes del enemigo. Sus barcos hacen viajes cortos, a través de estrechas fajas de agua, y se deslizan a lo largo de la costa desde un puerto defendido a otro, bajo proteccion aerea, mientras que nosotros, por nuestra parte, proseguimos efectuando el gigantesco comercio mundial de Gran Bretaña que, como se ha dicho a menudo, significa la presencia de no menos de dos mil buques en el mar y nunca menos de 400 en las zonas de peligro.

"Creo que esta es la oportunidad de rendir homenaje a nuestros submarinos. No hay rama alguna de las fuerzas armadas de Su Majestad que, en esta guerra, haya sufrido una proporcion igual de perdidas fatales que el servicio submarino. Es el más peligroso de todos los servicios y quiza esta sea la razon de por qué me decía el Primer Lord del Almirantazgo, que era tan solicitado el ingreso a el por oficiales y marineros.

"Comprendo que la Cámara querrá atestiguar su gratitud y admiracion a los tripulantes de nuestros submarinos, a su destreza y abnegacion que han demostrando ser de un valor incalculable para la vida de nuestro pais.

"Durante lo que va transcurrido del ano 1941, los submarinos britanicos han hundido o averiado seriamente a 17 buques de guerra enemigos, entre ellos a varios submarinos y, fuera de los buques de guerra, han sucumbido bajo la accion de us torpedos, 105 buques de abastecimiento. Esto representa un promedio de 18 buques al mes, o sea 1 cada dos días. En cuanto a los buques torpedeados, fluctuaban desde grandes trasatlanticos de más de 20.000 toneladas hasta pequenos veleros y goletas cargados con tropas y provisiones militares.

Figuran también entre ellos, muchos transportes cargados con tropas y petroleros que, en su mayoría, pertenecian a los despachados a traves del Mediterraneo, expuestos a los ataques de los submarinos britanicos, con el objeto de mantener vivo a los ejercitos enemigos el Libia.

"Los submarinos de la Real Fuerza Holandesa y los de las fuerzas navales de los franceses libres que operan en combinacion con los nuestros, han contribuido en la forma más valiente a estos resultados.

**OTROS PELIGROS VENCIDOS**

"Hay otros peligros que han sido vencidos y otras labores de esplendida calidad que han sido llevadas a cabo y que son casi desconocidos del publico. Menciono algunos de ellos privadamente en una oportunidad, en esta Camara, y se me insinuo que esas referencias particulares tambien merecian publicidad. La primera es la que se relaciona al servicio de los barredores de minas. Ahora no se oye hablar mucho de la amenaza que significan las minas. Sin embargo, casi todas las noches treinta o cuarenta aviones siembran esos destructivos artefactos, con un sinnumero de variaciones ingeniosas, en los puntos en que tienen más probabilidad de afectar nuestra navegacion. El ataque se inicio en noviembre de 1939, o mejor dicho, que se inicio junto con la guerra, mediante el procedimiento de fondear de noche minas ord'narias en las proximidades de nuestros puertos fué seguido, antes que terminara ese ano, por el de las minas magneticas en sus numerosas combinaciones peligrosas. Ahora se lleva a cabo, sin descanso, por medio de las minas acusticas. Sin embargo, ahora no oímos hablar mucho de todo esto porque, gracias a los recursos de la ciencia y de la organizacion británicas, la amenaza ha sido gran parte dominada. No oímos hablar mucho de ello porque 20,000 hombres y 1.000 buques están trabajando incesantemente, con gra variedad de aparatos extraños, en limpiar en la manana los canales y los puertos de los mortiferos artefactos depositados en ellos durante lo noche. Podemos, al respecto, recordar los versos de Kipling:

"Mines reported in fairwoy;
Warn all traffic and detain...
Send out "Unity" and "Stormjcock",
"Claribel" and "Golden Gain".

("Hay minas en el camino dragado; advierta al tráfico y detengalo... despache al "Unity" y al "Tormcock", al "Claribel" y al "Golden Gain").

"Esto se hace noche a noche y día trás día, y como es un servicio que debe llevarse a cabo con toda clase de tiempo, bajo los constantes ataques del enemigo, es posible imaginarse cuan excelentes son los servicios prestados por esos valientes y leales hombres que lo tienen a su cargo. No oímos hablar mucho de ellos porque realizan su trabajo en silencio y en secreto. Algo parecido ocurre con el servicio de salvamento, a que quiero también referirme.

"El servicio de salvamento ha recuperado, desde que comenzo la guerra, mucho más de un millón de toneladas de buques mercantes que, de otro modo, habrían desaparecido.

Estos servicios maravillosos, así como las cualidades de hombría de mar, abnegación y organización que son su respaldo, revelan, en cada una de sus fases y pasos, el vigor de nuestra vida nacional, la notable facultad de adaptacion de la mente británica y la tenacidad del carácter británico que, con seguridad, serán nuestra salvacion y nos permitirán salvar a los demás.

**NO HA TERMINADO EL PELIGRO EN EL MAR**

"A pesar de que ha mejorado considerablemente nuestra situacion en cuanto a perdidas marítimas se refiere en los meses de julio y agosto, sería un muy grave error creer que ha terminado el grave peligro en el mar. El enemigo está empleando gran numero de submarinos y una cantidad cada vez mayor de aviones de gran radio de accion. La capacidad y la ciencia del personal del Almirantazgo y de los jefes de la ormada, que trabajan en perfecta armonía con la Real Fuerza Aerea, han logrado conjurarlo hasta ahora con éxito; pero el Almirantazgo se equivocaría si creyera que el problema está ya solucionado, pues, con seguridad, el menor relajamiento en su vigilancia y actuacion, sería seguido por muy graves recaídas.

**EL PATRULLAJE NORTEAMERICANO**

"Es preciso recordar que los alemanes se ven tambien entrabados, en las partes americanas del Atlántico, que son muy extensas, por el temor de dificultades con las poderosas fuerzas navales americanas que patrullan incesantemente las regiones proximas al hemisferio occidental.

"Esto ha sido una gran ayuda para nosotros; pero yo quisiera que esa ayuda pudiera aun ser mayor. Más, allí tambien pueden peligrar las tacticas del enemigo. Es indudable que Hitler preferiría terminar con Rusia y Gran Bretana antes de enfrentarse con Estados Unidos. Por lo demas, esto estaría de acuerdo con su tecnica habitual de atacar a los pueblos uno por uno. Pero, por otra parte, Hitler tiene tambien suma necesidad de impedir que los grandes abastecimientos y municiones que ahora cruzan el Atlántico desde Estados Unidos, lleguen a nuestras costas. Si así lo hiciera, la zona de peligro volvería a abarcar todo el oceano.

"Mientras tanto, no podemos hablar de la batalla del Atlántico como ya ganada. Podemos estar contentos con los exitos que han premiado nuestra paciencia, pero la guerra constituye una fuente inagotable de sorpresas y muy pocas de éstas son de carácter agradable.

"Con sumo agrado, en mi viaje de regreso a la patria, visite Islandia, donde fuí recibido con la mayor cordialidad por el Gobierno y por el pueblo y donde tuve el honor de revistar gran numero de poderosas fuerzas britanicas y norteamericanas que sin duda alguna, por razones enteramente diferentes y en cumplimiento de deberes muy distintos, se encontraban dedicadas, conjuntamente, a la defensa de esa importantísima isla, pasarela del Atlántico, contra un ataque o una intrusión nazi. Estaban concentradas en la isla fuerzas muy considerables de la marina y de la aviacion britanicas y de los Estados Unidos. Los espaciosos aerodromos que construimos allí son ampliados, lo mismo que los de Terranova y desempenarán un papel cada vez más importante no solamente en el control de las amplias aguas, sino también para que prosiga cada vez con mayor importancia la continua corriente de aviones pesados de bombardeo que vienen desde los Estados Unidos, que ahora actuan noche a noche contra Alemania y que desempenaran el o uno de los papeles decisivos en la victoria final.

**EN EL MEDIO ORIENTE**

"Nuestros asuntos también han prosperado en el teatro oriental de la guerra. Nuestras relaciones con el Gobierno del Irak estan regidas por el tratado de alianza que, en tiempo de guerra o de otra emergencia, nos otorga amplios poderes con el objeto de defender los intereses tantos de los iraquenos como de los britanicos. Los alemanes, como de costumbre, apelaron a su procedimiento habitual de formar, por medio de infiltraciones e intrigas, un partido pro-aleman en Bagdad. El 2 de abril, el dirigente pro-aleman Rasdid Ali llevo a cabo un golpe de estado en Bagdad, obligando al Regente, que era el gobernante constitucional del pais, a huir de el. Esta situacion no nos sorprendió del todo desprevenidos.

"Teniamos el derecho y el deber de proteger nuestros intereses y nuestras comunicaciones en el Irak y se dio la orden de enviar al puerto de Basra, una division hindu que estaba lista para cualquiera emergencia. Dicho contingente desembarco en Basra, el 18 de abril, sin encontrar resistencia y, quizá con la esperanza de obtener el reconocimiento de su regimen ilegal, Rashid Ali aun pretendio que veía con agrado la llegada de nuestras tropas. Sin embargo muy pronto, inspirado por los alemanes e ilusionados por sus promesas de una rapida y poderosa ayuda aerea, apelo a la guerra abierta contra nosotros, violando el tratado.

"El 2 de mayo, nuestra estacion aérea de Habbaniysh, donde estaban estacionados unos 1.500 soldados y aviadores, fue atacada por el ejército del Irak y, por algunos días la situacion parecío ser critica. Por la vía aerea fueron enviados refuerzos desde Basra y desde la India y poderosas columnas moviles avanzaron desde Palestina para acudir por tierra en auxilio de Habbaniysh. Antes de que esas fuerzas pudieran llegar a Habbaniysh los soldados y aviadores de la estación habían cambiado el aspecto de la situacion, pues en la forma más valiente, y no obstante contar el enemigo con una superioridad de tres contra uno, lo habían derrotado con fuertes perdidas. Mediante un enérgico golpe fue capturado un puente sobre el Eufrates y, a pesar de las dificultades con que tropezaban, nuestras tropas llegaron a Bagdad el 20 de abril.

**LA AYUDA ALEMANA**

Mientras todo esto ocurría, Rashid Ali pedía constantemente a los alemanes que cumplieran sus promesas, peso solamente llegaron entre 30 y 40 aviones que trataron de instalarse en Bagdad o al norte de la ciudad. Hay una explicacion al hecho de que los alemanes no enviaron paracaidistas al Irak y es que estos fueron exterminados en gran parte en la batalla de Creta donde más de 4 mil de esos soldados especializados fueron muertos y fueron destruídos en gran numero los aviones de transporte de tropas. Las fuerzas que atacaron en Creta no estaban en condiciones de realizar nuevas operaciones y, en consecuencia, suprimimos la sublevacion de Rashid Ali.

"El regente pudo regresar y restablecer el gobierno legal en el Irak. Con ese gobierno nos fue posible restablecer las relaciones de amistad que habían existido durante muchos anos y que nos proponemos seguir manteniendo. El tratado es observado ahora con lealtad por ambas partes. Nuestras fuerzas aéreas y de tierra cuentan con amplias facilidades en todo el Irak y la situacion que, en abril parecía ser tan desastrosa, estaba completamente restablecida a fines de mayo. Existen aun en el Irak peligros que merecen nuestra atencion, pero que no son causa de mayor ansiedad.

**EL ASUNTO DE SIRIA**

"Mientras tanto las intrigas de Alemania, en la Siria francesa, estaban en todo su apogeo. El gobierno del general Dentz en forma traicionera, trataba por todos los medios de favorecer los intereses alemanes y, al mismo tiempo, de perjudicar los nuestros. Nuestros ejércitos de Grecia habían sido evacuados y habían perdido gran parte de su equipo y nuestro frente occidental en la Cirenaica, se veía amagado por las incursiones del cuerpo africano del general Rommel. Con todo considerámos posible, en combinacion con las fuerzas francesas libres, de invadir la Siria el 16 de junio. Los franceses libres, juntos con nuestras fuerzas integradas por tropas australianas e hindúes, se distinguieron repetidas veces en la accion, a pesar de que las fuerzas francesas de Vichy desplegaron su antagonismo contra las fuerzas de los franceses libres. El 11 de julio pudimos completar la ocupación de Siria por medio del ejército del Nilo, y esto trajo consigo la seguridad para Chipre que estaba en peligro debido a la presencia de alemanes en Siria.

"En consecuencia, toda esta parte del Levante paso a estar en condiciones mucho más satisfactorias. Nuestro control naval y aéreo en el extremo oriental del Mediterraneo paso a ser efectivo, logramos ponernos en contacto directo con nuestros amigos turcos y obtuvimos el control del oleoducto y de otros recursos.

"Creo que en este punto sera conveniente que explique nuestra posición política en Siria. No tenemos ambiciones en Siria. No tratamos de substituir en dicho país nuestra influencia a la francesa, ni de reemplazar por los nuestros ninguno de los intereses que los franceses tienen en Siria. Estaremos en ese país solamente hasta que termine la guerra. Sin embargo, debemos dejar claramente establecido que nuestra política, así como la de nuestros aliados los franceses libres, es que Siria debe ser devuelta a los sirios que obtendrán a la brevedad posible sus derechos de independencia y soberanía. No es nuestro propósito hacer que este proceso espere la terminacion de la guerra, sino que nos proponemos aumentar constantemente la participación de los sirios en la administración del país. Debo declarar categoricamente que no se trata de que Francia mantenga en Siria, la misma posición que tenía antes de la guerra y que, según lo nabia reconocido el propio gobierno frances, tenía que terminar.

Por otra parte, reconocemos que, entre todas las naciones de Europa, la posicion de Francia es una de especial privilegio y que si algun país de Europa puede tener allí una influencia especial, debe ser Francia y no es nuestra intencion privarla de la posicion, aceptada desde mucho tiempo, que tiene en Siria, sino en cuanto sea necesario para cumplir nuestras obligaciones.

"No puede haber cuestion, aun en tiempo de guerra, en cuanto se refiere a la mera substitucion de los intereses de los franceses libres a los de Vichy. El pueblo sirio ha vuelto en si y esto está ampliamente reconocido en un documento que fue canjeado entre el Ministro de Estado y el representante de la Francia Libre.

"Nosotros mismos tenemos, en el Irak y con el Egipto relaciones de carácter especial en la misma forma en que las tendra Francia con Siria, pero la independencia de Siria es condicion prominente de nuestra politica.

**LA RESISTENCIA DE TOBRUK**

"Mientras esto ocurría en el Levante, en su frente oriental, los ejercitos del Nilo asestaban dos fuertes golpes a las fuerzas alemanas que habían vuelto a ocupar la Cirenaica. Esas fuerzas se encontraron con que no podían avanzar en el Egipto sin destruír antes el reducto de Tobruk, firmemente ocupado por tropas británicas y australianas. Los intensos ataques realizados en el desierto occidental a mediados de mayo y mediados de junio, si bien no lograron obligar al enemigo a replegarse, por lo menos desempenaron un papel importante para mantenerlo en jaque. Las jactancias alemanas, que circularon ampliamente en Europa y en el Medio Oriente, anunciando que estarían en Suez a fines de mayo, no se materializaron.

"Han llegado refuerzos considerables para el ejercito del Nilo, y ahora tengo gran confianza en que podemos defender con éxito el Egipto contra una invasion alemana llevaba a cabo a traves del desierto occidental. Con esto ha mejorado considerablemente nuestra posicion tanto en el flanco oeste como este del Valle del Nilo. La pronunciada recuperación lograda despues del desgraciado contratiempo que siguio a nuestras victorias sobre los italianos, nos autoriza a estar satisfechos con este favorable desarrollo.

**LA LUCHA GERMANO-RUSA**

"Ahora voy a referirme a un campo mucho mas amplio. La magnífica resistencia de los ejércitos rusos, y el exito con que repliegan su vasto frente, conteniendo la invasión alemana, da la seguridad de que se esfumaran las esperanzas de Hitler de una guerra corta en Rusia.

"Ya en tres meses ha perdido más sangre alemana que la derramada en cualquiera de los anos de la pasada guerra. Tiene ya que encarar la certeza de tener que mantener sus ejercitos diseminados desde el Océano Artico hasta el Mar Negro, con precarias líneas de comunicaciones, durante todos los rigores del invierno ruso y haciendo frente a los poderosos contragolpes que pueden esperarse de los ejércitos rusos.

"Desde el momento en que— hace ahora cerca de 80 días — Rusia fué invadida, hemos apelado a todos los medios para apresurar nuestra ayuda eficaz a nuestra aliada. No estoy en situación de discutir los proyectos que han sido estudiados, pues semejante discusión sería perjudicial para todos nuestros intereses, tanto por lo que se diría como por lo que se callaría. Tampoco es posible, para persona alguna que represente al gobierno, argumentar sobre esas cuestiones.

"Me puse de acuerdo con el Presidente Roosevelt sobre el mensaje que fue enviado a Stalin y cuyos términos fueron dados a la publicidad. La necesidad es urgente y la escala es grande porque una parte considerable de la industria bélica y de la producción de hierro y acero de Rusia ha caído en poder del enemigo.

**LA CONFERENCIA ANGLO - RUSA - NORTEAMERICANA**

"Por otra parte, Rusia dispone de algo así como diez a 15 millones de soldados y del equipo y armamenta necesario para todos ellos. Ayudar a abastecer a esas masas para que puedan emplear toda su fuerza, y organizar sus operaciones será la tarea que habrá de resolver la Conferencia Anglo - Rusa - Americana. No ha habido el menor retardo eludible en la concretación de la conferencia o la designacion del personal de la mision britanica. Algunas personas se quejan de que nada se envía ni nada se hace; el estudio del problema ha continuado incesantemente, pero tan ... como en Estados Unidos. Esperamos la llegada de la mision que preside Harriman, y que, según confío, estará pronto en ésta. Esa mision incluye a importantes representantes de los servicos combatientes de Estados Unidos. En cuanto a nuestra mision, sera presidida por Lord Beaverbrook, que ya ha visitado a Estados Unidos, y que ha celebrado conferencias íntimas con el Presidente y sus asesores. Debe recordarse que tenemos ya una mision militar, integrada por oficiales de alto grado en Moscu, y los que Lord Beaverbrook llevara consigo se unirán a los que estan ya alla y, después, durante la Conferencia, Beaverbrook los presidirá a todos.

"Los nombres de los delegados serán publicados en su oportunidad. Claro es que no es posible publicar la fecha en que partira la mision que concurrirá a la conferencia. Mientras tanto, están tomandose muchas decisiones importantes de emergencia y grandes abastecimientos van en camino.

"Debemos estar dispuestos a hacer grandes sacrificios en cuanto a municiones se refiere para satisfacer las necesidades de Rusia, y será necesaria la mayor energía de parte de todos lo que están relacionados con a producción, no solamente para ayudar a Rusia, sino también para colmar las grietas que se abren ahora en nuestros abastecimientos, que esperábamos desde hacía tanto tiempo, y que, por fin estaban llegando.

"Debe recordarse que cuanto se da a Rusia es substraído de lo que tenemos nosotros o, por lo menos, de lo que nos es enviado por Estados Unidos. Continua aumentando nuestra propia produccion en el país y en el Imperio, y llegará a su punto culminante en el tercer ano de guerra, una vez que esten trabajando las fábricas que ahora se terminan.

"Si los Estados Unidos cumplen la tarea que ellos mismos se han senalado, tendrán que establecer grandes y nuevas instalaciones o convertir las existentes, y habrá, en ese país, una nueva reduccion del consumo civil. Por nuestra parte, debemos aceptar una definida reducción de los abastecimientos importados desde América, con que contabamos. Dentro de ciertos límites, estamos preparados para aceptar esos hechos y sus consecuencias.

"Hay otros factores de limitación que tambien, deben tenerse presentes. Existen el tiempo, la distancia y la geografía, y todos ellos gravitan sobre nosotros. Hay la limitacion de facilidades portuarias y de transporte, y, por sobre todo, hay la limitacion de los fletes.

"Solamente existen tres rutas abiertas: la del Artico, vía Arkangel, que puede ser obstruidas por los hielos invernales; la del Extremo Oriente, vía Vladivostok, sobre la que se cierne la amenaza japonesa, y finalmente, la ruta a través de Persia que se extiende sobre mas de 800 kilometros desde el Golfo Persico hasta el gran mar interior del Caspio, en el que los rusos mantienen una poderosa fuerza naval, y que de nuevo da acceso al corazon mismo de Rusia, o sea, a la cuenca de Volena.

**EL ASUNTO DE IRAN**

"Los alemanes estuvieron durante un tiempo atareados en Persia, empleandose sus tretas habituales. Turistas, tecnicos y diplomaticos alemanes se dedicaron a sobornar al Gobierno y el pueblo de Persia, con el objeto de crear allí una quinta columna que habría dominado al Gobierno del Irán, y no solamente se habría apoderado y habría destruído los campos petroleros, lo que habría provocado las más graves consecuencias, sino que, además,— y a esto es a lo que atribuyo suprema importancia—, habría clausurado la ruta más fácil y mas corta, por la cual podemos llegar a Rusia.

"En consecuencia consideramos necesario asegurarnos de que esas maquinaciones no tendrían exito y, para ello, pedimos al Gobierno persa la expulsion inmediata de los visitantes teutonicos, y cuando, debido a la presión local, el Gobierno persa no accedio a nuestra peticion, las fuerzas británicas y rusas entraron a Persia, desde el norte y desde el sur, en cantidad suficiente o, mejor dicho, abrumadora.

El Gobierno persa despues de oponer la resistencia que considerò adecuada, pidio la paz. Hemos de obtener que nos sean entregados todos los alemanes e italianos que están en el país; debemos obtener que sean expulsadas las legaciones de Alemania e Italia, cuyo estatuto diplomático respetamos, y tenemos, in-

# ENVIADO PERSONAL DE ROOSEVELT ANTE EL VATICANO LLEGO A ROMA

**En Barcelona se negó a confirmar o desmentir que tenía la misión de iniciar gestiones de paz**

ROMA, 9.—(U. P). — El enviado personal del Presidente Roosevelt ante el Vaticano, Myron Taylor, llegó a las 6.53 P. M. por la vía aérea a Roma. El avión salió de Barcelona a las 2 P. M.

Entrevistado Mr. Taylor por la United Press, a su llegada, dijo: "He venido a Europa para ver al Papa a petición del Presidente Roosevelt".

Interrogado si traía un mensaje, respondió. "Yo soy el mensaje".

Dijo que volvería a Estados Unidos al fin de la próxima semana.

Se anuncio que el Pontífice recibiría a Mr. Taylor en una audiencia fijada para el jueves.

**¿GESTION DE PAZ?**

BARCELONA, 9.—(U. P).— El personero del Presidente Roosevelt ante Su Santidad, Myron Taylor, rehusó confirmar o desmentir la información de esta mañana, que adquirió verosimilitud durante la conferencia con los embajadores Weddell y Leahy realizada en esta ciudad, de que tu ese encargo de Roosevelt para iniciar los primeros pasos para la paz, que serían proseguidos por el Papa.

Mr. Taylor partió a las 2 P. M. para Roma.

Respondio Taylor: "No", al ser informado por el corresponsal de la United Press que, según una fuente bien informada, él era portador de dicho mensaje y que buscaría la influencia papal para arreglar un armisticio o paz.

Taylor rehusó hacer otro comentario que expresar: "Yo fue go por la paz".

Sin embargo, no obstante el silencio del Embajador, seguía siendo aquí la impresión que su mision concierne esta vez a acciones de paz por intermedio del Vaticano.

## DA DIA COBRA MAYOR INTENSIDAD LUCHA EN EL FRENTE ORIENTAL

(Correspondencia de Boris Maklakof, especial para LA NACION)

MOSCU, 9. — (ESPECIAL). — En todo el frente de os mil cuatrocientos kilometros, la lucha se esta ha endo cada dia mas desesperada, mas intensa, mas fe oz. El alto comando aleman considera que es impe ativo apoderarse de los principales objetivos que se ene propuesto antes que el invierno entre definitiva iente, a fin de poder ganar libertad de acción para las mpresas que ha determinado realizar en otros puntos del editerraneo Oriental o en el Norte de Africa. Estos obie ros pueden obtenerse mediante la ocupacion de Lenin rado, Kiev, Odessa, y, finalmente, Moscu. En el pri er caso, los alemanes privarian a los rusos de su erto naval en el Báltico; en el segundo, los alema s podrian hacer su campaña contra los ricos terri rios del Don y del Donetz; en el tercero, tendrían la erta abierta para ir a Crimea y obligar a la flota del Mar Negro, a huir a Batum; y en el cuarto, sorganizarían en grado considerable la administra ón de la Union Sovietica.

El cerco de Leningrado se estrecha mas y mas. — s alemanes afirman hoy que lo han cerrado totalmen — y los nazis estan haciendo las cosas con celeri d, de forma que la ciudad les pueda servir de cam amento para la campaña de invierno. Esta batalla nes, se está desarrollando con tremenda intensidad nto en torno a la ciudad misma como en las zonas los empalmes ferroviarios de Velikije Luki, punto e queda a unos ciento noventa kilometros de Smo nsk, ciudad que acaba de caer en manos de los ale anes al cabo de varias semanas de terrible lucha.

En torno a Gomel, el mariscal Timoshenko ha he lo contraataques coronados por el éxito, con el obje de aliviar la presión que gravita sobre las fuerzas l mariscal Budenny, cuya ala derecha está fuerte ente amenazada. Si estos contraataques continuan, ndrán alto a los planes alemanes de avanzar hacia arkhov. Por su parte, con sus repetidos ataques al otro do del Dnieper, Budenny está impidiendo en forma tamente efectiva que los alemanes crucen ese rio y le aumenten su presion sobre Kiev o en la dirección las cuencas del Don y del Donetz. Los mismos ale anes no se han atrevido todavia a afirmar que han netrado todavia en parte alguna de la región orien l de Ucrania.

Los círculos militares de Berlín afirman que han antenido la presion sobre Odessa, pero agregan pre ntivamente que la toma de esa ciudad puede durar ucho tiempo; lo que quiere decir que no estan seguros el futuro.

La toma de Moscú, cuando los alemanes la inten n, si es que alguna vez llegan a intentarla, compren ria dos operaciones: la primera, tendría que ser una talla en campo abierto, de terribles proporciones ntra las fuerzas rusas defensoras, y en ella tendrían e salir vencedores los nazis; y la segunda, tendrían e abrirse paso a través del cordón de defensa de la pital misma y penetrar a ella para tomarla casa r casa y calle por calle. Las dos son operaciones de mera magnitud y son, ademas, sumamente difíciles r la distancia cada vez mayor a que se hallan los na de sus bases de abastecimiento, y por el hecho de los transportes se ven entorpecidos por las torren s lluvias que actualmente están cayendo. Como alquiera operación contra Moscú depende de que vamente haya caido la ciudad de Kiev, aumentan dudas de que los alemanes puedan, siquiera inten un ataque a la capital antes de que el invierno é definitivamente declarado.

Entretanto, los rusos están recuperando sus fuer gracias a los preparativos de resistencia que se han cho al otro lado de los Urales, y cuyos resultados co enzan a recibirse. Grandes cuerpos de ejército reci su instrucción, y centenares de tanques y aeropla viene na llenar los huecos que dejan las pérdidas tantes de la lucha. La producción industrial ha mentado en forma extraordinaria, y en una parte in nsa, debido al esfuerzo voluntario del pueblo. En guna parte se ven señales de flaqueza en la resis cia rusa, y la táctica que ha seguido el alto coman soviético ha dado los resultados esperados. La si ción no se presenta, precisamente, color de rosa, hay reconocerlo, con franqueza, pero tampoco es mala perspectiva que hay es amplia y el invierno es un ado poderoso que ya empieza a ayudar.

BORIS MAKLAKOFF

## landia aspiraría posesión de la a de Leningrado

OCOLMO, 9. — (U. P).— grado y todo su distrito pa ahora estar incluidos en las lones de Finlandia, como prende de los diarios fine. gados a esta capital. jario conservador "Uusisuo. l órganc agrario "Karjala" eriodico liberal "Helsingin lat" declaran unanimemen. Leningrado suponía una za para Finlandia. último diario agrega: "En que Leningrado pueda ser da como base para la po. que inauguró Pedro el e, nuestro país no habrá o ese grado de seguridad cu' entro en esta guerra y costosa". grario "Karjala" dice por te que después de la gue. situación de Leningrado completamente distinta de ahora". isuomi" asegura que el o de Leningrado, la anti. rovincia finesa en tierra ha sido liberada para patria lo mismo que las nus y Kemi", las dos pro. a que aludio el Mariscal Mannerheim en su Orden del Dia al comenzar la guerra".

## ESPAÑA

### FUERTES TEMPORALES EN VALENCIA

VALENCIA, 9. (U. P.)—El fuerte temporal originado en la zona arrocera ha causado destrozos en toda la región hasta Castellón de la Plana y aun más al norte hasta Benicasim y Oropesa.

El río Mijares que sufre enorme crecida arrastra animales y enseres habiendo destrozado un puente entre Almazora y Burriana.

En Castellón varios edificios sufren graves daños y otros siguen inundados. Parte de la ciudad está sin alumbrado, y las comunicaciones con Valencia se hacen con enormes dificultades.

Los trenes de Barcelona a esta ciudad han tenido que detenerse en Alcalá-Chisvert por haberse levantado la vía hasta cerca de Castellón.

### ACTIVIDADES DEL GENERAL FRANCO

SAN SEBASTIAN, 9. (U. P.) — Franco permaneció todo el día en el palacio Ayete, trabajando con sus ayudantes. Se embarcara a las horas de mañana, en Guetaria, en un buque de guerra que le conducirá a Santander, donde pasará dos días. Se espera que en seguida volverá a San Sebastián, aunque, segun algunas versiones, podria hacer una jira por Asturias durante su permanencia en el norte.



## OTRO BARCO DE MATRICULA DE EE. UU. FUE HUNDIDO POR EL EJE

El vapor "Sessa", que enarbolaba bandera panameña, fué torpedeado en aguas del Atlántico

WASHINGTON 9.— (U. P.)— Pocas horas despues de haber sido anunciado el hundimiento del vapor norteamericano "Steel Seafarer", en el golfo de Suez, al ser bombardeado por un avion desconocido, el Departamento de Estado anunció hoy que otro barco de matricula, el Sessa, que enarbolaba la bandera de Panamá, ha sido hundido en el norte del Atlántico, al sudoeste de Islandia pereciendo 24 de sus tripulantes, siendo recogidos tres sobrevivientes.

El anuncio del hundimiento del "Sessa" se ha sumado a la serie de incidentes que se han registrado en estos ultimos días en los que ha estado de por medio Estados Unidos. El primero de la serie fué el torpedeamiento del contratorpedero norteamericano "Greer" por un submarino aleman; ayer se anunció el hundimiento del "Steel Seafarer". Si bien es cierto que el "Sessa" no llevaba la bandera de Estados Unidos, era operado por intereses norteamericanos pues este barco formaba parte de la serie de naves refugiadas en puertos norteamericanos, pertenecientes a Dinamarca.

Según dice el Departamento de Estado, el "Sessa" fué hundido el 17 de agosto, pero sólo el día 6 de septiembre fueron recogidos los tres sobrevivientes, que se consideran que son los únicos. El barco no transportaba ni armas, ni municiones, ni ninguna otra clase de materiales de guerra, pues solamente llevaba productos alimenticios, cereales, madera y otros cargamentos pertenecientes al gobierno de Islandia.

### ANUNCIO DEL DPTO. DE ESTADO

El texto del anuncio hecho por el Departamento de Estado dice: "El Departamento de Estado ha sido informado por el Departamento de Marina, que el sábado 6 de septiembre, por la mañana, la flota recogió tres miembros sobrevivientes de la tripulación del vapor "Sessa", a unas 300 millas al sudoeste de Islandia. No han sido encontrados 24 tripulantes pertenecientes a este barco, a los que se supone perdidos".

"El Departamento de Estado ha sido informado que los sobrevivientes declaran que el barco fué hundido por un torpedo el 17 de agosto. Hay un ciudadano norteamericano entre los miembros de la tripulación, pero no se tiene su nombre ni tampoco es uno de los sobrevivientes. No se ha proporcionado los nombres de los sobrevivientes al Departamento de Estado. El "Sessa" fué anteriormente un barco danés que fué adquirido al gobierno danés, de acuerdo con la reciente ley que permite hacerse cargo de los barcos que se encuentren refugiados en aguas americanas".

"El barco, que se encontraba matriculado en Panamá, estaba dedicado al transporte de abastecimientos para el Gobierno de Islandia pertenecientes a este. El cargamento consista de productos alimenticios, cereales y otro cargamento general, y no incluia armas" municiones ni otros implementos de guerra".

Un vocero del Departamento de Estado agregó que la Comisión Maritima de Estados Unidos se había hecho cargo del barco y que en su ultimo viaje estaba fletado por una firma de Nueva York.

El "Sessa" era operado por la Marine Transport Lines de Nueva York, el que se dirigió a Reykjavik el 6 de agosto. Tenía 1.700 toneladas y fué construído en 1936 en Helsinki. En las esferas marítimas se tiene entendido que el "Sessa" formaba parte de un convoy.

### ROMA Y EL HUNDIMIENTO DEL "SEAFARER"

ROMA, 9.— (U. P.)— Un comunicado oficial expresa que la información del hundimiento de un barco norteamericano en el Mar Rojo es "un acontecimiento perfectamente natural" porque Italia declaró zona de guerra el Mar Rojo, como el Canal de Suez.

Dice así el texto del comunicado: "La información de que ha si do hundido un buque norteamericano al servicio de Inglaterra en el Mar Rojo ha causado la siguiente reacción aquí: si es verdad representa un acontecimiento perfectamente natural, por cuanto el Mar Rojo, como el Canal de Suez, fué declarado zona de guerra por Italia".

### BERLIN SE NIEGA A HACER COMENTARIOS

BERLIN, 9.— (U. P.)— Se expresó en esferas competentes alemanas que acaban de llegar a Berlín las primeras informaciones de prensa del hundimiento del petrolero "Sessa" pero se rehusó hacer cualquier especie de comentario por el momento.

Se indicó en esferas competentes alemanas que no era probable que hubiese alguna reacción alemana hasta que lleguen aquí informaciones más detalladas y oficiales y que hayan sido estudiadas ampliamente por las altas esferas de la Wilhelmstrasse.

Mientras se da a conocer una reacción autorizada, se recordaba en las esferas oficiales la actitud oficial alemana sobre los hundimientos de barcos expresada en la declaración de Hitler de 30 de enero: "Todo buque, con o sin escolta, en viaje a Inglaterra que caiga frente a nuestros tubos lanzatorpedos será hundido". Esta declaración fué reiterada por el almirante Raeder en una entrevista reciente de la agencia Domei.

Comentando el hundimiento del petrolero "Steel Seafarer", se expresó en esferas autorizadas alemanas: "Naturalmente habrá disparos alrededor de Suez y es probable que cualesquiera buques que se aventuren en esa vecindad los reciban".

Se expresó en esferas autorizadas alemanas que las informaciones indicaban que el "Steel Seafarer" viajaba por cuenta de Gran Bretaña. "No hallamos nada extraordinario en el hecho que haya sido hundido, si tal su cedió. Los italianos declararon hace mucho tiempo que la zona del Mar Rojo era zona de operaciones. Al final de la campaña de Etiopía el Presidente Roosevelt anunció que el Mar Rojo ya no era teatro de hostilidades, pero parece que dió la señal de pasada el peligro un tanto prematuramente".

Se añadió que no había noticias de si fué hundido por un avión alemán o por un italiano: "pero ambos vuelan regularmente sobre el Area de Suez para bloquearlo a la navegación".

## ALEMANIA

### LA DIVISION AZUL LLEGO AL FRENTE

BERLIN, 9. (U. P.)— La agencia noticiosa oficial alemana DNB informó que la "División Azul" compuesta de voluntarios españoles llegó al frente oriental.

## RECIO BOMBARDEO DE KASSEL

Alrededor de cien aviones participaron en este violento ataque contra el Reich

LONDRES, 9. (U. P.)— Alrededor de 100 aviones efectuaron anoche una incursión contra Kassel en Alemania, causando grandes daños y sin que los británicos perdieran un solo aparato.

Se ha subrayado que las grandes fábricas de locomotoras Henschel se encuentran en Kassel, lo que es "de particular importancia actualmente en vista de la campaña rusa".

En su anuncio, el Ministerio del Aire dijo que se registraron grandes destrucciones en Kassel: "Los galpones del ferrocarril fueron destruidos y edificios de las fábricas, incendiados. El ataque fué agudo, repentino y violento, y provocó muchos grandes incendios. Algunos bombarderos atacaron desde tan bajas alturas como 120 metros".

El Ministerio agregó que las fuerzas de bombardeo "llegaron desde grandes alturas. Los incendios parecían ser excepcionalmente intensos; el humo se elevaba a 1.500 metros. La explosión de una andanada de bombas fué seguida de un chorro de vapor blanco, señalando al parecer, que una sala de calderas había sido alcanzada".

Munster y otras localidades en el oeste de Alemania, como también los muelles de Cherburgo, también fueron bombardeados.

No faltó ninguno de los aviones que participaron en estas operaciones.

### LA INCURSION, SEGUN BERLIN

BERLIN, 9. (U. P.)— Se ha anunciado hoy que los bombarderos británicos en sus ataques de anoche arrojaron bombas sobre las regiones del oeste y centro de Alemania, especialmente en el distrito de Kassel, donde hubo víctimas entre la población civil.

Hoy se publicaron en Berlín detalles sobre la incursión del domingo por la noche contra Kiel, citando al diario "Kieler Neueste Nachrichten", que publicaba el siguiente despacho de la Oficina de Propaganda de Schleswig-Holstein:

"Con favorables condiciones atmosféricas, el enemigo atacó a Kiel el domingo por la noche, tomando parte en la acción gran número de aparatos.

"El acertado fuego de la artillería naval obligó a la mayoría de los atacantes a retirarse antes de llegar a la ciudad.

"Algunas bombas explosivas e incendiarias que cayeron en la plaza causaron ligeros daños. No hubo ninguna persona herida. Cuatro tripulantes de un avión derribado que se arrojaron en paracaídas fueron capturados".

El diario informa que las autoridades de la Defensa Pasiva al haber notado falta de disciplina por parte de la población durante los ataques aéreos, como ser, el que numerosas personas permanecen en fila ante los cinematógrafos, han advertido a los infractores que serán castigados sin remisión.

El Alto Comando ha informado hoy que la Luftwaffe atacó a Leningrado y Moscú, diciendo que los bombarderos germanos arrojaron sus bombas explosivas e incendiarias sobre las fábricas de armamentos y los depósitos de abastecimiento de ambas ciudades. Dice la Agencia informativa oficial D. N. B. que en Moscú fué alcanzada una fábrica de automóviles.

Además las formaciones de bombarderos alemanes atacaron a la costa oriental de Inglaterra "con resultados excelentes".

A su vez, Alejandría, Port-Said y el Golfo de Suez, fueron bombardeados en Africa, donde además fué atacado el reducto británico de Tobruk.

### Misión Militar argentina que visitará Chile

BUENOS AIRES, 9. — (U. P.). — La delegación militar que irá a Chile acompañando al Ministro de la Guerra., General Juan Tonazzi, quedó integrada como sigue:

Inspector General del Ejército, General de Division Luis A. Casinelli; Jefe de la Plana Mayor de la Inspeccion del Ejército, Coronel Armando Raggio; Jefe de la Plana Mayor de la Primera Región Militar, Coronel Horacio Mendiburu: Avudante Secretario del Ministro de la Guerra, Teniente Coronel Antonio Paladino; Avudante del Ministro de la Guerra, Mayor Juan José Valle y los Mayores Hector V. Nogues, y Félix M. Robles.

## CONTINUA LA ACCION CONTRA LOS COMUNISTAS EN FRANCIA

Grave incendio en un granero cercano a Amiens. — El nuevo "tribunal del Estado".— La salud de Laval y Deat

VICHY, 9.— (U. P.) Las ultimas informaciones recibidas desde Versalles indican que la salud de M. Marcel Deat va mejorando tanto como la de M. Pierre Laval, y se espera que el Director de "L'Oeuvre" pronto estará en condiciones de levantarse. En cuanto a M. Laval, ya se levanta unas horas cada día, y ha vuelto a tomar alimentos sólidos.

Ayer por la mañana, M. Laval recibió la visita del Embajador alemán, Herr Otto Abetz, con quien celebró una prolongada conversación. Por la tarde le visitaron el general Hanesse y el Ministro de Comunicaciones, M. Berthelot.

El juez instructor M. Gerbinis, visitó ayer a los señores Laval y Deat para tomarles declaracion sobre el ataque de que fueron víctimas. Dicha visita fué breve, limitándose a mostrar a ambos la fotografía de su agresor Paul Colette, para fines de identificación.

Aun no se ha tomado decisión alguna con respecto a qué Tribunal juzgará a Colette. Si se puede demostrar que éste es comunista, será enviado al Tribunal terrorista, que le hará un proceso "relámpago" y posiblemente lo condene a muerte.

En caso contrario será juzgado como un criminal ordinario, y acaso sea condenado a un periodo de prision si no puede demostrarse que actuó con premeditación.

### LA CAMPAÑA ANTICOMUNISTA

Entretanto, la policía parisina sigue la pista del asesino del ex comunista Marcel Gitton, y se cree que sea una persona que vivía cerca del domicilio de Gitton.

Hoy, el juez instructor interrogó a varios testigos, cuyas descripciones del asesino coinciden con las anteriores.

Continuando la acción anticomunista en la región de París, la policía de la capital detuvo a otros seis comunistas que hoy fueron condenados por el Tribunal Especial por distribuir folletos de propaganda. Uno de los sentenciados es una mujer.

Las sentencias han sido extremadamente severas, dada la naturaleza de las acusaciones, ya que oscilaron desde 7 años de trabajos forzados a dos anos de cárcel.

### INCENDIO EN AMIENS

En un granero próximo de Amiens, departamento del Somme, en la zona prohibida, se produjo un inmenso incendio que, mientras las diligencias pendientes no demuestren otra cosa, se considera que fué causado por un corto-circuito. El incendio destruyó 350 gavillas de trigo y avena, estimándose las pérdidas en 2.500.000 francos.

El incendio estalló en todo el cobertizo metálico, que ardió totalmente a pesar de los esfuerzos de los bomberos. En el granero habían, además, 54 cabezas de ganado vacuno, forraje. 100 quintales de cebada, 1,800 kilos de arvejas secas y 3,000 sacos de semillas.

### EL NUEVO "TRIBUNAL DEL ESTADO"

Mañana publicará el "Journal Officiel" la ley que instituye el "Tribunal del Estado", cuya constitución se decidió durante la reunión que celebró el Gabinete la semana pasada, para juzgar a toda persona que, según el Consejo de Ministros lleve a cabo actividades perjudiciales para los intereses de Francia.

El artículo 2.o de la ley dice que será el Consejo de Ministros, a indicación del Mariscal Petain o de su delegado constitucional, el almirante Darlan, el que tendrá la responsabilidad de decidir qué actos son perjudiciales para Francia y hacer juzgar a los acusados por este Tribunal especial de radio de acción prácticamente ilimitado.

Actuarán de fiscales, en representación del Estado, dos Comisarios del Gobierno, ayudados por Subcomisarios. Todos ellos serán nombrados por decreto.

El artículo 8.o dice que el Tribunal habrá de 'sentenciar sin dilación", que las sentencias no podrán ser apeladas, y que una vez dictadas habrán de ser ejecutadas inmediatamente.

### POSIBLES CAMBIOS MINISTERIALES

VICHY, 9.— (U. P.) El diario "Paris Soir", que se publica en la zona ocupada, dice en su edición de hoy que son inminentes nuevos cambios en el Gabinete, pasando las carteras de Justicia y de Educación Nacional a otras manos.

Rumores en el mismo sentido han circulado en los últimos días en Vichy; pero se desmintió oficialmente hoy que el Gobierno tenga intenciones de eliminar del Gabinete a Joseph Barthelemy, o que el profesor Carcopino será alejado de su funciones. Al mismo tiempo se dijo que nada se ha decidido sobre el cargo que se dará a Gastón Bergery, ex Embajador en Moscu, quien, segun "Paris Soir" "ocupará la jefatura de un importante Ministerio".

## El Irán aceptó las condiciones anglo-soviéticas de paz

TEHERAN, 9. — (U. P.). Hoy fueron aceptadas por el Parlamento, las condiciones anglo-sovieticas, para detener la lucha en Iran.

Las condiciones fijan un límite para las tropas soviéticas en el Norte de Iran, desde más o menos ochenta kilometros sobre la capital, hasta Kazvin; de allí al sur, a la frontera de Irak, dejando a las tropas británicas todo el sur, hasta Hamadan. El centro de Irán no sera ocupado.

Todos los alemanes, que suman, en total, como setecientos, seran recogidos e internados, excepto los diplomaticos y técnicos especiales, esenciales al Gobierno iranio, cuyo nombre no se especifica. Las Legaciones de Hungría, Italia y Rumania, seran clausuradas.

Los campos petroleros quedaran en poder de los britanicos. Los aeródromos, cmainos y comunicaciones, en poder de ingleses y rusos.

Todavia no esta clara la disposición referente al ejército y la policía.

Las condiciones fueron anunciadas en sesión especial del Parlamento, abierta por el presidente. El Ministro de Relaciones Exteriores, Sohelly, leyo el cambio de notas de la semana pasada, en las cuales se fijan las condiciones. Al llamar a votacion, sólo unos pocos permanecieron sentados, despues de lo cual la sesión se disolvió, sin que fuese levantada, sin proferir palabra.

Se estima que serán internados alrededor de setecientos alemanes, mientras se decida si seran canjeados o transportados a India o a los Soviets, dependiendo del acuerdo de canjes. En los últimos días los alemanes han sido vistos a menudo en las calles, restaurantes, y cinemas de Teherán, y la swastica ha tremolado en los autos de la Legación, que han circulado libremente, despues de lo cual se tiene entendido que británicos y rusos han hecho más rigurosa su actitud, como consecuencias de la aceptacion de las condiciones.

## Costa Rica no ha cerrado consulados en zonas ocupadas

BERLIN, 9. — (U. P.). — La agencia informativa oficial Deutsches Nachrichten Buro, anuncia:

"El Gobierno de Costa Rica, por razones completamente reñidas con el Derecho Internacional, no ha dado cumplimiento a la petición del Reich de cerrar sus consulados en los territorios ocupados.

"Como quiera que, según los derechos de los beligerantes comúnmente reconocidos, el poder legal en los territorios ocupados corresponde a la potencia ocupante, el Gobierno del Reich ha decidido informar a los consulados de Costa Rica, existentes en la zona de guerra, que no se permite su funcionamiento.

"Ademas, se les ha ordenado depositen sus archivos en el consulado general de Costa Rica en Hamburgo".

## Ingleses anulan efecto de minas acústicas nazis

Las pérdidas navales

LONDRES, 9. — (U. P.). — Se anuncio autorizadamente que el hundimiento de barcos britanicos y aliados en el período de julio y agosto representó un poco mas de la tercera parte del tonelaje alemán e italiano hundido por aviones y submarinos aliados.

Los alemanes están empleando minas acusticas; pero los hombres de ciencia britanica han dominado en gran parte sus efectos. Hasta ahora, estas minas eran rodeadas del mayor secreto; en fuentes autorizadas se dice que registran las vibraciones de las maquinas de propulsión de los barcos y despues estallan.

## NOTICIAS DE AMERICA LATINA

### ARGENTINA

BUENOS AIRES, 9. — (U. P.). — El Ministro de Relaciones Exteriores, doctor Ruiz Guiñazu, declaro a la prensa después de una visita del Embajador británico, sir Esmond Ovey, que Gran Bretana habia propuesto un plan conjunto anglo-norteamericano de compra de productos argentinos, expresando:

"El Embajador británico presento un plan general para la compra de productos argentinos en conjunto con el plan de compras de Estados Unidos".

Anadió que seria independiente del Tratado de Comercio en negociacion entre Argentina y Estados Unidos.

BUENOS AIRES, 9. — (U. P.). — Llegaron los profesores universitarios chilenos, senores Humberto Fuenzalida y Norberto Pinilla, invitados por el Colegio Libre de Estudios Superiores, para participar en un ciclo de conferencias sobre el tema "Cinco aspectos de Chile".

BUENOS AIRES, 9. — (U. P.). — El decano de la Facultad de Derecho, doctor Dimas Gonzalez Gowland, acepto el ofrecimiento que le hizo el Ejecutivo, para desempeñar el cargo de interventor federal en la provincia de Buenos Aires.

Dijo el doctor González Gowland, a los periodistas, después de dar al vicepresidente en ejercicio, doctor Castillo, la respuesta afirmativa al ofrecimiento de la interventoria:

"Las instrucciones que he recibido se concretan en estas palabras: comicios limpios".

Probablemente asumira el puesto el sabado.

### BOLIVIA

BUENOS AIRES, 9. — (U. P.). — El Ministro de Bolivia, señor Costa Durels, negocia ante el Gobierno la compra de ochenta mil toneladas de trigo, y alrededor de diez mil toneladas de azúcar y arroz, aparte de otros productos argentinos.

### PERU

LIMA, 9. — (U. P.). — Trágicamente falleció el piloto civil peruano, Elías Bentin Mujica, joven acaudalado y propietario de varias haciendas del norte de Peru, cuando a las 11.30 horas, piloteando una avioneta Mercury, se desprendio un ala, cayendo la máquina, violentamente, en los potreros de la hacienda San Borja, cercana del campo de aterrizaje del Aereo Club, pereciendo el piloto instantáneamente.

Bentin, el único tripulante de la avioneta, era hermano del presidente del directorio del matutino "La Prensa", señor Antonio Bentin Mujica.

### VENEZUELA

CARACAS, 9. — (U. P.). — Se ha informado oficialmente que los consulados venezolanos en los territorios ocupados fueron clausurados, a raíz de la peticion hecha por el Gobierno aleman, en ese sentido, el que no dio, sin embargo, las razones que lo movian a hacerlo.

Todos los consulados eran mantenidos por funcionarios ad honorem, excepto el de Paris.

## INCENDIO DESTRUYO CAJA DEL SEGURO OBRERO EN PAINE

PAINE, 9. — Anoche a las 20.30 horas se declaró un incendio que consumio totalmente la propiedad en donde funcionaban los Servicios del Seguro Obligatorio y otra propiedad habitada por el funcionario de Caminos don Juan Guzmán.

Debido a la escasez de agua el fuego consumió totalmente el cuerpo del edificio. Los daños ascienden a muchos miles de pesos pues, tanto el Seguro Obligatorio como don Ventura Hernández dueño de la propiedad incendiada, no tenían seguro. Esta última tenía un avalúo de $ 30.000.

Carabineros y particulares lograron rescatar parte del mobiliario y materiales del laboratorio del Seguro Obligatorio como tambien se consiguió salvar el menaje del señor Juan Guzman.

Dada las circunstancias de que en la Comuna no existen Cías. de Bomberos, y considerando que es un grave peligro para la poblacion que estos siniestros se repitan sin contar con los elementos esenciales para combatirlos, vecinos del barrio Villa-Alegre se reunirán pronto para echar las bases para la formacion de una Cía. de Bomberos de Primeros auxilios, para lo cual se reunirán con las autoridades locales y vecinos con el fin de pedirles su aporte y concurso para el alto fin que persiguen. — El corresponsal.

# NOTICIAS DIVERSAS

**AUDIENCIAS DEL MINISTRO DE EDUCACION.** — Ayer fue recibido en audiencia por el Ministro de Educacion, el Director General de Prisiones, don Julio Olavarria; el Director General de Sanidad, doctor don Eugenio Suarez y don Domingo Tocornal Matte.

**PERSONA BUSCADA.** — Se nos ha pedido solicitar a las personas que sepan del actual domicilio del señor Rodolfo Gonzalez Veliz, se sirvan comunicarlo a doña Adriana Guerrero, telefono 31658.

**UNION DE DETALLISTAS.** — Celebrará asamblea general ordinaria, mañana, a las 18.30 horas. En segunda citacion a las 19 horas.

# DECLARACION OFICIAL DE LA FRANC - MASONERIA CHILENA

Declaramos a la faz del pais que se está haciendo victima a la Institucion Masonica Chilena de la mas infame y calumniosa campaña de desprestigio. Esta campaña, que se esta llevando en forma organizada, desde hace poco tiempo, tiene claramente un fin politico y tendencioso. Se trata de producir el confusionismo en la opinion publica, y muy especialmente en el personal de las fuerzas armadas. Se quiere hacer creer, además, al pueblo de Chile, que la Masoneria tiene una influencia decisiva en las resoluciones y en la marcha del Gobierno, siendo la que determina los nombramientos y la que encauza las tendencias de la Administracion Publica, especialmente en las ramas del Ejercito y la Armada y en la Educacion. La finalidad de estas maniobras es desprestigiar al Gobierno y preparar el ambiente para dar el zarpazo que ha de cambiar la organizacion republicana y democrática de nuestro pais.

Creemos, pues, que un deber patriótico y de lealtad a las leyes y gobiernos establecidos, co... ha sido la norma invariable de la Franc-Masonería, nos obliga a denunciar estas maniobras, en las cuales se estan usando toda clase de medios, falsedades y calumnias. Los periodicos reaccionarios, al servicio del conservantismo y del nazi-fascismo europeo, como "El Diario Ilustrado" "El Imparcial" y "El Chileno", se han destacado en esta campaña injusta e indirecta que se esta haciendo al Gobierno establecido constitucionalmente. Pero esto no es para nadie una sorpresa.

En cambio, ha resultado muy inesperado que el periódico "Defensa" ataque con las mismas armas y con la misma finalidad a la Masonería, ya que todo el mundo ha creído que este diario fue fundado para la propaganda de la causa británica en el actual conflicto mundial, sostenida por el Rey de Inglaterra, que es mason y con la colaboracion del Presidente de Estados Unidos de Norte América que tambien lo es. ¿Sera acaso que la quinta columna esté actuando tambien en los medios de propaganda de los aliados?

Los voceros de las derechas que han descargado sus armas contra la Franc-Masonería han comprendido cuán grande es la importancia de producir la desconfianza, el recelo y con ello la indisciplina en las fuerzas armadas, para la satisfaccion de sus propositos. Por eso es que se dice que la institucion masónica hace activo trabajo de proselitismo entre militares y marinos, y que su influencia le permite agraciar a los que se hacen masones con ascensos injustos, destinaciones comodas y viajes y distinciones especiales. Se ha llegado en este terreno hasta a dar nombres, diciendo que el Almirante en Jefe de la Armada, don Julio Allard, y el Director del Personal, don Guillermo del Campo, son masones y ejercitan desde sus altos cargos esta serie de atropellos al escalafon, a los anos de servicio y a los meritos de los marinos que no pertenecen a la Institución Masonica.

Por nuestra parte, sólo podemos declarar que los mencionados almirantes no son ni han sido nunca masones, a pesar de que por sus virtudes ciudadanas y por sus relevantes condiciones personales pudieran serlo.

En cuanto a las declaraciones antimasónicas del senor Caupolican Clavel Dinator, declaramos terminantemente que son falsas y calumniosas. Jamás la Institucion Masonica ha autorizado a ninguno de sus miembros para hacer propaganda en su favor ni menos para ejercer proselitismo en las fuerzas armadas del pais. El señor Caupolican Clavel pertenecio a la Institucion en forma activa, desde el 14 de octubre de 1914 hasta el 6 de diciembre de 1919, fecha en que fue rayado de los cuadros masonicos por moroso. La Orden del general Boonen Rivera, de declarar incompatible la calidad de mason con la de militar, fue impartida en julio de 1916, y en ese entonces el señor Clavel no solamente se negó expresamente a obedecerla, sino que además contribuyo con su voto a declarar que tal orden era vejatoria a la dignidad de los militares y atentoria contra la libertad personal que garantiza para todos los chilenos la Constitucion. Por lo demás, siguió concurriendo a los trabajos masónicos durante tres años mas, hasta que fue rayado por incumplimiento de obligaciones que había adquirido libremente, y no debido al gesto viril con que hoy quiere aparecer.

En cuanto a la verdadera promiscuidad masonico - comunista que delata en su renuncia publica, sólo queremos decirle al señor Caupolican Clavel que para todo el mundo resulta risible su declaracion, puesto que es bien sabido que el Partido Comunista ha decretado que es incompatible el pertenecer como militante al comunismo y ser masón.

Lamentamos vernos arrastrados a la necesidad de aclarar situaciones producidas por tan injustos y enconados ataques a la Orden Masonica, y creemos que a quienes corresponde desmentir a los calumniadores es al propio Gobierno, jefes de las Fuerzas Armadas y directores de Servicios de la Administracion Publica, a quienes se les acusa de aceptar influencias masonicas indebidas, puntualizando si en alguna ocasion les consta que la Orden Masónica haya ejercitado las influencias de que se le acusa. — LA SECRETARIA MASONICA.

## MAÑANA COMIENZA CURSO BREVE SOBRE "DERECHO INTERNACIONAL FUTURO"

Manana, a las 18.45 horas, se dará comienzo en el salon de honor de la Universidad de Chile, al curso breve sobre "Derecho Internacional del Futuro" a cargo del profesor don Jose Maria Velasco Ibarra.

El programa de esta catedra se divide en diez puntos, subdivididos en varios acápites: 1) Hacia la Comunidad del genero humano. 2) La guerra y el derecho positivo internacional. 3) La neutralidad y el derecho internacional del futuro. 4) Los tratados de paz. 5) Esbozo de la organización positiva de la comunidad del genero humano. 6) El problema de la policia internacional. 7) Evolucion de arbitraje. 8) La persona humana individual y el derecho internacional. 9) Hispano America y el derecho internacional del futuro. 10) El panamericanismo.

Las inscripciones para este curso se atienden en el Departamento de Extension Cultural de la Universidad de Chile, Sala 27, de 10.30 a 12.30 y de 17 a 22.30 horas.

# SE CREARA CORPORACION ECONOMICA DE CHILOE, AYSEN Y MAGALLANES

### SU OBJETO SERA EXPLOTAR Y FOMENTAR LAS POSIBILIDADES AGRICOLAS E INDUSTRIALES DE ESAS TRES PROVINCIAS

En el ultimo Consejo de Gabinete, el Ministro de Tierras y Colonizacion, senor Rolando Merino Reyes, presentó un proyecto de ley, que estudio y redacto por encargo especial de S. E. el Presidente de la Republica, destinado a la explotacion y fomento de las riquezas y posibilidades agricolas, ganaderas forestales, madereras, mineras, pesqueras o de cualquiera otra indola en las provincias de Chiloe, Aysen y Magallanes.

La entidad encargada de realizar esta vasta labor se denominaria "Corporacion Economica de Chiloe, Aysen y Magallanes".

Su organizacion, en grandes lineas, seria la siguiente: un Consejo, que estaria presidido por el Ministro de Tierras y Colonizacion, e integrado por los Ministros de Agricultura, de Fomento y de Relaciones Exteriores y Comercio, por el presidente de la Caja de Credito Agrario, por el presidente de la Caja de Credito Minero, por el presidente de la Corporacion de Fomento de la Producción, el vicepresidente ejecutivo de la misma, y por tres delegados o consejeros que representarian los aportes particulares.

Formarian parte del patrimonio de esta Corporacion las tierras fiscales, que le fueren transferidas por el Estado, y demás bienes que se adquiriesen por sus propios medios. Ademas, incrementarán este patrimonio, los aportes de las instituciones mencionadas y los de los particulares, en la proporcion que consulta el proyecto. Los aportes de los particulares podran ser hechos por personas, naturales o jurídicas, que desarrollen actividades industriales, comerciales o de otro orden en las mencionadas provincias.

Segun los terminos del proyecto en referencia se trataria de formar un capital de 300 millones de pesos.

Entre otras finalidades, el proyecto tiene la de estimular el comercio mediante la creacion de distintas vías de comunicacion y transporte, la de elaborar y llevar a la practica un plan completo de obras publicas regionales, y la de intensificar la colonizacion, con elementos nacionales y extranjeros, en la forma que determinara un Reglamento especial que se dictará con este objeto.

Con este proyecto, el Gobierno tiende a salvar en gran parte, el olvido en que siempre se habian encontrado dichas provincias en otras Administraciones incorporandolas de una manera efectiva al resto de las actividades de la Republica.

El Proyecto se encuentra en poder del Presidente de la Republica, quien hará las observaciones que estime conducentes, para enviarlo en seguida al Congreso Nacional.

## DELEGACION DEL INST. COMERCIAL DE COQUIMBO LLEGARA EL VIERNES

El viernes llegara a esta capital una Delegacion de Profesores, Alumnas y Alumnos del Instituto Comercial de Coquimbo, uno de los mas prestigiosos planteles del norte.

El anuncio de la visita de esta Delegación, ha despertado entusiasmo entre sus comprovincianos y los numerosos ex alumnos que residen en esta capital.

El presidente del Club Coquimbo-Atacama, don Juan Antonio Iribarren, ha dirigido numerosas notas a las autoridades, jefes de reparticiones publicas y bancarias, a Gerentes de diversas Fabricas y Manufacturas, solicitando facilidades para que los jovenes estudiantes puedan realizar con exito esta jira de estudios practicos, y les sea del todo provechosa.

Los ex-alumnos han formado un comite directivo que tendra a su cargo el desarrollo de un programa en honor de los visitantes; lo forman los señores Marcos Ossandon Rojas, Manuel Ahumada Ahumada, José R. Alvarez Abet-Latorre, Joaquín Vera Morales, el ex profesor, don Francisco Oyarzun, Meliton Castro R., Jorge Aravena Díaz, Oscar Ossandon Ossandon, Oscar Díaz Ramos.

El domingo, a las 10.15 horas, se efectuará una romería a la tumba del educacionista señor Julio Bravo Labarca, ex Director del Instituto Comercial, con motivo de cumplirse 20 años de su muerte, ocurrida en esta capital cuando realizaba gestiones en favor del progreso del plantel.

El cortejo partira desde el Club Coquimbo-Atacama, Ahumada 143, encabezado por los actuales alumnos del Instituto, ex Alumnos y varias Delegaciones de instituciones y establecimientos educacionales.

## FUNCION EN FAVOR DEL ROPERO DE CARIDAD DE LA ACCION PATRIOTICA

Hoy se llevará a efecto, en el Teatro Imperio, el beneficio a favor del Ropero de Caridad de la Acción Patriótica de Mujeres de Chile.

La Cía. Cordova-Leguía, representará la comedia "El Judío".

Las entradas se venden en el mismo Teatro. Aunque en ellas aparece la fecha 21 de agosto, son válidas para el beneficio de hoy.

## MIN. DE DEFENSA IRA MAÑANA A VALPARAISO

Mañana partirá a Valparaíso, el Ministro de Defensa Nacional don Carlos Valdovinos a donde ha sido invitado para concurrir el viernes al Tiro de Combate de la Escuadra activa. También visitará algunas unidades militares, y el domingo próximo asistirá a la ceremonia de la entrega de un estandarte al Regimiento Maipo.

El Ministro de Defensa señor Valdovinos que ira a ese puerto con su mayor don Ramon Salinas, regresará el lunes a Santiago.

## HOY SE FESTEJARA AL SR. CARLOS MORALES

Hoy, a las 19 horas, un grupo de amigos ofrecerá un cocktail al senor Carlos Morales, por su labor desarrollada en el periodismo, en pro del deporte y la cultura. Este acto se efectuara en Bandera N.o 868, y es auspiciado por el Centro Cultural y Deportivo "Pedro Aguirre Cerda".

A este acto, el directorio del Centro presidido por el senor José N. Quintana, ha invitado especialmente a varios dirigentes de instituciones culturales y deportivas, camo asimismo a representantes de la prensa.

## EXCURSIONES DEL GRUPO BAQUEDANO

El Grupo de Exploradores General Baquedano, se reunira hoy a las 18.30 horas, en Compañia N.o 1373. Se tratara especialmente lo relacionado con la excursion a la nieve y rodado de San Gabriel, que se verificara el domingo 14, a la que podrán asistir las personas que lo deseen. El valor de la cuota será $ 14 por persona y $ 20 con almuerzo.

La otra excursion se efectuará durante las Fiestas Patrias, y será a Quillota, solamente podran participar los componentes del Grupo y las inscripciones serán limitadas. La duracion es por cinco días.

# NOTICIAS DE FOMENTO

**MIL TRESCIENTOS CUARENTA Y DOS OBRAS DE FF. CC.** — En las diversas obras ... les que se encuentran actualmente en construcción dependen del Departamento respectivo de la ... neral de Obras Publicas, han trabajado en ... tima, 1,342 obreros, distribuidos en la forma ... ciante de Matucana, 85; internacional por ... Freire a Tolten, 131; Corte Alto a Maullín ... a Puyehue, 125; Canal de Ofqui, 76; Ancud ... 138; variante de Longotoma a Los Vilos, 333; ... ta Elena, 120 y Las Cabras a El Manzano, ...

**FACILIDADES A ALUMNOS DE INGENIERIA A BRASIL.** — El Ministro de Fomento, don ... ke, ha otorgado las facilidades necesarias ... o de alumnos del VI año de la Escuela de ... a Brasil, con el objeto de perfeccionar sus ... profesionales.

**TURISMO CHILENO-ARGENTINO.** — ... Fomento recibio en la tarde de ayer, a ... representante de una empresa de turismo a ... converso con el señor Schnae acerca de ... relacionados con el turismo, especialmente ... rada turistica que se iniciará en breve desde ... nuestro.

**FABRICA DE CALZADO POPULAR.** — ... Lopez fue recibido por el Ministro senor ... trato sobre la instalacion de una Fabrica de ... lar, que piensa establecer en esta capital, ... contaria con los medios necesarios.

## VELADA DEL INSTITUTO CHILENO COSTARRICENSE

El sabado a las 19 horas, tendrá lugar en la Universidad de Chile, en el Salon de Honor, la velada con que el Instituto Chileno-Costarricense de Cultura, celebrara el aniversario de la independencia de Centro América.

Se ha preparado un programa novedoso con bailes típicos de algunos países centro americanos, musica, recitacion de algunas de sus poesías por el poeta costarricense senor Joaquin Gutierrez y un coro.

Asistieron el Excmo. senor Virgilio Rodriguez Beteta, Ministro de Guatemala; el Consul General de Costa Rica, don Alejandro Oreamuno, y el presidente del Instituto senor Arturo Piga Dachena.

## SESION PUBLICA DEL ATENEO "LO FRANCO"

Hoy a las 21 horas, se llevara a efecto la segunda reunion publica del Ateneo "Lo Franco", en el salon de actos de la Escuela Experimental de Adultos de esa poblacion.

La senorita Ana Ayala dara a conocer su obra dramatica "El Conventillo", y el senor Alberto Orellana, una colección de poemas en verso.

## Internacional ... es campeón de básquetbol

En el gimnasio de la Universidad Católica ... ron anoche ... partidos ... oficial de básquetbol ... doles actuar ... mino, a los ... nacional con ... y, como ... Famae con ...

Internacional ... de por la cuenta ... mae a Colombia ... Con este triunfo ... clasifica ... tiago, aún ... gunos partidos ...

Los equipos ... ron los siguientes ...

INTERNACIONAL ... (3), Ramirez ... Salamovich (2) ... y Torres (2) ... tos.

S. FRANCARIO ... nández (4), ... raza (8), ... zalez (4), ...

En el segundo ... FAMAE: ... noza (8), ... lenzuela (6) ... queira (15), ... Total: 43 puntos.

COLOMBIA: ... Cancino (3), ... A. Cancino ... Total: 26 puntos.

---

CASILLA 109. **V A L P A R A I S O** TELEFONO N.o 4427

---

# LA GRAN FIESTA DE GALA DEL PXMO. DOMINGO EN EL CASINO DE VIÑA DEL MAR DESTINADA a "ALAS PARA CHILE"

### DIA A DIA CRECE EL INTERES POR CONCURRIR A ESA COMIDA QUE SERA UNO DE LOS SUCESOS DE LA TEMPORADA VIÑAMARINA

### NUMEROS ARTISTICOS DE ALTO VALOR

El Casino Municipal de Viña del Mar, ha querido asociarse, una vez más a la patriótica cruzada "Alas para Chile", concebida por el Excmo. señor Aguirre Cerda para mejorar los elementos de que dispone la Aviación Civil de nuestro país, institucion que ha logrado conquistarse un sólido prestigio, por sus honrosas y gloriosas tradiciones.

Es así como, sin perjuicio de la contribución de veinte mil pesos que ese establecimiento aportó en la cruzada del 29 de agosto último, se realizara el domingo proximo una gran comida de gala cuyo producido sera destinado íntegramente a esa feliz iniciativa de S. E. que ha encontrado un eco generoso desde Arica a Magallanes.

UNA GRAN FIESTA

El principal establecimiento de Viña del Mar, reabrirá sus puertas ofreciendo al publico diversas novedades, tendientes todas a hacer mas gratas las reuniones que tienen por escenario el magnífico Casino Municipal.

La primera reunión de gala que se realizara ha sido, pues, dedicada a "Alas para Chile" y de ahi se desprende el enorme interes que esa fiesta ha despertado en nuestras esferas sociales y en todos aquellos circulos que desean brindar su cooperación al engrandecimiento de la aviacion civil.

Esa reunion consiste como se ha informado en una comida de gala en cuyo transcurso se ofrecerá a los asistentes un escogido programa musical y de variedades, participando artistas nacionales y extranjeros de reconocido prestigio.

Amenizaran esa comida la orquesta de Jazz que dirige el maestro La Manna; la típica de Alberto Racco y el sexteto clásico que encabeza el celebrado violinista Freeman, conjuntos que constituyen una novedad absoluta para nuestro publico.

LAS VARIEDADES

Daran mayor relieve a esa reunion artistas que han logrado conquistarse las simpatias de cuantos han tenido el placer de presenciar sus actuaciones y entre ellos merece consignarse el conjunto "Los Quincheros" fieles interpretes de nuestra canción criolla que han paseado la gracia de Chile obteniendo sonados éxitos; el popular cantante Pepe Aguirre con sus guitarristas, quien expontanea y generosamente ha ofrecido su concurso para esta fiesta y, posiblemente el conjunto internacional Iberia-Ortega, procedente de Buenos Aires, que interpretan bailes y canciones de diferentes naciones con regio vestuario y exquisita simpatía.

RESERVA DE MESAS

A medida que se acerca el domingo 14, mayor es el interes que reina por concurrir a esta fiesta que sera un verdadero suceso social, de manera que aconsejamos reservar con oportunidad las mesas. Las reservaciones pueden hacerse personalmente en el Casino o al telefono 81878, pasando oportunamente a retirar las tarjetas que dan derecho a ocupar la respectiva mesa.

Para obtener el mayor rendimiento posible de esta fiesta, sólo se reservaran para 4, 6 y 8 personas. El valor del cubierto incluida la propina es de $ 65. La tenida será de etiqueta.



# LA ESCUADRA HARA EJERCICIOS DE TIRO DE COMBATE FRENTE A BAHIA DE QUINTERO EL VIERNES

### ES MUY PROBABLE QUE CONCURRA EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Las unidades que forman la Escuadra Nacional, que comanda en Jefe, el contraalmirante don Emilio Daroch efectuaran el proximo viernes, frente a la bahia de Quintero, los tradicionales ejercicios de tiro de combate, maniobras que permiten aquilatar el grado de eficiencia y disciplina adquiridos por jefes, oficiales y tripulantes de las distintas naves de la flota, durante el periodo de instruccion.

Es muy posible que estos ejercicios sean presenciados por el Presidente de la Republica, Excmo. señor Aguirre Cerda, desde a bordo del acorazado Almirante Latorre, junto con el Ministro de Defensa Nacional, don Carlos Valdovinos y altos jefes de las Fuerzas Armadas.

Las autoridades se embarcaran el viernes, a las 8.30 horas, en el muelle Prat.

## APLAZADO ZARPE DEL "ARAUCANO" A PTO. MILITAR

La Superioridad naval ha dispuesto postergar el zarpe del buque madre de los submarinos "Araucano", para Talcahuano, a fin de que participe en los ejercicios de Tiro de Combate que la escuadra activa realizara el viernes proximo frente a la bahia de Quintero. A bordo de este barco presenciaran esas maniobras autoridades e invitados.

## AGRADECIMIENTOS DEL CANCILLER DE BOLIVIA, SR. OSTRIA

El Ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia, señor Ostria Gutiérrez, envió la siguiente comunicación al Alcalde de Valparaiso, don Abelardo Contreras: "Agradezcole muy sinceramente atenciones dignose usted dispensar a mi madre a su paso por ese puerto. Salúdalo cordialmente. Ostria Gutiérrez, Ministro de Relaciones de Bolivia".

## BANDOLERO DETENIDO AYER EN LA CALERA

LA CALERA, 9.— En la mañana de hoy fué detenido por el Subinspector Mario Salvo y detectives Mardonio Modone, Vitervo Machuca y Enrique Moreno, Neftalí Rodriguez Zamora, Alias "El Feo", uno de los bandoleros que pertenecía a las conocidas bandas de maleantes "El Acero" y "El Niño del Trebol" y que tantas cuentas tienen pendientes con la justicia.

En los momentos de la detención de Neftali Rodriguez, llevaba consigo un choco recortado 20 tiros.— (Aldunate, corresponsal).

# OBSEQUIO AL ALMIRANTE DON JULIO ALLARD

En la manana de ayer, el Ayudante del Adicto Naval de Estados Unidos, teniente Roberto Wiev, acompañado del Capitan de Fragata de nuestra Armada don Manuel Guarello, efectuó diversas visitas de cortesía con motivo de haber asumido su nuevo cargo.

El marino norteamericano visitó primeramente al Comandante en Jefe de la Armada Nacional Vicealmirante don Julio Allard Pinto, en cuyas manos puso el libro "¿Por qué nos armamos?" escrito por el Presidente Roosevelt y que este Mandatario de EE.UU. ha obsequiado al jefe de la Marina de Chile como un recuerdo de su reciente visita a Estados Unidos.

Mas tarde el Teniente Wiev hizo visitas de protocolo, al Jefe del Estado Mayor de la Armada Contraalmirante Juan A. Rodriguez y al Gobernador Maritimo Capitan de Navio don Roberto Gillmore.

El Ayudante del Adicto Naval de Estados Unidos se radicará en Viña del Mar.

# 3 MUERTOS Y 14 HERIDOS EN UN CHOQUE OCURRIDO EN CASABLANCA

A las 19.15 horas de ayer el autobus F 7.278 que hace el recorrido de Casablanca a Valparaiso, gobernado por Manuel Basulto Sanchez choco con el camion N.o F T 316, gobernado por Leonidas Reynado Munoz.

El accidente se produjo en el kilómetro 2 de Casablanca, frente al fundo "La Rotunda". Resultaron muertos los pasajeros de la gondola Srta. Luisa Maldonado Escobar comerciante; Manuel Cardenas Cardenas y Celedonio Muñoz obrero campesino, y 14 heridos, 3 graves y 5 de mediana gravedad.

El chofer de la góndola declaró a los carabineros que el accidente se produjo debido a que las luces del camión lo encandilaron. Por su parte, el chofer del camion dijo que la góndola corría a excesiva velocidad, aprovechando que iba por la recta de Casablanca.

Inmediatamente de ocurrido el accidente los heridos fueron trasladados al hospital de Casablanca.

Ambos choferes quedaron detenidos.

## LA ESCUADRA FONDEO AYER EN ESTE PUERTO

El Acorazado "Almirante Latorre" y las unidades que forman la escuadra activa, largaron sus anclas ayer en la bahía de este puerto, después de realizar importantes trabajos tácticos en el norte del país.

La flota realizará el viernes como informamos aparte, los tradicionales ejercicios de tiro de combate.

# BREVES PORTEÑAS Y VIÑAMARINAS

Para el martes 16 tiene anunciado su arribo a este puerto, el turbo electrico Santa Elena, de la flota Grace Line que viene de Nueva York e intermedios, trayendo en sus distintas acomodaciones, a centenares de viajeros.

— La Compañia de Alejandro Flores inicio ayer su temporada en el teatro Victoria de este puerto, con singular exito. Presento la obra "¿Quien soy yo?", del Marques Luca de Tena, de la cual ese conjunto hace una magnifica representación.

— Mañana llegará a este puerto, el petrolero Penelope, barco de Panama, que viene procedente de Talara, trayendo un cargamento de combustible para nuestro pais, que descargara en los estanques de Las Salinas.

— Hoy, a las 11.30 horas, se reunira la Junta Departamental de Pavimentacion, bajo la presidencia del Intendente de Valparaiso, don Alfredo Rodriguez Mac Iver. Se ocupará de los trabajos de pavimentacion en la comuna de Limache.

— El capitan de puerto, de Punta Arenas, ha comunicado a las autoridades marítimas de este puerto, que navega rumbo a Valparaiso, el vapor sueco Delhi, piloteado por el práctico chileno, señor Moolgard, quien lo ha conducido a traves de los canales.

— Claudio Arrau, ofrecio ayer el ultimo concierto del ciclo, en que ejecuto las 32 Sonatas de Beethoven. Una prolongada ovacion saludó la magnifica interpretacion del eminente pianista chileno, de los trozos incluidos en recital final.

— El Intendente de Valparaiso ha informado que se invertiran ciento cincuenta mil pesos en la reparación del camino a los balnearios de Algarrobo y El Quisco. Estos trabajos se iniciaran en breve.



## MOVIMIENTO DE VAPORES

LLEGADAS

AYER

ARICA, de Callao.
ALONDRA, de Punta Arenas.
ALFONSO, de Coquimbo.
PENELOPE, de Panamá.

HOY

CURACA, de Estados Unidos.
HUELLELHUE, de Coquimbo.
APOLO, de Antofagasta.

MAÑANA:

ALLIPEN, de Iquique.
ALEJANDRO, de Coquimbo.
QUIRIHUE, de Coronel.

SALIDAS

AYER

CHACHAPOAL, para Iquique e intermedios.

HOY:

ACONCAGUA, para Nueva York.
SANTA ELISA, para Nueva York.
ARICA, para Buenos Aires.
LIRQUEN, para Iquique e intermedios.
ALONSO, para Coquimbo.
HUELLELHUE, para Coquimbo.

MAÑANA:

ALLIPEN, para Lota.
APOLO, para Antofagasta e intermedios.
INDUS N. F., para Punta Arenas.
CHOLLIN, para Coronel.

# CARDENAL DOUGHERTY AG... LA DESIGNACION DE CIUDADANO HONORARIO DE VAL...

### CORDIAL COMUNICACION LE ENVIA ... DE SR. CONTRERAS, AL ACUSARLE ... INSIGNIA Y CERTIFICADO

En su oportunidad informamos que la I. Municipalidad de Valparaiso, acordó conferir el titulo de "ciudadano honorario", al Arzobispo de Filadelfia, Cardenal Dougherty que hace algun tiempo visitara nuestro pais.

Con motivo de haber recibido la insignia y certificado que lo acredita como tal, el ilustre prelado envío al Alcalde de Valparaiso, señor Abelardo Contreras, la siguiente comunicación:

"Acabo de recibir el certificado e insignia de "Ciudadano Honorario" que esa Municipalidad se sirvió otorgarme en el pasado mes de mayo llenandome de satisfacción y gratitud por su bondad al considerarme tan señalado honor aunque comprendo cuan poco merezco este gran acto de bondad ... aprecio en ... por lo que ... bien porque ... nido la bondad ... me han hecho ... vor considerac... honor.

"Honorable ... ca la bondad ... otros distinguidos ... esa Corporación ... más sinceras ... sion de mi ... han hecho ...

"Con sentimiento ... aprecio y con ... gracias para ... ciudadanos de ... V. E. su ... — (Fdo.) Card... Arzobispo de ...

# ESPECTACULOS DE HOY

VALPARAISO. — Matinee, Vermut y Noche: ... luces.

VICTORIA. — Matinee, Vermut y Noche: ... Alejandro Flores.

COLON. — Matinee, Vermut y Noche: ...

REAL. — Matinee, Vermut y Noche: ... del Crimen.

IMPERIO (continuado). — La Casa de ...

RIVOLI. — Matinee, Vermut y Noche: ... bataclana.

MUNICIPAL (Viña). — Martinee, Vermut ... Hombres de mar.

OLIMPO (Viña). — Matinee, Vermut ... en lucha.

RIALTO (Viña). — Matinee, Vermut ... dicion de medianoche.

IRIS. — Matinee, Vermut y Noche: ... mino y Un difunto y dos vivos.

CONDELL (continuado). — El hombre ... veces y Corazon con alas.

VELARDE. — Matinee, Vermut y Noche: ... rica

MUNDIAL. — Matinee, Vermut y Noche: ... Miss Richiardi.

PALACE. — Vermut y Noche: Tuya ...

CHILE. — Vermut y Noche: Napoleon ...

ODEON. — Vermuth y Noche: Virginia ...

## ...pachó el proyecto que ordena una cuenta especial para los ...ndos destinados a caminos

...MENTE. LOS RELATIVOS A VACANTES DE ... OFICIALES EN LAS FUERZAS ARMADAS ... INVERSION DE FONDOS PROPIOS EN ...TABLECIMIENTOS EDUCACIONALES

CONSEJO DE LA CAJA AGRARIA

...62.a ordinaria. Presi... los señores Duran y Montt, asistieron 36 se-

...CION Y DEROGACION ... ARTICULOS DEL ... PENAL

...despacho se aprueba ... el proyecto de ... Cámara de Diputados, que ... el artículo 636 del Código ... de Procedimiento Penal por ... "Artículo 636. Antes ... la rebeldía del incul... el juez expedirá las ... correspondientes para ... aprehenderlo y dirigirá ... a los jueces de los ... que se sospeche que ... podido albergarse" ... artículo 638 del Código ... cionado, y suprime en ... 689 la frase "en los

...DOS DE CAMINOS

...eba sin modificaciones ... de la Cámara de Diputados ... establece que los ... produzcan las con... creadas por la ley N.o ... gados por particulares o ... municipalidades para de... obras de caminos, y ... fiscales correspondien... depositados quincenal... las tesorerías fiscales ... cuenta especial que se ... "Fondos de Caminos" de ... lo se podrá girar para ... lizados por la Ley N.o ... perjuicio de los compro... tentes derivados de la ... de la Ley 6.266, de 7 ... de 1938.

...S PROPIAS DE LOS ...CIMIENTOS DE EDUCACION

...eba el proyecto de ley ... de Diputados, que ... el inciso 2.o del Decreto ... de ley N.o 4651 ... siguiente: "Los fondos ... de "Entradas Pro... los establecimientos de ... se depositarán en la ... de las Tesorerías Fiscales ... Jefes de dichos esta... podrán girarlos e in... con la autorización de ... de la respectiva ra... enseñanza".

...DE IMPUESTO A ...CCIONES EN LAS CIU... SAN FERNANDO Y SANTA CRUZ

... el proyecto que es... "Las construcciones que ... a partir de la vigen... presente ley y que están ... antes del 1.o de ju... en los sectores urba... ciudades de San Fernan... Cruz y Talagante, esta... durante diez años, desde el 1.o de junio ... contribuciones que ... propiedad raíz".

...TES EN EL EJERCITO

...eba el proyecto de ley ... riza al Presidente de la ... para llenar las vacantes ... hayan producido o se ... en el presente año en ... armas de la defensa na... previo cumplimiento de ... calidades que deben pro... retiro de los oficiales ... por acuerdo de las ... calificadoras de Oficiales ... aceptación del retiro de ... capitanes de navío y ... de grupo que cum... años en el grado, crean ... transitoriamente las plazas ... dieron.

...DE NOMBRE A UNA ...E DE RANCAGUA

... el proyecto que es... ue la calle Larga de la ... Rancagua, se denomi... lo sucesivo Membrillar.

...N DE DERECHOS DE INTERNACION

...sión del señor Ortega se ... eximir del trámite de co... trata sobre Tabla y es ... un proyecto sobre libe... derechos de internación ... naje a ciertos materiales ... al Cuerpo de Bomberos ... ulli.

...DE UN TERRENO AL ...ENTO DE CABALLERIA N.o 1

...uebe el proyecto que su... Municipalidad de Iqui... a ceder gratuitamente al ... de Caballería N.o 1 ... un terreno ubicado ... udad.

PREFERENCIA

...ción del señor Maza se ... anunciar en la Tabla de ... proyecto sobre anexión ... pacho de la sesión de ... de Purranque al ... de Río Negro.

...CION DE UN AERO... ...O EN QUILPUE

Se aprueba el proyecto que autoriza la expropiación de ciertos terrenos en Quilpué, para la construcción de un aeródromo en la ciudad del mismo nombre.

SERVICIOS DE PRESTAMOS HECHOS POR LA CORPORACION DE RECONSTRUCCION Y AUXILIO

Se puso en discusión general y particular y se dió por aprobado el siguiente proyecto de ley:

Artículo único. Agrégase al artículo 11 de la ley N.o 6640 el siguiente inciso: Si no se efectuara la consolidación indicada en los incisos precedentes, la Corporación de Reconstrucción y Auxilio no podrá exigir el servicio de los préstamos que hubiere efectuado, sino una vez cancelada la deuda que grava a la propiedad con anterioridad al terremoto. Podrá la Corporación cancelar la deuda primitiva con sus propios fondos y exigir al deudor el pago de las deudas consolidadas al tipo de amortización y de interés que se indica en el N.o 4 del art. 4.o.

PLANTA Y SUELDOS DEL PERSONAL DE LA BIBLIOTECA DEL CONGRESO

A petición del señor Ortega se trata sobre tabla y es aprobado un proyecto sobre planta y sueldos del personal del Congreso.

ORIENTACION DE LA ECONOMIA

El señor Domínguez contesta las observaciones del señor Prieto en respuesta a las por él formuladas en sesiones pasadas sobre la responsabilidad de las derechas en la orientación de la economía y el descenso del valor de la moneda, y dice que está profundamente sorprendido de la manera en que el señor Prieto ha venido dando vueltas a sus palabras al extremo de llegar a atribuirle cosas que no ha dicho y que están en contra de lo que él ha declarado.

CAJA DE CREDITO AGRARIO

El señor Correa expresa que es contrario a que en el Consejo de la Caja Agraria o de cualquier otra institución semifiscal figuren parlamentarios como representantes del Congreso.

Agrega que cuando su partido estaba en la oposición criticaba de que parlamentarios acapararan grandes sueldos mediante el desempeño de cargos remunerados y ajenos a sus labores de parlamentarios y por lo tanto declara que votará en contra del artículo en que se designan representantes del Congreso.

El señor Maza vota que sí, la idea de legislar y expresa que el hecho de que el Congreso designe consejeros no significa que estos deban ser parlamentarios y vayan a acumular rentas, pues estas designaciones pueden recaer en personas ajenas al parlamento.

Efectuada la votación resultó aprobado en general el proyecto por 27 votos y dos pareos.

INDICACIONES

Se aprueban las siguientes:

Una de los señores Palma, Urrejola, Prieto y Estay para eximir de Comisión y agregar a la Tabla el proyecto sobre planta y sueldos del personal de la Dirección General de Alcantarillados de Santiago.

Otra del señor Alessandri para proceder en la misma forma con el proyecto que prorroga hasta el 31 de diciembre de 1941 los efectos de las leyes 6475 y 6939 sobre reincorporación de ferroviarios cesantes de los ferrocarriles de Iquique a Pintados y de Arica a La Paz.

Otra del señor CONCHA (Luis Ambrosio). Para que el proyecto sobre establecimientos mercantiles sea informado por las comisiones unidas de Relaciones Exteriores y Constitución Legislativa y Justicia.

Se suspendió la sesión.

SEGUNDA HORA.

PLAN DE SALUBRIDAD PUBLICA

A segunda hora continúa la discusión particular del proyecto de ley sobre autorización al Presidente de la República para contratar un empréstito a fin de desarrollar un plan de salubridad pública, y queda pendiente.

Se levantó la sesión.

Sesión 63 ordinaria. (Especial de 7 a 9 P. M.) Presidencia del señor Martínez Montt asistieron 30 señores senadores y el diputado informante señor Urzúa.

MODIFICACION A LA LEY ORGANICA DE LA CAJA DE CREDITO AGRARIO

En la sesión especial de 7 a 9 P. M. se inicia la discusión particular del proyecto siendo aprobado con algunas modificaciones.

Se levantó la sesión.

## ...A DE LA JUNTA ELECTORAL

...tiago, a las 14 horas del ... septiembre de 1941, se ... la Junta Electoral, con ... de todos sus miem-

... cuenta de haberse reci... la nueva trascripción del ... Supremo que convoca a ... complementaria, para el ... correspondientes en la que ... rectificada la primera ... ció en el acta de ayer ... de que la Secc. 15.a ... de la Octava Comu... la citada acta apare... una de las en que debe ... la elección es la Secc. ... manente de la antedicha

... suspendió los efectos ... lución de ayer en cuan... que los vocales de ... 15.a Permanente de la ... Comuna procedieran a ... la mesa el 20 de los ... dispuso que los ... la Secc. 13.a que ... antecedente antes ... que debe funcionar procedan a constituirla a las dos de la tarde de ese día, en el local ya designado, integrándola y dejándola formada de la siguiente manera:

OCTAVA COMUNA

Local: Universidad de Chile. Secc. 13.a Perm.

Jorge Rojas Astaburuaga.
Andrés Elgueta R.
Onofre Galaz Saavedra.
Manuel Soto Latorre.
Oscar Morales Patiño.

Por haberse incurrido en un error al hacerse la designación de vocales de la Secc. 21.a Permanente de la Sexta Comuna se rectifica el acta de la reunión de ayer en el sentido de que una de las personas designadas en esa mesa es don René A. Guarda Alarcón y no don René Queza da A.

Se levantó la sesión. — (Fdos.) Urbano Marín F. Rodríguez Pinto, J. Guzmán García. A. Palma Santa María. E. Rubio F., secretario.

## Pacto tripartito fué rechazado por los democráticos

LA JUNTA EJECUTIVA ESTIMA QUE DEBE INCORPORARSE AL PARTIDO COMUNISTA

UN CONTRAPROYECTO

Durante el día de ayer no hubo actividad alguna en torno al proyectado pacto de los partidos Radical, Socialista y Democrático. Los dirigentes a quienes interrogamos sobre el particular se limitaron a decir que esperaban la llegada del presidente del Partido Radical, señor Jerónimo Méndez.

En la sesión que anoche celebró la Junta Central del radicalismo, el primer vicepresidente, señor Correa, informó que el documento respectivo ya estaba redactado; pero que nada se podía avanzar sobre él hasta que no fuera firmado.

Por otra parte, un dirigente socialista nos manifestó que la firma de este documento había sido postergada para mañana jueves.

EL ACUERDO DEMOCRATICO

Cerca de la una de la madrugada, terminó la sesión a que había sido convocada la Junta Ejecutiva del Partido Democrático con el objeto de ocuparse del proyectado pacto tripartito.

La Junta acordó pasar el proyecto a su Comisión Política, a fin de que redacte un contra proyecto, para ser presentado a los dirigentes radicales y socialistas. En este contraproyecto ha de consultarse la incorporación del Partido Comunista al pacto.

Se recomendó a la Comisión entregar este trabajo a más tardar el viernes próximo pues ese mismo día la Junta celebrará sesión especial para conocerlo.

## PARTIDO RADICAL

ASAMBLEA RADICAL 2.a COMUNA.— Mañana, a las 19.30 horas, en Bandera 574, celebra sesión, destinada a resolver diversos asuntos.

ASAMBLEA RADICAL DE ÑUÑOA.— Cita a sesión ordinaria, para hoy, a las 19.30 horas.

MANIFESTACION EN HONOR DE DIRIGENTES RADICALES.— El 10 del presente, a las 21.30 horas, en Recoleta 713, se efectuará la comida que ofrecen los asambleístas de la 6.a comuna, a los presidentes de las diversas asambleas de la comuna de Santiago.

CENTRO DE PROPAGANDA RADICAL GABRIEL GONZALEZ V.— Con motivo de haber obtenido la personería jurídica, próximamente celebrará su inauguración.

AGRUPACION DE ABOGADOS RADICALES.— Hoy, a las 21 horas, efectuarán la reunión y comida de camaradería, en el club del partido.

## P. RADICAL-SOCIALISTA

TERCERA COMUNA.— Cita para hoy, a las 20 horas, a una reunión, en el local de costumbre.

NOVENA COMUNA.— Se reúne hoy en un ampliado, a las 21 horas, al que asistirá el presidente del Partido.

DECIMA COMUNA.— Cita para una sesión hoy, a las 20.30 horas.

## MINISTROS DE DEFENSA Y TRABAJO VISITARON AL EXCMO. SR. AGUIRRE

Los Ministros de Defensa Nacional, señor Carlos Valdovinos, y del Trabajo señor Juan Pradenas, visitaron en la mañana de ayer al Presidente de la República, con quien conversaron sobre importantes asuntos relativos a sus respectivos Ministerios.

El señor Valdovinos dió a conocer a S. E. las bases del discurso que pronunció en la tarde en la Cámara de Diputados, en defensa del proyecto presentado por el Gobierno sobre la Defensa Nacional.

## COOPERACION DE S. E. EN LOS PROBLEMAS QUE AFECTAN A CONCEPCION

El diputado radical don Lionel Edwards fué recibido ayer en audiencia por el Excmo. señor Aguirre Cerda, a quien expuso diversos problemas de la provincia de Concepción, cuya representación tiene en el Parlamento, solicitando la cooperación de S. E. para la solución de ellos.

Acompañaron al señor Edwards algunos vecinos de Yumbel, que se interesan por la pronta realización de trabajos de adelanto en ese departamento.

## Velada patriótica en el Teatro Municipal

SE EFECTUARA EL VIERNES ORGANIZADA POR LA DIRECCION DE RECLUTAMIENTO

Bajo los auspicios de la Dirección de Reclutamiento e Instrucción de las reservas, se efectuará el viernes, a las 18.30 horas, en el Teatro Municipal una velada patriótica, con motivo del aniversario de nuestra independencia nacional.

Para esta velada se ha preparado un interesante programa artístico en el cual tomarán parte destacados elementos.

En esta oportunidad hará uso de la palabra el mayor señor Emilio Loyola Acuña, quien pronunciará una alocución patriótica.

Habrá, además, recitación por la señora Carmen Moreno de Flores y Margarita Xirgú. La banda de la guarnición ejecutará la "Aleluya" de Haendel y Claudio Arrau interpretará obras de Litz, Chopin y otros autores famosos.

## La Junta Provincial Radical de Cautín reitera leal adhesión al Presidente de la República

DEJA SIN EFECTO UN VOTO APROBADO EN NOVIEMBRE DE 1940, A PROPOSITO DE LA RENUNCIA DE LOS MINISTROS DON VICTOR MOLLER Y DON ALFREDO DUHALDE

TEXTO DE LA NUEVA RESOLUCION

Nuestro corresponsal en Temuco nos ha trasmitido el siguiente voto aprobado por la Junta Provincial Radical de esa ciudad:

"Considerando que la Junta Provincial de Cautín, inspirada en elevados propósitos de bien general y del mantenimiento íntegro de las normas constitucionales que rigen el Gobierno del Estado, en su sesión de 3 de noviembre de 1940, apreciando la situación producida a raíz de la crisis ministerial que trajo como consecuencia la dimisión de sus cargos de Ministros de los correligionarios Víctor Moller Bordeu y Alfredo Duhalde Vásquez, tomó el acuerdo de manifestar sus simpatías a dichos correligionarios y lamentar que se les haya aceptado sus renuncias, en el entendido de que en la generación de esas renuncias habrían intervenido factores extraños, en forma de disminuir las facultades que la Carta Fundamental pone en manos de S. E. el Presidente de la República;

"Que ese voto tuvo como única finalidad defender y mantener en toda su extensión y vigor los atributos presidenciales en orden a la designación y mantenimiento en sus cargos a los Ministros de Estado.

"Que con posterioridad a ese acuerdo, se han producido antecedentes que han llevado a los miembros de esta Junta al convencimiento de que los hechos que sirvieron de fundamento a esa resolución no se acomodaban a la realidad de los sucesos ocurridos en torno a esas renuncias y determinantes de ellas.

"Que movida espontáneamente por un sentimiento de justicia y deseo de destacar la verdad, la Junta Provincial de Cautín acuerda:

"1.o) Hacer pública manifestación de que deja sin efecto el referido voto, acordado en sesión del 3 de noviembre del año pasado, en todos aquellos conceptos y resoluciones que pudieran afectar a la persona de S. E. el Presidente de la República, que le merece el mayor respeto y consideración, reconociendo que hubo error de apreciación para acordar el referido voto:

"2.o) Reiterar una vez más su adhesión leal y sincera a S. E. don Pedro Aguirre Cerda.

"3.o) Comisionar a los parlamentarios de la provincia, senadores don Darío Barrueto y don Rudecindo Ortega y diputados señores Ramón Olave, Armando Holzapfel y Elías Montecinos, y delegado ante la Junta Central, don Juan Rivas, para que personalmente pongan estos acuerdos en conocimiento de S. E., sin perjuicio de la comunicación escrita que se le remitirá". — (Oscar Arellano, corresponsal).

## LOS PRESIDENTES DE ASAMBLEAS RADICALES SERAN FESTEJADOS HOY

Esta noche, a las 21.30 horas, serán festejados, en Recoleta 713, los presidentes de todas las asambleas comunales del Partido Radical, señores Benjamín Cortés, Guillermo Guerra, Antonio González, Robinson Hernández, Edmundo Pérez, Carlos Pérez, Pedro Valenzuela y Oscar Azócar.

Las adhesiones se reciben hasta las 12 horas en el mismo local.

## PARTIDO SOCIALISTA

PRIMERA COMUNA.— Llama a reunión a un ampliado que se efectuará el 12 del presente, al cual asistirán dirigentes sindicales.

CUARTA COMUNA.— Tendrá hoy, a las 21 horas, en el local de la seccional Críspulo Jorquera, Avda. O'Higgins 3585, una concentración en la que hablarán dirigentes del partido.

SEPTIMA COMUNA.— Hoy, a las 21 horas, en Portugal 758, se efectuará un ampliado, en el que hablarán dirigentes del partido.

SEGUNDA COMUNA.— Hoy, a las 21 horas, en San Pablo 2154, se efectuará una reunión, a la que asistirán parlamentarios y dirigentes del partido.

## LA CAMARA VERA HOY EL PROBLEMA DE LA CARNE

La Cámara de Diputados ha sido citada a sesión especial para hoy, de 14.30 a 16 horas, con el objeto de ocuparse del problema de la carne.

## FRENTE POPULAR 10.a COMUNA

Hoy, a las 21 horas, en Chiloé 1950, se llevará a efecto una sesión extraordinaria, a la que han sido invitadas agrupaciones políticas de izquierda y dirigentes sindicales, para tratar el problema de las subsistencias.

## CAJA DE CRED. MINERO PODRA DESCONTAR CIEN MILLONES EN LETRAS

La Comisión de Hacienda de la Cámara de Diputados aprobó ayer en general y particular el proyecto que autoriza a la Caja de Crédito Minero para descontar letras en el Banco Central, hasta por cien millones de pesos provenientes de la venta de minerales.



## Avanzada femenina aprobó un proyecto sobre reeducación

PARA REEMPLAZAR AL SISTEMA ACTUAL DE CASAS CORRECCIONALES

OTROS ACUERDOS

En la tarde de ayer celebró sesión el Consejo General de "Avanzada Femenina", con numerosa asistencia.

Se puso término a la discusión del proyecto destinado a crear un organismo de reeducación de la mujer delincuente, a fin de reemplazar al sistema actual de casas correccionales, y se designó una comisión para que lo dé a conocer al Presidente de la República y le pida su patrocinio.

Esta comisión quedó formada por la señora Graciela Contreras de Schnake, presidenta y de las señoritas Raquel Palma e Hilda Bustos.

También fueron estudiados varios otros proyectos de acción inmediata.

La Secretaría de esta institución ha quedado instalada definitivamente en Moneda 1353 oficina 16, donde se atiende de 11.30 a 12.30 y de 18.30 a 19.30 horas, para atender las consultas que se desee formular y la inscripción de nuevas socias.

## PARTIDO DEMOCRATICO

CENTRO DE ESTUDIOS "LOS PROVINCIANOS".— Mañana, a las 21.30 horas, en San Diego 164, se efectuará la concentración con motivo de la inauguración de una insignia del Partido. Además, se disertará sobre "Historia e Idearios del Partido a través de la lucha por la emancipación de las clases trabajadoras". A este acto han sido invitados Ministros de Estado y parlamentarios.

AGRUPACION DE SANTIAGO.— Hoy a las 19.30 horas, en Santo Domingo 1277, se efectuará sesión del directorio de la agrupación.

JUNTA COMUNAL DE LA 1.a COMUNA.— Se cita para hoy, a las 19.30 horas, en Santo Domingo N.o 1277, a los señores Desiderio Melia, Alfredo Wilson, Pedro Bravo, Juan Belmar Villablanca, a fin de constituir el directorio comunal de la 1.a Comuna.

AGRUPACION DEPARTAMENTAL.— Se cita a asamblea para el viernes 12 del pte., a las 21 horas, en San Diego N.o 164.

FALLECIMIENTO DE UN CORRELIGIONARIO.— Se pone en conocimiento de los democráticos de Santiago, que ha fallecido el correligionario don René [illegible] Sepúlveda (Q. E. P. D.) y sus funerales se efectuarán hoy a las 17 horas, desde su casa habitación, San Ignacio 2151, por lo que se encarece la asistencia a los democráticos y amigos del extinto.

CLUB SOCIAL ZENON TORREALBA.— Cita a asamblea general solemne, para hoy, a las 21 horas en Puente 682.

Tabla: Memoria anual de la marcha del club., Cuenta de la elección del nuevo directorio y otros asuntos de suma importancia, de orden interno de la institución. Se encarece la asistencia.

CAMARA DE DIPUTADOS

## Quedó despachado el proyecto que autoriza la erección de un monumento a José Enrique Rodó

LOS MINISTROS DE DEFENSA NACIONAL Y DE HACIENDA TERCIARON EN EL DEBATE SOBRE INVERSION DE FONDOS PARA ADQUISICIONES DESTINADAS A LA DEFENSA DEL PAIS.— CRITICAS AL ALCALDE DE SANTIAGO

Sesión ordinaria del martes 9 de septiembre de 1941.

Presidencia del señor Rosende y asistencia de 76 diputados y de los Ministros de Relaciones Exteriores, de Defensa y de Hacienda.

MONUMENTO A RODO

A petición del señor Benavente, se trata sobre tabla el proyecto que autoriza la erección de un monumento al escritor uruguayo José Enrique Rodó.

El señor CHIORRINI. — Explica el proyecto, en calidad de diputado informante, y pide su aprobación.

El señor GARRETON. — Se refiere a la personalidad del pensador uruguayo y apoya el proyecto.

El señor BARRENECHEA. — A nombre de los diputados socialistas, adhiere a la iniciativa de erigir un monumento a Rodó.

El señor CAÑAS. — Adhiere al proyecto y hace indicación para que se trate un proyecto destinado a dar el nombre de República de México a una calle de Santiago.

Se asocian al homenaje a Rodó los señores García de la Huerta, liberal; Garrido, democrático, y Abarca, comunista.

El señor ROSSETTI. — Ministro de Relaciones. — Expresa la satisfacción del Gobierno por el homenaje rendido al escritor uruguayo, que estima como una manifestación de amistad a la República del Uruguay.

—El proyecto es aprobado.

AVENIDA REPUBLICA DE MEXICO

Sobre tabla, se trata el proyecto destinado a dar el nombre de República de México a la actual Avenida Chile, del barrio El Salto.

Hablan sobre el particular los señores Tapia, Cañas, Escobar Godoy y Barros.

—Queda aprobado el proyecto.

FACIL DESPACHO

SERVICIOS DEL TRABAJO

El señor BRAÑES. — Informa el proyecto que modifica el artículo 22 de la ley 6,528 sobre reestructuración de los Servicios del Trabajo, y pide su despacho.

Hablan sobre la materia los señores Prieto y Labbé.

—Queda pendiente el proyecto.

ORDEN DEL DIA

FONDOS PARA LA DEFENSA

El señor VALDOVINOS, Ministro de Defensa. — Dice que el Ejército, la Armada y la Aviación se encuentran en situación desesperante, porque los recursos ordinarios y los proporcionados por leyes especiales son insuficientes. Agrega que los 4 mil millones que consulta el proyecto en discusión tampoco son suficientes para cubrir todas las necesidades; pero pueden dar un alivio considerable a la situación, si la ley es despachada en tiempo oportuno.

Declara que, de acuerdo con el espíritu pacifista de nuestro país, este proyecto no significa en manera alguna el comienzo de una carrera armamentista que pueda causar alarma en otros países. Lo único que se desea es ser previsores, a fin de poder afrontar cualquiera emergencia.

Insiste en que es imprescindible dar elementos a las Fuerzas Armadas. Cuatro mil millones —dice— son un sacrificio; pero hay que hacerlo y puede hacerse. Analiza los contraproyectos, y dice que, de acuerdo con el financiamiento que ellos proponen, se necesitarían unos diez años para desarrollar el programa de adquisiciones, mientras que el proyecto del Gobierno permite hacer inversiones inmediatas, porque éste consulta la contratación de los empréstitos necesarios.

Declara que gran parte del programa del Ejecutivo se cumplirá dentro del país, porque comprende el mayor trabajo en las fábricas de material de guerra, de ropa, catres etc., que darán impulso a nuestras actividades industriales. Ofrece dar mayores detalles en sesión secreta.

Pide que el proyecto sea aprobado a la brevedad posible.

El señor TRONCOSO. — Dice que el proyecto ha sido objetado, no por su oportunidad, sino por la imposibilidad actual de comprar armas.

Cree que es mejor tratar estos problemas en sesión secreta.

El señor DEL PEDREGAL. (Ministro de Hacienda).— Da respuesta a las objeciones hechas a la iniciativa del Gobierno en favor de la defensa del país. Divide esta cuestión en tres aspectos fundamentales: 1) el financiamiento del proyecto; 2) las críticas a la política económica del Gobierno, y 3) el factor confianza.

Dice que oportunamente la Cámara conocerá los planes del Gobierno, que consulta la inversión de grandes sumas en el establecimiento de industrias nacionales.

Se refiere a la tributación al cobre, propuesta por el señor González von Marées, y dice que ella no puede servir para las necesidades permanentes de nuestra defensa, porque en épocas normales el cobre no tolera esta tributación. A la inversa, el proyecto del Gobierno tiene un financiamiento estable, como son los que pueda proporcionar el vino y el tabaco, además de las entradas establecidas. Afirma que el vino y el tabaco pueden ser calificados como los artículos de lujo del pueblo y, por consiguiente, admiten mayores impuestos.

Estima también justificado el impuesto a las utilidades extraordinarias, porque deben ir al Gobierno las ganancias que no han cumplido su misión social de mantener los precios al alcance del pueblo. Refresca la memoria de los diputados, para recordar cómo algunos de ellos aceptaron en épocas anteriores impuestos similares.

Explica que, para determinar el porcentaje, se tome en cuenta los capitales propios y los obtenidos para el trabajo. Además, en este proyecto se permite revalorar los bienes, a fin de reajustar los activos a la exactitud del momento; pero debe pagarse los actuales impuestos que afectan a la revalorización.

INCIDENTES

El señor MEJIAS.— Pide que se dirija oficio al Ministro de Hacienda, a fin de que la Dirección de Aprovisionamiento del Estado atienda mejor las necesidades de la provincia de Talca.

El señor MEZA (don Pelegrín). —Pide que se trate sobre tabla el proyecto que concede cien mil pesos al Cuerpo de Bomberos de Osorno.

Queda aprobado el proyecto.

El señor SEPULVEDA.— Hace diversas consideraciones sobre la necesidad de terminar las obras del ferrocarril transandino del sur. Pide que se oficie al Ministro de Fomento. También se refiere a algunas deficiencias técnicas del túnel de Las Raíces.

El señor COLOMA.— Pide que se envíe a la Comisión de Hacienda un proyecto del Senado, sobre profesores exonerados.

Aprobado.

El señor DOMINGUEZ.— Critica la administración comunal de Santiago y cita varios decretos de pagos dictados por el Alcalde señor Pacheco, a profesores de danzas y de piano que no prestan servicios. Cita igualmente el gasto de 70 y de 90 mil pesos en la compra de dos automóviles en un lapso inferior a tres meses.

Se refiere también al hecho de que la mayoría de los regidores han pedido al Gobierno la salida del Alcalde.

El Sr. HOLZAPFEL.—Rinde homenaje al triunfo deportivo obtenido por una delegación de alumnas secundarias de Temuco, y pide que se oficie al Ejecutivo para que se satisfaga la aspiración temuquense de contar con un estadio.

Se acuerda dirigir el oficio.

El señor SMITMANS.— Critica la actuación del Jefe de Lavaderos de Oro de Angol, quien se dedica a una activa obra de agitación social. Señala hechos concretos acaecidos en los fundos Santa Rosa y San Ignacio y en la propiedad de un modesto inquilino, quien fué privado violentamente de la mina que explotaba.

Pide que se oficie al Ministro del Interior, para que ordene una investigación y procure la instalación de un retén de carabineros en los lavaderos fiscales de Santa Rosa.

También se refiere a peticiones de los vecinos de Los Sauces para que se les facilite el pago de las instalaciones domiciliarias de agua potable.

El señor ESCOBAR (don Andrés) — Se refiere a la conveniencia de establecer relaciones oficiales con Rusia.

En seguida proporciona diversas informaciones sobre el sistema electoral ruso y sobre la libertad de prensa, de palabra, de organización etc., que allí impera.

VOTACIONES

El señor Ojeda, apoyado por el Comité Socialista, propone que se declare la suma urgencia para el proyecto de ley destinado a impedir el alza de los cánones de arrendamiento de habitaciones.

La Cámara así acuerda recomendar a la Comisión su pronto despacho.

Se levanta la sesión.

## PARTIDO LIBERAL

HOMENAJE A BALMACEDA.— Bajo la presidencia de don Raúl Aldunate Phillips, sesionó el Consejo Nacional de la Juventud Liberal de Chile. Se tomaron diversos acuerdos, entre ellos, solicitar la asistencia de todos sus miembros al homenaje que se rendirá mañana, a las 18.30 horas, en Compañía 1337, al ex Presidente don José Manuel Balmaceda.

## LOS OBREROS RADICALES CELEBRAN ANIVERSARIO

Con gran entusiasmo han continuado los preparativos para la celebración del primer aniversario del Congreso de los Obreros Radicales, acto que se llevará a efecto el 14 del pte., en el local de la Asamblea Radical, Teatinos 360.

En la presente semana llegarán a la capital algunas delegaciones obreras radicales que vienen de provincias, trayendo el saludo de sus asambleas a los de Santiago.

Entre los actos de mayor relieve que se realizarán el día 14, se destaca la concentración pública en la Casa Radical, a las 10.30 horas de ese día y a la que concurrirán las autoridades del Partido y representantes de diversas colectividades democráticas y de izquierda.

## ANOCHE CELEBRO SESION LA JUNTA CENTRAL RADICAL

Bajo la presidencia del senador don Ulises Correa y actuando como secretario el titular don Ebmapedes Letelier, se reunió ayer la Junta Central Radical.

Fueron reconocidas oficialmente las agrupaciones Collico, de la Juventud Radical en la Provincia de Valdivia, y la Agrupación Pisagua, en la Provincia de Tarapacá.

Se autorizó al Comité Ejecutivo de la Junta Provincial de Santiago para organizar la recepción de la llegada de los restos del prócer del radicalismo, Francisco Bilbao, que se repatriarán próximamente.

El presidente de la Juventud Radical, señor Desiderio Arenas, invitó a la Mesa Directiva de la Junta Central Radical y a los señores delegados a la segunda Convención Nacional de la Juventud que en unos días más se va a llevarse a efecto en Concepción.

# DIVERSOS ASUNTOS DE INTERES TRATO AYER LA MUNICIPALIDAD

## LA ADQUISICION DE CASAS PARA LOS EMPLEADOS Y OBREROS DE LA CORPORACION.—EL RECORRIDO DE LAS GONDOLAS Y MICROS

Ayer celebró sesión la Municipalidad de Santiago, con asistencia de la casi totalidad de los señores regidores. Presidió el primer regidor, señor Hector Pacheco.

Se aprobaron todos los informes de fácil despacho y de la orden del día.

En seguida, se pasó a la hora de incidentes. Habló en primer lugar el regidor señor Frías, quien manifestó que había concurrido junto con otros regidores a una reunión de obreros municipales y que en esa oportunidad recogió impresiones de descontento de parte de ellos, debido a que no se les pagaba oportunamente y se les descontaba el subsidio, etc., lo cual demostraba un desorden administrativo. Sobre el particular presentó el siguiente proyecto de acuerdo que pasó a comisión para su estudio:

La I. MUNICIPALIDAD acuerda:

Fijar la siguiente tramitación interna para las planillas de jornales;

1.o Las diversas reparticiones municipales en las que trabajan jornaleros, deberán enviar, a más tardar, las planillas de pago al Departamento de Control y Estadística los días 15 de cada mes;

2.o El Departamento de Control y Estadística debe remitir esas planillas a la Tesorería Municipal, a más tardar los días 20 de cada mes;

3.o La Tesorería Municipal enviará las planillas a la Caja de Jornaleros Municipales a más tardar los días 23 de cada mes;

4.o Las planillas deberán estar devueltas en la Tesorería Municipal los días 25 de cada mes.

5.o Los pagos se efectuarán, impostergablemente, los días 28 de cada mes.

B.— Los Directores de servicios que tengan jornaleros a su cargo, el Director del Departamento de Control y Estadística y el señor Tesorero Municipal serán sancionados con una multa equivalente a un día de sueldo por cada día de atraso; en caso de reincidencia se les suspenderá por 15 días sin goce de sueldo. Igual sanción sufrirán los Jefes de Zona, de Reparticiones y los empleados encargados de la confección de las planillas, cuando se comprobare que sean culpables en los atrasos de ellos.

C.— Se prohibe terminantemente efectuar descuento alguno en los subsidios por enfermedad, que se cancelan a los jornaleros.

D.— Deberán ser amonestados los jefes de servicios y empleados que omitan nombres de jornaleros en las planillas, cuando deban figurar en ellas.

E.— La Alcaldía deberá fijar en definitiva el orden de pago de cada una de las reparticiones.

A continuación, el regidor señor Urzúa, se refirió al proyecto presentado por el señor Frías, manifestando que era difícil comprobar algunos de los casos denunciados. A esta altura el Tesorero Municipal declaró que era inexacto que a los obreros municipales se les descontara los subsidios.

Respecto a este proyecto hubo un ligero debate en el cual participaron los regidores señores Valdés, Morales, Ríos, Frías y Bravo.

El regidor señor Flores dió lectura a un memorándum de cuentas, relacionadas con los fondos de Libre Disposición del Alcalde, manifestando finalmente que en el presente mes no habría dinero para pagar a los jornaleros municipales, pues existía un déficit de 20 millones de pesos en la Municipalidad.

El regidor señor Bravo presentó un proyecto de acuerdo por el cual se da un anticipo de cincuenta pesos a los jornaleros municipales para las festividades del 18 de Septiembre.

Hubo también un debate relacionado con la Caja de Previsión de los Obreros y Empleados Municipales, en la cual participaron los regidores señores Bravo, Valdés, Frías y Phillips. Sobre el particular, el regidor señor Bravo presentó un proyecto de acuerdo por el cual se aumenta el porcentaje de 50 a 30 por ciento, la disponibilidad de la Caja para adquirir casas para los obreros y empleados municipales.

El regidor señor León se refirió a un decreto que dejó sin causa justificada a varios empleados de la Dirección de Pavimentación, separados del servicio.

El regidor señor Ríos presentó un proyecto por el cual se concede dos días de descanso al mes a los jornaleros suplentes reemplazantes del Departamento de Aseo.

Se concedió a la Cruz Roja Aliada el Teatro Municipal, para que efectúe una función de beneficio. Finalmente, el regidor señor León retiró la indicación por la cual solicitaba la cantidad de 25 mil pesos para incrementar los fondos de cuatro mil pesos que existe, con el fin de celebrar las festividades patrias del presente año.

A comisión pasó el siguiente proyecto de acuerdo del regidor señor Leopoldo Sanchez:

La I. Municipalidad acuerda:

1) Que las góndolas 30 partan del paradero de San Eugenio, a las 6.30 de la mañana, con intervalo de seis minutos y para tal efecto coloquen más máquinas en servicio;

2) Que las góndolas 6 sean controladas con más estrictez por la Brigada del Tránsito, a fin de que no burlen el reglamento, como lo hacen hasta ahora en el recorrido por Bolívar, donde no hay ningun control y pasan tarde mal y nunca.

3) Que los góndolas 4 San Pablo - Plaza Yarur cumplan con el compromiso que se propusieron, cuando se les concedió el permiso de ampliar el recorrido hasta esta población, que este recorrido fuera sin interrupción hasta las 11 de la noche, y no como se está haciendo ahora, de sólo llegar hasta la Estación Alameda hasta las nueve de la noche.

4) Que las micros "San Pablo-Matadero, Llano Subercaseaux, pasen por la Plaza Yarur, ya que solo serían unas pocas cuadras más en el recorrido y con un marcado beneficio para esta línea; pasando por el frente de la Fábrica Yarur, en el Triángulo: Avenida Mirador - Plaza Yarur - Pedro Mont.

## SOBRE ASPECTOS DE LA EDUCACION PUBLICA CONVERSARON CON S. E.

El Ministro de Educación, Sr. Raimundo del Río, visitó en la tarde de ayer a S. E. el Presidente de la República acompañado del Directorio de la Unión de Profesores.

Durante esta entrevista se conversó detenidamente acerca de diversos problemas educacionales que deben contemplar la reforma educacional cuyo estudio empezará en breve.

## FUE CONDECORADO EL EX SECRETARIO DE LA NUNCIATURA

En la Cancillería se efectuó a mediodía de ayer la ceremonia en que el Jefe del Protocolo, señor Fernando Orrego Vicuña, hizo entrega de la condecoración de la Orden "Al Mérito" en el grado de Comendador, al ex secretario de la Nunciatura Apostólica en nuestro país Monseñor Salvador Siino.

Monseñor Siino partirá el 20 del presente mes a Quito, a fin de asumir las funciones de secretario de la Representación de la Santa Sede en el Ecuador.

## FUNCIONARIO DE SANIDAD PARTIRA AL SUR

Por asuntos del servicio se dirigió al sur del país el Director del Departamento Central de Madre y Niño del Ministerio de Salubridad y Asesor Técnico de Sanidad, Dr. Guillermo Morales Beltramí.

Regresará el lunes de la próxima semana.

# TRIBUNALES DE JUSTICIA

## MOVIMIENTO DE AYER

CORTE SUPREMA

Tribunal Pleno. — Relator señor Urrutia

Continuó y quedó pendiente la 1 del lunes Domingo Santa María con Compañía de Teléfonos de Chile.

Alegaron: don Humberto Ga... por el Fisco, y don Luis G... por la Compañía.

Fallos del acuerdo:

Manuel A. Armijo Galleguillos con Eduarda Navarro. Ha lugar [illegible].

CORTE DE APELACIONES

Primera Sala. — Relator señor Poblete

1 V. Fernández c. E. Benítez acuerdo; 3, 4, 6 y 14 trámite. Las demás no vistas o suspendidas. Agregada: c. R. Villagrán, confirmada; c. H. León y otros, confirmada. Fallada en cuenta: A. Ossandón con L. Herrera, desierta; M. Miranda, posesión efectiva, desistida; R. Riquelme, manifestación minera, sin lugar deserción; F. Reyes con L. Basaures, (2) desistidas. Fallada del acuerdo: O. N. del Río c. M. Sibisa, revocada. Alegaron: en la agregada 2, don Los Shaw, revocando; en la 1, don René Barrera, revocando con don Aurelio Fernández, confirmando.

Segunda Sala. — Relator señor Retamal

1 R. [illegible] Cerda con C. Cordero, confirmada; 2 fallada antes; 3 E. Gillet con Fisco, acuerdo;; 4 P. Pérez con D. Parga, confirmada; 6 G. Schafer con E. Silva confirmada; 7 sin Tribunal; 8 E. Rojas con A. Carvajal, confirmada; 9 J. Felman con S. Tritman confirmada; 10 A. de Castro con J. Ghiardo, confirmada; 11 P. Meck con S. Ahues, confirmada. Las demás no vistas o suspendidas. Agregada: c. E. Gálvez, revocada. Fallada del acuerdo: L. Torres con Fisco, confirmada y revocada; c. R. Araos y otro, revocada. Alegaron: en la agregada: don Lisandro Cruz, aprobando; en la 1, don Nicanor Elgueta, revocando; en la 3, don Arturo Tagle, confirmando con declaración; y don Pedro Johnson; en la 4, don Alejo Sagredo, con don Carlos Salinas; en la 6, don Germán Gasman, confirmando.

Tercera Sala. — Relator señor Díaz

2 c. H. Soto, confirmada con declaración; 3 c. O. Kaplán, confirmada; 4 c. C. Machuca, confirmada; 7 c. A. Pizarro, acuerdo; 9 A. Fredes c. O. Rodríguez confirmada; 10 S. F. Campos c. S. Fernández, suspendido efectos 11 c. J. G. López y otro, aprobada. 12 c. E. Calderón, confirmada. Las demás suspendidas. Agregada c. J. L. Rodríguez y otros, revocada. Fallada del acuerdo: L. Medel con F. Martínez, confirmada. Alegaron: en la 1, don José Edmundo Leiva, confirmando con declaración; en la 3, don Juan Blesco Galvez, confirmando con declaración; en la 4, don Omar Barrera Zorondo, confirmando con declaración.

Cuarta Sala. — Relator señor Pemjean

1 L. U. Quintanilla c. D. Tapia, confirmada; 2 c. D. Olivares, confirmada; 3 L. Fernández c. M. Martínez; 4 c. H. Aravena, desierta; 5 c. T. Ramírez y otros, confirmada y aprobada; 6 J. Cornejo c. A. Rodríguez, confirmada; 7 R. Flores c. S. Moraga, declarada competencia; 8 c. R. Lara, aprobada; 9 Denuncia de A. del Valle, aprobada; 10 c. P. A. Iturrieta, confirmada; 11 c. L. A. Badani, aprobada; 12 C. Sandoval c. M. Mera, aprobada; 13 E. Cruzat c. L. Vara, sin Tribunal. Agregada c. E. Vera, confirmada. Fallada del acuerdo: c. R. García, confirmada con declaración; Honorarios perito C. Valenzuela, confirmada con declaración. Alegaron: en la 1, don José Arce V., revocando; en la 6, don Nicanor Elgueta con don Carlos Bañados D.

Quinta Sala. — Relator señor Ekdahl

1 R. Moya con S. Morales, aprobada; 2 Balfour y Cía. Ltda. con Espada y Donoso, confirmada; 3 fallada anteriormente; 5 F. Fuensalida con E. Lagos, confirmada. 6 A. González von R. Guerrero, confirmada; 6 N. Chaparro con Emp. FF. CC. del Estado. Las demás no vistas o suspendidas. Agregada c. M. Cifuentes y otro, revocada; c. M. Cavis y otro, confirmada. Fallada del acuerdo: Cía Miniere du M'Zaita con I. Internos, revocada. Alegaron: en la agregada 1, doña Raquel Kogan B., revocando; en la agregada 2, don Alfonso Freile Larrea, revocando; en la 2, don Gustavo Rivera, confirmando; en la 5, don Sergio Montero, revocando; en la 6, don Federico Brunner, confirmando; en la 7, don Pedro Gálvez, confirmando.

TRASLADO.— La Corte Suprema informó favorablemente el traslado de don Carlos Perasallo, Juez de Peumo, al cargo de secretario del Quinto Juzgado del Crimen de Santiago, vacante por promoción del titular don Guillermo Echeverría.

# DESPACHADO EL PROYECTO DE...

(DE LA PRIMERA PAG.)

año, a contar desde el 1.o de enero, y resolver los reclamos de empleadores y de empleados sobre las tarifas fijadas. La resolución que fije los sueldos vitales se notificará, previa revisión y aprobación por la Comisión Central, por medio de tres avisos publicados en un periódico de la localidad, no pudiendo mediar más de treinta días entre el primero y el ultimo aviso. Los reclamos sólo podrán formularse dentro del plazo de quince días, contados desde la tercera publicación".

"Reemplázase la letra a) del N.o 1 del mismo artículo, por la siguiente: "a) De los que presten sus servicios a profesionales, industriales o comerciantes que tengan un activo no superior a cien mil pesos y una entrada o producción o venta mensual no superior a quince mil pesos en el conjunto de sus actividades y negocios".

"Derógase la letra b) del mismo N.o 1 del artículo 11".

"Agrégase, al final del Art. 11, el siguiente numero nuevo:

"N.o 6. — Pronunciarse sobre todo lo relacionado con la aplicación de esta ley, y resolver los reclamos que los empleadores y los empleados interpongan sobre los reajustes y aumentos de sueldos que se fijan en sus disposiciones".

n) Intercálase, a continuación del artículo 16 de la Ley 6,020, y con el título: **"Del reajuste anual de los sueldos"**, el siguiente párrafo:

"Artículo 1.o— Los empleadores están obligados a reajustar anualmente los sueldos de que gozaren sus empleados, de acuerdo con las disposiciones del presente párrafo.

"El reajuste a que se refiere el inciso anterior, deberá hacerse dentro del mes siguiente a la fijación del sueldo vital, y entrará a regir desde el 1.o de enero".

"Artículo 2.o— Los aumentos de sueldos que los empleadores concedan voluntariamente a sus empleados, con posterioridad al ultimo de los aumentos hechos de conformidad con las normas contenidas en los artículos siguientes, serán considerados como abono para los efectos de determinar la cuantía del reajuste ordenado por el artículo anterior.

"En caso de que el empleado obtenga en el curso del año alguna promoción o ascenso, sólo se descontarán los aumentos voluntarios hechos con posterioridad a dicha promoción o ascenso.

"El monto del sueldo de que haya disfrutado el empleado, antes de los aumentos voluntarios, cuyas deducciones permite el inciso anterior, será la base para proceder al reajuste determinado en los artículos siguientes.

"Sin embargo, si el monto del reajuste es menor que el total de los aumentos voluntarios, el empleado continuará disfrutando de estos aumentos y su sueldo no podrá ser rebajado".

Artículo 3.o— Para los efectos de este reajuste, el sueldo se considerará compuesto de dos partes: la equivalencia al "sueldo vital" y el "excedente".

"Artículo 4.o. — Para determinar el "sueldo reajustado", las partes indicadas en el artículo anterior se reemplazarán, respectivamente por "el nuevo sueldo vital", y por excedente, aumentado con arreglo a la siguiente escala:

1) Con el 12 por ciento de la parte de este excedente que sea menor o igual a un "nuevo sueldo vital".

2) Con el 8 por ciento de la parte de este excedente comprendida entre uno y dos "nuevos sueldos vitales", y

3) Con el 4 por ciento de la parte de este excedente comprendido entre dos y tres "nuevos sueldos vitales".

La parte de este excedente que exceda de tres "nuevos sueldos vitales", quedará libre de reajuste obligatorio.

Para proceder al reajuste de los sueldos inferiores al vital las Comisiones Mixtas atenderán no solo al "nuevo sueldo vital", sino también, al "Activo" y a la "Entrada"; "Producción" o "Venta mensual" del empleador de acuerdo con lo dispuesto en la letra a) del numero 1 del artículo 11".

Artículo 5.o. — En caso que el empleado hubiere servido al empleador más de seis meses durante el año inmediatamente anterior, al sueldo calculado en la forma indicada en el artículo precedente, se le agregará además, al efectuarse el reajuste, un tres por ciento del nuevo sueldo vital".

"Artículo 6.o. — Al empleado que sirva mediante sueldo y comisión, o comisión solamente, se le hará el reajuste a que se refiere la presente ley sobre la remuneración que resulte de sumar al sueldo el promedio de las cantidades que el empleado haya devengado o percibido por concepto de comisiones durante los últimos seis meses anteriores al reajuste.

"El aumento calculado sobre dicha base, incrementará o constituirá el sueldo del empleado.

"Sin embargo, cuando con posterioridad al último reajuste se haya producido un aumento en la remuneración de este empleado, que provenga de un alza del porcentaje de la comisión, o de un alza de la tarifa o precio sobre el cual se calcule la comisión, los aumentos provenientes de estas causas serán considerados como abono para determinar el monto del rojuste que corresponda, del mismo modo que los aumentos voluntarios del sueldo que hubiera hecho el empleador.

"La remuneración de que haya disfrutado este empleado antes de los aumentos, cuyas deducciones permite el inciso anterior, será la base para proceder al reajuste ordenado en su favor. Con todo, si el monto del reajuste es menos que el total de los aumentos descontables, el empleado continuará disfrutando de estos aumentos, y ni su sueldo, ni el porcentaje determinante de las comisiones podrán ser rebajados".

"Artículo 7.o. — Los sobresueldos, las gratificaciones las participaciones, las bonificaciones, los premios o asignaciones de cualquier orden de que gocen los empleados no podrán ser disminuidos en su monto o porcentaje, al compensado con los aumentos que emanen de la aplicación de la presente ley".

"No se modificarán por efectos de la presente ley, las regalías otorgadas a los empleados de las faenas agrícolas, ni la parte de sus sueldos que se paga en especies".

Artículo 8.o. — Los empleadores deberán pagar los sueldos que se determinen en conformidad a esta ley.

"La infracción a cualquiera de sus disposiciones será penada con multa de una a veinte veces el monto del sueldo vital que rija en el departamento para la actividad del infractor.

"Las reincidencias serán penadas con multa hasta de cincuenta veces el monto del mismo sueldo vital.

"Estas multas serán aplicadas por la Comisión Mixta respectiva, oyendo previamente al presunto infractor, cuando este lo solicite dentro del plazo que se le fije al efecto; y si no fueren pagadas a la Comisión en el término de 30 días, contados desde la fecha de la resolución firme que las aplique, los interesados podrán ocurrir al respectivo Juzgado del Trabajo, solicitando el correspondiente mandamiento de ejecución y embargo.

"La liquidación de la multa firmada por el Presidente y el Secretario de la Comisión Mixta tendrá por sí sola mérito ejecutivo, y en el juicio no será admisible otra excepción que la de pago, acreditado por el certificado correspondiente, expedido por la Comisión Mixta respectiva.

"Las multas se destinarán por iguales partes a beneficio del empleado, afectado, denunciante y al incremento del Fondo Especial de Cesantía".

"Artículo 9.o Cada vez que se modifique la remuneración del empleado, el empleador estará obligado a anotar en el contrato de trabajo, con su firma y la del empleado, si la modificación proviene de "reajuste", o de "promoción" o "ascenso", o constituye un "aumento voluntario".

"Igual testimonio deberá dejar en los nuevos contratos de trabajo que celebre con un mismo empleado, para los efectos de la correcta aplicación de los artículos 1.o a 7.o

"La obligación anterior se cumplirá en todas las copias del respectivo contrato de trabajo".

ñ) Intercálase entre las palabras: "sueldos" y "regalías" que figuran en los incisos 2.o y 3.o del artículo 18, las siguientes: "sobresueldos, comisiones".

o) Agrégase al final del inciso ultimo del artículo 18, después de la palabra: "obligados", la siguiente frase: "...y que el valor de la asignación por cada hijo sea igual o superior al monto fijado por el Consejo de la Caja de Previsión de Empleados Particulares, al término de cada año".

p) Substitúyese el artículo 27 por el siguiente:

"Artículo... Las disposiciones relativas a la asignación familiar regirá en favor de los empleados de las instituciones semifiscales. Sin embargo, estas instituciones no podrán innovar en perjuicio de sus empleados, el sistema de asignación que tengan establecido, cuando la aplicación de la presente ley dé por resultado una asignación inferior a la de que disfruten actualmente".

q) Derógase el último inciso del artículo 28.

r) Agrégase a continuación de la palabra "sueldos" que figura en el inciso 1.o del artículo 28, las siguientes: "sobresueldos y comisiones".

s) Agrégase a continuación del artículo 28, el siguiente:

"Artículo . . . Los auxilios o subsidios de cesantía se otorgarán a los empleados que hayan impuesto a dicho Fondo Especial de Cesantía a lo menos durante doce mensualidades, continuas o nó, y se encuentren cesantes por causas ajenas a su voluntad.

"El pago del subsidio de cesantía se sujetará a las siguientes normas:

a) Se hará por día de cesantía y hasta por un plazo de noventa días en cada año calendario.

b) Este plazo podrá ser ampliado hasta por otros noventa días, previa investigación e informe de la respectiva Comisión Mixta de Sueldos;

c) El monto del subsidio mensual no podrá ser inferior al 75 por ciento del sueldo vital vigente, y

d) Durante todo el tiempo en que el empleado cesante reciba el subsidio de cesantía, se le pagará también la asignación familiar que le corresponda.

"Los beneficios que conceda el Fondo de Cesantía se pagarán sin perjuicio de los derechos del afectado sobre sus fondos de retiro o indemnización por años de servicios".

t) Agrégase a continuación del artículo 35, el siguiente:

Artículo . . . Los beneficios de aumentos de sueldos que se otorgan por la presente ley, no se aplicarán a los empleados de la Compañía de Telégrafo Comercial".

u) Deróganse el inciso quinto del artículo 29, el artículo 39 y los artículos 14 y 19 transitorios.

Deróganse, asimismo, los artículos 36 y 37, y el artículo 5.o transitorio".

v) Reemplázase el artículo 33 por el siguiente:

Artículo 33. Las disposiciones relativas al sueldo vital y al reajuste anual de los sueldos, regirán para los empleados de las instituciones semifiscales.

"Las disposiciones relativas al Fondo Especial de Cesantía, regirán también en favor de estos empleados, quienes harán las imposiciones correspondientes en la Caja de Previsión de Empleados Particulares.

Las disposiciones sobre indemnización por años de servicios, serán aplicables a estos empleados siempre que actualmente gocen de dicho beneficio en conformidad al Código del Trabajo. En los demás casos el Reglamento determinará el porcentaje de imposición que deberá hacerse en favor de ellos, proporcionalmente al mayor beneficio de que disfruten, en relación con el porcentaje de 8.33 por ciento a que se refiere el artículo 29. Respecto de los servicios prestados con anterioridad a la vigencia de la presente ley, se mantendrán vigentes los derechos a percibir las indemnizaciones que a cada empleado correspondan, las que deberán depositarse por empleadores en la cuenta del Fondo de Retiro del respectivo empleado como aporte extraordinario a la misma, o entregarse al interesado, dentro del plazo de un año contado desde la fecha de la promulgación de esta ley. Al avaluarse de indemnización que proceda depositar o pagar, se deberá considerar la remuneración mensual y el tiempo servido por el empleado a la fecha de la promulgación de la presente ley, computando como año completo la fracción igual o superior a seis meses.

"El Reglamento determinará, asimismo, los porcentajes de las imposiciones que deba hacer el empleador, y verificará los fondos acumulados cuando los beneficios a que tenga derecho el empleado, por jubilación, seguro, montepío u otros, requieran la formación de un fondo común siempre que esos beneficios excedan y reemplacen a los que prescribe esta ley".

w) Intercálase, después del artículo 33, el siguiente:

"Artículo.... Las disposiciones de la presente ley se aplicarán a las siguientes instituciones:

Caja de Previsión de Empleados Particulares, Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, Caja de Retiro y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado, Caja de Previsión de Carabineros de Chile, Caja de Previsión de Empleados Municipales de Santiago, Caja de Previsión de Obreros Municipales de Santiago, Caja de Previsión de Empleados Municipales de Valparaíso, Caja de Retiro y Previsión Social de los Empleados Municipales de la República, Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas de la Defensa Nacional, Caja de Seguro Obligatorio, Caja de Ahorros de Empleados Públicos, Caja Nacional de Ahorros, Caja de Crédito Prendario y Popular, Caja Reaseguradora de Chile, Caja de Colonización Agrícola, Caja de Crédito Minero, Caja de Crédito Agrario, Caja de Fomento Carbonero, Caja de la Habitación, Caja de Amortización, Caja de Crédito Hipotecario, Instituto de Crédito Industrial, Sección de Accidentes del Trabajo de la Caja Nacional de Ahorros, Protección Mutua de Chile, Instituto de Fomento Minero e Industrial de Tarapacá y Antofagasta".

x) Suprímese del artículo 35, la expresión final que dice: "ni a los profesores de la Fundación Santa María".

"y) Agrégase a continuación de la palabra "irrenunciables", que figura al final del inciso primero del artículo 41, la siguiente frase: "..... pero prescribirán en doce meses, contados desde la fecha de la terminación de los servicios. Este plazo especial de prescripción se interrumpirá de acuerdo con las normas que rijan las prescripciones de corto tiempo, y en todo caso, con el reclamo que se interponga ante la Comisión Mixta de Sueldos correspondientes"

### ARTICULO SEGUNDO

Substitúyese el inciso segundo del artículo 3.o de la Ley N.o 6,527, de 9 de febrero de 1940, por el siguiente:

"No obstante los que giren con un capital pagado superior a 10.000,000 de pesos, y las Agencias, Sucursales, Oficinas y representantes de Empresas extranjeras, deberán hacerlo dentro del plazo de un año".

"Artículo 3.o. — Los beneficios de la Ley. N.o 6,020 regirán para los empleados de la Caja de Seguro Obligatorio desde la promulgación de dicha ley. Sin embargo, la obligación de esta Caja de aplicar y pagar reajuste que en la Ley 6,020, y sus modificaciones se contienen, empezará a regir solo desde el 1.o de enero de 1941.

Sin perjuicio de lo anterior, los empleados de la Caja de Seguro Obligatorio que lo deseen podrán pasar a depender, en lo referente a previsión, de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, siempre que la soliciten en el plazo de noventa días contados desde la promulgación de la presente ley.

"Estos empleados recuperarán en la Caja de Empleados Públicos y Periodistas la antigüedad correspondiente, a sus años de servicios fiscales, semifiscales o como periodistas, en la forma que determine el Consejo de esta Institución, a propuesta del Departamento de Previsión del Ministerio de Salubridad. La antigüedad no podrá ser anterior a la fecha de la creación de la citada Caja.

"El costo de lo que importe la recuperación de antigüedad será de cargo, por iguales partes, de la Caja de Seguro Obligatorio y del empleado.

"Artículo 4.o Para cubrir los gastos que demande a la Caja de Seguro el cumplimiento de la presente ley, auméntase en un dos por mil de los salarios, la cotización fiscal a que se refiere el artículo 12 de la ley N.o 4,054.

"La suma correspondiente a este aumento de cotización será consultada en la ley anual de Presupuestos, y pagada en dinero y por mensualidades.

"La Caja de Seguro Obligatorio efectuará el reajuste anual de los sueldos hasta la concurrencia del producido del aumento contemplado en el inciso primero, debiendo preferir a los empleados que trabajen jornada completa y comenzando por el último grado del escalafón".

"Artículo 5.o Las disposiciones de la presente ley no se aplicarán al personal docente y administrativo de los colegios y escuelas particulares, cuyos sueldos sean iguales o superiores a los que paga el Estado, gocen de quinquenios, y estén afectos al régimen de previsión de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas".

"Artículo 6.o Deróganse los artículos 2.o y 3.o de la ley N.o 6,733, de 31 de octubre de 1940".

"Artículo 7.o Anualmente se consultará en la Ley General de Presupuestos la suma necesaria para que la Dirección General del Crédito Popular y de Casas de Martillo puedan dar cumplimiento a las disposiciones de la presente ley en la parte que les afecta".

"Artículo 8.o Los empleados de las instituciones de previsión o semifiscales que tengan más de tres años de servicios, no podrán ser exonerados sino en virtud de lo dispuesto en el artículo 164 del Código del Trabajo.

La transgresión a este artículo da al interesado el derecho a una indemnización extraordinaria de un mes de sueldo por cada año de servicios, incluyendo las cargas familiares y gratificaciones, sin perjuicio de la que pudiera corresponderle por tener fuero concedido en el Código del Trabajo o ley N.o 6,174.

Sin perjuicio de lo anterior, los consejeros que concurran con su voto a la separación indebida de un empleado, tendrán una multa de $ 500 por cada infracción, y sobre la cual se concede acción al empleado separado o al sindicato al cual perteneciere.

"Artículo 9.o Las instituciones semifiscales que hayan estado otorgando gratificaciones no podrán innovar en perjuicio de sus empleados.

"Para los efectos del inciso anterior los fondos que los empleados tengan en la Caja de Previsión de Empleados Particulares serán traspasados, hasta concurrencia de las sumas necesarias a la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas.

"Las personas que comiencen a prestar sus servicios en la Caja de Seguro Obligatorio después de la promulgación de esta ley, quedarán en todo caso afectas al régimen de previsión de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas.

"No obstante lo dispuesto en los incisos anteriores, los empleados de la Caja de Seguro Obligatorio que se acojan al régimen de previsión de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, conservarán su calidad jurídica de empleados particulares para todos los efectos de las leyes del trabajo".

Art. 10.o Los Inspectores de Cuentas de las Cajas de Previsión Social, semifiscales o particulares, que presten sus servicios semanal o mensualmente, cualesquiera que fueren sus horas de trabajo, quedarán incorporados a la presente ley desde la fecha de su nombramiento.

Art. 11.o Autorízase al Presidente de la República para refundir en su solo texto las disposiciones de la ley numero 6.020, de 6 de febrero de 1937, con las de la presente ley.

Art. 12.o Esta ley empezará a regir desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

Art. 13.o Agrégase al final del artículo 13 de la ley 6,020, el siguiente inciso:

"Tanto los asuntos sometidos a la resolución de las Comisiones Provinciales como las apelaciones ante la Comisión Central, se tramitarán en papel simple y sin costo alguno para los interesados".

Art. 14.o Agrégase como inciso tercero del artículo 16 de la ley 6,020, el siguiente:

"Los documentos a que se refiere este artículo serán obligatorios para todos los empleadores y empleados que en cualquiera forma resulten afectados por la presente ley".

Art. 15.o Substitúyese el artículo 38 de la ley 6,020 por el siguiente:

"Artículo... Los notarios y los Oficiales Civiles, en su caso, otorgarán, sin costo alguno para los interesados, las escrituras de reconocimiento y legitimación de los hijos, y las de aceptación de tales actos, como asimismo los certificados de supervivencia, necesarios para el goce de la asignación familiar.

Dichas escrituras y certificados, y las actuaciones judiciales a que dieran origen el reconocimiento o la legitimación de hijos, estarán exentas de todo impuesto".

### ARTICULOS TRANSITORIOS

Artículo 1.o— A contar desde la vigencia de la presente ley y por un año, los empleadores no podrán poner término al contrato de trabajo de sus empleados, sino mediante el pago de un desahucio de seis meses de sueldo, salvo que se produjera alguna de las causales contempladas en los numeros 1.o, 2.o, 3.o, 4.o, 5.o, 6.o, 7.o, 8.o y 10.o, del artículo 164 del Codigo del Trabajo. Lo anterior, sin perjuicio de las demás indemnizaciones a que el empleado tenga derecho en conformidad a la ley o a su contrato.

"Artículo 2.o— Dentro de los 30 días siguientes a la promulgación de esta ley, y por una sola vez, los empleadores procederán a aumentar los sueldos de que disfrutan sus empleados en un doce por ciento del actual sueldo vital.

"Los sueldos así adicionados servirán de base para proceder a la aplicación de los artículos 1.o al 7.o de la letra n), del artículo 1.o de la presente ley, descontándose únicamente los aumentos voluntarios hechos por el empleador, y que hayan empezado a regir con posterioridad al 30 de junio de 1940.

"Los sueldos así reajustados regirán por todo el año 1941.

"Para los efectos de los incisos anteriores se considerarán como sueldos vitales sucesivos, los fijados en cada departamento para regir desde los meses de enero de 1940 y de 1941".

Se ha agregado a continuación los siguientes artículos nuevos.

"Artículo 3.o— La renovación parcial de todas las Comisiones Mixtas de Sueldos, se ajustará al término del período determinado por el inciso primero del artículo 6.o de la ley 6.020, estableciéndose por sorteo los miembros que durarán cuatro años en el ejercicio de sus funciones y los que durarán sólo dos años".

"Artículo 4.o— Los empleadores que tengan un activo inferior a 200 mil pesos, podrán pagar las diferencias o aumentos correspondientes a los meses de enero a agosto inclusive de 1941, hasta en cuatro parcialidades dentro de los meses de septiembre a diciembre del presente año; y cada vez que efectúen un pago, deberán hacer, dentro de los 30 días siguientes, las imposiciones que correspondan en la respectiva Caja de Previsión".

"Artículo 5.o— Los profesores de establecimientos de educación pagada y los empleados en general que sean remunerados por horas de clase o de trabajo y no alcancen a percibir el sueldo vital, recibirán un aumento de 50 por ciento en el valor de cada hora de clase o de trabajo".

"Artículo 6.o— Substitúyese el artículo 4.o de la Ley 6,242, de 14 de septiembre de 1938, que declaró empleados particulares a los choferes que presten en forma continua sus servicios en casas particulares y en empresas industriales y comerciales, por el siguiente:

"Artículo ... — Las disposiciones contenidas en los párrafos I y II de la Ley 6,020, serán aplicables solamente a los choferes que presten sus servicios en forma continua en casas particulares y en empresas industriales y comerciales".

# LAS ESCUELAS PUBLICAS ... EN "LA SEMANA DE LA NAT...

## HOMENAJE AL EX PRESIDENTE ... PROTECTORA DE ANIMALES ... ALBERTO GARCIA

Damos a continuación el programa completo con que se celebrará en Santiago la "Semana de la Naturaleza", organizada por la Sociedad Protectora de Animales "Benjamín Vicuña Mackenna".

MIERCOLES 10 — A las 11 horas, concentración escolar en la Escuela Superior de Niñas N.o 29 (Chiloé esq. de Ñuble).

JUEVES 11.— A las 10.30, concentración escolar en la Escuela Superior de Hombres N.o 16, ubicada en la calle Huasco S/n.

A las 15.30 horas, fiesta en la Escuela Francisco Arriarán, de la Sociedad de Instrucción Primaria de Santiago (San Diego esq. de Av. Matta).

A las 19.30 horas, velada en homenaje al ex presidente de la Sociedad Protectora de Animales, don Alberto García Vidaurre, iniciador de la Primera Semana de la Naturaleza en Chile. Este acto se efectuará en la Academia de Guerra (Alameda 2577), y está organizado por el Bando de Piedad de Chile.

A las 10.15 de la noche, audición radial por C.B. 106, Radio Sud América. Programa artísti-

# LABOR DE LA CAJA DE EE. ... Y PERIODISTAS EN EL MES ...

## EN ONCE SESIONES SE APROBARON ... NES DE PROPIEDADES POR $ 12... INGRESOS Y EGRESOS

El Consejo de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas celebró durante el mes de agosto once sesiones, en las cuales, siguiendo la política que se tiene trazada, continuó despachando las numerosas solicitudes sobre préstamos personales y operaciones hipotecarias que presentaron sus imponentes, fuera del otorgamiento de jubilaciones, seguros de vida y montepíos y de preocuparse de las inversiones propias de la institución y de la marcha general de la Caja.

**OPERACIONES POR $ 12.575,267.01**

Un breve resumen de lo efectuado, nos señalan las cifras que a continuación se indican y que por sí solas son reveladoras de los beneficios que se otorgan y de la amplia labor que desarrolla esta Caja de Previsión.

Préstamos personales pagados, $ 2.225,096.15; préstamos de asistencia médica pagados, $ 475,989.28; compra de propiedades, $ 9.354,676; edificaciones, $ 2.680,218; ampliaciones para terminar construcciones, 239 mil 734 pesos 35 centavos; préstamos hipotecarios, $ 300,638.66, o sea, que en un mes se han aprobado operaciones por un monto total de $ 12.575,267.01, que van a favorecer a los imponentes, proporcionándoles casa propia.

En materia de beneficios obligados, se han concedido en el mismo período de tiempo: pensiones de jubilación por un monto anual de $ 722.429.28; pensiones de montepío, por 87 mil 311 pesos 58 centavos anuales, y seguros de vida, por $ 700,355 23 centavos.

**NUEVO EDIFICIO DE RENTA**

El Consejo, preocupándose, también, de las inversiones propias de la institución, ya que debe procurar obtener el máximum de renta a sus fondos para hacer frente a sus compromisos actuales y futuros y para disminuir su déficit actuarial, resolvió construir un edificio de renta en la calle Amunátegui, en terrenos de su propiedad, con un costo aproximado de $ 5.000,000; edificio que sería de departamentos para arrendarlos a bajos precios, en forma que estén al alcance de los imponentes de sueldos modestos; se acordó, también, adquirir trescientas hectáreas de terrenos rurales entre San Antonio y Cartagena, para dedicarlos a plantaciones forestales que producen una gran utilidad a la vuelta de pocos años y de los que se espera, además, una fuerte plus valía, dada su ubicación.

**INGRESO A UNA INDUSTRIA**

En la misma materia de inversiones propias, se ha considerado la posibilidad de ingresar a la formación de una sociedad, explotadora de una industria de alcance nacional, sin perjudicar los intereses particulares.

**OPERACIONES DE PROPIEDADES DE LOS IMPONENTES**

Como los fondos que pueden destinarse a operaciones de propiedades de imponentes no alcanzan para satisfacer a todos los imponentes, se ha procurado limitarlas a aquellos que por su antigüedad puede considerarse que tienen un mejor derecho para este efecto se exige tener no menos de diez años de imponente a fin de realizar una operación en este especie. Sin embargo, como una facilidad especial, no se exige este plazo de espera para adquirir, por simple traspaso de deuda, una propiedad, bastando sólo para ello tener la calidad de imponente.

La capacidad adquisitiva en operaciones de propiedades se ha fijado en cinco veces el sueldo anual imponible suprimiéndose en forma definitiva las ampliaciones de capacidad que continuamente se solicitaban para hacer frente al alza de valor de los bienes raíces y de los materiales de construcción.

Los ingresos de la Sección Empleados Públicos durante el mes de julio ascendieron a $ 26.862,794.01 y los egresos a $ 24.565,221.0[illegible]; de estos últimos corresponden $ 8.060,000 a depósitos a plazo en bancos; el mayor rubro de egresos corresponde a operaciones de propiedades y préstamos personales a imponentes por un total de 12 millones 125,745 pesos 12 centavos y beneficios obligados, 2 millones 435,505 pesos 01 centavos.

**INGRESOS Y EGRESOS DE LA SECCION PERIODISTICA**

Los ingresos de la Sección Periodística en igual período de tiempo, alcanzaron a 1 millón 213,362 pesos 44 centavos, y los egresos a $ 925,207.17; correspon

# …CTOS JURIDICOS DEMORAN FIRMA DEL CONVENIO CON LAS COMPAÑIAS ELECTRICAS

**…pera, sin embargo, que durante la presente semana queden …nente solucionados.— Activamente continuaron ayer las gestiones para ultimar estos detalles**

## …EUNION DE MINISTROS EL SEÑOR OLAVARRIA EXPLICO EL CONVENIO

…aron ayer las conver… que se han venido sos… últimamente, para dar … deseo del Gobierno …rir las Compañías de … de Santiago y Chilena …

**…N EN LA MAÑANA**

…1.30 de la mañana se … reunión en el Minis… Interior, con asisten… Ministro señor Olava… los señores Juan Ton… ardo Salazar y Mr … representación de las … del Abogado del Con… Defensa Fiscal, señor … neda Ríos, y del presi… la Comisión Guberna… or Alfredo Lagarrigue. … 11 horas se retiraron … reunión el Ministro del … don Alfredo Lagarri… pasaron a la Presi… ara informar al Exc… Aguirre Cerda del … las conversaciones y … sobre algunos deta… convenio.

Luego después se reintegraron a la reunión, que prosiguió hasta poco después de las 12.50 horas.

**ASPECTOS JURIDICOS**

Al salir de la reunión conversamos unos momentos con el Ingeniero don Alfredo Lagarrigue, quien nos expreso que si bien había acuerdo sobre las bases fundamentales del problema, existían siempre, lo que era inevitable, algunas dudas o dificultades de orden jurídico, que debían ser resueltas, para lo cual se había citado al abogado del Consejo de Defensa Fiscal, señor Pineda.

Agregó el señor Lagarrigue que estimaba que el convenio quedaría definitivamente redactado a fines de la presente semana, para cuyo efecto se continuarían las conversaciones, para lograr la comple a terminación del asunto.

**ALMORZARON JUNTOS**

Luego de formularnos estas declaraciones, el señor Lagarrigue se dirigió a almorzar con los señores Tonkin, Salazar, Ford y Pineda, en el Hotel Carrera.

**REUNION DE MINISTROS**

A las 18.30 horas de ayer se efectuó en la Presidencia de la Republica una reunión de Ministros, que fué presidida por el Ministro del Interior, señor Arturo Olavarría, y a la cual asistieron los Ministros de Relaciones Exteriores, Hacienda, Defensa Nacional, Educacion, Fomento, Tierras, Trabajo y Agricultura. El Ministro de Salubridad, que se encontraba en la Camara, se incorporo rato más tarde a la reunión.

No concurrió el Ministro de Justicia, señor Godoy, por encontrarse enfermo.

Fuera de los Secretarios de Estado nombrados, asistió a esta reunión, especialmente invitado, el presidente de la Comisión que estudia el problema eléctrico, senor Alfredo Lagarrigue.

**EXPOSICION DEL SEÑOR OLAVARRIA**

Este Consejo estuvo dedicado a oír la exposicion que hizo el Ministro del Interior sobre las gestiones que se han llevado a cabo con representantes de las Compañías de Traccion de Santiago y Chilena de Electricidad, para proceder a la adquisicion por parte del Fisco, de ambas Empresas.

Expuso el Ministro en forma completa todos los antecedentes del problema, las dificultades que se habian presentado y la forma en que habían sido sorteadas en el convenio a que se llegó hace algunos días.

Terminada la exposicion del señor Olavarría, se siguió un largo debate, en el cual diversos Ministros expusieron su opinión sobre algunos aspectos del convenio.

**HOY HABRA NUEVA REUNION**

El Consejo se levantó a las 20 horas, sin que se hubiera agotado el debate, por lo cual se resolvio celebrar una nueva reunion, que se efectuará hoy a las 9 horas.

# ANIVERSARIO DEL INSTITUTO …GOGICO FUE CELEBRADO AYER

**…CTUO UNA VELADA A LA QUE CONCU…ON AUTORIDADES EDUCACIONALES.— UN BAILE**

…tarde de ayer se realizó … sante velada en el … Instituto Pedagógico, con … la celebración del … rio del estableci…

…Programa estuvo a car… Centro de Estudiantes … Concurrieron a la … se desarrolló en el … del plantel, ubi… la Avenida Bernardo … N.o 2297, el Decano de … de Filosofía y Educa… Yolando Pino el Je… Escuelas Normales, señor … el Director del Ins… Rodolfo Oroz, el … profesores del estable… alumnado y una gran … personas que llena… completo la sala.

**LA VELADA**

… la velada con un dis… nunciado por el Presi… Centro de Estudiantes … Geografía, señor … Galdames, quien se re… significado del aniversa…

… la labor de los creado… establecimiento: el presi… Manuel Balmaceda y … don Diego Barros … Valentín Letelier. Des… por del Cuerpo de Pro… Instituto y el éxito … por los pedagogos egre… tanto en el país como en las misiones que se les habían encomendado en el extranjero.

Exaltó la mision del maestro y recordo la importancia que tiene la educacion en el progreso de los pueblos.

A continuacion se desarrollo un selecto programa artístico en el que participaron el Coro de la Escuela Moderna de Musica, la recitadora senorita Delia Garreaud, la concertista de piano señorita Elvira Savi, la danzarina señorita Gaby Salaverry y otros artistas.

El cuadro artístico del Centro de Historia y Geografía puso en escena la parodia de "La Cena de los Cardenales", intitulada "La Cena de los Sacristanes" original de López Meneses.

Uno de los numeros mas destacados del programa fué la actuacion del Coro de la Escuela Moderna de Musica que interpretó musica clasica y moderna, bajo la dirección del Maestro don Alfonso Letelier.

**UN BAILE**

Se pondrá término a los festejos del aniversario, con un baile estudiantil que se llevará a efecto el sábado, a las 18 horas, en el local del Instituto Pedagógico, ubicado en Avenida Bernardo O'Higgins N.o 2297.

# …PACHO DE EQUIPAJE CON DESTINO AL NORTE DE ILLAPEL

En vista de que el servicio de trenes …orte de Illapel deberá continuar ha…dose durante algunos días más con …bordo que no permita transportar sino …os livianos, la Empresa aceptará los … Miércoles 10 y Jueves 11 en las esta…es de Santiago, Valparaíso e interme…, equipajes con destino al norte de Illa…los que se despacharán por el vapor …ondra", que debe salir el Viernes 12 de …paraíso. Estos equipajes continuarán …e por ferrocarril a su destino y se co… flete como si su transporte se hiciera …lmente por ferrocarril.

El peso de cada bulto no deberá exce… de 100 kilos.

…ERROCARRILES DEL ESTADO



# PRESTAMOS POR 3 MILLONES ACORDO LA CORPORACION de RECONSTRUCCION

**SE REUNIRA EXTRAORDINARIAMENTE HOY PARA DESPACHAR OTRAS SOLICITUDES QUE SE ENCUENTRAN PENDIENTES**

Celebro sesion en la mañana de ayer el Consejo Central de la Corporacion de Reconstruccion y Auxilio bajo la presidencia del vicepresidente ejecutivo don Augusto Rivera Parga y con la asistencia de 16 Consejeros.

En primer termino se despacharon 29 prestamos de reconstrucción solicitados por la suma de tres millones de pesos y que corresponden a solicitudes de vecinos de Concepcion, Cauquenes, Linares, Angol, Los Angeles, Molina, Talcahuano, Talca Chillan, Bulnes, San Carlos y Yumbel.

**PLANO REGULADOR DE TALCAHUANO**

En seguida se dio lectura al informe evacuado por la Comision Tecnica por el cual se recomienda al H. Consejo la aprobacion del Plano Regulador para la ciudad de Talcahuano. Este informe fue aprobado.

A continuacion el señor vicepresidente presentó al H. Consejo el balance sobre el ejercicio financiero de la Corporación correspondiente al segundo semestre el que fué aprobado sin modificaciones.

**RECONSTRUCCION EN CHILLAN Y BULNES**

Don Augusto Rivera Parga dió cuenta al H. Consejo acerca de su viaje a Chillan y Bulnes efectuado a fines de la semana pasada en compañía del Secretario General don Carlos Monreal Bello y de otros funcionarios, con el objeto de asistir a la inauguracion y a la iniciación de algunas obras municipales y particulares en dichas localidades. Expresó a este respecto el señor vicepresidente que le era particularmente grato dejar constancia acerca de la forma en que se desarrollaba el proceso de reconstruccion en las ciudades mencionadas, como asimismo, del reconocimiento de los vecinos de ese sector quienes expresaron su profundo agradecimiento por la labor que esta desarrollando la Corporación.

Por su parte el Consejero don Carlos Ponce de León, que fue comisionado por el Consejo para estudiar en Argentina y Brasil lo relacionado con los diversos aspectos del problema de los materiales de reconstrucción, informó ampliamente sobre los resultados obtenidos en su viaje por esos países.

El Consejero señor Risopatrón propuso y fué acordado que se invitara a los Delegados extranjeros que concurrirán al Congreso Interamericano de Municipios a visitar la zona devastada como una retribucion por la ayuda generosa que Chile recibió con motivo de esta catástrofe de parte de los países que ellos representan y con el objeto de mostrarles la obra reconstructora que ha realizado la Corporación en poco mas de dos años de su existencia.

**REFORMA DE LA LEY ORGANICA DE LA CORPORACION**

Luego el Consejo se preocupó del proyecto de reforma de la ley organica de la Corporacion cuyo texto fue aprobado por este organismo en una de sus ultimas sesiones. A este respecto se acordo por unanimidad autorizar al Consejero y Diputados Doctor don Natalio Berman para que hiciera suyo el mencionado proyecto y lo presentara a la consideracion de la Camara de Diputados a fin de que el Congreso Nacional despache cuanto antes esta ley de imperiosa necesidad para la terminacion de la obra de reconstruccion en que se encuentra empeñado el Gobierno y la Corporacion.

**SESION EXTRAORDINARIA DE HOY**

Finalmente, se acordó celebrar una sesion extraordinaria hoy a las 10.30 horas y suprimir la reunion ordinaria del martes próximo. La sesion de hoy tendra por objeto, entre otras cosas, despachar los préstamos particulares de reconstruccion a fin de no retardar la aprobacion de ellos.

**LISTA DE PRESTAMOS DESPACHADOS**

Damos a continuacion la lista de las personas cuyas solicitudes de prestamos de reconstrucción fueron despachadas ayer:

Leoncio Araneda Figueroa, $ 160.000; Zulema Avila Cancino, $ 100.000; Luis H. Seroni Sotomayor, $ 5.000; Jose N. Cofre Palma, $ 275.300; Luis Alberto Concha Valdebenito, $ 40.000; Luis Cornejo Reyes, $ 42.000; Antonio Fernandez Lopez, $ 172.800; Abraham Gonzalez Gonzalez, $ 288.300; Ernesto Gonzalez Martinez, $ 39.900; Luisa Guajardo Hernandez, $ 93.800; María Isabel Inzunza Carrera, $ 40.000; Alberto Jara Sotta (Sucesion), $ 241.200; Sucesion Leonor Larenas, $ 40.000; Maggie Mac Donald de F., $ 219.300; Ernesto Orellana Pinto, $ 300.000; Jose Parot Fernandez, $ 170.000; Misael Pradenas Aliaga, $ 38.000; Filomena Quintana Gonzalez, $ 40.000; Manuel Roman Alvarez, $ 39.800; Hermogenes Rojas Pastene, $ 54.800; Rafael Ruiz Aravena, 120.000 pesos; Leoncio Sepulveda Leal, $ 35.000; Soledad Troncoso v. de Pulgar, $ 136.000; Rosario Valeria Otarola, $ 40.000; Aurelio Vasquez Ibáñez, $ 123.000; Juan Venegas Venegas, $ 116.800; Evans Waason Jarpa, 186.600 pesos; Teófilo Yáñez Rosales, $ 80.600; Pablo Evangelista Bertossi, $ 175.600; Angel C. Mora Quiroga, $ 104.000 y Florina Lagos v. de Duque 23.000 pesos.

## CONFERENCIAS

TRANSFORMACION DEL DERECHO MINERO. — Mañana, a las 19 horas, en el Aula Magna de la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile, ubicada en Pio IX esquina de Bellavista, el profesor de Derecho de Minas, señor Julio Ruiz Bourgeois, disertará sobre "La Transformación del Derecho Minero, en relación con las modernas tendencias politico-económicas".

LA EDUCACION EN LA URSS. — Hoy, a las 16.30 horas, en el Salon de Honor de la Universidad de Chile, el Profesor don José Pinochet-Lebrun, dictara una charla sobre "La educacion en la Unión Sovietica". Se exhibirá, ademas, la pelicula "Camino a la vida".

CHARLA LITERARIA. — Hoy, a las 19 horas, en Amigos del Arte, tendra lugar una charla que dará don Enrique Espinoza, sobre el poema argentino, "Martín Fierro", de Jose Hernández.

# Min. del Trabajo hablará mañana por Radio Oficial

**EXPLICARA EL ALCANCE DE LOS PROYECTOS QUE ENVIO AL CONGRESO**

El Ministro del Trabajo, don Juan Pradenas Munoz, ocupara manana la Radio Oficial del Gobierno, en su audicion de las 20.30 horas, para hablar al pais sobre el alcance que tienen los proyectos de leyes que el Ejecutivo ha enviado últimamente al Congreso, por intermedio del Ministerio a su cargo, y que se refieren al establecimiento de la Asignacion Familiar, del Salario Vital y del Desahucio por Años de Servicios para los obreros.

El interés que estos proyectos han despertado en los círculos obreros e industriales, por la significacion que ellos envuelven para mejorar las condiciones economicas de vida del pueblo, ha hecho que el Ministro señor Pradenas se interese por que ellos sean ampliamente conocidos por las partes afectadas.

El Departamento de Extension Cultural contribuira a amenizar esta transmision radial, con el concurso de algunos destacados artistas, entre otros, del señor Marcial de la Barra, de las sopranos, señoritas Matilde Urrutia y María San Cristóbal, y del poeta don Carlos Cassasus.

## AYER ABANDONARON LA CASA DEL NIÑO MONJAS DE LA PROVIDENCIA

Las monjas de la Providencia que atendían los servicios de la Casa Nacional del Niño, empezaron a abandonar dicho establecimiento en las primeras horas de ayer. Esta resolución fue tomada en vista de que se les había aceptado la renuncia por el Consejo de Beneficencia.

Segun se nos informó, las monjas de la Providencia habrían sido destinadas a otros establecimientos.

En la mañana de hoy se harán cargo provisoriamente de los servicios de la Casa del Niño personal designado por la Junta de Beneficencia. Esta medida se adoptó mientras se resuelve sobre la congregación religiosa que quedara definitivamente en dicho establecimiento.

# CON ASISTENCIA DE S.E. SERA INAUGURADA ESTA TARDE LA EXPOSICION DEL LIBRO PEDAGOGICO

**CONCURRIRAN, ADEMAS, MINISTROS DE ESTADO, DIPLOMATICOS, PARLAMENTARIOS, AUTORIDADES EDUCACIONALES Y PERSONALIDADES.— PERMANECERA ABIERTA HASTA EL 30 DEL PRESENTE**

S. E. el Presidente de la Republica, acompanado de sus Ministros, inaugurará esta tarde la Exposicion Retrospectiva del Libro Pedagógico, que se ha llamado también "Cuatrocientos anos de ensenanza", que ha preparado el Ministerio de Educación Publica como una contribución al programa conmemorativo del Cuarto Centenario de la fundación de Santiago.

Este torneo se realiza por la iniciativa del Excmo. senor Aguirre Cerda, y en la compleja labor que significa su preparacion han intervenido, dirigidos por el Subsecretario de Educacion, don Cesar Bunster, numerosas comisiones de maestros de todas las ramas de la ensenanza.

**EL ACTO INAUGURAL**

La inauguracion de este torneo revestirá especial solemnidad, por cuanto, además de la presencia del Presidente de la Republica y de todos su Ministros, concurrirán el Cuerpo Diplomático, parlamentarios, altos funcionarios, autoridades educacionales, periodistas y numerosas personalidades.

El acto inaugural se efectuara en el Museo de Bellas Artes, ubicado frente al Parque Forestal, hoy a las 19 horas.

**SINTESIS EDUCACIONAL**

La importancia de este torneo aparece claramente por el hecho de constituir una sintesis del progreso alcanzado en nuestro país en materia de educación y cultura. Chile es, indudablemente, una de las naciones mas adelantadas en el Continente americano en cuanto se refiere a la ensenanza, y esta exposicion será una clara demostración de su historia y de sus posibilidades actuales.

**VISITA A LA EXPOSICION**

Ayer tuvimos oportunidad de visitar los salones de la exposicion.

Llamo especialmente la atencion un estudio historico de la ensenanza chilena, que comienza con una referencia a la Constitucion Politica de 1833, la que en su artículo N.o 153, dice textualmente: "La educacion publica es una atencion preferente del Gobierno. El Congreso formara un plan general de Educacion Nacional".

Este grafico pasa revista sintéticamente a los anos 1837, 1842, 1860, 1881, 1887, 1896, 1927, 1929, 1931, 1933 y 1941, haciendo un estudio de la influencia que los hechos históricos y las transformaciones ideológicas han tenido en la educación.

Se puede observar, también, otro grafico referente a la educacion primaria, que muestra como esta rama de la enseñanza ha evolucionado progresivamente, desde los tiempos en que Fray Antonio Correa, "al son de una flauta", congregaba a los indios para que "oyeran" sus ensenanzas, sentados en las rocas del Huelen, hasta el sistema de educacion primaria de hoy, que va desde la ensenanza de las primeras letras y la capacitación vocacional, hasta la asistencia social con almuerzo, desayuno, ropero y atencion medica escolares.

**ENSEÑANZA INDUSTRIAL Y MINERA**

La Ensenanza Industrial y Minera destaca en numerosos graficos aquellos aspectos generales de su organizacion, funcionamiento y desarrollo. Así, por ejemplo, considera el aumento creciente de la población escolar, a partir de la fundación de la Escuela de Artes y Oficios, en 1849. Da a conocer, asimismo, la amplia labor que realizan los cursos de capacitación técnica en sus diversas especialidades.

Particular interes tiene el gráfico que demuestra cómo en el lapso comprendido entre 1849 y 1938 se crearon quince escuelas de enseñanza industrial.

En lo que va transcurrido desde 1940 hasta 1941 se han creado 17 establecimientos educacionales de ensenanza industrial, lo que demuestra palmariamente que el actual Gobierno da una importancia decisiva a la capacitacion técnica escolar de niños y adultos.

**SALON DE ARTES PLASTICAS**

En los salones dedicados a la produccion artística del magisterio se exponen alrededor de 200 obras, distribuídas en la siguiente forma: óleos, 95 obras, 21 expositores; acuarelas, 38 obras, 11 expositores; pasteles, 12 obras, 3 expositores; dibujo, 32 obras, 9 expositores; artes aplicadas, 4 obras, 3 expositores, y escultura, 7 obras, 13 expositores.

En la producción expuesta hay motivos autoctonos, composicion, escenas chilenas, motivos araucanos, naturalezas muertas etc.

Los cuadros, por ser sus autores maestros que viven en las diferentes regiones del país, comprenden paisajes y motivos de todo Chile.

**EL LIBRO PEDAGOGICO**

Entre las curiosidades bibliográficas de la exposicion aparece el primer libro didáctico, publicado por un profesor chileno. Se trata de la otra titulada "Noticia General de las Cosas del Mundo", cuyo autor fué el profesor Cienfuegos, publicada en el ano 1781.

El total de los volumenes que se exhibirán sube a la cantidad de 4,500, entre obras literarias, didacticas, históricas y científicas, y revela la producción literaria y científica del magisterio chileno a traves de varias generaciones de profesores.

**CATALOGO**

La exposicion permanecerá abierta al público, desde manana hasta el 30 del presente. Se venderá un catalogo de la exposicion, que reune datos e informaciones de gran interes para profesores, alumnos, bibliografos y personas estudiosas. La entrada al torneo sera completamente gratuita.

# EL MERCADO DE VALORES

Importantes transacciones en títulos de sociedades se registraron en el mercado durante el día de ayer.

Entre las 218,170 acciones transadas, repartidas en 44 distintos títulos de sociedades, que corresponden a dos bancos, once papeles mineros, tres ganaderos y 28 industriales, se destacan con las mayores ventas: Punitaqui con 41,900 acciones, Chañaral con 19,000, Tocopillas con 12,900, Copec con 32,300, Vapores con 20,758 y Alcoholes con 17,600, sin nombrar a otros valores, cuyas ventas aunque menores, también fueron de bastante interés.

Los negocios en bancos se redujeron a 1,000 Español y 510 Chile, y en ganaderas a 1,000 Laguna Blanca, 800 Rupanco y 300 Fuegos.

En bonos el movimiento fué más bien reducido. Se transaron 769,500 nominales.

Los precios continuaron de alza. Hubo 26 títulos que mejoraron sus cotizaciones, contra sólo 15 leves descensos.

## OPERACIONES EFECTUADAS AYER

### 1.a RUEDA

20000 Caja 6-3|4, 69 3|4; 21500 Caja 1934 6-3|4, 70 3|4; 78000 Hipot. 6-1, 70 1|2; 101000 D. Interna 7-1, 79; 136000 Pavimentac 7-1, 74; 600 Uniformes Oct. 9, 45 1|2; 200 C. Melón A.E, 100; 1000 Cartones, 44 1|2; 4700 Copec Oct. 9, 25 1,4; 100 Copec, 25; 500 Copec Oct. 9, 25; 600 Copec Set. 25, 25; 400 Copec Set. 25 25 1|8; 3000 Copec Oct. 9, 25 1|4; 500 Copec Oct. 9, 25 1|2; 500 Copec Set. 25, 25 1|2; 300 Copec Oct. 9, 25 3|4; 500 Copec, 25 1,2; 500 Copec Set. 25, 25 3,4; 2500 Tej Salto Oct. 9, 58 3|4; 300 Tej. Salto Oct. 9, 58 1|2; 1000 Tej. Salto Oct. 9, 58; 400 Tej Salto Oct 9, 57 3|4; 1000 Tej. Salto Oct. 9, 58; 900 Alcoholes Set. 25, 20 1 2, 100 Alcoholes, 20 1|2; 1500 Alcoholes Set. 25, 20 3|4; 600 Mecanica Oct. 9, 109; 100 Cervezas, 153; 500 P. Concepcion Set. 25, 46; 200 Lamifun Set. 25, 43 1|2; 1500 Vapores Set. 25, 241; 1000 Vapores OD. Oct. 9, 242; 200 Vapores Oct. 9, 242; 1100 Vapores Set. 25 243; 600 Lota Oct. 9 49 1|4; 8000 Chañaral Oct. 9, 9 3|4; 2000 Chañaral OD. Oct. 9, 9 3,4; 2000 Chañaral Set. 25, 9 3|4; 4000 Punitaqui Oct. 9, 77; 1000 Punitaqui Set. 25, 77; 500 Punitaqui Set 25, 76 3|4; 600 Punitaqui OD 76 1|4; 5300 Punitaqui Oct 9, 77; 500 Punitaqui OD. Oct. 9 77; 300 Punitaqui Oct. 9, 76 1|2; 1900 Punitaqui Set. 25, 76; 600 Punitaqui Oct. 9, 76 1|2; 100 Disputada Oct. 9, 62; 2300 Disputada Set 25, 62; 100 Disputada Set. 25, 62 1|2; 100 Tocopilla Set. 25 75 1|2; 800 Tocopilla, 75 1|2; 2600 Tocopilla Set. 25, 76; 700 Tocopilla Set. 25, 76 1|2; 1000 Tocopilla Set 25, 77.

### FUERA DE RUEDA HASTA LAS 12 HORAS

20000 Caja 6-3|4, 69 3|4; 15000 Pavimentac. 7-1, 74; 100 Ref. Viña, 105; 200 Vidrios Pls., 38; 100 Gas Stgo, 61; 1400 Copec, 25 1|2; 900 Copec Set. 25, 25 3|4; 1800 Copec Oct. 9, 25 3|4; 1200 Copec Oct. 9, 26; 900 Copec Set. 25, 26; 100 Cristales Set. 25, 52; 400 Uniformes Oct. 9, 45; 400 Carrascal 14 1|4; 100 Carrascal OD., 14 1|2; 400 Mecánica Oct. 9, 110; 100 Mecánica, 109; 200 Mecanica Oct 9, 114; 100 Mecanica Oct 9, 113, 900 L. Penco Oct. 9, 36; 600 Tej Salto Oct. 9, 58 1 2; 700 Tej Salto, 58; 100 C. Melón A|E Oct. 9, 100; 300 C. Melón N|E Oct. 9, 96, 100 Cartones Set. 25, 44 1|2; 100 Dropa Oct. 9, 137; 500 Dropa, 136; 200 Dropa Set. 25, 137; 100 P. Tome Oct. 9, 58; 1300 Alcoholes Set 25 20 3 4; 200 Alcoholes Set. 25; 21; 400 Alcoholes, 20 3|4; 700 Lag Blanca Oct. 9, 77; 500 Rupanco Oct. 9, 61; 300 Rupanco Set. 25 60 3,4; 500 Vapores Set 25, 245; 200 Vapores Set. 25, 246; 200 Vapores Oct. 9, 248; 100 Vapores 244; 100 Vapores Set. 25, 246; 1500 Vapores Oct. 9, 248; 400 Vapores Oct. 9, 249; 800 Vapores Set. 25, 248; 1000 Vapores Set. 25 247; 500 Vapores Oct. 9, 248; 600 Vapores Set. 25, 248; 1200 Vapores Oct. 9 250; 3000 Alhué Oct. 9, 8 1|4; 1000 Chañaral Oct. 9, 10; 1000 Punitaqui Oct. 9, 77; 200 Punitaqui Set. 25, 76 1,2; 1600 Punitaqui Oct. 9, 77; 1000 Punitaqui Set. 25, 76 3 4; 1000 Punitaqui, 76; 600 Punitaqui Oct. 9 77 1|4; 1500 Lota Oct. 9, 49 3|4; 200 Oruro Oct. 9, 230; 300 Oruro Set. 25, 229; 200 Patiño Oct. 9, 320; 100 Patiño Oct. 9, 319; 300 Patiño Oct. 9, 318; 200 Disputada Oct. 9, 63; 1100 Tocopilla Set 25, 77.

### 2.a RUEDA

10000 Caja 6 3|4, 69 3|4; 73500 Caja 1934, 6 3 4, 70 3|4; 65000 Hipot. 6-1, 70 1|4; 80000 Pavimentac. 7-1, 74; 100 Bco. Español, 155; 900 Bco. Español OD., 155; 150 R. Urbana, 219; 100 P. Tome, OD., 57; 2 C. de Golf, 4800; 200 Electro Met., 33; 900 Indac, oct 9, 42 1 2; 300 Pta. Lobos, set. 25, 69 1,2; 200 C. Melón, A,E., 100; 2600 C. Melón N,E., oct. 9, 96; 500 Cartones, 44 1|2; 600 Cartones, oct. 9, 44 1|2; 5500 Copec, oct 9, 26; 200 Copec, set. 25, 25 1,2; 1000 Copec, oct. 9, 25 7 8; 800 Copec, set. 25, 25 3 4; 6000 Copec, oct. 9, 26; 1000 Tej. Salto, oct. 9, 58 1,2; 200 Lamifun, set. 25, 43 1|2; 3000 Máfil, oct. 9, 12; 1000 Copec, oct. 9, 26; 300 Vapores, set. 25, 250; 1000 Vapores, set. 25, 253; 3600 Vapores, set. 25, 252; 200 Vapores, oct. 9, 253; 100 Vapores, set. 25, 253; 200 Vapores, set. 25, 252; 1200 Vapores, 251; 30 Vapores, 250; 100 Lota, 49 1|2; 100 Patiño, oct. 9, 318; 2000 Chañaral, oct. 9, 10; 2000 Alhue, set. 25, 8 1|8; 7800 Punitaqui, set. 25, 77; 100 Punitaqui, oct 9, 77 1|2; 4300 Punitaqui, oct. 9, 78; 500 Punitaqui, set. 25, 77 1|2; 1700 Punitaqui, set. 25, 77 1|4; 2000 Punitaqui, oct. 9, 78; 300 Disputada, set. 25, 63 1|2; 300 Disputada, set. 25, 64; 2200 Tocopilla, set. 25, 78; 200 Tocopilla, oct. 9, 78 3|4; 2100 Tocopilla, oct. 9, 79; 500 Tocopilla, set 25, 78 1|2; 1600 Tocopilla, set. 25, 79.

### FUERA DE RUEDA HASTA LAS 16.30 HORAS

4000 Hip. 6-1, 70; 10 Bco. Chile, 288; 500 Bco. Chile, 289; 700 Cervezas, 160 px.; 50 Cervezas, 158; 200 C. Melón N|E., 96 m.; 500 Cartones, 44 1|2; 100 Cartones, 44 1|4; 500 Cristales, 52 1|2; 400 Alcoholes, 21 1|2 px.: 100 Alcoholes, 21 id.: 50 Vapores, 251; 600 Vapores, 253 m.: 400 Vapores, 254 px.: 70 Vapores, 250; 8 Vapores, 245: 200 Vapores, 254 px., 100 Vapores, 253 id.; 200 Vidrios 38 m.: 400 Mademsa, 35; 200 Fuegos, 317 px.; 100 Laguna Bca., 16 id.; 1000 Chañaral, 10; 3000 Chañaral, 10 1|2 px.; 1200 Máfil 12 id.; 500 Máfil, 12 1|4 px.; 1000 Máfil, 13 id.; 1000 Disputada 64 1|2 m.: 1500 Disputada, 65 id 2400 Punitaqui, 77 1|2 m.; 500 Punitaqui, 78 px.; 500 Punitaqui 78 px.: 500 Punitaqui, 78 1|4 id., 700 Punitaqui, 77 1,2 m.; 500 Patino, 318 px.; 300 Tocopilla, 79 1|2 id.

### 3.a RUEDA

6000 Paviment., 74 OD.; 140000 D. Interna, 79; 1000 Alcoholes 21 3|4 px.; 6900 Alcoholes, 22 m; 200 Alcoholes, 22 1|4 id.; 400 Alcoholes, 22 1|2 id.; 400 Alcoholes, 23 px.; 500 Alcoholes, 22 1|2; 1000 Alcoholes, 22 3|4 m.; 600 Alcoholes, 22 1|2; 200 Alcoholes, 22 3|4 m.; 1500 Alcoholes, 23 px.; 300 Cervezas, 160 id.; 100 Cervezas, 160; 700 Cristales, 53; 600 Elect. Ind., 47 m.; 500 Viñas, 105 m.: 200 Vapores, 253 px.; 100 Vapores, 252 m.; 1500 Vapores, 253 id.; 700 Mademsa, 35; 1000 Uniformes, 45 1|4 px.; 900 Uniformes, 45 m.; 500 Rudoff, 290 px.; 200 Laguna Bca., 76 id.; 2500 Máfil, 13 1|2 id.; 400 Punitaqui, 78 1|4 id.; 900 Punitaqui, 77 1|2 m.: 400 Disputada, 64 m.; 500 Disputada, 64 1|2 px.; 1000 Alhué, 8; 200 Oploca, 160 px; 100 Fuegos, 317 id.

## OPERACIONES EN VALPARAISO

### 1.a RUEDA

100 Catres, 70; 500 Cartones, set. 25, 44; 500 Carrascal, oct. 9, 14 1|4; 700 Ast. Habas, set. 25, 158; 100 Cervezas, set. 25, 156; 7 Cervezas, 154; 500 Tej. Salto, oct. 9, 59; 100 Pta. Lobos, 68; 500 Pta. Lobos, oct. 9, 68 1|2; 100 Pta. Lobos, set. 25, 68; 100 Tej. Salto set. 25, 58 1|2; 400 Tej. Salto, set 25, 58 1|4; 100 Copec, 25; 400 Copec, set. 25, 26; 500 Copec, set. 25, 26 1|2; 1000 Copec, set. 25 27; 500 Copec, oct. 9, 27; 500 Copec, oct, 9, 26 1|2; 100 Copec, set 25, 26 1|4; 1200 Copec, oct. 9, 26 1|4; 2300 Copec, oct. 9, 26; 1000 Copec, oct. 9, 26 1|8; 1200 Copec, 25 1|2; 500 Copec, oct. 9, 25 3|4; 400 Punitaqui, oct. 9, 76 1|2; 100 Punitaqui, set. 25, 76; 500 Punitaqui, oct. 9, 76 3|4; 1000 Tocopilla, set. 25, 75 3|4; 100 Tocopilla, set. 25, 76; 100 Tocopilla, set. 25 76 1|2.

### 2.a RUEDA

100000 Hipot. Valp. 6-1, 70; 6000 D. Interna, 7-1, 79; 300 Interoceánica, 447; 500 Interoceánica, set. 25, 449; 800 Copec, set. 25, 26; 4900 Copec, set. 9, 26; 100 Vapores, set. 25, 251; 300 Vapores, set. 25, 252; 63 Vapores, 246; 200 Hucke, set. 25, 56 1|2; 400 Ast. Habas, set. 25, 160; 100 Tabacos, oct. 9, 133; 300 Muelles Verg., oct. 9, 61; 100 Co. Industrial, oct. 9, 122; 200 C. Melón A|E., oct. 9 103; 900 C. Melón N|E., set. 25, 98; 300 Muelles, oct 9, 61; 400 Punta de Lobos, oct. 9, 70; 100 Alhue, oct. 9, 8; 100 Punitaqui, 77; 100 Punitaqui set 28, 77, 100 Punitaqui, oct 9, 77 3 4; 1400 Punitaqui oct 9 78; 100 Patiño, oct. 9 318; 500 Tocopilla, set 25, 77 1|2; 300 Fuegos, set. 25, 316.

## En la segunda rueda de hoy se rematará

40 Tarapaca y Ant. 2 Inmobiliaria Británica m|$ 300 50 C Melon A E. 15 Lag Blanca 12 Tarapaca y Ant. 100 Mol S. Cristóbal 22 Sanitas m$ 70, 84 Sag Transandina, 28 Lota m|$ 48.

## Cotizaciones de metales

ESTAÑO: Contado £ 258.0.0. Subió, 0 15.0. Plazo £ 260.10 0. Subió, 0.10 0.

PLATA: Contado d. 23.50. No varió.

## DIFERENCIAS DE PRECIOS CON RELACION A LOS DEL DIA ANTERIOR

De 41 títulos, subieron 26 y bajaron 15

### SUBIERON

BONOS:
Hip. Valp. 6-1 de 69 a 70.

GANADERAS
Cisnes de 62 a 63.
Rupanco de 60 a 61.
Fuegos de 313 a 317.

MINERAS
Chañaral de 9 3|4 a 10 1|2.
Disputada de 62 a 64 1|2.
Lota de 49 a 49 1 4.
Oruro de 228 a 229.
Punitaqui de 76 a 78 1|4.
Schwager de 106 a 107.
Tocopilla de 75 1|4 a 79 1|4.

INDUSTRIALES
Alcoholes de 19 3 4 a 23 ..
Ast Habas de 154 1|2 a 161 ..
Cervezas de 152 a 160.
Copec de 25 a 25 1 2 ..
Cristales de 51 3 4 a 53 1 4;
Dropa de 135 a 137 .. ..
Hucke Hnos. de 56 a 56 1 2 ..
[illegible]
[illegible] 86.
Papeles y C. de 44 a 44 1|4.
P. de Lobos de 68 1|2 a 69 1|2
Ref. Viña de 105 a 105 1|2.
Uniformes de 44 1 2 a 45.
Vapores de 242 a 253.

### BAJARON

BONOS:
Deuda Interna de 79 1 4 a 79
Caja 6-3|4 de 70 a 69 3|4.
Hip. 6-1 de 70 1 2 a 70 1|4.

BANCOS
Chile de 290 a 209.

GANADERAS
Laguna Blanca de 78 a 76.

MINERAS
Alhue de 8 1|4 a 8
Monserrat de 26 a 24.
Oploca de 162 a 160.

INDUSTRIALES
Carrascal de 14 1|2 a 14 1|4
C. Melon N E de 96 1|2 a 95
Gas Stgo. de 62 a 61.
Lamifun de 44 a 43 1 2
Paños Concep. de 46 1 2 a 46
Renta Urbana de 220 a 219
Tej. El Salto de 59 1|2 a 57 1|2

# INFORMACIONES COMERCIALES E INDUSTRIALES DEL EXTERIOR

### BOLSA DE VALORES

NUEVA YORK, 9, (U. P.) — Las acciones abrieron en la Bolsa de Valores con precios firmes y movimiento moderadamente activo.

Los bonos abrieron firmes y con moderado volumen de operaciones.

El algodón abrio fuerte para entregas inmediatas y a 17,83 centavos por libra, para entregas en octubre.

La libra esterlina se cotizó a 4.0350 dolares.

NUEVA YORK, 9, (U. P.) — La Bolsa de Valores a las 14 horas estaba con alzas irregulares y movimiento moderadamente activo.

NUEVA YORK, 9, (U. P.) — Hubo una breve ola de ventas en la sesión de hoy de la Bolsa de Valores, después del anuncio de que el buque-tanque "Sessa" había sido hundido. El movimiento fué activo especialmente debido a las transacciones de acciones de la International Telephone, que representaron el 10 por ciento del volumen final.

Las acciones de fabricas de aeroplanos se debilitaron debido a liquidaciones; las ferroviarias tuvieron bajas de fracción; las siderúrgicas, de automoviles, algunas petroleras y azucareras bajaron fracción.

Las de la I. T. y T. subieron un máximun de 3 puntos; el fuerte volumen transado se debió al rumor no confirmado de que hay proyectos para vender algunas subsidiarias; simultaneamente hubo noticias no confirmadas de que algunos paises sudamericanos pueden hacer más liberales las condiciones de cambio, permitiendo a la compañía repatriar sus utilidades.

Los productos estuvieron firmes; el algodon tuvo su mejor precio desde 1920. En Chicago los granos llegaron a nuevos altos niveles para los últimos cuatro años.

El indice industrial promedío Dow Jones cerró hoy en 127.43; el indice ferroviario cerro en 29.33.

NUEVA YORK, 9 (U. P.).— Al término de la sesión de hoy de la Bolsa de Valores, en la que se transaron 870.000 acciones, estas cerraron con precios irregulares y mercado activo: los bonos generales cerraron con bajas irregulares, y los del gobierno norteamericano con bajas.

La libra esterlina cerro a 4.0375 dólares.

El mercado de granos cerro firme.

El algodón volvió a subir hoy, teniendo las operaciones a corto y largo plazo alza de 21 y 26 puntos. Las entregas para octubre y diciembre cerraron a 17.96 y 18.17 centavos por libra, y al contado a 18.61 centavos. Los de hoy fueron los mejores precios desde 1929, y las ganancias de primera hora representaron más de 2 dólares por bala; luego se produjo una ligera reacción para llegar al cierre con el alza ya indicada.

En el mercado nacional del azúcar no cambiaron las acciones a corto plazo y bajaron 2 puntos las a largo plazo; se vendieron 63 lotes. En el mercado internacional hubo irregularidad después de un avance a los mejores niveles de la temporada con ganancias de hasta 2.5 puntos; pero después hubo liquidaciones que rebajaron las ganancias y al cierre hubo pérdidas de 3.5 y 6 puntos con venta de 600 lotes.

Los cueros subieron 3 y 6 puntos; las entregas para septiembre se hicieron a 14.47 centavos por libra, en comparacion con 14.42 ayer.

### ACCIONES Y BONOS

NUEVA YORK, 9, (U. P.) — Los valores que se mencionan a continuación se cotizaron a los siguientes precios:

Allied Chemical, 161; American Can, 82 5|8; American Foreign Power, 0.3|4; American Metals 20 3|4; American Radiator, 6 1|4; American Smelting, 42 7|8; America Tel. y Tel., 155 3|4; American Tobacco "B", 70 5|8; American Woolen, 7 1|2; Anaconda Copper, 28 1|8; Andes Copper, no se cotizó; Armour Delaware, no se cotizó; Armour III (A), 4 5|8; Atlantic Gulf Westindies, 31 1|4; Atlas Corporation, 7; Bendix Aviation, 38 3|4; Bethlehem Steel, 67 3|4; Canadian Pacific, 4 1|2; Case Threshing Machine, 78 5|8; Cerro de Pasco Copper, 32 1|2; Chile Copper, no se cotizó; Chrysler Motors, 56 3|4 Columbia Gas, 2 3|4; Consolidated Edison, 17 5|8, Continental Can, 36 3|8; Continental Steel, no se cotizó; Cuban American Sugar, 7 3|4; Du Pont de Nemours, 155 1|4; Eastman Kodak, 143; Electric Power y Light, 1 7|8; General Electric, 32; General Food, 40 5|8; General Motors, 39; Giliete, 3 3|8; Goodyear Rubber, 19 1|2; Hudson Motors, 3 1|4; International Business Machines, 157; International Harvester, 53 3|4; International Nickel, 29 1|8; International Tel. y Tel. Domestic, 3; International Tel. y Tel. Foreign, 3 1|4; Kennecott Copper, 36 1|2; Kroger Grocery, 28; Lambert Corporation, 14 1|4; Lehmann Corporation, 23 7|8; Loew, 37; Lone Star Cement, 45; Missouri Kansas Texas Acc. Pref., 2 3|4; Montgomery Ward, 35 5|8; National Cash Register "A", 13 1|4; National Lead, 19; New York Central, 12 1|4; North American Corporation, 12 3|4; Otis Elevator, 16; Pacific Gas Electric, 24 3 4; Pan American Airways, 17 1|4; Paramount Pictures, 15 1|4; Patiño Mines, 9 1|2; Pennsylvania Railroad, 23; Phillips Pet. 44 3|4; Public Service New Jersey, 21 3|4; Radio Corporation, 4; Reo Motors Voting Trust Cert., 1 1|2; Socony Vacuum, 9 1|2; Standard Brands, 5 3|4; Standard Oil California, 23 3|8; Standard Oil Indiana, 31 3|4; Standard Oil New Jersey, 42 5|8; Swift and Co., 24 1|8; Swift International, 23; Texas Corporation, 42; Texas Gulf Sulphur, 37 7|8; Union Carbide, 78 3|4; Union Pacific, 79 ; United Aircraft, 41; United Fruit, 75; United Gas Improvement, 7 1|8; United States Leather, no se cotizó; United States Smelting, 63 1|2; United States Steel, 56 3|4; Warner Brother, 5; Warren, Bros, 0.7|8; Westinghouse Electric, 88 1|2; Woolworth, 29 3|4; American Gas Electric (Curb.), 24 1|4; Brazilian Traction (Curb.), 5 5|8; Electric Bond y Share (Curb.), 2 1|8; Niágara Hudson Power (Curb.), 2 1|2; United Gas (Curb.), 0.9 16; Banker'Trust, 52 3|4; Chase National Bank, 30 1|4; First National Bank Boston, 44 1|2; National City Bank, 26 3|4; Chile Bonds 6 o|o 1960, 15 5|8; Chile Bonds 6 o|o 1961 no se cotizó: Chile Caja 6 o|o 1931, no se cotizó; Chile Caja 6 1|2 o|o 1957, no se cotizó; Chile Caja 6 3|4 o|o 1961, no se cotizó; Chile Caja 6 o|o, 1961, no se cotizó; Chile Caja 6 o|o 1962, no se cotizó; Peru Bond 6 o|o 1960 8 1|8; Perú Bond 6 o|o 1961, 8 1|8; Peru Bond 7 o|o 1962, no se cotizó; Lautaro 4 o|o 1975, 30 1|4.

Las ventas totales fueron de 870,000 acciones.

NUEVA YORK, 9 Sept. (U. P.) — Los valores que se mencionan a continuación se cotizaron a los siguientes precios.

Addressograph Multigraph Co 13 3|8; Allis Chalmer 29 1|4; American Car y Foundry 32; Blaw Knox Co 8; Brigerport Brass Co 10 1|2; Congoleum Nairn 18 1|4; Eagle Pitcher Lead Co 9 1|4; Glidden Company 17 1|4; Goodrich Company B F 18 3|4; Hecla Mining no se cotizó; Hudson Bay Mining y Smelting 21 5|8; Hupp Motor Car Corp 0 7|16; Inspiration Copper 11 1|2; National Acme Co 19 3|8; National Distillers 24 1|4; North American Aviation Ind. 15 7|8; Ohio Oil 9; Remington Rand 9 1|2; Republic Steel 19 3|8; Servel Inc 7 1|2; Stone y Webster 7.1|8; Tinker R. Beaking Co 47 1|4; Twentieth Century Fox Films 8 3|4; Underwood Elliot Fisher 36; United State Gppsum 58; United State Rubber 25 3|8; Weston Electrical Instrument 31 1|8; Westinghouse Air Brake 24 1|4; Atlantic Coast Line 23 3|4 Boeing Air plane 26 1|8; Chesapeake Corn 3 3|4; Consolidated Aircraft 45 3|4; Curtis Wrights 27 1|4; Irving Trust 11 1|2; John Menville 68; Martin Glen Aircraft 30 3|4; United Airlines 12 3|8.

### CAMBIOS EN NUEVA YORK

NUEVA YORK, 9. — (U. P) — Cotizaciones de los cambios de hoy al cierre:

Canadá, 0.89 5|8 dolares por dolar; Libra esterlina al contado 4.03 3|4 dólares por libra esterlina; Argentina, 29.78 centavos por peso (oficial); Argentina, 23.83 centavos por peso (no oficial); Brasil, 5.15 centavos por milreis; Chile, 4.00 centavos por peso; Peru, 1.575 dólares por libra peruana.

(DE THE UNITED PRESS ASSOCIATIONS Y DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO)

### CAMBIOS EN LONDRES

LONDRES, 9. — (U. P.) — Cotizaciones de la libra esterlina en moneda extranjera:

Estados Unidos, 4.03 dólares Finlandia, 195 marcos; Suiza 17.35 francos; Suecia, 16.90 coronas; España, pesetas preferidas 37.25 vendedor y 40.50 vendedor; Argentina, 17.04 3|8 pesos argentinos; Portugal, 100 escudos.

### CAMBIO LIBRE

BUENOS AIRES, 9, (U. P.)— Cotizaciones del cambio libre:

(Comprador)

Dólar, 4.15; libra esterlina 12.60; cien francos franceses, 3.

(Vendedor).

Dólar 4.17; libra esterlina, 12.80; cien francos franceses, 3.20.

### BONOS CHILENOS

LONDRES, 9 Sept. (U. P.).— Los bonos chilenos del 7 1|2 o|o de emisión de 1922 se cotizaron a razón de 17: y los del 6 o.o de emisión de 1926 se cotizaron a razón de 17.

### LAUTARO NITRATE y CO

LONDRES, 9 Sept. (U. P.).— Las acciones ordinarias letra (A) de la Lautaro Nitrate y Co, se cotizaron a razón de 5 chelines y cero peniques.

### DEBENTURES

LONDRES, 9 Sept. (U. P.).— Al cierre de las debentures del 5 o|o de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo se cotizaron a razon de 72 1|2.

### ANGLO CHILEANS NITRATE

NUEVA YORK, 9 (U. P.).— Los bonos de la Anglo Chileans Nitrate y Co del 4 1|2 o|o de emisión de 1967 no se cotizaron.

### PLATA EN BARRAS

LONDRES, 9, (U. P.)— La plata en barras se cotizó en este mercado a los siguientes precios:

Al contado, 23 1|2 peniques por onza

A dos meses, 23 1|2 peniques por onza.

### METALES

LONDRES, 9, (U. P.)—He aquí las unicas operaciones en el mercado de los metales:

Al contado se cotizo de £ 257 3|4 a 258; tres meses, £ 260 1|4 a 260 1|2, cerrando, £ 258; se vendieron 250 toneladas.

NUEVA YORK, 9. — (U. P.) — Al cierre de las operaciones en el mercado de los metales los precios quedaron como sigue en centavos por libra:

Antimonio en barras, 99 o|o a 14. Bismuto en barras, 99 o|o a 1.25. Plata norteamericana, 99 o|o a 34.75 (centavos por onza).

LONDRES, 9 (U. P.).— Cotizaciones de los metales

Mercurio, la botella (al contado) £ 48.1|4

Tungsteno, la unidad (al contado) 50 chelines.

Bismuto las 560 libras 1.25 dolares.

NUEVA YORK, 9 (U. P.).— Al cierre de las operaciones en el mercado de los metales los precios quedaron como sigue en centavos por libra:

Estano:
Septiembre 51.
Tungsteno 2.50.
Bismuto 1.25.
Zinc 7.64.
Plomo 5.85.

Cobre por toneladas (blud connecticut valley).

Interior: firme y su precio final fue de 12.

Exterior: también firme y su cotizacion final fue de 11.

Plata: 34.75 (Centavos por onza).

### ANTIMONIO BRITANICO

LONDRES, 9 Sept. (U. P.) — Cotizaciones del antimonio británico y extranjero en toneladas fueron los siguientes precios.

Antimonio Británico: entrega en bodega al contado £ 110.

Antimonio extranjero: entrega en bodega al contado £ 98 nominal.

### CEREALES

BUENOS AIRES, 9, (U. P.)— Cotizaciones de los cereales en nacionales al cierre de este mercado:

Trigo, 8.80; avena, 4.60; cebada, no se cotizó; maíz nuevo, no se cotizó, harina (tipo uno cero los 70 kilogramos), 10.35; trigo para entrega en septiembre se cotizó a 8.78.

CHICAGO, 9. — (U. P.) — Cotizaciones de los cereales en dólares por bushel:

Trigo: septiembre, 1.20 1|4; diciembre, 1.24 1|8, maíz, septiembre, 0.81; diciembre, 0.85 5|8; avena, septiembre, no se cotizó; diciembre no se cotizó.

WINIPEG (Canadá), 9 — (U. P.) — Cotizaciones de los cereales en dólares por bushel:

Trigo: septiembre, 0.73 1|8, octubre 0.74 3|4; avena: septiembre ,0.50 1|8; octubre, 0.48.

### AZUCAR

NUEVA YORK, 9, (U. P.) — Al abrir el mercado del azúcar en bruto se registraron los siguientes precios, en centavos por libra, para entrega en las fechas que se indican:

Septiembre, 2.70; noviembre, no se cotizó; enero (1942), 2.77

NUEVA YORK, 9. — (U. P.) — Al cierre de las operaciones en el mercado del azúcar en bruto, se registraron los siguientes precios en centavos por bolsa de cien libras, para entrega en las fechas que se indican:

Septiembre, 2.73; noviembre 2.78; enero (1942) 2.78.

### LINAZA

DULUTH, 9 — (U. P.) — La linaza se cotizó en este mercado para entrega en octubre a razón de 1.99 1|2 dólares por bushel

WINIPEG (Canadá), 9 — (U. P.) — La linaza se cotizó en este mercado para entrega en octubre a razón de 1.50 dólares por bushel.

### CAUCHO

NUEVA YORK, 9. — (U. P.) — Al cierre de las operaciones en el mercado del caucho en bruto se registraron los siguientes precios en centavos por libra:

Caucho en planchas, 23 3|4; Latex-creppe, fino, para entrega inmediata, 24 1|8; Latex-creppe grueso, 24 1|8; Up-river, fino, para entrega en el lugar de la producción, 31 a 32; Up-river, fino, para entrega inmediata, 31 a 32.

### CUEROS

NUEVA YORK, 9. — (U. P.) — Al cierre de las operaciones en el mercado de los cueros de frigoríficos se registraron los siguientes precios, en centavos por libra, para entrega en las fechas que se indican:

Septiembre 14.47; diciembre, 14.66; marzo (1942), 14.75; junio (1942), 14.81; al contado, 12 (nominal).

### ALGODON

NUEVA YORK, 9. — (U. P.) — Los precios fijados para el algodón al cierre de este mercado fueron los siguientes, en centavos por libra, para entrega en las fechas que se indican:

Al contado, 18.61; octubre 17.96; diciembre, 18.17; enero (1942), 18.24; marzo (1942) 18.38; mayo (1942), 18.49

NUEVA ORLEANS, 9. — (U. P.) — Al cierre de las operaciones en el mercado del algodón, se registraron los siguientes precios, en centavos por libra, para entrega en las fechas que se indican:

Septiembre, 18.00; noviembre, 18.22.

NUEVA YORK, 9. (U. P.) — Al abrir el mercado del algodón se registraron los siguientes precios, en centavos por libra, para entrega en las fechas que se indican:

Octubre, 17.83; diciembre, 18.03; enero (1942), 18.11; marzo (1942), 18.24; mayo (1942), 18.36.

NUEVA YORK, 9. (U. P.) — A las 11 horas en el mercado del algodón se registraron los siguientes precios, en centavos por libra, para entrega en las fechas que se indican:

Al contado, 18.53; octubre, 17.88; diciembre, 18.09; enero (1942), 18.13; marzo (1942), 18.29; mayo (1942), 18.39.

# MATADERO MUNICIPAL

### ENCIERRA DE AYER

**Ganado mayor**

| | |
|---|---|
| Bueyes | 61 |
| Novillos | 183 |
| Vacas | 85 |
| Vara | 5 |
| TOTAL | 334 |

**Ganado menor**

| | |
|---|---|
| Terneros | 110 |
| Corderos | 1360 |
| Cerdos | 598 |
| Caballos | 10 |
| TOTAL | 2078 |

### PRECIOS DE LAS CARNES POR KILO

| | | |
|---|---|---|
| Buey, 1.a clase | $ 5.00 | $ 5.00 |
| Id. 2.a clase | 4.60 | 4.80 |
| Id. de 3.a | 4.20 | 4.40 |
| Novillo, 1.a clase | 5.00 | 5.00 |
| Id. de 2.a | 4.60 | 4.80 |
| Id. de 3.a | 4.20 | 4.40 |
| Vaca 1.a clase | 5.00 | 5.00 |
| Id de 2.a | 4.60 | 4.80 |
| Id de 3.a | 4.20 | 4.40 |
| Ternero 1.a clase | 4.80 | 5.00 |
| Id. de 2.a | 4.40 | 4.60 |
| Cordero 1.a clase | 5.60 | 5.80 |
| Id. de 2.a | 4.80 | 5.00 |
| Id. de 3.a | 3.60 | 4.00 |
| Cordero lechon | 7.00 | 7.60 |
| Oveja 1.a clase | 5.20 | 5.40 |
| Id. de 2.a | 4.40 | 4.60 |
| Id. de 3.a | 3.40 | 3.60 |
| Cerdo 1.a clase | 5.40 | 5.60 |
| Id. de 2.a | 5.00 | 5.20 |
| Id. de 3.a | 4.60 | 4.80 |
| Grasa en rama | 3.00 | 3.50 |
| Sebo de ovejuno | 1.80 | 2.00 |

### PRECIO DE LOS CUEROS

Machos may. de 36 kilos a 4.00
Machos men. de 36 kilos a 4 ..
Cuero vaca may. de 27 kilos a 4.50
Cuero vaca men. de 27 kilos a 5.00
Cuero de cordero de 108 a 400

# CAMBIOS FIJADOS POR EL BANCO CENTRAL

9 DE SEPTIEMBRE DE 1941

| | Val. en m|cte. | Cambio Comp |
|---|---|---|
| Dólar | 19.37 | |
| £ | 77 96 | 101 35 |
| Franco Fr | | 0.57 |
| Franco suizo | | 5.850 |
| Lira | | 1.328 |
| Florin hol. | | 13.354 |
| Oro chileno | 400.— | |



# PRECIO DE CIERRE DE LOS VALORES COTIZADOS EN EL MERCADO DE AYER

BONOS
D. Interna, 79 c.
Garantía 7-1, 74 v.
Paviment. 7-1, 74 t.
Caja 6-3|4 69 3|4 t.
Hip. 6-1, 70 1|4 t.
Valp. 6-1, 70 tV.

BANCOS
Chile, 289 t.
Espanol, 155 t.
Italiano ,131 v.

MINERAS
Andacollo, 4 3|4 v.
Alhué, 8 tc.
Chañaral, 10 1|2 cp.
Disputada, 64 1|2 cp.
Lota, 49 1|4 tc.
Marga Marga, 13 1|2 vp.
Monserrat, 24 vp.
Ocuri, 29 vp.
Onix, 5 v.
Oploca, 160 cp.
Oruro, 229 tm.
Patiño, 320 cp.
Punitaqui, 78 1|4 vp.
Schwager, 107 cp.
Tocopilla 79 1|4 cp.

GANADERAS
Cisnes, 63 cp.
Gente Gde., 185 vp.
Laguna Bca., 76 tp.
Rupanco, 61 tp.
T. del Fuego, 317 tp.

INDUSTRIALES
Alcoholes, 23 cp.
Ast. Habas, 161 cp.
Catres, 70 vp.
Carrascal, 14 1|4 tc.
C. Melón, 100 tc.
C. Melón N|E, 95 vc.
Cerveza, 160 tp.
C. Industr., 122 tV.
Copec, 25 1 2 vp.
Cristales, 53 1|4 cp.
Dropa, 137 tm.
Electr. Ind., 47 tm.
Electro Met., 30 tc.
Gas Stgo., 61 t.
Hücke Hnos., 56 1|2 tV.
Indac, 42 3|4 cp.
Interoceanica, 449 tV.
Est. Rudoff, 295 cp.
Lamifún, 43 1|2 tm.
L. Penco, 36 tp.
Linos, 200 c.
Mademsa, 35 cc.
Mecánica Ind., 113 tp.
Muelles P. V., 61 tV.
Papeles y C., 44 1|4 cp.
Paños Tomé, 58 cp.
P. Concepción, 46 tm.
Pizarreño, 54 cp.
P. de Lobos, 69 1 2 tm.
Renta Urbana, 219 tc.
Ref. de Viña, 105 1|2 cp.
Sacos, 42 cc.
Tabacos, 133 tm.
Tej. Salto, 57 1|2 vc.
Uniformes, 45 tm.
Vapores, 253 vm.
Vidrios Pls., 38 tm.

# INFORMACIONES DE INTERES SOBRE SOCIEDADES ANONIMAS

TITULOS, CIERRE, REGISTRO, DIVIDENDOS Y CITACIONES

Saavedra Benard. Neto $ 8.66 Sept 9 en Morande 402.

Mademsa, Set 1.o a Set 9. Neto $ 1.204, Set 10 en Banco de Chile.

Volcán, Set. 6 a Set. 10; Neto $ 1.29, Set. 10 en sus oficinas.

Ocurí, Set. 8 a Set 12, Neto $ 1.29; Set 12 en Banco Edwards.

Paños Concepción, Set. 5 a Set. 13, Neto $ 2, Set 15 en Banco Germanico.

Catres, Set. 9 a Set 16, Neto $ 0.86; Set. 16 en Banco Español

Catres N.E. Set. 9 a Set. 16, Neto $ 0.46; Set 16 en Banco Español.

Vapores, Set 13 a Set. 25, Neto $ 2.58; Set. 25 en Banco Edwards

Electric. Industrial, Set. 16 a Set. 26, Neto $ 1; Set. 26 en Banco de Chile.

Tejidos El Salto, Set. 15 a Set. 30, Neto $ 0.86; Set. 30 en sus oficinas.

Gente Grande, Set. 8 adelante, Por J. Ord.

Tierra del Fuego, Set. 9 a Set. 20

Chañaral, Set. 5 a Set. 10, J. Ord. Set. 10 en Moneda N.o 759.

Flap, Set. 3 a Set. 11, J. Ord. Set. 11 en sus oficinas.

Cisnes, Agosto 21 a Set. 13, J. Ord. Set 11 en sus oficinas.

Termas Panimávida, Set. 5 a Set. 15, J. Ord. Set. 15 en sus oficinas.

Dropa, Set 8 a Set. 25, J. Ext. Set. 23 en sus oficinas.

Lozas de Penco, Set. 5 a Set 10. Por emisión de 1 X 8 liberadas (imp. o|o 14) y 1 X 2 1|2 a $ 20, entre inscritos al 5 de septiembre pagaderas en dos cuotas de 10, en septiembre y diciembre.

Chilena de Tejidos, Emisión de 1 X 11 acciones a $ 100, entre los inscritos en septiembre 11.

# EQUIPAJES Y ENCOMIENDAS DESPACHADOS CONTRA REEMBOLSO POR FERROCARRIL Y QUE HAN SIDO DEVUELTOS

### A ALAMEDA

| DESTINO | REMITENTE | CONSIGNATARIO |
|---|---|---|
| Traiguén | Ernesto Godoy | J. Jaccard |
| Los Angeles | Besa y Cía. S. A. | J. Vignolo |
| Traiguen | Arón Napadensky | Eliseo Jiménez |
| Rancagua | Manuel Losada | Foto Gallardo |
| Rancagua | Manuel Losada | A. Manríquez |
| Chillán | Casa Musa | J. Alarcón |
| Peralillo | Casa Musa | E. Valdés |
| Concepcion | Samuel Culazón | M. de Stevenson |
| Concepcion | A. Casanova D. | Sauré Hnos. |
| Chillán | Florentín Poblete P. | L. O. Oyarce |
| Chillán | Flores y Kersting | J. San Martín |
| Constitucion | Costoya y Cía. Ltda. | Ema Dunng |
| Constitucion | Manuel Pons Molina | R. Gutiérrez |
| Victoria | Manuel Molina Canales | Hnos. Silva |
| Valdivia | Márquez, Giglio y Cía. | S. Sochia |
| Coronel | Eduardo Hortal | N. Ramírez |
| Talagante | Fox Film | Teatro |
| V. del Mar | Ind. Eléct. y Musicales Odeón | E. Controrass y K. Ltda. |
| San Clemente | Rubén Saumastre | Carlos Goarit |

### A MAPOCHO

| DESTINO | REMITENTE | CONSIGNATARIO |
|---|---|---|
| Gorbea | Clodio Brito | A. Franco |
| Osorno | Clodio Brito | L. Hernández |
| Pto. Montt | Betenyani Hnos. | S. Fishman |

### A BODEGA CARGA ALAMEDA

| DESTINO | REMITENTE | CONSIGNATARIO |
|---|---|---|
| Linares | Gath y Chaves | H. Nena |

## Feria Santa Rosa

Transacciones efectuadas en nuestro remate de ayer 8 de septiembre de 1941.

OVEJUNOS

45 capones a $ 191 de Leyda V. C. B.
232 lechones a $ 180 de Montenegro. C. L.
320 lechones a $ 172 de Colina T. C.
91 lechones a $ 165 de Colina T. C.
85 lechones a $ 162.50 de Colina. G. T.
84 lechones a $ 162.50 de Colina G. T.
50 lechones a $ 160.50 de Colina R. G.
69 lechones a $ 147 de Leyda W. H.
20 corderos a $ 142 de Batuco F. P. L.
122 lechones a $ 131 de Hualve C. Hnos.
60 lechones a $ 130.50 de Colina. G. T.
61 capones a $ 130.50 de Colina G. T.
60 capones a $ 130.50 de Colina. G. T.
60 capones a $ 130.50 de Colina. G. T.
65 capones a $ 125 de Rungue A. T.
76 capones a $ 122 de Rungue A. T.
125 lechones a $ 119 de Melipilla F. C.
45 lechones a $ 117 de Melipilla. Suc. J. L.
120 lechones a $ 107.50 de Melipilla. J. B. H.
110 lechones a $ 103 de Melipilla O. S.
21 capones a $ 101 de Casablanca. T. L.
50 lechones a $ 93 de Lampa J. C.
63 lechones a $ 90 de Melipilla T. O.
60 lechones a $ 93.50 de Melipilla. T. G.
100 lechones a $ 86 de Casablanca. A. C.
40 corderos a $ 86 de San Antonio. O. K.
100 lechones a $ 80 de Casablanca A. O.
58 ovejas a $ 190 de Leyda. W H.
27 ovejas a $ 77 de Marruecos A. M.
49 ovejas a $ 60 de San Antonio O. K.

NOTA: Esta lista comprende las transacciones efectivas realizadas; por lo tanto, no incluye las operaciones defendidas por sus dueños



# FERIA SOCIEDAD EL TAT[TERSALL]

### COTIZACIONES DE PRODU[CTOS]

QUESOS: los 46 kilos
358 kilos Polonia Hda Q. 700.
186 kilos Requinoa A C I 695
185 kilos Mallarauquito R C y Cia. 695.
289 kilos Los Callejones E I C 690
112 kilos Codao D B L 690
398 kilos Las Camelias Com. D. P. G. 690.
348 kilos Curacaví F. O. 685.
162 kilos Requinoa H. de la C 680
273 kilos Requinoa M E L 680.
253 kilos La Pataguilla A y R 675
152 kilos San Joaquín M E L 675.
51 kilos Tinguiririca R S S 675
115 kilos Curacaví J J M B 675
77 kilos Ligua Hda P. 670.
48 kilos Tinguiririca A E H 670
485 kilos Paine H H 670.
44 Chimbarongo H L C 660.
102 kilos Codao D B L 660.
113 kilos Aguila Sur J S C 650
167 kilos Ranchillo E M O 650.
48 kilos Tinguiririca R S S 645
70 kilos Cunaco J R G 640.
397 kilos Rancagua R G V 640.
160 kilos Collipeumo Com S C 640
89 kilos Parral A V G 640.
47 kilos Graneros R G 640
947 kilos Graneros R G 640.
101 kilos Sta. Teresa T R de M 630.
110 kilos Petorca Hda El S 630
460 kilos Los Rulos M L E 630.
64 kilos en pasta P y D Ltda. 625.
51 kilos Curacaví E R 620.
50 kilos chicos A y R 620.
292 kilos Ligua Hda P 620.
18 kilos chicos NG V 610
70 kilos Teno S del S 610.
22 kilos agrietados H L C 600
18 agrietados D B L 570.
490 kilos Pintacura M S 560.
71 kilos agrietados R C 550
62 kilos chicos E G 550.
128 kilos agrietados A C I 520
93 kilos Tilsiter P. y D. Ltda. 510.
83 kilos Panguilemo A P y Cia 500.
13 kilos agrietados F O 500
45 kilos agrietados F O 500
45 kilos agrietados M E L 500
134 kilos rev. Hda. El S. 460.
30 kilos agrietados Aguila Sur J. S. C 460.
91 kilos Tilsiter P y D Ltda. 450
114 kilos chicos R G 390.
65 kilos Rec. Placilla J B 370
47 kilos chicos R G 550.
15 kilos agrietados Com D P G 300
4 kilos agrietados R G 300
4 kilos agrietados S del S 300
13 kilos agrietados R G 300
MANTEQUILLA: los 46 kilos.
21 kilos Nancagua C F U 1.360
8 kilos Chimbarongo E C R 1.350.
14 kilos Frutillar D Sch 1.510
15 kilos Hospital Com S C 1.310
38 kilos Chimbarongo P D 1.300
23 kilos Teno A R 1.290
85 kilos Ligua E D 1.280.
9 kilos Frutillar B. Sch. 1.280
8 kilos Paillaco E de S 1.280.
8 kilos Chimbarongo E C R 1.270
23 kilos Teno A R 1.270.
24 kilos Rio Negro C Sch 1.270
26 kilos Paillaco 1.270.
23 kilos Corte Alto O N 1.260.
7 kilos Paillaco R S 1.260.
8 kilos Mulpulmo M H 1.260.
12 kilos Cunaco R B 1.260.
70 kilos Catapilco L V de P S 1.250.
58 kilos Rayado O A 1.250.
6 kilos Placilla J B 1.250.
28 kilos Codao D B L 1.240
4 kilos Loreto M y M V 1.220
24 kilos San Carlos L de la M 1.210.
16 kilos A. Guzmán J B 1.210.
5 kilos Parral A V G 1.200
4 kilos Corte Alto O N 1.200
9 kilos Rio Negro C. Sch. 1.200
50 kilos San Fernando J T 1.170
8 kilos Polonia Hda Q 1.140.
8 kilos Requinoa H de la C 1.080
42 kilos Graneros R G 900
AFRECHO: los 100 kilos.
203 sacos J M 53.
AJI: los 100 kilos.
14 bultos A F 80
AVENA: los 100 kilos
20 sacos bca. B N 80
4 sacos rubia E B 70.
CARBON BLANCO LOS 100 kilos
212 sacos J K 69.
15 sacos J K 66.
80 sacos F H 60.
140 sacos S A 60.
50 sacos J J 57.
85 sacos E B 50.50.
50 sacos A T 50.
10 sacos G R 41.
10 sacos G R 41
10 sacos G R 40.
21 sacos J G 40.
20 sacos J A 40
20 sacos Q y Cía 11.
CARBON ESPINO los 100 kilos.
75 sacos F P 97.
38 sacos J K 86.
294 sacos A P 85.
60 sacos F M 82.
140 sacos D E 80.
189 sacos E H 79.
30 sacos A S 78.
14 sacos J M 77.
56 sacos A S 75.
51 sacos J A 74.
195 sacos O P 65.

# FERIA DE ANIM[ALES]

Transacciones efectuadas al peso en el remate de ayer lunes 8 de septiembre de 1941.

NOVILLOS

10 con 5.650 kilos, a $ 3.70 1|2. Malpú A. Ll.
10 con 5.042 kilos, a $ 3.70 1|2 Maipú. A. Ll.
5 con 2.682 kilos, a $ 3.70. Lampa. J. C.
6 con 3.078 kilos, a $ 3.68 El Rosal. E. Ll.
20 con 11.044 kilos, a $ 3.66. Las Cabras. S. Hda. C.
5 con 2.856 kilos, a $ 3.59. Lampa. J. C.
10 con 5.000 kilos, a $ 3.55 1|2 Quepe. E. L.
14 con 6.372 kilos, a $ 3.55. Rengo. A. L. L.
14 con 8.276 kilos, a $ 3.51. Quepe. E. L.
10 con 4.806 kilos, a $ 3.48 1|2 Apoquindo. A. V.
16 con 7.542 kilos, a $ 3.48 1|2 Quepe. E. L.
5 con 2.794 kilos, a $ 3.47. R. O.
10 con 4.992 kilos, a $ 3.46 1|2. Apoquindo. A. V.
10 con 6.068 kilos, a $ 3.43. Chillán. V. U. dest.
12 con 5.838 kilos, a $ 3.42 1|2 Cabrero. O. P.
15 con 6.476 kilos, a $ 3.40 1|2 Chillán. V. U. dest.
10 con 4.006 kilos, a $ 3.40 1|2 Apoquindo. A. V.
12 con 5.064 kilos, a $ 3.40. Tango. A. L. L.
8 con 3.766 kilos, a $ 3.36 1|2 Talagante. E. A.
10 con 4.790 kilos, a $ 3.35. Cabrero. O. P.
10 con 4.612 kilos, a $ 3.35. Cabrero. O. P.
10 con 4.752 kilos, a $ 3.35. Cabrero. O. P.
7 con 2.566 kilos, a $ 3.30. Talagante. E. A.
5 con 2.404 kilos a $ 3.23 1|2 Lautaro. D. O. dest.
7 con 3.136 kilos, a $ 3.10 Chillán. V. U. dest.
18 con 5.832 kilos, a $ 3.07. Buin V. I.

VACAS

5 con 2.616 kilos, a $ 3.53 1|2. B. R.
10 con 4.212 kilos, a 3.28. Apoquindo. A. V.
5 con 2.312 kilos, a $ 3.16 1|2 Loncoche, B. y O.
11 con 4.282 kilos, a $ 3.15. A G.
10 con 4.266 kilos, a $ 3.10. A G.
10 con 4.294 kilos, a $ 3.03. Loncoche. B. y O.
6 con 2.338 kilos, a $ 2.97. Apoquindo. A. V.

BUEYES

8 con 5.706 kilos, a $ 3.52 1|2 Rancagua. R. V. dest.
8 con 5.320 kilos, a $ 3.53. Rancagua R. V. dest.
3 con 1.920 kilos, a $ 3.50. Pichidegua. J. dest.
8 con 4.952 kilos, a $ 3.50. Rancagua. R. V. dest
4 con 2.870 kilos, a $ 3.49. Lautaro. J. L. dest.
8 con 5.036 kilos, a $ 3.46 1|2 Rancagua, A. V. dest.

# Colo Colo tendrá que superarse para ganar a Magallanes

## LOS "CLASICOS" RIVALES DEL FOOTBALL CHILENO, JUGARAN EL DOMINGO EN EL ESTADIO NACIONAL EN UN PROGRAMA TRIPLE.—LOS PARTIDOS DEL ESTADIO DE CARABINEROS

Uno de los mejores programas de football profesional de la temporada, es el que se realizará el domingo en el Estadio Nacional, correspondiente al certamen oficial de la Asociación Central.

Esta reunión comprende tres encuentros oficiales, lo que realmente no se efectuaba en nuestra capital desde hace mucho tiempo. El partido de fondo, será el principal "clásico" del football local: Magallanes con Colo-Colo. No obstante la expectable colocación que mantiene el cuadro albo en el puntaje —líder e invicto— son muchas las personas que estiman, y no sin justa razon, que en esta oportunidad el equipo puede experimentar su primera derrota oficial, ya que Magallanes en su partido del sábado frente al Green Cross demostró haber recuperado gran parte de su poderío y bien puede ser ahora que consiga una amplia rehabilitación derrotando a su ya tradicional rival. A no mediar que Colo-Colo mejore mucho sus últimas actuaciones, su chance ante este compromiso se presenta incierta, especialmente por las circunstancias señaladas. Todas estas alternativas hacen pensar que éste de "albos" con "albicelestes", puede resultar un encuentro de mucho lucimiento.

Se dará comienzo a la reunión del Estadio Nacional, a las 13 horas, con el partido entre Badminton y Santiago National Juventus.

Como semifondo, se ha programado el encuentro entre Universidad Católica y Green Cross. Tomando como pauta lo que han demostrado anteriormente, destaca una mayor chance el elenco estudiantil, por cuanto su partido con Colo-Colo fué bastante convincente, mientras que Green Cross ante el Magallanes realizó una presentación muy irregular.

**EN EL ESTADIO DE CARABINEROS**

También el domingo, en el Estadio de Carabineros, se efectuará un programa doble. A primera hora, la Universidad de Chile se medirá con el A. Italiano. En verdad, se trata de un match difícil para el elenco de Ascanio Cortés, en consideración a que la "U" ha mejorado ostensiblemente y ahora bajo la dirección de Alejandro Scopelli, bien puede dar una sorpresa obteniendo su mejor victoria del campeonato.

Santiago Morning, el otro invicto del certamen, enfrentará a la Union Española. Vale recordar que estos mismos equipos no hace mucho tiempo protagonizaron un match sensacional, donde se impuso el team recoletano en seguida de luchar duramente. Ambos conjuntos se presentarán con su mejor gente y en la actualidad se hallan sometidos a una intensa preparación. En estos antecedentes, no es aventurado predecir que pueden realizar una exhibición similar a la que señalamos.

### FESTIVAL EN HOMENAJE AL ANIVERSARIO DEL PEDAGOGICO, HABRA HOY

Con motivo del aniversario de la fundación del Instituto Pedagógico, se efectuará esta tarde, en el Estadio Militar, una reunión de football que comprende como numero de fondo el match entre los cuadros de la Escuela Militar y Pedagógico.

Las mismas instituciones alternarán en ping-pong, a las 18 horas, en el gimnasio del Instituto.

### PING PONG OFICIAL

Magallanes y Atlántida (A), actuaron anoche en lance oficial de ping-pong de la 3.a división, ganando los albicelestes por 4 a [illegible]

Los jugadores del equipo vencedor que se anotaron el triunfo, fueron Juan Garat Emilio Fuentes, Ulises Leyton y Fernando Hurtado, este ultimo por WO. Solo perdió M. Lamilla frente a Jorquera, del Atlántida.

### TORNEO DE NATACION DE SUFICIENCIA ENTRE NADADORES DE LA "U"

Hoy, a las 16 horas, en la Piscina Escolar se efectuará una competencia de natación universitaria de suficiencia, a fin de seleccionar a los elementos que integrarán el equipo de la Universidad de Chile que participará en la Olimpíada de octubre.

La reunión será controlada por el director de la rama de natación, señor Alfonso Santibáñez

### TEAM DEL ELEUTERIO RAMIREZ DERROTO AL DEPORTIVO FORESTAL

En disputa del trofeo "Reinaldo González, se enfrentaron el domingo, en la cancha de la Cía. de Teléfonos, los primeros equipos de football del Deportivo Eleuterio Ramírez y Deportivo Forestal. El lance adquirió alternativas no exentas de interes, no obstante la superioridad del vencedor, el Eleuterio Ramírez, se impuso por tres goales a cero.

El equipo del Eleuterio Ramírez fué integrado por Meneses, Salcedo y Leiva; Jofré, Hormazábal y Quiroz; Cruz, Muñoz, Lama, Moya y Suárez.

### BASKETBALL POR EL TORNEO DE LA "ADIP" SE JUEGA ESTA NOCHE

En el gimnasio de Teatinos 656 se iniciará hoy, a las 21.30 horas, la competencia oficial de basketball organizada por la Asociación Deportiva de Instituciones Públicas.

El programa es el siguiente:

21.30 horas: Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas con Caja de Colonización Agrícola, segunda división; árbitro, de Identificación.

22.30 horas: Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas con Huelén, primera división; árbitro, de la Caja de Empleados Particulares.

## *EL TENISTA BRASILEÑO M. FERNANDES LLEGA MAÑANA*

### ACTUARA EN DOBLES CON TAVERNE Y EN MIXTOS CON VALERIA DONOSO

En la tarde de ayer, en el local del International quedaron cerradas las inscripciones de la Serie de Honor para los Campeonatos de Tenis de Fiestas Patrias, certamen que como lo hemos informado, contará con la participación de el campeon sudamericano, Manuel Fernandes, y del norteamericano Malvin Carlock, y toda la plana mayor de nuestro deporte de la raqueta, entre quienes estarán presentes Efraín González, Marcelo Taverne, Salvador Deik, Andres Hammersley, Lionel Page, Alfredo Trullenque, Ricardo San Martín, Tomás Facondi y otros.

**FERNANDES LLEGA MAÑANA**

Mañana, por vía aerea llegará a esta capital el tenista paulistano Manuel Fernandes, quien alcanzará a practicar durante varios dias antes de intervenir en las pruebas del certamen.

Manuel Fernandes hará pareja en dobles con Marcelo Taverne, y en mixtos, posiblemente con la señorita Valeria Donoso, la joven jugadora talquina.

**MALVIN CARLOCK**

El jugador norteamericano Malvin Carlock, que será la novedad del Campeonato de Fiestas Patrias, llegará a Santiago el 18 del mes en curso, y tal como lo informamos, entrará a actuar inmediatamente en el campeonato, en cuyas competencias principales ha quedado exento de la primera rueda.

### CITACIONES

ASOCIACION DEPORTIVA DE PROVIDENCIA. — Junta general hoy a las 19.30 horas, en Avenida Salvador 918.

RIVER PLATE. — Junta general hoy a las 21 horas, en Santa Elena 1621.

## *TRES MIL ESCOLARES PRIMARIOS SE PRESENTAN HOY EN EL ESTADIO NACIONAL*

### REVISTA DE GIMNASIA, RONDAS Y DESFILE COMPRENDE EL ESPECTACULO DE ESTA TARDE

Una de las reuniones más interesantes del programa de celebración del Cuarto Centenario de la fundación de Santiago, lo constituye la que ha de realizarse en la tarde de hoy en el Estadio Nacional, y cuyos diversos números estarán a cargo de alumnos de las escuelas primarias y Escuela Normal N.o 2.

Alrededor de tres mil alumnos actuarán en la reunión de hoy, a la cual han sido invitados especialmente S. E. el Presidente de la Republica, Ministros de Estado, representantes diplomáticos y otras personalidades.

**EL PROGRAMA**

El programa se iniciara a las 14.30 horas, con el desfile de alumnos que actuarán en diversos números, el primero de los cuales es la Canción Nacional, que será ejecutada por tres mil alumnos.

El desarrollo del programa estará sujeto al siguiente orden:

1. Presentación de los participantes.
2. Canción Nacional por un coro de tres mil voces.
3. Clase de gimnasia a cargo de las Escuelas de Hombres números 1, 3, 6, 9, 12, 14, 18, 31, 46, 61 y 63, dirigida por el profesor senor Rodolfo Atagliach.
4. Rondas escolares, por las Escuelas Nos. 80, 86, 127 y 136.
5. Danza gimnástica, por las Escuelas N.os 21, 25, 34, 91, 138, 145 y 187, dirigida por la profesora señorita Teresa Femenías.
6. Estilización de la tonada "El llorar de mi guitarra", por las Escuelas Nos. 39, 109 y 146.
7. Clase de gimnasia con música, por las Escuelas Nos 20, 24, 27, 29, 30, 36, 40, 95, 98, 101, 108, 113, 117, 140, 173, 195 y 214, dirigida por la profesora señora Elisa Cechini de Valenzuela.
8. Clase de gimnasia con música, por las alumnas de la Escuela Normal N.o 1, dirigida por la profesora señorita Elcira Salce.

La dirección general del espectáculo estará a cargo del Inspector de Educación Física, señor Candelario Sepulveda.

**ENTRADA LIBRE**

Las clases en las escuelas primarias se suspenderán hoy, a las 11 horas, y a fin de dar oportunidad a que el espectáculo de esta tarde lo presencie el mayor número posible de personas, la entrada al Estadio será absolutamente libre.

## *DEP. EUGENIO MATTE Y PRIMERA ZONA ACTUARAN EN REUNION DE FOOTBALL*

### QUE SE VERIFICARA ESTA TARDE

Hoy en la tarde, en la cancha ubicada en calle Monserrat esquina Santos Dumont, se llevará a efecto un festival de football que ha organizado el Deportivo Eugenio Matte.

En el encuentro principal de la reunion, se cotejaran los equipos superiores del Deportivo Primera Zona, campeón del torneo de la Asociacion Municipal, y Deportivo Eugenio Matte, actual puntero del campeonato especial de la Maletería el Viajante.

En los preliminares, que comenzarán a las 14.30 horas, actuaran los segundos y terceros elencos de las mismas instituciones.

Los equipos que intervendrán en el match de fondo, estarán integrados en la forma siguiente:

1.a ZONA:

Alpurria
Adasme, Salinas
López, Lagos, Martell
Peralta, Chaparro, Pineiro
Alvendivar — Cantillana
O
Toledo — Alamos
Palma, Morales, Dubé
Villalobos, Marín, Muñoz
Bismayer, Cortes
Gajardo
DEP. EUGENIO MATTE

## *ANOMALIAS DEL DEPORTE ESCOLAR*

Generalmente, las iniciativas de importancia en el deporte se ven revestidas de un exito que las acompaña del principio al fin, porque se supone que actua en beneficio de su mejor suerte una inteligencia clara de dirigentes sanos, sin prejuicios ni partidarismos de ninguna especie, es decir, conciben como debe ser la idea ésta de que un campeonato cualquiera no busca tan esencialmente la clasificacion del vencedor, sino la amplitud y la corrección de una actividad de gran alcance, como lo es la educacion física.

Se está realizando en estos momentos una Olimpíada Escolar, en la que participan colegios de diversos puntos del país, con sus equipos de football, basketball y atletismo. Es un certamen— en su ambiente— de un interés extraordinario. Hacía tiempo que no presenciabamos un torneo de tal índole, y por eso se le ha prestado un apoyo ilimitado, tanto de parte de las autoridades como de la prensa misma.

Hemos seguido su desarrollo con entera minuciosidad, porque realmente se lo merece, y de ahí que dispongamos de todos los conocimientos de causa imaginables para aplaudir lo bueno y censurar lo malo que haya tenido.

Les correspondió jugar en la tarde del lunes a dos colegios de la capital, Academia de Humanidades e Internado Nacional Barros Arana, por el certamen de football, venciendo el segundo de los nombrados, en un partido absolutamente normal, por la cuenta de dos goales contra cero. Sin embargo, se ha descalificado al ganador por un trámite reglamentario, que sera todo lo oficial que se quiera; pero que para nosotros equivale a un acto exagerado y vergonzoso, a un procedimiento impropio para autoridades que, como en el caso presente, son nada menos que educadores, personas encargadas de senalar a la juventud el camino de lo correcto, de lo honrado, de lo que es la esencia del deporte. Y han hecho, precisamente, lo contrario...

Un jugador llegó a la cancha con cinco minutos de atraso y empezó a actuar sin firmar las papeletas, aun cuando dio el aviso respectivo al árbitro. Termino el partido con el resultado anotado, y después se declaró perdedor al team que había ganado...

Queremos dejar de mano que los equipos protagonistas sean de Santiago y pongamosnos por caso que uno de ellos hubiese sido de provincia, porque lo importante que hay en esto es que se ha extralimitado un detalle de reglamento para provocar —intencionadamente— una derrota en una forma bien suigeneris, como nos ha tocado presenciar en campeonato entre profesionales y otros de mayor envergadura.

¿Es esta una manera de inculcar a los escolares el concepto de deporte? ¿Significa tal procedimiento dar normas de corrección y de honradez deportivas? ¿Es buena política, es buena inteligencia robar un triunfo legítimamente conseguido en la cancha? ¿Que conclusión, que impresión quedará grabada en los jovenes footballistas de este procedimiento?

Cuando se dispone de un poco de inteligencia y de un criterio amplio y decente, es posible evitar estas cosas, que contribuyen nada más que a desprestigiar a una entidad seria, como suponemos es la Asociación Escolar de Deportes. Su temperamento de ahora, que nos imaginamos es va definitivo, habrá de restarle buena parte de su prestigio, y ese organismo no será ya para nosotros algo que de rumbos al deporte estudiantil, sino que, por el contrario, ha sembrado un clima molesto y de intransigencia, que habrá de ser mal mirado por aquellas autoridades a las que apelan muy a menudo en busca de una ayuda que se nos ocurre está lejos de merecer. Este ejemplo que ha dado, de absoluta incompetencia, tendrá que repercutir seguramente en el futuro de sus actividades, porque pensamos que, con argumentos de esta especie, los colegios afiliados irán encontrando a cada paso una serie de incomprensiones, que terminara por alejarlos de una Asociacion que, con un plan de accion así y de errado trabajo, no tiene por que existir.

Es mas. Se han fijado en la falta de una simple firma para eliminar a un establecimiento, y ya nos hemos referido a que no nos importa cual sea su nombre, pero han pasado por otros detalles que no conocen o no quieren conocer, desde el momento que estan empecinados en hacer las cosas mal. Veamos algunos. ¿Cómo es posible que se designe director de cancha de una reunión a uno de los profesores de un colegio que es protagonista? ¿Cómo es posible que a ese director de cancha "no se le pueda encontrar" en los momentos en que un jugador del equipo contrario lo necesitaba para registrar su firma, tal como sucedio en el intervalo del match? ¿Como no sabe la inteligente directiva de la Asociacion Escolar que por uno de los liceos juegan elementos que no son alumnos de ese plantel, por más que los hayan inscrito "debido a ciertas circunstancias", como en el caso de Astorga y Pacheco, ambos del club Magallanes, y que actuaron por la Academia de Humanidades?

Se podría perfectamente hacer una clasificación entre benefactores y ladrones del deporte, aquéllos son los que lo impulsan al progreso, a su perfección con actos que merecen sólo aplausos; éstos los que lo inundan de hechos obscuros y que siempre han de hacerse acreedores a críticas duras.

Quienes tienen el deber de observar todo lo que se relacione con las actividades del deporte con absoluta imparcialidad, y velando solo por su prestigio y progreso cada vez mayor, no podemos sino establecer nuestra más energica protesta por hechos como los narrados que, junto con sentar un precedente inadmisible, restan todo el interés y la importancia que se había dado a un certamen de tanto alcance como lo debiera ser esta Olimpíada Escolar.

BYE.

### C. NACIONAL DE FOOTBALL AMATEUR

Por el Campeonato Nacional de Football Amateur, en su primera rueda, se obtuvieron los siguientes resultados:

Iquique ganó a Arica, 5x2 goals.
Calama a Cecilio, 6x3.
Santa Luisa a Taltal, 3x0.
Potrerillos a Copiapo, 4x0.
Valparaiso a Viña del Mar, 4x3
Alejo Barrios a Limache, 5x3.
Calera a San Felipe, 4x3.
Los Andes a Putaendo, 3x1.
Quillota a Catemu, 5x1.
Quinta Normal a Central, 2x1
Ñuñoa a La Cisterna, 1x0.
San Antonio a Providencia 4x0.
Paine a Talagante, 5x2.
Maipú a Puente Alto, 1x0.
Molina a San Fernando 2x0.
Curicó a Rancagua, 2x0.
Chillán a Parral, 2x1.
Talca a Linares, 4x2.
Cauquenes a San Carlos 4x1.

Quedan para repetirse los partidos que no alcanzaron a definirse y que han sido fijados para el domingo próximo:

Tocopilla con María Elena, Andacollo con Coquimbo y Melipilla con San Bernardo.

También, la Comision de Campeonato debe resolver lo que corresponda reglamentariamente en los partidos de Illapel con Ovalle y Caletones con Sewell.

El domingo 5 de octubre se dara comienzo al Campeonato en las Zonas comprendidas de Concepcion al sur.

### EL PROGRAMA DEL C. NACIONAL

La Comision organizadora del Campeonato Nacional de Football Amateur fijó los siguientes encuentros, que se vericarán el proximo domingo:

Calama con Antofagasta, en Antofagasta;
Santa Luisa con Potrerillos, en Potrerillos.
Los Andes con Calera, en Calera.
Valparaíso con Alejo Barrios, en Valparaíso;
Quinta Normal con Paine, en Paine.
Melipilla con San Bernardo, en Melipilla.
Maipú con Ñuñoa, en Maipú.
Curicó con Molina, en Curicó.
Quedaron bye: Iquique, Quillota, San Antonio y Sewell.

Hoy se designarán los lugares en que se realizarán los encuentros entre Andacollo con Coquimbo y Talca con Cauquenes, y se resolverá en definitiva con relacion a los partidos de Tocopilla con María Elena, Illapel con Ovalle, y Chillán con Parral.

## *TORNEO UNIVERSITARIO INTERNACIONAL DE FOOTBALL PARA EL AÑO 1942*

Se encuentra en gestación la idea de la realización de un gran Campeonato Universitario Internacional de Football para el año proximo.

Los dirigentes del Congreso Panamericano de Educación Física que se efectuará el año próximo con ocasión del Centenario de la Universidad de Chile, entre ellos los señores Joaquín Cabezas y Osvaldo Kolbach, presidente y vicepresidente del respectivo Comité, han pensado que la realización de un Campeonato Panamericano de Football Universitario, con ocasión de ese Congreso, vendría a realzar su interes y, a la vez, sería un motivo más de atracción para todos los países que se encuentran interesados en hacerse representar en él.

Desde luego, se dan los pasos necesarios para que el Ministerio de Relaciones Exteriores, intervenga para los efectos de las nivitaciones que se formularán a los países que se harán representar en el Congreso, y en los cuales, seguramente, la idea de la realización de un Campeonato Universitario Internacional de Football, encontrará una favorable acogida.

## La competencia de football de la "U" sigue esta tarde

### ARQUITECTURA CON FARMACIA

Esta tarde continuará la competencia de football de la Universidad de Chile, con el siguiente programa:

**Cancha Hospital San Vicente**

14.30 horas: Leyes con Artes Aplicadas, segundos equipos.

15.30 horas: Ingeniería con Práctica de Agricultura, segundos equipos.

16 horas: Leyes con Ingeniería, primeros equipos.

**Cancha Artes y Oficios**

15 horas: Agronomía con Artes y Oficios, segundos equipos.

16 horas: Agronomía con Artes y Oficios, primeros equipos.

**Cancha de Ingeniería**

15 horas: Arquitectura con Farmacia, segundos equipos.

16 horas: Arquitectura con Farmacia, primeros equipos.

## La Federación de Esgrima rindió un homenaje al Brasil

### EN UNA COMPETENCIA

La Federacion Chilena de Esgrima realizó el sábado ultimo, el Campeonato de primera categoría, en las armas Florete y Sable, torneo dedicado a la celebracion del aniversario de la República del Brasil. Se hallaban presentes el Excmo. señor Reanto Barbosa, Ministro del Brasil y Secretario de la Embajada Sr. Menezes.

El acto se realizó en el Gimnasio de la Universidad Católica, amenizado por el Orfeón de Carabineros.

Después de las ruedas reglamentarias, en el arma florete ganó la prueba el 1.o de Ejército Erto Pantoja de la Escuela Militar; 2.o Enrique Accorsi del Audax Italiano; y 3.o el señor Guillermo Barros, de la Escuela de Derecho.

En la prueba de Sable, se destacaron, desde el primer momento, los señores Pantoja, Barros y Accorsi y Mossel, quienes ganaron las ruedas finales, despues de empatarse el primer lugar entre los señores Pantoja y Barros.

Verificado el escrutinio, dió el siguiente puntaje:

1.o Erto Pantoja, Escuela Militar.
2.o Guillermo Barros Grebe Escuela de Derecho.
3.o Empaté entre los señores Enrique Accorsi, Audax Italiano y G. Mossel, del Deustcher Sport Verein.

## Competencia universitaria de atletismo

### SE EFECTUARA HOY EN EL ESTADIO MILITAR

En la pista del Estadio Militar, se llevará a efecto esta tarde el campeonato atlético interfacultades de la Universidad de Chile, en el cual se seleccionará a los atletas que representarán a la institución en los compromisos a realizarse a fines del presente mes y en octubre proximo.

Tomarán parte varios elementos destacados en el atletismo nacional, sobresaliendo en otros, Meynet, Colin, Padilla, Bordeu y Melkonian.

Las pruebas a verificarse son las siguientes: 100, 400 y 1,500 metros planos; 110 metros vallas; saltos largo, triple, alto y con garrocha; lanzamientos del disco, de la bala, del dardo y martillo; postas de 4 x 100 y 4 x 400.



# T U R F

## COMPETIDORES Y MONTAS PARA LAS PROXIMAS CARRERAS EN EL CLUB HIPICO

**DOMINGO 14 DE SEPTIEMBRE**

**1.a CARRERA, 1.300 METROS**

14 Clavado 58, H. Pizarro.
8 Héctor 58, J. Carrasco.
5 Quito 58, P. Flores.
6 Sapeur 58, J. M. Baeza.
7 Saratoga 58, R. Bustamante.
11 Barón Olaf 56, F. Poblete.
9 Caribobo 56 J. Freire.
16 Chacabuco 56, E. Saavedra.
4 Cherahue 56, G. Sepulveda.
18 Cubanita 56, P. Flores.
10 Cupertina 56, J. Zapata.
12 El Cano 56, M. Ocampo.
17 Eos 56, E. Castillo.
1 Gloriana 56, R. Zamudio.
15 Mayoral 56, J. Freire.
13 Nelusco 56, M. Quezada.
2 Sandra 56, O. Ulloa.
3 Babucha 56, N. N.

**2.a CARRERA, 1.300 METROS**

8 Carra[illegible] 58 R. Bustamante.
17 Control 58, P. Flores.
18 Star Diamond 58, O. Ulloa.
2 Swepstake 58, F. Santander.
10 Telodigo 58, J. Herrera.
6 Arre Demonio 56, H. Pizarro.
3 Camarera 56, R. Zamudio.
15 Camperita 56, J. Salazar.
16 Epinette 56, J. Carrasco.
8 Kentuky 56, O. Vergara.
5 La Elma 56, A. López.
11 Mensajero 56, R. Morales.
14 Notada 56, J. M. Baeza.
13 Poetisa 56, N. N.
4 Sing Song 56, M. Quezada.
12 Spinster 56, F. Irigoyen.
7 Tolten 56, J. Rodríguez.
1 Valenciano 56, J. Olivares.

**3.a CARRERA, 1,200 METROS**

6 El Pampita 58, R. Bustamante.
9 Admirador 56, Ab. Silva.
1 Ariel 56, O. Ulloa.
4 Banca Libre 56, P. Flores.
3 Claudio 56, O. Vergara.
8 Flotador 56, J. M. Baeza.
7 Hajduk 56, O. Plaza.
2 Lozer 56, M. Salazar.
5 Poliuto 56, E. Castillo.

**4.a CARRERA, 1.200 METROS**

10 Merny 56, F. Irigoyen.
7 Kunar 54, H. Pizarro.
13 Selvática 53, J. Herrera.
14 Habanita 52, R. Zamudio.
11 Minneápilis 52, P. Flores
0 Siete Peluzas 52, O. Ulloa.
1 V-8 52, F. Poblete.
: Malvén 51, L. Jara.
? Quiñiman 51, G. Sepulveda.
5 Busca Pleito 49, O. Vergara.
6 Manica 48, H. Herrera.
2 Fuad 47, R. Contreras.
8 Astracea 46, J. Donoso.
4 Tromba 52, J. Freire.

**5.a CARRERA, 1,200 METROS**

10 Magerit 60, J. Carrasco.
9 Cinzano 57, G. Sarmiento.
7 Tientsen Clipper 57, F. Irigoyen.
8 Lutecia 54, E. Castillo.
1 Acustica 49, R. Morales.
3 Marniere 49, L. Jara.
5 Charavisano 48, M. Salazar.
4 Kurul 48, H. Pizarro.
6 Jackson 46, J. Zapata.
2 Morelos 46, O. Vergara.

**6.a CARRERA, 1.700 METROS**

8 Alhajera 54, R. Cárdenas.
17 Alul 54, O. Vergara.
9 Babucha 54, J. Becerra.
3 Beta 54, F. Santander.
5 Brecha 54, G. Sarmiento.
20 Cachemira 54, J. Morales.
13 Carmen Sylva 54, R. Zamudio.
4 China Clipper 54, J. Rodríguez.
15 Dakotita 54, L. Jara.
2 Deanna Durbin 54, J. Donoso.
19 Gardenia 54, P. Flores.
10 Kurihue 54, R. Morales.
18 Lakme 54, F. Irigoyen.
6 La Real 54, M. Quezada.
16 La Simpática 54, J. Carrasco.
11 Lota 54, E. Castillo.
7 Lucinda 54, G. Cabrera.
2 Metralla 54, J. Herrera.
14 Resaca 54, J. F. Marchant.
1 Sierra Velluda 54, O. Ulloa.

**7.a CARRERA, 2.200 METROS**

2 Patou 59, J. Carrasco.
3 Roldán 59, F. Irigoyen.
7 Cap Ducal 57, P. Flores.
5 Faraón 56, O. Ulloa.
6 Mercurial 55, G. Cabrera.
10 Pomulo 52, O. Vergara.
8 Signet 48, J. Molina.
9 Fragata 48, R. Zamudio.
1 Roselina 47, L. Jara.
4 Gigolo 46, J. Becerra.

**8.a CARRERA, 1.200 METROS**

1 Sostenido 55, M. Salazar.
8 Almo Vilu 53, E. Castillo.
4 Betancur 52, F. Irigoyen.
11 Oración 52, G. Cabrera.
5 Radical 52, A. López.
10 Balancín 51, O. Vergara.
9 Faucigny 51, P. Flores.
6 Tempranero 51, R. Morales
3 Verónica, 50, L. Jara.
7 Indolente 47 J. Donoso.
2 Vaquería 46, J. Becerra.

**9.a CARRERA, 1.200 METROS**

16 Krupp 58, O. Vergara.
9 Galebén 55, E. Castillo.
7 Sarraut 55, H. Pizarro.
4 Gabriela Mistral 54, F. Irigoyen.
11 Quilicura 53, G. Sarmiento.
15 P. Turandot 52, L. Jara.
6 San Tem 52, M. Ocampo.
8 Jocosa 51, F. Poblete.
1 Material 48, R. Bravo.
13 Michito 48, G. Cabrera.
5 Noctorella 48, A. López.
3 Rondana 48, J. Becerra.
12 Tonada 47, G. Toro.
14 Maica 46, R. Zamudio.
10 Agarrón 46, J. Donoso.
2 Claudina 46, J. Freire.

**JUEVES, 18 DE SEPTIEMBRE**

**1.a CARRERA — 1.300 metros**

4 Indolente 60, V. González
16 G. Mistral 58, E. Castillo.
7 Malven 53, N. N.
18 Belvedere 52, C. Araos.
6 Cardenal 52, F. Irigoyen.
1 Feride 52, O. Vergara.
19 Lustrín 52, J. Becerra.
3 Puntilla 52, N. N.
2 Dulcilla 51, H. Herrera.
10 Maica 51, R. Zamudio.
13 Charqui Frito 50, N. N.
8 Sostenido 50, M. Salazar
17 Andaluz 48, L. Jara
14 Birmania 48, J. Donoso.
5 El Alcázar 48, N. N.
11 Hoche 48, M. Reyes.
12 Mito 48, H. Pizarro.
15 Valientechiro 48, R. Aguilar.
9 War Princess 46, J. Freire.

**2.a CARRERA — 1.000 metros**

3 Astronómica 54, C. Leiva.
7 Carolina 54, R. Zamudio.
11 Elegantísima 54, R. Morales
8 Est. del Sur 54, J. Zapata.
10 Famula 54, J. Carrasco.
6 Flate 54, H. Pizarro.
5 G. West 54, L. Jara.
12 La Dotty 54, V. Gonzalez.
13 Las Tiendas 54, O. Ulloa.
2 Limitada 54, R. Romero.
4 Picara 54, J. Donoso.
1 Primavera 54, J. Rodríguez
9 Suiza 54, J. Herrera.

**3.a CARRERA.— 1.000 metros**

5 Angela 54, R. Zamudio.
4 Cantinela 54, E. Castillo.
13 Como Bala 54, M. Ocampo.
3 Cremona 54, P. Flores.
10 Famy 54, A. Lopez.
11 Franciscana 54, F. Irigoyen.
9 Gold Cross 54, R. Morales.
1 Maharani 54, J. Rodríguez.
5 Rifa 54, N. N.
7 Rivarola 54, O. Ulloa.
2 Sutil 54, R. Cárdenas.
6 Tientsen Clipper 54, O. Verg.

**4.a CARRERA — 1.000 metros**

5 Bruselas 54, H. Pizarro.
8 D. Party 54, O. Ulloa.
7 Enigma 54, O. Vergara.
10 La Castellana 54, J. Donoso.
2 La Herrero 54, J. Morales.
9 La Intrusa 54, V. González.
4 Las Cardas 54, L. Jara.
11 Madre Tierra 54, E. Saavedra.
3 Mafalda 54, R. Cardenas.
1 Mauca 54, R. Morales.
6 Mentidora 54, A. Lopez.

**5.a CARRERA.— 1.600 metros**

4 Cayalca 57, O. Ulloa.
8 Alabastro 56, O. Vergara.
3 Gigoló 56, N. N.
11 Tanque 56, J. Herrera.
7 Cadete 54, F. Irigoyen.
2 Supremo 54, E. Castillo.
6 B. Nieve 53, J. Olivares.
9 Azulino 52, J. Molina.
5 C. Errante 51, O. Vergara.
10 Crucero 51, R. Morales.
1 Salacia 46, L. Jara.

**6.a CARRERA.— 1.700 metros**

16 Admirador 56, Ab. Silva
1 Alsaciano 56, O. Ulloa.
15 Ant. Eden 50, R. Cárdenas.
2 Bellaco 56, V. González.
22 Calatayud 56, G. Sarmiento
4 Centro Half 56, F. Irigoyen
8 Cuatro Ases 56, O. Vergara
13 Cucaracho 56, H. Pizarro.
17 Duque de Alba 56, J. Herrera
20 El Mariachi 56, M. Quezada
7 Granujilla 50, P. Flores.
12 Hayduk 56, J. Silva.
11 Jalisco 56, N. N.
19 Lolo 56, G. Cabrera.
10 Mocassin 56, J. F. Marchant
18 Oldemburgo 56, M. Ocampo
9 Pelele 56, M. Salazar.
5 Rival 56, R. Morales.
6 Sirius 56, J. Donoso.
20 Sultán 56, J. Molina.
3 Tempestuoso 56, J. Carrasco
4 Teodor 56, J. M. B.
2 Toribio 56, E. Castillo.
5 Lindaza 48, L. Jara.
10 Sadowa 48, M. Ocampo.
4 Virginia 47, H. Pizarro.

**7.a CARRERA.— 1 500 metros**

8 Holy Smoke 58, R. Zamudio
2 Quito 58, N. N.
3 Star Diamond 58, N. N.
6 Bellaco 56, V. Gonzalez.
4 Calabria 56, H. Pizarro.
12 Chispo 56, O. Vergara.
11 Gargaj 56, O. Ulloa.
7 Lozer 56, M. Salazar.
6 Nibor 56, E. Castillo.
1 Parodox 56, R. Morales.
5 Río de Oro 56, A. Plaza.
10 Tata 56, O. Vergara.
13 Winnitza 56, F. Irigoyen.

**8.a CARRERA — 1.600 metros**

1 Ricosolo 57 J. Carrasco.
3 Talquipen 56, E. Castillo.
2 Carcamán 53, O. Vergara.
8 Michigan 53, R. Cárdenas
6 Manco Capac 52, F. Santander
8 Lutecia 50, F. Irigoyen.
7 Santidad 50, G. Cabrera.

**9.a CARRERA — 1.600 metros**

12 Relumbroso 60, H. Pizarro.
8 Galeben 55, E. Castillo.
7 Merlin 54, J. Freire.
6 Padisha 54, J. Herrera.
1 Faithless 52, O. Vergara.
5 Calladita 49, R. Morales.
9 Cherry Brandy 48, J. Molina.
4 Kami 48, L. Jara.
15 Lombieres 48, C. Moreno.
10 Pololita 48, R. Zamudio.
2 Tonada 48, G. Toro.
13 Millanca 47, J. Donoso.
3 Bandazo 46, J. Zapata.
17 Intrépido 46, A. López.
16 Marisol 46, J. Becerra.
11 Romance 48, V. Fuentes.
14 Sabotaje 46, F. Irigoyen.

## MONTAS Y COMPETIDORES PARA LAS CARRERAS DEL DOMINGO EN EL HIPODROMO CHILE

**Domingo 14 de septiembre de 1941**

Primera carrera. — 1,200 metros

11 Angela 54, Ab. Silva.
1 Bruselas 54, H. Pizarro.
7 Centellante 54, N. N.
10 Dania 54, F. Salinas.
13 La Herrero 54, J. Morales.
4 Las Tiendas 54, R. Morales.
17 Lástima 54, R. Bustamante.
12 Marozzia 54, F. Gomez.
10 Minuta 54, A. Lopez.
15 Omoanita 54, M. Reyes.
9 Palustre 54, E. Castillo.
8 Peinada 54, N. N.
2 Placilla 54, J. Molina.
14 Royal Maid 54, R. Cárdenas
3 Souvenir 54, E. Canales.
5 Tunca 54, L. Araya.
6 Y. Clipper, 54, R. Zamudio

Segunda carrera.— 1,200 metros.

6 Almarada 54, P. Flores.
2 Dinette 54, R. Morales.
16 Fabiola 54, E. Castillo.
18 Falcada 54, E. Canales.
2 Fanny 54, A. Lopez.
15 Farnesina 54, N. N.
17 Florita 54, C. Moreno.
10 Francia 54, M. Salazar.
7 Ilustrísima 54, L. Soto.
4 Karyma 54, L. Araya.
5 Lihueni 54, H. Quezada.
3 M. Angelica 54, M. Quezada
14 Mauca 54, H. Inda.
9 Orsa 54, M. Reyes.
8 Primavera 54, J. Carrasco.
1 Suiza 54, J. Herrera.
13 Tethys 54, Y. Borvarán.
10 Trascendental 54, M. Ocampo.

Tercera carrera.— 1.500 metros

14 Leopardo 56, M. Salazar.
1 Mañica 55, R. Morales.
7 Calamidad 54, H. Pizarro.
16 Leuco 48, V. Vergara.
6 Erasmo 54, R. Bustamante.
8 Pirineu 54, J. Herrera.
12 Aureola 53, G. Sarmiento.
3 Barcelona 53, V. González.
4 Laberinto 53, J. 2.o Olivares
11 Waterfall 47, N. N.
5 Flamenquillo 52, R. Cárdenas.
9 Big Ben 50, N. N.
13 Festal 50, G. Cabrera.
10 Rueca 50, J. Rodríguez.
2 Su Señoría 48, C. Moreno
15 Hebe 46, M. Reyes.

Cuarta carrera. — 1,500 metros

8 Desmayada 56, P. Flores.
11 Magallanes 56, R. Morales.
10 Salaam 55, G. Cabrera.
13 Afghan 54, O. Ulloa.
15 All Riht 54, F. Gomez
4 Pontinia 54, M. Quezada.
6 Excepción 53, R. Bustamante.
8 Mariquina 53, V. González.
7 Polairillo 53, A. Lopez.
12 Castor 52, Ab. Silva.
9 El Capucha 52, M. Reyes.
5 Confianzuda 51, O. Vergara.
14 Kronprinz 51, O. Plaza.
1 Suderman 51, G. Toro.
3 Mermelada 48, L. Jara.

Quinta carrera. — 1,500 metros

4 Minneápolis 56, P. Flores.
1 Morny 56, O. Ulloa.
2 Bellaco 55, V. Gonzalez.
15 Fersen 54, A. López.
14 Llay-Llay 54, M. Quezada.
17 Sultán 54, J. Molina.
3 Chevrotine 53, N. N.
13 Miss Brown 53, J. Donoso.
12 Mito 53, E. Castillo.
8 Danneman 51, J. 2.o Olivares.
10 Orleans 51, E. Canales.
7 Puntilla 51, O. Vergara.
9 Intrépido 50, L. Jara.
11 Justiciero 50, R. Morales.
16 Luxemburgo 50, M. Salazar.
5 Pensee 50, G. Cabrera.
6 Río de Oro 46, O. Plaza.

Sexta carrera. — 1.500 metros

3 Fatalito 57, M. Quezada.
8 N. Obscura 51, H. Quezada.
12 San Francisco 57, J. Carrasco.
1 Alabastro 56, O. Vergara.
10 Honorio 56, M. Ocampo.
4 Tanque 55, F. Irigoyen.
9 Katiuska 54, G. Sarmiento.
11 Kobi 54, G. Sepulveda.
7 Payaso 54, N. N.
6 Sus 53, E. Castillo.
5 Operto 52, G. Cabrera.
2 Peregrino 50, R. Zamudio.

Septima carrera.— 1,500 metros

3 Padisha 58, E. Castillo.
2 Baquedano 55, J. M. Vergara.
8 Sabotage 55, F. Irigoyen.
5 Meteoro 54, P. Flores.
6 Antual 53, J. Herrera.
11 Mi Chinita 53, J. Freire.
15 Tenga Prisa 53, M. Quezada.
14 Calladita 52, R. Morales.
4 Krugger 51, J. Rodríguez.
12 Maica 51, O. Vergara.
7 Polelita 51, R. Zamudio.
1 Chocotito 50, G. Sepúlveda.
9 Dardanelos 50, F. Gómez.
13 Vulcano 50, Julio González.
10 Las Delicias 49, J. Molina.

Octava carrera. — 1,500 metros

8 Venderbilt 58, J. Carrasco.
6 Shangry La 57, E. Castillo.
4 Babilonia 55, M. Quezada.
11 Colliguay 55, R. Cárdenas.
9 Don Teo 55, V. González.
3 Chartreuse 53, G. Sarmiento.
1 Alegórico 51, E. Saavedra.
7 Allipen 51, M. Salazar.
2 Carolus 51, L. Araya.
5 Formiche 50, P. Flores.
10 V. Fresco 50, R. Morales.

### CLUB HIPICO DE SANTIAGO

Se ha fijado el siguiente Horario Oficial para las reuniones del 14, 18 y 20 de septiembre de 1941:

| | DIAS 14 y 18 Horas | DIA 20 Horas |
|---|---|---|
| 1.a Carrera | 1.45 | 1.40 |
| 2.a Carrera | 2.15 | 2.10 |
| 3.a Carrera | 2.45 | 2.40 |
| 4.a Carrera | 3.20 | 3.15 |
| 5.a Carrera | 3.55 | 3.50 |
| 6.a Carrera | 4.30 | 4.25 |
| 7.a Carrera | 5.05 | 5.05 |
| 8.a Carrera | 5.45 | 5.45 |
| 9.a Carrera | 6.25 | 6.25 |

## "LIQUIDACION DE MARIDOS"

El reciente estreno del conjunto de Lucho Cordoba, en el escenario del teatro Imperio, ha correspondido a una farsa cómica debida al conocido autor chileno, Pedro J. Malbran, obra en tres actos que lleva por titulo "Liquidacion de maridos".

Pedro J. Malbran, como autor nacional humoristico, no necesita mayores comentarios; tiene fecunda produccion de obras de su estilo festivo, en los diversos generos de comedias, sainetes y revistas, y que han llenado los escenarios, desde su época de estudiante, cuando las veladas bufas eran la nota artística de esas anoradas expansiones de juventud. En la obra estrenada ahora por Cordoba, el autor no ha variado su estilo Con una trama que cuenta con cierta originalidad, ha construído una farsa escenica, disparatada y graciosa que la aprovecha para rebalsarla de chistes ingeniosos y mantener, así, la hilaridad del auditorio. En esta última produccion, el conocido Pedro Jota, es el mismo de antes, realizando una comedia sin mayores pretensiones de calidad, pero consiguiendo el objeto de hacer reír a su publico.

El conjunto del Imperio ha sabido sacar partido de las diversas situaciones comicas colocadas por el autor, y ha puesto mucho de su parte para desarrollar con eficiencia teatral, los momentos que pudieran ser comprometidos. Lucho Cordoba crea un tipo pintoresco con la gracia y soltura que le son características; Esther Lopez se aduena de sus escenas con su simpatica comicidad, y Olvido Leguia, Andrea Ferrer, Albina Saavedra, Ernestina Paredes y otras del elemento femenino, animan sus roles con acierto dentro de la linea hilarante que requiere la obra. En el cuadro masculino, se distingue Agustín Orrequia, en la interpretacion del negro cubano, completandose con la labor de Parejo, Olias, Quevedo, Pi Canovas y Sallorenzo, el relieve de la version festiva de la comedia.

T.

## "UN NEGRO EN SOCIEDAD" Y "MELODIAS HABANERAS", HOY EN EL CAUPOLICAN

Los dos espectaculos de hoy en el Teatro Caupolican con la Compania de Teatro Comico y Revistas Afro-Cubanas Carlos Pous, se hacen con las representaciones de dos nuevas obras de gran comicidad, tituladas "Un negro en sociedad" y "Melodias habaneras".

"Un negro en sociedad", es un sainete comico musical de divertidas situaciones que hacen reír, destacándose la actuacion del gracioso Carlos Pous, Adelita Martínez y Carmencita Fernández.

La revista "Melodias habaneras", reune diversidad de cuadros vistosos y alegres con las bailarinas de Camaguay, el cantor tropical Armando Padilla, el negrito de la risa Carlos Pous, el juvenal Trio Esmeralda, la Orquesta Afro-Cubana Caravali, del compositor don Aspiazu, y las rumbistas cancionistas Carmelina Bermudez y Adelita Martínez y las bailarinas acrobáticas William and Gaver.

Ambas obras, son precedidas por cine.

## CONFERENCIAS SOBRE HISTORIA DEL TEATRO EUROPEO

Bajo los auspicios del Departamento Cultural de la Direccion General de Informaciones, se iniciara proximamente un ciclo de conferencias sobre "Historia del Teatro Europeo" desde sus origenes, hasta nuestros dias, las que seran dictadas por el joven escritor y autor teatral don Wilfredo Mayorga, especialista en estudios sobre teatro.

La reunion inaugural tendrá lugar en la ultima semana del presente mes, con una interesante velada en el Salon de Conferencias de la Universidad de Chile.

Atendida la importancia de este ciclo de conferencias, el Departamento invita a su desarrollo a los elementos intelectuales: a los alumnos de las Universidades, especialmente del Instituto Pedagogico: a dirigentes de instituciones sociales y público en general

## Hoy beneficio al personal del T. Imperial

En las funciones de hoy de especial y noche, se efectuara en el Teatro Imperial, las funciones de beneficio al personal del teatro.

En vermouth, se pasaran las cintas, "La Cancion del Recuerdo" y "Siete Pecadores", y en la noche, "Serenata Argentina" e "Isabelita".

En ambas funciones habrá numeros de variedades a cargo del Mari y Ebano; Olga Donoso, Ana González (La Desideria), Pepe Aguirre, Sonia Aldunate y muchos otros.

## Festival en el Teatro Valencia

Manana en la noche y con la cooperacion de cerca de treinta artistas conosidos de la capital se efectuará en el Teatro Valencia, un festival en honor de Raquelita Ferreira, proclamada Miss Radio 1941.

En el populoso sector de Independencia, existe interes por concurrir a este espectáculo. importante

## Cía. de Revistas al Minerva

La Direccion de este teatro en su afan de agradecer la cooperacion que viene recibiendo de su publico, ha decidido hacer debutar el viernes una Compañía de Revistas, la que actuará en rotativas en combinacion con el cine.

Esta nueva norma de trabajo del Minerva servira para que todos los elementos artísticos nacionales puedan desfilar por su escenario.

## Sindicato Circense de Chile

Se nos ruega avisar que este Sindicato cita a sesión para hoy miércoles a las 16.30 horas, en su local social, Compañía 1488. Se recomienda la asistencia a todos los socios, y se hace presente que para tomar parte en los debates deben estar al día cuotas sindicales.

## Circo Anselmi

En la Plaza Almagro, debutara en esta semana, el Circo Anselmi, conjunto de pista que viene precedido de los mas óptimos antecedentes. Cuenta este conjunto con artistas de renombre, cuyos numero han de llamar poderosamente la atencion de nuestro publico aficionado a los buenos espectáculos de carpa.

A quienes deseen recibir noticias directas de las materias que se abordaran a través de este verdadero curso se les ruega pasar a inscribirse a Moneda 1384 o Extension Cultural, Casilla 6557 viar nombre y direccion a la Seccion Cursos y Propaganda de Ex-

## "VERDEJO GASTA UN MILLON"



Malu Gatica y Rubens de Lorena, intérpretes principales de la produccion cinematografica chilena, "Verdejo gasta un millon", que se conocera luego en nuestras pantallas, y que constituye uno de los grandes esfuerzos artisticos y economicos del cine nacional.

## AGUSTIN LARA VIENE A CHILE

A fines de la proxima semana, arribara a Santiago, procedente de Buenos Aires el renombrado compositor mexicano Agustin Lara, llamado "El poeta de la musica", y el autor mas fecundo entre los autores de canciones sentimentales de Indo America.

Agustin Lara se presentará en el Caupolican en una gran audición de sus mejores composiciones, y se realizara un gran concurso entre las cancionistas nacionales, con el objeto de encontrar a "La cantante oficial de Agustín Lara", y la elegida viajara a Mexico con el autor de "Farolito" y "Noches de Renca".

## "¡JUDIO!..." EN LA TARDE, A BENEFICIO, Y "LIQUIDACION DE MARIDOS" EN LA NOCHE, DA HOY CORDOBA

Esta tarde, por ultima vez, la Compañía Leguia - Cordoba llevara a escena en el Teatro Imperio, la celebrada obra de Yvo Pelay "¡Judio!", a beneficio del ropero del pobre, obra social que sostiene la Asociacion Patriotica de las Mujeres de Chile.

En la noche volvera la triunfal comedia de Pedro J. Malbran, "Liquidacion de maridos", que constituye un exito de la actual temporada de esa compañía.

## "Resignación", obra de Adriana V. de Sotomayor

El domingo proximo, a las 15 horas, será irradiada por C. B. Radio O'Higgins, la comedia dramatica en tres actos, de que es autora la distinguida dama, señora Adriana Villet de Sotomayor, la cual será transmitida por la Compañía que dirige el prestigioso autor Guillermo Gana Edwards. Se tienen muy buenas referencias de esta produccion teatral.

## Espectáculos de Carmencita Rodríguez

Hoy a las 19 horas y a la medianoche en el escenario del nuevo Tap Room Ritz, de la calle Estado 230, se presenta el Desfile Artístico, que encabeza la magnifica cancionista mexicana Carmencita Rodriguez, con el excéntrico del cuerpo de goma y fino humorista John Bax, las bailarinas españolas Trillizas Vera, y el aplaudido chansonier americano Pat Schaw.

## "Miss Radio 1941" en el T. Hollywood

Un éxito obtuvo anoche en el Teatro Oriente el festival en honor de Raquelita Ferreira, "Miss Radio 1941", con participacion personal de la agraciada y de otros destacados elementos radiales de nuestra ciudad.

Esta noche en el Hollywood, volverá a actuar Raquelita Ferreira, Juan de Rosa, Los Provincianos, Ruth y Magda, Haydée Logan y Ana María y el inimitable humorista Lucho Rojas Gallardo.

## Gran Circo Brown

Se encuentran terminados los preparativos que se hacen en el centrico y hermoso local de la calle Amunategui entre Alameda y Moneda, para que en el pueda actuar el famoso Circo Brown que viene precedido de los mas brillantes antecedentes artisticos.

Este espectáculo ha sido considerado como de primera categoria, y es el unico que ha sido auspiciado por la Comision del VI Centenario de la Ilustre Municipalidad de Santiago, comision que esta preparando el debut oficial que se hara el viernes proximo.

En el elenco de ese circo figuran artistas tan destacados, como Los Millas, los Olguines, Chaplín el bufo que ha triunfado en Buenos Aires, el escentrico musical Noel Moura, el negro Sam Brown, y un selecto grupo de payasos y tonys.



# B O X

## ARTURO GODOY ACTUA ESTA NOCHE EN EL RING TRANVIARIO

### INTERVENDRA EN EL FESTIVAL EN HOMENAJE A LUIS LORCA, QUE TENDRA LUGAR EN CATEDRAL ESQ. DE SOTOMAYOR

Un programa de excepcionales atractivos es el que se efectuará esta noche, a las 21.30 horas, en el ring de Catedral esquina de Sotomayor.

Los Tranviarios rendirán en esta ocasion, un homenaje al popular pugilista profesional Luis Lorca, quien cumple catorce anos de actividad en los rings nacionales y extranjeros y estamos seguros que, por las simpatías que Lorca ha conquistado en el ambiente pugilístico, este homenaje revestirá caracteres de especial brillo.

"El Torito Tranviario" como se le llama a Lorca, desde hace varios anos cuando defendía como amateurs los colores del Club Traccíón Electrica, es un muchacho que como amateurs y después como profesional, ha dado ejemplo de correccion y entusiasmo. Su valentia le han valido para conquistar al publico argentino y peruano en cuyos rings ha actuado con exito.

**ACTUARA ARTURO GODOY**

Arturo Godoy que, como saben nuestros aficionados se esta entrenando con entusiasmo para su proximo match con Carnesse, ha ofrecido su concurso y hará una brillante presentacion con Alfonso Aguila y Emilio Espinoza. Seran cuatro rounds que servirán para aquilatar el magnífico estado que ha alcanzado nuestro popular campeón de peso máximo.

Además actuarán en presentacion que han de alcanzar tambien un franco éxito, otros elementos profesionales tales como Simon Guerra, Segundo Dinamarca, la figura de mas palpitante actualidad en el ambiente pugilístico, el ecuatoriano Oswaldo Casares, Rene Sanchez Gerardo Díaz y Elías Miranda.

En esta forma estara representado en este homenaje lo más granado de nuestro pugilismo profesional y en cuanto al aficionado, por el programa pueden los lectores imponerse de la alta calidad del programa anunciado a base de las peleas de muy buenos amateurs.

**EL PROGRAMA**

El programa confeccionado para esta noche en el ring de los Tranviarios es el siguiente:

René Sanchez, Tranviario, con Pedro Ligaray, Construcciones.

Luis Quiroga, Tranviario, con Raul Pino, Mexico.

Luis Varcarce, Tranviario, con Carlos Hernández, Colo Colo.

Luis Soto, Méxi..., con Roberto Molinare, Construccion.

Enrique Baba, Tranviario, con Julio Paves, R. N.

Enrique Lecaros, Tranviario, con Juvenal Contreras, Ferroviario.

Raul Marchant, Tranviario, con Mario Prado, Colo Colo.

Jose Reyes, Construccion, con Humberto Altamirano, Colo Colo.

Luis Leiva, Tranviario, con Héctor Allende, Ferroviario.

Adrian Arce, Construccion, con Pedro Zuniga, Ferroviario.

**ACADEMIAS**

Simon Guerra, con Rene Sanchez.

Oswaldo Casaras, con Elías Miranda.

Segundo Dinamarca con Gerardo Díaz.

Arturo Godoy, con Alfonzo Aguila y Emilio Espinoza.

Esta interesante reunion será amenizada por el Orfeon Tranviario.

## PENQUISTAS SE ENTRENAN

### ACTUARAN EL 18 FRENTE A UN SELECCIONADO TRANVIARIO

Segun informaciones de la prensa de Concepción, el equipo de pugilistas seleccionados que vendra a Santiago a combatir con la Asociacion Tranviaria, se entrena con todo entusiasmo y su estado es sobresaliente.

... los aficionados que forman la embajada de pugiles de Concepción, y que como ya hemos informado, actuarán el día 18 en el Estadio Chile, El "Pequeca" Rivera, es el de mas valor técnico y que se encuentra en mejor estado. De los restantes, han llamado la atencion en sus entrenamientos Juan Bustos, el fuerte golpeador de peso liviano, a quien le asignan una chance extraordinaria para ganar por K. O. en esta; Federico Kobalne, es otro de los valores de la delegación y que durante los trabajos realizados en Concepcion, se ha perfilado como uno de los que tiene más chance a clasificarse ganador en esta capital.

Se hace elogiosos comentarios de los entrenamientos de los restantes en especial de Aravena y Juan Ortiz.

La delegación de aficionados de Concepción llegará a esta capital el día 17 del presente mes para actuar el 18 en la noche en el ring del Estadio Chile frente a fuerte equipo seleccionado de la Asociacion Tranviaria de Box.

## CAMPTO. DE VETERANOS DE SAN BERNARDO

### ESTA NOCHE SE REALIZARA LA 4.a RUEDA EN EL RACHA B. C.

Hoy miércoles a las 21.30 horas, se efectuara la cuarta rueda de la selección de San Bernardo. En ella se encontraran los vencedores de las ruedas anteriores, y que ya se perfilan como representantes de esta Asociación en el Campeonato de Chile.

Esta rueda se efectuara en el local del Racha B. C., San Joaquin 1022.

**EL PROGRAMA**

**Categoría Mosca**

Luis Salinas, (PM), vs. Luis Galaz (JC).

Reserva: Alfonso Gutiérrez (PM).

**Categoría Gallo**

Manuel Guzmán, (AG), vs. Manuel Torres (AG).

**Categoría Pluma**

Juan Valverde (PM), vs. Enrique Ramírez (PM).

**Categoría Liviano**

Fdo. Jara (AG), vs. Luis Valenzuela (R).

Carlos Pino (PM), vs Fdo. Mena (R).

**Categoría Mediano**

Carlos Meneses (PM), vs. Gaspar Herrera, AG).

Reserva: Manuel Almeida, (R).

**Categoría Mediano**

José Dossetto (R), vs. Eneas Olivares (R).

**Categoría Mediopesado**

Hernan González (R), vs. Escolástico Reyes (R).

## Ferroviarios seleccionarán sus representantes al Campeonato Nacional

### LA REUNION DEL VIERNES PROXIMO

Para el viernes proximo esta anunciado en el ring del Ferroviario Jorge Guerra B. C. en Exposicion 249, la rueda semifinal del campeonato de la Asociacion de Box Ferroviaria, a fin de elegir sus representantes al Campeonato Nacional de Box Amateur a iniciarse en los primeros días de octubre próximo.

Para lo aficionados al boxeo amateur y admiradores de los ferroviarios, esta competencia tiene gran interés, pues los vencedores se perfilan como presuntos candidatos a defender los colores ferroviarios que, como sabemos, goza dentro y fuera del país de un bien ganado prestigio

**LOS COMPETIDORES**

Actúan en estas semifinales tanto elementos veteranos en estas contiendas, como también nuevos valores adiestrados convenientemente, de tal manera que presentarán seria resistencia a los elementos ya consagrados. Así tenemos como junto a Matías Araya, Mario Abarca, Luis Estolaza, etc., actuarán veteranos como Enrique Olguín, que vuelve a la lona dispuesto a demostrar sus actuales condiciones que están sobresalientes.

**EL PROGRAMA**

Se iniciará a las 21.30 horas en punto, de acuerdo con el orden siguiente:

MOSCA: Matías Araya, Alameda, vs. Luis Carrasco, San Bernardo.

GALLO: Luis Estolaza, ... Eugenio, vs. Sergio ..., Alameda.

PLUMA: Osvaldo ..., Alameda, vs. Victor ..., Bernardo.

LIVIANO: Juvenal C..., Alameda, vs. Luis ..., Mapocho.

MEDIOLIVIANO: Sa...bolledo, Alameda, ... Olguín, San Bernardo. Pedro Zuniga, Alameda, ... Moises Yuré, de Yungay.

MEDIOPESADO: Ma...cà, Alameda, vs. Juan ... de Mapocho.

## GARRIDO Y DINAMARCA ESTAN LISTOS PARA COMBATIR

### UN PROGRAMA EXTRAORDINARIO OFRECE EL RING DEL CAUPOLICAN PARA EL SABADO.—LAS FINALES DEL CAMPEONATO DE SANTIAGO

La forma intensa en que han continuado sus entrenamientos Pablo Garrido y Segundo Dinamarca, los rivales del match del sabado proximo en el ring del Teatro Caupolican, hace presumir que este combate alcanzará un desarrollo emocionante y lucido.

Durante estos ultimos dias y desde hace dos semanas, Dinamarca y Garrido han trabajado con todo entusiasmo y sus entrenadores han debido resistir una labor pesada, dado el buen estado que los dos muchachos han alcanzado ya.

Estamos en situacion de informar a nuestros lectores que los contendores de este encuentro que ha logrado apasionar a los "fanáticos", han alcanzado un estado de eficiencia tal, que hace suponer que los doce rounds serán peleados en forma refiida y el final ha de ser estrecho si se toma en consideración que confiamos en que Garrido, con mayor habilidad que los rivales que ha tenido últimamente Dinamarca, sabrá colocarse fuera de distancia para evitar el duro castigo del pupilo del Tani y así quedar en pie hasta el final de la pelea.

**LA FINAL DE LA SELECCION**

Como ya se ha informado, este encuentro corresponde a la final de la selección que se organizo bajo el patrocinio de Alivicl, quien donó un valioso cinturon de plata, que el sábado sera entregado al ganador de esta pelea.

Garrido y Dinamarca son los unicos profesionales que llegan invictos a la final y han eliminado a todos los rivales que se les opusieron en este torneo.

El publico que ha concurrido a esta seleccion en forma en usiasta, ha podido darse cuenta de la labor que han desarrollado los finalistas y está demás que nos ocupemos ahora de cómo ganó Dinamarca a Garrido sus peleas por la selección.

Es así digno de dejar constancia que, tanto Dinamarca, como especialmente Garrido, en cada presentación de las ultimas que han hecho, han ido superándose y han revelado mejores conocimientos, debido a un estado de preparacion completa y esmerada.

Es, pues, fundada nuestra confianza en ellos y estamos seguros que han de responder, una vez más, al enorme entusiasmo que existe por verlos definir el torneo de los peso liviano de la nueva generacion.

**DOCE ROUNDS DE PELEA**

Como ya estan informados nuestros lectores, la Federacion de Box autorizo la pelea a doce rounds en vez de diez, en atencion a que se trataba de una final de seleccion y que existia el interés de que el ganador se destaque en forma amplia y concluyente, sin que deje dudas respecto a la superioridad que le de el triunfo.

**SERA UNA LUCHA FRANCA**

Aun cuando Pablo Garrido no esta conceptuado como su adversario en la categoría de peleador agresivo de la talla del pupilo del Tani, es un muchacho que va a la lucha franca.

Posee sí mejor estilo defensivo, pero siempre se le puede considerar como un exponente valeroso y efectivo en el ataque de tal manera que la pelea del sábado sera una lucha franca en la que el vencedor tendrá ocasion de lograr un triunfo consagratorio.

**LAS FINALES DE AMATEURS**

Le da un carácter de especial importancia al programa del sábado proximo en el Teatro Caupolicán, la determinacion de hacer ese mismo día, como preliminares del match de Garrido con Dinamarca, la final del Campeonato de Santiago de aficionados, competencia que ofrece ocho peleas del más alto interés, ya que se trata de exponentes consagrados clasificados campeones de 1940 contra los seleccionados del presente año.

**LOS ENCUENTROS**

Los encuentros por el Campeonato de Santiago de Aficionados, son los siguientes:

Categoría mosca: Rolando Arias con René Torres.

Categoría gallo: Guillermo López con Juan Sánchez.

Categoría pluma: Mario Torres con Miguel Rúz.

Categoría liviano: Vicente Cuevas con Humberto Fernández.

Categoría mediomediano: Segundo Bravo con Jorge Conde.

Categoría mediano: Manuel Méndez con Manuel Martínez.

Categoría medio pesado: Oscar Avendaño con Fidel Ancar.

Categoría pesado: Hernán Roman con Emilio Espinoza.

## CAMPEONATO DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

### HOY SE INICIA ESTE TORNEO EN EL ESTADIO CHILE

Damos a continuación el programa completo que se efectuará esta tarde a las 18 horas, en el Estadio Chile, por la competencia organizada por la Universidad de Chile.

El programa a desarrollarse es el siguiente:

**Categoría Mosca**

Carlos Sothers, Escuela Militar, con Juan Alcaíno, Artes y Oficios.

**Categoría Gallo**

Manuel Vargas, Artes y Oficios, con Eduardo ..., Educacion Física.

**Categoria Pluma**

Armando Berrios, ... Conductores de Obras, ... Enrique Heck, Educación ...

**Categoría Pluma**, ...

Mario Quezada, Artes y Oficios, con Carlos ..., Militar.

**Categoria Liviano**

Jorge Seguel, Escuela ... Conductores de Obras, con ... mo Pérez, Artes y Oficios.

**Categoría Mediano**

Humberto Leigh, ... Conductores de Obras, ... nio Espinoza, Artes y ...

**Semifondo.**— Medio...

Fernando Paris, ... Conductores de Obras, ... cisco Durana, Artes y O...

**Pelea de Fondo**, categoría Mediano

Alberto Mathews, ... Conductores de Obras, ... nán García, Artes ...

En esta ocasion ... los premios a los boxeadores que intervinieron en ... lizada en la Escuela ... con motivo de ... las actividades de ... ción.

# UN GRAN CONCURSO DE "RUMBAS Y CONGAS" ORGANIZARA NUESTRO DIARIO "LA NACION", DEL SABADO 13 AL MIERCOLES 17, EN LA CONFITERIA "LUCERNA"

Grandes premios, gentilmente donados por importantes firmas comerciales, darán un mayor atractivo a esta alegre contienda de bailes modernos.— Cinco noches de alegría al compás de la gran orquesta de "Shaff y "Tertz"



Mosaico de algunas escenas de "LAS FOLLIES DE ZIEGFELD", la gran película musical que protagonizan James Stewart, Judy Garland, Heddy Lamarr, Lana Turner y Toni Martin.— Esta producción, que estrenará el Teatro Metro, ha inspirado nuestro concurso

Baile y música moderna, rumba y conga como palabras mágicas, forman la base de un nuevo y alegre concurso que organizará nuestro diario para alegría y diversion de nuestra capital. En efecto, del sábado 13 al miércoles 17 de septiembre, en el salón de la Confitería del "LUCERNA", después de las 12.30 P. M. se desarrollará este gran concurso de rumba y conga cuyo tema ha sido inspirado en la produccion musical "Las Follies de Ziegfeld", que estrenara el Teatro Metro el próximo jueves 17 de septiembre.

Nuestros lectores recordarán que, esta misma producción Metro Goldwyn Mayer fué exhibida en una gran premiere de gala a beneficio del "Hogar del Ciego", constituyendo uno de los mas grandes acontecimientos artisticos y sociales del ano. Ahora, a su vez, durante las cinco noches del sábado 13 al miércoles 17, alegrará a Santiago entero, inspirando esta nueva contienda de bailes modernos en el salón del "LUCERNA".

Importantes firmas comerciales de nuestra capital han cedido gentilmente valiosos premios que serán distribuidos entre las parejas que resulten triunfadoras en este concurso que organiza LA NACION.

En nuestra edición de mañana daremos detalles completos de este alegre torneo, en el cual pueden tomar parte todos los aficionados a la rumba y a la conga de nuestra ciudad.

La Radio "LA AMERICANA", radiara todos los detalles de este alegre acontecimiento por intermedio de su poderosa y prestigiada estación.

## "Guerra a las medias"

El próximo sábado la nueva Compañía Pedrín Fernández-Carmen Olmedo, del Teatro Balmaceda estrenará una revista satírica de actualidad santiaguina, original de René Hurtado Borne, titulada "Guerra a las medias", y destinada a llamar la atención de nuestros aficionados por sus curiosas observaciones.



## "ESTA NERVIOSO EL LORO", HOY EN EL BALMACEDA

Hoy en ambas funciones del Teatro Balmaceda su nueva Compañía de Revistas Pedrín Fernandez-Carmen Olmedo hace un cambio importante de programa, y estrena la nueva obra satírica de Amadeo Gonzalez, titulada "Está nervioso el loro", cuyos cuadros hablados estan a cargo de Blanca Arce, Pedrín Fernández, Olimpia Le Roy, Orlando Castillo y Carmen Olmedo.

Carmen Olmedo y las diez y seis segundas triples estrenan "La fantasia exotica de la conga" y "El vals luminoso de Straus", presentando cuadros multicolores con los rayos ultravioleta.

El cine precede con las peliculas, "Companera de una noche" y "Ronda de sangre".

## "GOYO FRIAS, DIPUTADO" ESTRENARA EL SABADO EL IMPERIO

El sabado de la presente semana Lucho Cordoba estrenara con su Compañía del Teatro Imperio, "Goyo Frías", diputado", continuacion de su hilaran te comedia "Ropita usá, compro".

Tomando a Goyo Frías, el trashumante personaje de "Ropita usa, compro", empleando la misma psicología del simpático tipo creado por Lucho Cordoba, se ha hecho una obra divertidísima, que obtendra, si ello es posible, un éxito mayor aun que la primera.

El autor de esta segunda parte es el conocido periodista Rodríguez Johnson.

Como decimos, "Goyo Frias, diputado", se estrenara el sábado de la presente semana.



# GUIA DEL ESPECTADOR - TEATROS, CINES Y VARIEDADES

## TEATROS

BALMACEDA. — Artesanos — Teléfono N.o 88768. — ...mouth y noche: Está nervioso el loro. — Cine: Ronda de ...re y Compañera de una ...

CAUPOLICAN — San Diego ... — Teléfono N.o 51376. — ... y noche: Un negro en ...dad y Melodías habaneras.

MUNICIPAL. — Agustinas esq. ... Antonio. — Fono 84407. — ...: Concierto Uninsky.

IMPERIO. — Estado numero ... — Teléfono N.o 80130. — Compañía Leguía-Córdoba. — ...mouth: "¡Judío!" (a beneficio del ropero del pobre de la Acción Patriotica de las Mujeres de Chile) — Noche: Liquidación de maridos.

## CINES

ALMAGRO.— Plaza Almagro — Telefono número 83425. — ...mouth y noche: Una chica ... y Lady Hamilton.

AVENIDA ... — Vicuña Mackenna ... — Teléfono 84086. — ...mouth y noche: Los martes, ...ideas y Falsos héroes.

ALAMEDA.— Delicias numero ... — Telefono N.o 91254 — ... y noche: Los martes, orquideas e Isabelita.

AVENIDA MATTA. —Avenida Matta 618. — Fono N.o 51455.— Vermouth y noche: Lady Hamilton y Las tres noches de Eva.

ALCAZAR.— Brasil numero 373 — Telefono N.o 80122. — Vermouth y noche: La máscara de fuego.

APOLO. — Victoria numero 735 — Teléfono N.o 51748. — Vermouth y noche: El gaucho Mujica; Espía submarino y El arquero verde.

AMERICA. — Ñuble numero 390.— Telefono N.o 52443. — Vermouth y noche Lobo entre lobos; El jinete rojo y agregados.

BAQUEDANO.— Plaza Baquedano — Telefono N.o 65050. — Matinée, vermouth y noche: Una noche en Lisboa y Cupido se subleva.

BRASIL. — Plaza Brasil. — Teléfono numero 60985. — Vermouth y noche: Espíritu de Conquista y agregados.

BUENOS AIRES. — San Pablo 4221. — Teléfono 88760. — Vermouth y noche: Rosa de Mexico y Serenata argentina.

BOLIVAR. — Tarapacá N.o 761.— Teléfono numero 6... — Vermouth y noche: La canción del recuerdo y El monstruo humano.

BROADWAY. — Esperanza y Balmaceda.— Teléfono 91939.— Vermouth y noche: Hombres del mar.

BLANCO ENCALADA.— Blanco Encalada 29.— Fono 91787.— Vermouth: Pecadora equivocada y La ciudad que nunca duerme.— Noche: Cuatro matches internacionales de Catch as catch can.

CAPITOL. — Independencia 224. — Telefono N.o 89581. — Cine rotativo de 14.30 adelante: Alegría musical mexicana; Asalto romantico; Foca juguetona; Ciencias populares; Noticiarios y Dibujos.



CENTRAL. — Huerfanos N.o 930. — Teléfono N.o 66960. — Matinée, vermouth y noche: Sunny'

COLON.— San Pablo esquina Maipú. — Telefono 905577. — Vermouth y noche: Los martes, orquídeas y Rojo vivo.

CLUB DE SEÑORAS.—Monjitas 743.— Telefono N.o 85020 Vermouth y noche: Los martes orquídeas.

CARRERA.— Delicias numero 2151.— Teléfono N.o 86685. — Matinee, vermouth y noche: Una noche en Lisboa y Cupido se subleva.

CERVANTES. — Matías Cousiño 134.— Teléfono N.o 89615.— Matinee, vermouth y noche: Pasion fatal.

CONTINENTAL.— Plaza Bulnes 41. — Telefono N.o 81525.— Matinee, vermouth y noche: La mascara de fuego.

COUSIÑO.— San Ignacio N.o 1249.— Telefono N.o 80657. — Vermouth y noche: Lobo entre lobos y El cañonero.

COLISEO.— Arturo Prat N.o 1081.— Telefono N.o 52225. — Vermouth y noche: El cañonero; Presentación Embajada Radial peruana.

DIEZ DE JULIO. — Diez de Julio 319.— Teléfono 80836. — Vermouth y noche: El camino del mal y Muelles de San Francisco.

ESMERALDA. — San Diego 1035. — Teléfono N.o 52153. — Vermouth y noche: Los martes, orquídeas y Amorosamente tuyo.

EXCELSIOR. — Independencia N.o 1070.— Telefono 6431.— Vermouth y noche: Lobo entre lobos y La venganza del hermano.

FRANKLIN.— San Diego N.o 2117. — Teléfono N.o 50754. — Vermouth y noche: Los martes, orquídeas; Amorosamente tuyo y Pato Donald.

HOLLYWOOD. — Avda. Irarrázaval 2900.— Telefono 42389. — Vermouth: Una chica que promete y Mi rancho en Arizona. Noche: Festival de Miss Radio 1941.

IDEAL CINEMA.— Mapocho 4117.— Telefono N.o 92188. — Vermouth y noche: El gaucho Mujica y Cuatrero misterioso.

IMPERIAL.— San Diego N.o 1344.— Telefono N.o 50964. — Vermouth: Acto de variedades; La canción del recuerdo y Siete pecadores.— Noche: Serenata argentina Isabelita y variedades

IRIS. — Castro N.o 130. — Teléfono número 80336. — Vermouth y noche: Reina Cristina y Florian.

INDEPENDENCIA.— Independencia 373.— Teléfono 62702.— Vermouth y noche: La ciudad que nunca duerme; Pecadora equivocada y Arquero verde.

ITALIA. — Avda. Bilbao esq. Av. Italia — Teléfono 41883. — Vermouth y noche: Una chica que promete y La ciudad que nunca duerme.

LO FRANCO — Carrascal N.o 4601.— Telefono N.o 92705. — Vermouth y noche: Noches del Cairo y Tierra prohibida.

MIRAFLORES — Miraflores — Teléfono N.o 30909. — Vermouth y noche: Amorosamente tuyo y El cura gaucho.

METRO.— Bandera con Unión Central.— Teléfono N.o 83361.— Matinée, vermouth y noche: Lo que el viento se llevó.

MINERVA.— Chacabuco N.o 78. — Teléfono N.o 91464 — Cine rotativo de 14 hs. adelante: El mundo de mañana; No escaparán; Melodías marítimas; El rey de la policía montada y Noticiarios RKO y FOX.

MONUMENTAL. — Avda. B. O'Higgins 3943.— Fono 91555.— Vermouth y noche: El hombre mágico y Chaplín bombero.

NACIONAL.— Avda. Independencia 801.— Telefono 63568.— Vermouth y noche: Amorosamente tuyo; Los martes, orquídeas y Jinete rojo.

NOVEDADES.— Gral. Korner esq. Av Portales Tel. 90290.— Vermouth y noche: Una chica que promete.

ÑUÑOA.— Avda. Irarrázaval 2708.— Teléfono N.o 43152 — Vermouth y noche: Pecadora equivocada Espíritu de conquista.

ORIENTE.— Providencia esq. P. Valdivia. — Fono 41345. — Vermouth y noche: Sunny.

O'HIGGINS.— San Pablo esq. Cumming.— Telefono 86929 — Vermouth y noche: Pecadora equivocada y La canción de los barrios.

PORTUGAL.— Avda. Portugal con 10 de Julio. —Fono 51473.— Vermouth y noche: Los martes, orquídeas e Isabelita.

PRINCIPAL.— Ahumada N.o 162. — Telefono N.o 83572. — Cine rotativo de 11 a 24 horas: Actualidades de la guerra y dibujos cómicos. Entrada permanente.

PROVIDENCIA.— M. Montt N.o 62. — Telefono 46073. — Vermouth y noche: La canción de los barrios y La secretaria de Andy Hardy.

PRINCESA. — Avda, Recoleta 243.— Telefono N.o 85205.— Vermouth y noche: Pecadora equivocada y Canción de los barrios.

REAL. — Compañía numero 1040 — Telefono. 6555. — Matinée, vermouth y noche: La señorita dinero.

RECOLETA.— Avda. Recoleta 397. — Teléfono N.o 63874. — Vermouth y noche: Los martes orquídeas; Una chica que promete y Jinete rojo.

REPUBLICA. — Av Republica 239.— Telefono N.o 63874.— Vermouth y noche: Serenata argentina y Tren nocturno.

RIALTO. — Pedro de Valdivia 3346. — Teléfono 41667. — Vermouth y noche: Amorosamente tuyo y La ley de las pampas.

SANTIAGO. — Merced N.o 839. — Teléfono N.o 66444. — Vermouth y noche: El cabo Baso.

SAN MIGUEL.— Avda. Central 1202.— Telefono 53275 — Vermouth y noche: El jugador y la dama y El beso del bandolero.

SANTA LUCIA — B. O'Higgins esq. San Isidro —Fono 89001.— Matinée, vermouth y noche: Pasión Fatal.

SPLENDID. — Huerfanos N.o 1048.— Telefono N.o 85815 — Vermouth y noche: Amarga dulzura; Noticiarios y agregados.

SELECTA. — Chacabuco N.o 1178.— Telefono N.o 92194. — Vermouth y noche: Canción de los barrios; La aparición mágica y Arquero verde.

VICTORIA.— ... Antonio.— Fono 60198. — Vermouth y noche: El drama de Shangai.

VALENCIA. — Plaza Chacabuco.— Telefono N.o 61557. — Vermouth y noche: Los martes, orquídeas y La tragedia del circo.

EDICCION DE 18 PAGINAS

# LA NACION

(EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION" S. A.)

ULTIMA PAGI[NA] ESTA EDIC[ION]

AGUSTINAS 1269.- CASILLA 81- D. SANTIAGO DE CHILE, MIERCOLES 10 DE SEPTIEMBRE DE 1941 PRECIO EN TODO EL PAIS: 80 CEN[T]

# ACTIVIDADES GREMIALES

## ASAMBLEAS DE TRABAJO EN LAS SOCIEDADES Y SINDIC. OBREROS

### NOMINA DE LOS LLAMADOS A REUNION

FEDER. DE OO. METALURGICOS.— Reunión ampliada de directivas para hoy, a las 20.30 horas, en su local social de calle Moneda 2469.

FEDER. OBRERA DEL CALZADO.— Reunión para hoy, a las 20 horas, en el local social de calle San Francisco 864.

FEDER. INDUSTRIAL DEL CUERO.— Reunión, para hoy, a las 20 horas, en calle San Francisco 864, local de la CGT.

SIND. DE ENFERMERAS Y PRACTICANTES.— Esta institución en reunión celebrada recientemente, aprobó varios puntos relacionados con la buena marcha del Sindicato.

FEDER. DE SIND. DE LA BENEFICENCIA.— Reunión de todas las directivas de esta Federación, para hoy, a las 20 horas en el local de calle Agustinas 1673.

ORFEON DE "DEFENSA DE LA RAZA".— Reunion de los componentes de este Orfeón para hoy, a las 21 horas, en el local de calle Bascunan 632.

UNION SOCIAL MUTUALISTA.— Reunion de Consejo para hoy, a las 19.30 horas, en su local de Av. Manuel Montt 340.

SIND. DEL RODADO A T. ANIMAL. Reunion, para hoy, a las 15 horas, en su local de calle Constantino 946.

SIND. EE. DE FARMACIAS. Reunion, para mañana, a las 21 horas, en su local social de calle Bandera 120.

SIND. INDUSTRIALES DE HELADOS.— Reunion general para hoy, a las 20 horas en su local social de calle Santo Domingo 1081.

FED. DE SUBOFICIALES EN RETIRO.— Reunion, para hoy a las 18 horas, en su local social de calle San Pablo 1141.

SIND. DE PELUQUEROS ESTUDIANTINA "LOS FIGAROS". Convoca a todos los componentes de la Estudiantina "Los Figaros", a reunion general para hoy, a las 21.30 horas. Se encarece la asistencia, en Puente N.o 765.

## Conferencia del Fte. de la Vivienda en la Universidad

### SE REALIZARA CON ASISTENCIA DE LOS COMITEES DE LAS DIVERSAS POBLACIONES

Para el proximo domingo a las 10 horas el Frente Nacional de la Vivienda, ha citado a sus socios, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile con el fin de escuchar la Conferencia que dictara el Director General de la Caja de la Habitación Popular, Sr. Abraham Alcaino.

En esta oportunidad, el senor Alcaino explicara extensamente el proyecto de ley que esta pendiente en el Congreso Nacional y en el cual se consulta una nueva estructura en la Caja de la Habitación y se establece la inversion de una suma necesaria para llevar a efecto un vasto plan de construccion de casas para empleados y obreros en todo el país.

## REUNION DE DIRIGENTES FERROVIARIOS

La reunion que se efectuara hoy miercoles convocada por la Federacion Industrial Ferroviaria (Fifch) a la que se ha invitado a las Directivas Nacionales de la Federacion "Santiago Watt"; Union de de Obreros y Asociacion Nacional de Empleados, tendra especial importancia ya que estas instituciones desean marchar unidas, se espera que dara resultado una mayor unidad de accion en la solucion de diversos problemas gremiales que no han sido solucionadas.

## CAMPAÑA PRO ABARATAMIENTO DE LAS SUBSISTENCIAS RECIBIRA AMPLIO IMPULSO DE LA C.T.CH. Y LA F.I.E.P.

### LA REUNION DE DIRIGENTES Y DELEGADOS DE ORGANIZACIONES SE EFECTUARA HOY.—FORMACION Y LABOR DE COMITES.—SE PREPARA LA CONCENTRACION DEL SABADO 13 APORTE ECONOMICO DE LOS SINDICATOS

Hoy, a las 20 horas, en el local de la Confederacion de Trabajadores de Chile, Agustinas 1673, se efectuará un ampliado de dirigentes de sindicatos y federaciones de la Provincia con el objeto de dar a conocer, todos los pormenores de la campaña iniciada por la C. T. CH. y Centrales de Obreros y Empleados sobre baja de las Subsistencias y rebaja de los cánones de arriendo. En esta oportunidad se tomarán acuerdos encaminados a intensificar esta campaña, bajo la directiva de la C. T. CH. y de la FIEP.

LABOR DE COMITES COMUNALES

En esta reunion se formaran los comités comunales, constituyendose uno en cada Comuna de Santiago y para lo cual se ha responsabilizado a diez sindicatos de Santiago, que son los siguientes: 1.a Comuna. Sindicato Industrial Cía. Chilena de Electricidad; 2.a Comuna, Sindicato Industrial, Compañía de Traccion de Santiago; 3.a Comuna. Sindic. Industrial Fundicion Libertad; 4.a Comuna Federacion de Tintoreros; 5.a Comuna, Sind. Profesional, Cervecerías Ebner; 6.a Comuna Sindic. Industrial Textil El Salto; 7.a Comuna Sindicato Industrial Instituto Sanitas; 8.a Comuna Federación de la Beneficencia; 9.a Comuna, Sindc. Industrial Central de Leche de Santiago y 10.a Comuna, Sindic. Industrial Sociedad Productos de Papel.

Por acuerdo del Consejo Provincial de la C. T. CH., todos estos sindicatos son responsables de la formacion de los comités de comunas y a la vez los representantes de la C. T. CH. en su radio de acción, para lo cual deben ceñirse estrictamente a las instrucciones dadas por la C. T. CH.

A este ampliado, deberán asistir todas las directivas de los sindicatos como asimismo los secretarios generales y subsecretarios de las federaciones industriales Provinciales.

LA CONCENTRACION DEL SABADO

El proximo sábado a las 18 horas, se llevará a efecto en la Plaza Bulnes, la concentración pública a la que deberán asistir todos los organismos bases de la C. T. CH. como asimismo todos los empleados que militen en las filas de las Federaciones de Empleados Particulares.

Como la campaña iniciada reportará subidos gastos, la C. T. CH. pone en conocimiento de todos los sindicatos de la Provincia que deben de aportar una cuota mínima de $ 5, la cual deben entregarla a más tardar hoy.

## JUNTA DE VECINOS DE POBLACION EDWARDS

Con fecha reciente se reunieron los vecinos de la antigua Población Edwards y acordaron reorganizar el Comite Pro Adelanto Local, para cuyo efecto se nombró una mesa directiva, la que quedó formada por las siguientes personas: Presidente, Sr. Juan Lara; secretario, Sr. Eugenio Duarte; tesorero, Sr. Daniel Flores y directores, los Sres. Juan Herrera y Oscar Roldan.

Se acordo celebrar una nueva reunion, el proximo domingo a las 11 horas, acto al cual se invitara especialmente a varios Regidores.

## ACUERDOS DEL COMITE CENTRAL PRO LEY DE LOS HUERTOS OBREROS

Celebro sesión este Comité Directivo y tomo los siguientes acuerdos:

Protestar del proyecto de reglamento redactado por la Caja de la Habitacion para la aplicacion de la Ley 6,815, que viene a confirmar las dudas de las Cooperativas de Huertos Obreros y Familiares, que no solo anularia los beneficios de la Ley, sino que iba en contra de sus disposiciones legales.

Auspiciar la conferencia que el lunes 15 de septiembre dictará en los salones de la Sociedad Científica de Chile el presidente, señor Luis Alberto Baeza.

Aprobar el informe de la Comision de cargos y enviar el memorial sobre el Director de la Caja de la Habitacion Popular al Excmo. senor Aguirre Cerda para que resuelva lo que estime conveniente.

Declarar que en su publicacion, don Abraham Alcaino, se refirio unicamente a los sueldos de los empleados, pretendiendo rectificar la enorme cuantía de ellos y no tomo en cuenta los gastos de viaticos y gratificaciones que suman los millones de pesos que representaron.

## COMITE DE POBLADORES DE POBL. PEDRO MONTT

Los pobladores de Poblacion Pedro Montt y demas poblaciones de la Caja de Seguro Obrero, que fueron notificados del alza de sus canones de arrendamiento, la cual levanto una protesta ante las autoridades Administracion y Consejo de la Caja de Seguro Obrero, Ministro de Salubridad y Presidencia de la Republica, siguen atentos a su situacion.

Es así como el Comité respectivo declara:

"Como hasta el momento, ha transcurrido algo mas de dos meses sin tener contestación al respecto, nos vemos en la necesidad de hacer publica esta falta de atencion, de las autoridades mencionadas, para resolver y pronunciarse definitivamente de nuestros problemas.

Desde hace tiempo, se viene dando a conocer la urgente necesidad de llegar a la solución, de la situacion tan anormal que creo la actual administracion de la Caja de Seguro Obrero, al entregar al segundo grupo de casas, que aun permanecen inconclusas y que se está pagando un 70 por ciento más, que el primer grupo totalmente terminado, que fue entregado en la época de la reaccion.

La enorme carestía de la vida y las hermosas esperanzas que [illegible] to la Administracion de Propiedades del Seguro, mantiene a los pobladores en situa[illegible]

## HOY SE REUNIRA EL SINDICATO PILA DEL RODADO A T. ANIMAL

Hoy a las 15 horas, el Sindicato Pila del Rodado a Traccion Animal celebrara una reunion amplia, con el objeto de tratar diversos puntos de interes gremial, especialmente en lo que respecta al problema del forraje y del recorrido de Breacks.

Especialmente invitados a esta reunion han sido los regidores de la Comuna y Parlamentarios, como asimismo el directorio del Sindicato General de la Institucion.

## VELADA EN SOCIEDAD IGUALDAD Y TRABAJO

La Comision Educativa de la Sociedad Mutual "Igualdad y Trabajo" continuando con su programa de Extension Cultural en su Escuela Nocturna, ha preparado para el proximo viernes a las 21 horas, en su local de calle Andes 3028, una Velada Artistica y Cine, con la cooperacion del Consejo de Cultura Obrera.

El directorio de la Institucion, ha invitado especialmente a varios dirigentes de instituciones congeneres.

## SALON DE LECTURA ABRIO SUS PUERTAS A GENTE ESTUDIOSA

Empezo a funcionar el nuevo Salon de Lectura, abierto para obreros, empleados y personas estudiosas en general, en el Departamento de Extension Cultural, de la Direccion General de Informaciones y Extension Cultural.

Se atiende diariamente, de 15 a 19 horas. A continuacion la Sala sirve a los cursos que diariamente realiza Extension Cultural, de 19 a 21 horas. Ubicacion: Calle Moneda, 1384.

Este nuevo servicio funciona bajo la atencion del joven y diligente funcionario senor Eugenio Naudon, bajo la direccion de la senorita jefe de la Biblioteca Central del Departamento, senorita Marta Lexelard.

## HOY SE REUNIRAN ORGANIZACIONES UNIDAS DEL CUERO

La Federacion Obrera del Calzado C. G. T. y la Federacion Industrial del Cuero C. T. CH., han citado para hoy a las 20 horas, en el local de calle San Francisco 864, a los miembros de las directivas de ambas federaciones, con el objeto de estudiar las conclusiones a que haya arribado la Comision Mixta de Salarios y la de tomar varias resoluciones de importancia para los intereses generales del gremio.

El personal Libre de Plantilleras Aparadoras a Domicilio, se reunira, a las hora de costumbre, en el local antes indicado, hoy en la tarde.

## FALLECIMIENTO DEL SR. EDUARDO ROSSI

El Sindicato Industrial de la Fundición Grajales tiene el sentimiento de comunicar a sus asociados el sensible fallecimiento de su socio, Sr. Eduardo Rossi. Sus funerales se efectuaran hoy a una hora que se indicara en el Sindicato.

## PETICIONES DE COMERCIANT[ES] LUNA PARK A JEFES MUNI[CIPALES]

### SOLICITAN MEDIDAS DE PROTECCION [Y] DESARROLLO DE SUS ACTIV[IDADES]

El Sindicato Profesional de Comerciantes Estacionados y Ambulantes se ha dirigido a las autoridades, solicitandoles se dejen sin efecto las medidas tomadas en contra de los comerciantes estacionados en el radio Central, en los meses de la celebracion del Cuarto Centenario de Santiago.

Por esta causa, se les ha creado a los comerciantes que se estacionaban en el radio Central, un grave problema de orden economico, debido a la falta de actividad comercial. Se han producido entre [...] del Sindicato [...] tos.

Otro de los [...] rectorio de [...] cita de las [...] calización [...] sector del Lu[na] [...] han instalado [...] talar en ellas [...] establecidos [...] permisos para [...] mercio fuera de [...] causado pési[mos] [...] los comerciant[es] [...] malos elementos [...] por ese sector.

## CICLO DE CURSOS DE SEPTIEMBRE EN EXTENSION CULTURAL

Extension Cultural, en su proposito de mantener constantes cursos de provecho cultural y práctico, para la juventud de ambos sexos, y para cuantas personas deseen capacitarse o perfeccionarse en los ramos que ofrece, inaugurara en el presente mes el Ciclo de cursos de septiembre, el cual abarcará: Taquigrafía Chilena Morma, Redaccion comercial, Contabilidad, Matematicas, Escritura a maquina, Francés elemental y Juguetería en genero. Los cinco primeros cursos son semigratuitos, se cubre en cada uno de ellos una reducida matrícula, pago unico para el profesor y los dos ultimos son totalmente gratuitos. Todos los cursos son rápidos y a cargo de competentes profesores y profesoras. Pueden ser aprovechados por los elementos estudiosos de la capital y provincias, ya que son evi[dentemente ventajosos], pues [...] es de cuatro [...] mucho menos.

Las inscripciones [...] diariamente en [...] to, Moneda N.o [...] municaciones [...] y peticion de [...] den dirigirse a la [...] Propaganda del [...] Cultural, Casilla [...] tiago.

## SE REINICIA C[URSO] GRATUITO

Desde hoy [...] horas, reanuda [...] so gratuito [...] y Cueca Chilena [...] Extension Cultural [...] ción Gral. de [...] Ext. Cultural [...] inscritas a las [...] ultimo caso [...] a la misma [...] la Seccion C[...] del Departamento [...] 1384, de 18 a [...]











KALEIDOSCOPIO

FIGURAS CELEBRES Y HECHOS FAMOSOS POR WALT. MILLAR

## MANUEL RODRIGUEZ.- (97)



Al caer la tarde del día 23 de mayo, la caravana militar se detiene en Colina, donde se aloja. El piquete que conducía al coronel Rodríguez se había adelantado y pasaría la noche en el campo. Luego acierta a pasar por allí el teniente mendocino José Antonio Maure, que seguía rumbo a Polpaico, anticipándose a la tropa con el objeto de preparar el rancho para el día siguiente. El oficial conversa breves instantes con Rodríguez que en esos momentos se calentaba al abrigo de una fogata. Al retirarse el oficial argentino, le dice el guerrillero: "Mira, Maure, ¿por qué no preparas un churrasco a la argentina para almorzar mañana?" A las diez de la mañana del 24, los soldados con su prisionero llegan a Polpaico, y tan pronto como Rodríguez pone pie en tierra, Maure le sirve el asado solicitado, atención de que se muestra complacidísimo el coronel.









## TARZAN (285) ASECHANZA Por Edgar Rice Burroughs

